

Emplazamiento: otra farsa del "show" demo-marxista

El pretendido "emplazamiento" de Eduardo Frei a un debate con el Presidente Augusto Pinochet, no es sino un nuevo número de la farsa montada por el demo-marxismo y así lo entendió el Gobierno al dar a conocer un nuevo comunicado a través de la Dirección Nacional de Comunicación Social, DINACOS.

El comunicado en cuestión señala textualmente: "El Gobierno no se hace cargo de los planteamientos formulados por el señor Eduardo Frei el día miércoles y resta importancia al emplazamiento formulado al Presidente de la República. Sobre el particular, se estimó que dicho emplazamiento no es más que un recurso propagandístico", finaliza diciendo el comunicado.

Queda, pues, en claro, que los demo-marxistas están dispuestos a todo tipo de recurso para volver a profanar el poder, sin importarles que Chile recorre ya el camino de un destino limpio, exento de demagogia y de la siembra de ilusiones en un descarado manoseo del pueblo.

OPCION ABIERTA

"Con la Nueva Constitución, el Gobierno consolidará los programas de desarrollo y adelanto de todas las actividades nacionales que ha venido realizando durante estos siete años", dijo hoy el Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa Vásquez, durante una charla a más de mil profesores y apoderados en el Teatro de San Bernardo. El acto contó con la asistencia del gobernador de la provincia de Maipo, coronel Eduardo Ibáñez Tillería; el Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero; el Secretario Regional Ministerial de

Educación de la Región Metropolitana, Eric Muñoz y otras autoridades.

Resaltó Novoa que "la opción estaba abierta ante todo el país: o vamos adelante en esta nueva formulación de nuestra vida nacional, o volvemos al sistema anterior".

OPOSICION CIEGA

Novoa indicó: "Y si no resulta claro para ellos la alternativa de regresar a la situación jurídica del 10 de septiembre, es porque durante estos siete años no han hecho nada por clarificar la alternativa".

□ "Lo que quieren es comer en la misma mesa con comunistas".

El Subsecretario dijo que "los opositores eran los que pedían volver a ese período y hoy día se les está dando la oportunidad, pese a lo cual pretenden descalificar el proceso".

Se preguntó "qué respuesta hemos tenido de la oposición en problemas tan importantes como el comunismo, qué posición tienen ellos frente a esa

(Pasa a la Pág. 16 A)

Gobierno polaco se resiste a otorgar libertad sindical

VARSOVIA, GDANSK, Agosto 28. (DPA).— Tras dos semanas de conflictos, el gobierno polaco parecía hoy haber hecho ciertas concesiones sociales y económicas a los trabajadores en huelga en los astilleros de Gdansk y otras importantes ciudades industriales del país.

Si bien a través del diario "Trybuna Ludu", órgano del partido comunista polaco, se negaba hoy a aceptar la demanda principal de los huelguistas, de creación de sindicatos independientes, al mismo tiempo el gobierno acepta una reforma a fondo de los actuales sindicatos, el derecho a huelga y el ingreso de los líderes huelguistas en los consejos de empresas y organismos sindicales.

Por su parte, el episcopado polaco, en una declaración de su Consejo Superior publicada hoy en Varsovia, pidió el cese de las huelgas mediante acuerdos y garantías, además del "respeto de los derechos inalienables de la nación".

El problema fundamental de la creación de sindicatos libres quedó, sin embargo, excluido de las negociaciones sostenidas esta mañana entre el Comité de Huelga Interempresarial —bajo la dirección del electrotécnico Lech Walska (37 años)— y una delegación gubernamental con el Viceprimer Ministro Mieczyslaw Jagielski a la cabeza.

El tema pasó a ser discutido por una comisión mixta de expertos, mientras el resultado de las negociaciones en los demás puntos fue protocolizado por escrito.

Sobre el problema de la censura, dijo Jagielski que

ésta deberá regir en el futuro sólo para impedir la difusión de secretos militares, económicos o de política exterior, como asimismo contra publicaciones adversas al socialismo, cosa que, a juicio de observadores, representa un bien magro progreso.

Frente a la exigencia de un acceso de la iglesia a los medios de información, Jagielski aceptó que la radiotelevisión polaca destine una hora de transmisión semanal a la misa u otros actos religiosos.

Los errores de la política de informaciones del partido deberán asimismo ser discutidos en la próxima sesión del comité central, añadió el dirigente.

Prometió asimismo que nadie será sometido a ninguna clase de persecución por su participación en las huelgas, pese a que el jefe del partido en Gdansk, Tadeusz Fiszbach, especificó que esto no tendrá validez con personas que hayan cometido delitos contra la seguridad del Estado.

Las huelgas de solidaridad con los trabajadores de Gdansk, Gdynia y Zopot continuaban hoy en Szczecin, Elbing y otras ciudades polacas, mientras al comité de huelga interempresarial en Wrocław, Baja Silesia, se han añadido los representantes de otras 38 industrias.

Según informaciones procedentes de Gdansk, el dirigente Walska intentaría pedir a los trabajadores de otras regiones abstenerse de hacer huelgas, manifestando su solidaridad de otras maneras, pues el comité de huelga de Gdansk sería suficientemente fuerte como para representar los intereses de todos.

Pinochet inicia gira al sur

Una visita a las regiones IX, X, XI y XII inicia hoy el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en compañía de su esposa, Lucía Hiriart, y de los Ministros de Agricultura, Salud, Bienes Nacionales, Obras Públicas, CONARA, Director de ODEPLAN y el vicepresidente de CORFO.

(Inf. Pág. 16 A)

El "Sí" de Colina

Pequeños agricultores, comerciantes y ciudadanía en general estrechan filas en torno al llamado de Pinochet y la Nueva Constitución... "No queremos volver a vivir en la miseria e incertidumbre".

(Inf. Pág. 7 A)

Nuevo ataque israelí

Aviones y patrulleros navales israelíes atacaron posiciones palestinas, reanudando sus incursiones contra el sur del Líbano, señaló un vocero de la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas. Los contingentes judíos arrojaron alrededor de 60 explosivos contra la ciudad costera de Tiro y dispararon cohetes contra objetivos desconocidos dentro de territorio libanés.

(Inf. Pág. 5 A)

Record de votantes en Concepción

La VIII Región tiene todo preparado para recibir a más de un millón doscientos mil votantes el 11 de septiembre. La ciudadanía espera ansiosa la oportunidad de ratificar su adhesión al "Sí" y la senda de prosperidad que el conlleva.

(Inf. Pág. 6 A)

15 civiles muertos en El Salvador

Unos 15 civiles murieron en un enfrentamiento en Soyapango, El Salvador, entre elementos subversivos y tropas combinadas del ejército, que con apoyo aéreo dominaron la situación después del sabotaje a una subestación de energía eléctrica en las inmediaciones de esa ciudad. Los extremistas lograron antes del enfrentamiento, "sabotear" tanques que contenían varios miles de galones de combustible que sirve para alimentar plantas eléctricas.

(Inf. Pág. 4 A)

Sobraron vocales en cuatro Municipios

Reflejo del entusiasmo por el plebiscito es el record de personas inscritas como vocales. El excedente se registra en Renca, Providencia, Santiago y Las Condes.

(Inf. Pág. 16 A)



PARTE ALEGRIA DEL CIRCO.- La atractiva domadora francesa, Elizabeth Burger, recibe un cariñoso beso de "Sam", una de las focas del polo norte que debutan hoy en el Caupolicán. En esta forma se inicia la tradicional temporada circense.

Intentaron volar Iglesia S. Ramón

Servicios policiales y de seguridad comenzaron una serie de diligencias e investigaciones con el objeto de dar con el paradero de los autores de un frustrado atentado a la Parroquia San Ramón, ubicada en la esquina de Providencia y Los Leones.

El vandálico atentado, estaba destinado a volar, mediante la explosión

de las cañerías de gas licuado, las naves laterales del templo. La parroquia San Ramón, ubicada momentáneamente en el convulsionado centro en construcción de la Avenida Nueva Providencia, se encuentra sin sus rejillas y panderetas de cierre y queda a merced de antisociales y terroristas, como fue el caso ocurrido en las últimas horas.

Los terroristas al parecer entraron a la parroquia forzando una puerta que esta ubicada hacia el sector de Providencia. Cuidadosamente y demostrando conocimiento del terreno que pisaban, rompieron las cañerías transportadoras de gas licuado que llegan a estufas ubicadas en las paredes interiores de la parroquia.

Acto seguido, y cuando el gas fluía por las cañerías deterioradas, encendieron fuego, produciéndose una gran llama que calcinó la pared de una de las naves laterales del templo y un hermoso "vitral", con imágenes sacras.

Para simular el cobarde hecho vandálico, los extremistas procedieron a romper varias alcancías ubicadas en los pasillos de la nave principal, desconociéndose la cantidad de dinero que lograron sustraer.

Cerca de las ocho de la mañana, un estudiante que transitaba por Los Leones, se percató que desde el interior de la Iglesia salía una espesa nube de humo. Llamó a la secretaria de la parroquia María Delfina Frias, y dio cuenta del hecho.



Estado en que quedó una de las naves laterales de la Iglesia luego del atentado terrorista.



Aspecto del acto público realizado en la Municipalidad de Santiago para sortear vocales de mesa, uno de los cuatro municipios que registraron excedentes de inscritos.

Subsidio habitacional a 1.500 familias

Tres regiones del país serán favorecidas con el primer llamado de subsidio habitacional rural, cuyo cuerpo legal fue publicado ayer en el Diario Oficial. Mediante resolución del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo se procederá a abrir las inscripciones de postulantes para la asignación de este aporte que hace el Gobierno, a partir del 1° de septiembre.

Los recursos presupuestarios que serán destinados para financiar este subsidio para el sector rural, para este primer llamado, fueron fijados en el equivalente a 300 mil unidades de fomento. Estos fondos favorecerán a un mínimo de 1.500 subsidios, para las regiones del Maule, VI; del Bío Bío, VII; de la Araucanía, IX. El plazo de inscripción se pro-

longará hasta el 31 de octubre, inclusive. Las inscripciones se atenderán en Talca, Curicó, Cauquenes, Linares, Concepción, Los Angeles, Chillán, Lebu, Temuco, Angol y Victoria.

REQUISITOS

Para postular al subsidio habitacional rural, los postulantes deben cumplir los siguientes requisitos:

1.— Ser jefe de hogar, es decir, responsable de la mantención de un hogar, y que vivan a sus expensas personas por las cuales recibe asignación familiar de alguna institución de previsión social. En caso de ser trabajador independiente que no impone y por lo tanto, no percibe asignación familiar, puede

considerar, para los efectos de acreditar que es jefe de hogar, a los componentes de su familia. Ninguna de estas personas, sin embargo, puede percibir por su cuenta más de un ingreso mínimo.

2.— Vivir permanentemente en el sector rural o sea, fuera de las áreas urbanas, suburbanas o de expansión urbana.

3.— Tener como actividad principal una que se desarrolle en el sector rural. Lo que significa que sus ingresos y aquellos de su grupo familiar dependan, fundamentalmente, de actividades como agricultura, ganadería, pesca, etc.

4.— Ser propietario el postulante y/o su cónyuge, de un terreno que no exceda del equivalente a 12 hectáreas de riego básico. A

su vez, no podrá ser propietario de otro bien raíz. Al momento de presentar su solicitud de subsidio habitacional rural, deberá acreditar la propiedad del terreno mediante copia de inscripción de dominio, certificado emitido por el Ministerio de Bienes Nacionales o por la ex-Caja de Colonización, ex-Cora o por sus sucesores legales.

5.— No ser propietario de una vivienda segura e higiénica, a la fecha de postular a este sistema.

6.— No haber obtenido nunca antes una vivienda a través de instituciones del Estado, cajas de previsión, asociaciones de ahorro y préstamo o servicios de bienestar.

(Pasa a la Pág. 16 A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Subsidio Habitacional

Tres regiones del país serán favorecidas con el primer llamado del subsidio habitacional rural, cuyo cuerpo legal fue publicado ayer en el Diario Oficial. Se abrirá mediante resolución del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, las inscripciones de postulantes a partir del primero del próximo mes. Los recursos presupuestarios fueron fijados en el equivalente a 300 mil unidades de fomento y favorecerán a un mínimo de 1.500 subsidios para el sector rural.

Adhieren a plebiscito

"En total y sincera adhesión al Gobierno, especialmente en vísperas del plebiscito que demostrará al mundo entero que Chile tiene buena memoria y está profundamente agradecido de la gesta del 11 de septiembre". Así lo manifestó en una carta pública enviada al Primer Mandatario, la Asociación de Industriales del Plástico de Chile.

No hubo detenidos

La Jefatura Metropolitana de Carabineros informó que, de acuerdo a los antecedentes en su poder, no se registraron detenidos a raíz de las manifestaciones derivadas del acto público efectuado la noche del miércoles en el Teatro Caupolicán. La ausencia de detenidos es fruto de la serenidad con que actuó Carabineros, quien fue víctima de múltiples agresiones verbales y de hecho, de parte de los exaltados manifestantes.

Sobraron vocales

Un excedente en el número de personas inscritas para desempeñarse como vocales en el plebiscito del próximo 11 de septiembre se registró en la comuna de Renca, Providencia, Santiago y Las Condes, según información entregada por los propios alcaldes.

REGIONES

Rebaja de fletes

Una rebaja del diez por ciento estableció Ferrocarriles del Estado para el transporte de ganado desde las regiones IX y X hacia la zona central del país, que es donde se encuentran los mayores mercados consumidores de carne. Una rebaja similar aplicó al flete ferroviario de las papas.

Celulosa

Expertos de España, México, Guatemala, Colombia, Argentina y Chile se reunieron en la Universidad de Concepción, para analizar el Proyecto de Celulosa y Papel, que patrocina la Organización de Estados Unidos, para fomentar esta industria en los países del continente. Esta asamblea tiene lugar anualmente y se prolongará hasta el domingo 31 del presente.

Centros de Madres

En el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso tuvo lugar una reunión presidida por el Alcalde Francisco Bartolucci, durante la cual se analizaron los objetivos y labor desarrollada por los Centros de Madres de la comuna. Asistieron dirigentes y socias, a quienes se explicó la necesidad de ampliar esta labor en los barrios, centros abiertos y establecimientos educacionales, todo el favor del mayor bienestar de las familias de menores recursos.

Mosca azul

Una enérgica campaña para erradicar la mosca azul se realizará en la provincia de Arica. La plaga ingresó de los países limítrofes y ahora se procurará exterminarla y prevenir su propagación al sur del país. El SAG destinó 20 millones de pesos para fumigaciones aéreas y terrestres de frutales, tratamiento del suelo con insecticidas, eliminación de frutas infectadas y control de entrada y salida de productos hortofrutícolas.

Aguinaldo

La Cámara de Comercio Detallista de Valparaíso envió una nota a la Confederación Nacional del gremio, que preside Rafael Cumsille, para que solicite al Gobierno un aguinaldo de Fiestas Patrias para los trabajadores. Aref Cosma, Presidente de la Asociación de Comerciantes de la calle Serrano, dijo que la petición se hizo tanto para el sector activo como pasivo.

Desarrollo y paz

El Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Matías Valenzuela Labra, informó en rueda de prensa las materias tratadas en la Asamblea General de la Federación Internacional de Universidades Católicas, realizada en Lovaina, Bélgica. Punto central de los debates fue el aporte de las universidades al desarrollo y paz del mundo.

DEPORTES

Doping en el fútbol

Lentamente el problema del doping en el fútbol chileno está ganando el terreno de la verdad. Algunos jugadores paulatinamente van denunciando algunos hechos que sin dar nombres ratifican que en el fútbol rentado el uso de estimulantes es una cosa que ya nadie quiere negar. Mientras tantos que médicos de la Asociación Central insisten que el sistema de exámenes debe imponerse a la brevedad posible pero bajo controles de organismos serios como la Digerder y el Comité Olímpico de Chile.

Nacional de natación

A las 17.30 horas en la cómoda piscina de la Escuela Militar se inicia el torneo nacional de natación que contará con la presencia de 300 competidores ya que actuarán todos los clubes de la Región Metropolitana, más equipos provenientes de provincias tales como Arica, Valparaíso, Rancagua y Talca. Llama poderosamente la atención ausencias de Antofagasta e Iquique que contando con los medios físicos no estén presentes.

Patín-hockey en España

La selección chilena de patín hockey inicia esta tarde su participación en España con motivo de un torneo cuadrangular a disputarse en Barcelona junto a los equipos locales que en su mayoría cuentan con seleccionados hispanos. Este será el último torneo que Chile actúe en Europa.

Boxeo amateur

En La Florida, Gimnasio Municipal, paradero 13 de V. Mackenna se disputa hoy la cuarta fecha del torneo metropolitano de novicios. En la misma intervienen pugiles exclusivamente de la serie novatos pertenecientes a diversos equipos de la Región Metropolitana.

HIPICA

Patricio Herrera

Patricio Herrera, jockey del Hipódromo Chile se ha constituido en una de las figuras de la presente temporada. En cada reunión, el profesional agrega a su campaña entre dos y tres carreras, hecho que lo ha elevado hasta la segunda ubicación, quedando a sólo una ganancia del líder de la estadística palmeña, Elias Silva. Herrera nos cuenta acerca del régimen físico-dietético al que está sometido en la actualidad. Sobre lo mismo agrega que los ejercicios le han permitido bajar cuatro kilos, evitando para ello restricciones de tipo alimenticio. La mentalidad del jinete ha variado radicalmente y hoy se le puede apreciar compitiendo codo a codo con los más rendidores profesionales de ambos centros de la capital.

Víña del Mar

Todo el acontecer de lo que se realizará el domingo en el césped del hermoso hipódromo porteño. Los aprontes más destacados de la última jornada de entrenamientos y las posibilidades de aquellos animales que competirán en la justa que se aproxima. Para ello, nuestro cuadro de los favoritos permite un análisis claro de acuerdo a los tiempos que los animadores impulsaron durante la semana.

Apuestas

"El Pollón de Don Sergio" y "Le ayudamos con Las Siete" son cuatro cartillas de las apuestas pertenecientes a los dos centros de carreras de la capital. Para ello se ha confeccionado una boleta simple y una múltiple para aquellos que desean seguir los pronósticos de "La Nación". El análisis de los trabajos de aquellos animales que participarán en la jornada del sábado y el domingo ha entregado los resultados que en las tarjetas aparecen.

EL MUNDO

Ataque israelí

Aviones y patrulleros navales israelíes atacaron posiciones palestinas durante la noche, reanudando sus incursiones contra el sur del Líbano, señaló un vocero de la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas. Los contingentes judíos arrojaron alrededor de 60 explosivos contra la ciudad costera de Tiro y dispararon cohetes contra objetivos desconocidos dentro de territorio libanés, agregó el vocero.

Congreso anticomunista

El comandante del Ejército uruguayo, general Roberto Queirolo, el líder derechista salvadoreño Roberto D'Aubisson y el Ministro de Información de Bolivia, Fernando Palacios, participarán en el IV Congreso de la Confederación Anticomunista Latinoamericana que se realizará a partir del lunes en la capital argentina. El congreso, que presidirá el ex jefe de Estado Mayor del Ejército argentino, general Carlos Suárez, versará sobre "Infiltración marxista en la religión", "Organizaciones Cívicas" y "Ciencia, artes y educación".

Países pobres

El Fondo Monetario Internacional (FMI) proyecta recaudar 25 mil millones de dólares de los países productores de petróleo en tres años para ayudar a las naciones en vías de desarrollo. Shakour Shaalan director para Medio Oriente del FMI, señaló que la respuesta de tres grandes estados petroleros árabes, Arabia Saudita, Kuwait y los Emiratos Arabes Unidos (EAU) fue alentadora.

Enfrentamientos

Unos 15 civiles perecieron en el enfrentamiento en Soyapango, El Salvador, entre elementos subversivos y tropas combinadas del Ejército, que con apoyo aéreo dominaron la situación después del sabotaje a una subestación de energía eléctrica en las inmediaciones de esa ciudad. Los extremistas lograron antes del enfrentamiento, sabotear tanques que contenían varios miles de galones de combustibles que sirve para alimentar las plantas eléctricas.

ESPECTACULOS

Estrenos

Cinco producciones cinematográficas se estrenarán este lunes en Santiago. Se trata de "All that Jazz", musical; "La Mariposa sobre el Hombro", policial; "Un burgues pequeño, pequeño", drama; "Mad Max", película de violencia futurista. A esto se agrega el reestreno de "Infierno en la Torre", filme de gran éxito hace cinco años.

"Noche de Gigantes"

George Maharis será el invitado estelar de Don Francisco en el programa de este sábado de "Noche de Gigantes". Al espacio han sido invitados también la cantante argentina Manuela Bravo; Hernán Wilkins de Puerto Rico, cantante también; Osvaldo Díaz, intérprete nacional, y Carlos Helo en el humor.

Estreno lírico

El próximo 1º de septiembre se estrenará en el Teatro Municipal la ópera de Vincenzo Bellini "Los Puritanos". Se trata de un melodrama serio ambientado en Inglaterra durante el siglo 18. En los roles principales están Cristina Devetkom, Umberto Grilli, Franco Bardoni, Paolo Washington, Graciela Araya y Mariano de la Maza.

Circo

Hoy comienza en Santiago la temporada circense con el debut del Circo Las Águilas Humanas, en el teatro Caupolicán, a las 19.30 horas. Entre las atracciones que presenta este año figuran las inteligentes focas amaestradas por Elizabeth Burger, la francesa que hará realizar las diversas gracias a estos animales. Además habrá payasos, majabaristas, trapeistas y otras sorpresas.

GENTE

POR SANDRA



ROBERTO LAUSEN KULMANN

Hace siete meses fue designado fiscal de la Caja de Empleados Particulares y, a pesar de su juventud, el profesional tiene una amplia trayectoria y su carrera ha sido meteórica.

Nació en 1938 y cursó sus estudios básicos en el Colegio Suizo y Colegio Alemán. Más tarde estudió Derecho en la Universidad Católica, en Santiago. En 1963 ingresó como procurador judicial de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares. En 1964 pasó a desempeñarse como abogado en la Sección Jurídica Administrativa, cargo que desempeñó hasta septiembre de 1970, renunciando voluntariamente a él para dedicarse a la actividad privada.

En forma particular Roberto Lausen se dedicó a ejercer como abogado consultor de diversas empresas nacionales y extranjeras.

Tres años más tarde, en noviembre de 1973 fue designado asesor jurídico de la vicepresidencia de la Junta de Jardines Infantiles, cargo que ocupó hasta la designación en la Caja de Empleados Particulares.

Le correspondió en 1973 integrar, a la vez, el Consejo Consultivo que preside la señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Durante 1978 realizó el curso de Administración de la Academia Superior de Seguridad Nacional. El diploma obtenido lo habilitó para proporcionar una asesoría adecuada en el Área de Seguridad Nacional, como, asimismo, para difundir el significado e importancia que este concepto tiene en el futuro del país.

El profesional se ha desempeñado, además, como defensor público ad hoc de Santiago y ha prestado su asesoría técnica a diversas instituciones públicas y privadas.

El profesional está casado con María Inés Montt y es padre de tres hijos: Roberto Enrique, María Inés y María Macarena.

VIDA SOCIAL

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES

El Directorio del Instituto de Investigaciones Históricas "José Miguel Carrera", saluda a usted y tiene el agrado de invitarlo a una ceremonia recordatoria y Misa que se oficiará en la Catedral Metropolitana el jueves 4 de septiembre a las 11 horas, con motivo de cumplirse 159 años de la inmolación del prócer de la Independencia, General José Miguel Carrera.

MATRIMONIO RAMIREZ ESCOBAR-MANICKE FERRE

Patricio Ramírez Escobar y Marola Manicke Ferré participan a usted su matrimonio, que se efectuará el viernes 29 del presente, a las 20 horas en el Departamento 1133, Paradero 12, Gran Avenida.

ESCUELA TECNOLÓGICA DE LA UTE

Circula la siguiente invitación: Jorge Orellana Rubilard, Ingeniero Director de la Escuela Tecnológica de la Universidad Técnica del Estado, saluda atentamente a Ud. y tiene el agrado de invitarlo a la conferencia sobre "Teoría de la Convergencia en la Comunicación", que dictará el doctor Everett M. Rogers, Director del Institute for Communication Research, de la Universidad de Stanford, California, Estados Unidos, el lunes 1º de septiembre a las 11.45 horas, en la Sala de Conferencia de la Escuela (Montevideo 654).

INAUGURACION

Circula la siguiente invitación: Montes y Oviedo Ltda. tiene el agrado de invitar a usted a la inauguración de su "Grill Restaurant del Inglés", el lunes 1º de septiembre a las 19.30 horas, ubicado en el Pueblo Inglés, Vitacura esquina Manquehue.

VINO DE HONOR

Circula la siguiente invitación: Orlando Jorquera Bravo, presidente de la Sociedad Periodística del Sur S.A., saluda atentamente a usted y tiene el agrado de invitarle a un Vino de Honor que con motivo del 46º aniversario de la empresa ofrecerá en Temuco, el 30 del presente. La ceremonia se realizará en el Hotel Frontera a las 12.30 horas.

ESCUELA PARA PADRES

Para los papás que tienen hijos en edad de cuatro y ocho años, GENFA tiene abierta la inscripción de una escuela de padres, que pretende responder a todas las preguntas que la pareja suele hacerse ante las dificultades de adaptación, aprendizaje y conducta que los pequeños manifiestan en esta importante etapa de su vida. Solicite información en GENFA, Bellavista 67, fono 775419.

EL TIEMPO

Cielos cubiertos y nieblas matinales, variando a nublado, pronostica para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile, estimando en 5º y 15º las temperaturas extremas probables. En la capital la mínima de ayer fue de 6,5º a las 2.30 y la máxima de 14º a las 16.15 horas.

El pronóstico general es el siguiente:

ARICA-LA SERENA. Nublado a nubosidad parcial.
SERENA-CONCEPCION. Cubierto con nieblas matinales, variando a nublado.
CONCEPCION-VALDIVIA. Cubierto y lloviznas.
VALDIVIA-CHILOE. Cubierto y

probables precipitaciones débiles.
CHILOE-PUNTA ARENAS. Cubierto y precipitaciones.
PENINSULA ANTARTICA. Cubierto y ventiscas en declinación, variando a nublado.
CORDILLERA CENTRAL. Nubosidad parcial, al igual que en ISLA DE PASCUA.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PP	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	140 microg/m³	70 microg/m³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	69 microg/m³	70 microg/m³
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	254 microg/m³	100 microg/m³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	104 microg/m³	100 microg/m³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 29-1980

300 días de cautiverio cumplen rehenes en Irán

TEHERAN, Agosto 28 (LATIN-REUTER).— Los 52 rehenes estadounidenses en Irán cumplirán mañana 300 días de cautiverio, sin que los líderes iraníes consiguieran todavía llegar a una fórmula que les permita dejarlos en libertad y al mismo tiempo salvar las apariencias ante el mundo.

Los moderados hacen hincapié en el aislamiento en que está sumido Irán y el daño a la economía causados por las sanciones impuestas por Occi-

dente como consecuencia de la retención de los rehenes por estudiantes islámicos radicalizados.

Los que están enrolados en la línea dura demandan un juicio con los Estados Unidos puesto simbólicamente en la picota.

En teoría, la situación podría quedar superada si el Presidente Jimmy Carter aceptara las exigencias de los iraníes: una disculpa por los errores estadounidenses del pasado y la devolución de más de 8.000 millo-

nes de dólares en bienes congelados en los Estados Unidos.

Pero tal cosa es poco probable en un año electoral estadounidense.

El Ayatollah Ruhollah Khomeini dejó en manos de los parlamentarios iraníes el destino de los rehenes, pero el debate sobre el tema el 4 de agosto fue suspendido como castigo por la breve detención de estudiantes iraníes que hicieron demostraciones en Washington.

La discusión se iba a realizar, apa-

rentemente, respondiendo a una apelación de 187 parlamentarios de los Estados Unidos para que se dejara en libertad a los cautivos. La petición, como las subsiguientes iniciativas diplomáticas de 20 naciones occidentales con representación en Teherán, está siguiendo un lento camino dentro de la comisión de relaciones exteriores del Parlamento.

No es de esperar progresos hasta que el nuevo Primer Ministro Mohammad Ali Rajai forme su gabinete, pero algunos observadores creen que la demora es también táctica.

"Los rehenes son una de las pocas cartas con que contamos para negociar, ¿para qué vamos a desprendernos de ella?", preguntó un funcionario iraní.

Un diplomático occidental, que participa en los esfuerzos de mediación, piensa que nada ha de pasar hasta el día del aniversario de la toma de la Embajada de los Estados Unidos en Teherán el cuatro de noviembre. Coincidentemente ese mismo día es la elección presidencial en los Estados Unidos.

"Si los estudiantes y los ortodoxos pueden anotarse el crédito por la derrota de Carter, la toma de los rehenes será reivindicada por muchos iraníes. Entonces ellos estarán dispuestos a hablar recién sobre compromisos", señaló el diplomático.

Otras fuentes negaron que la política interna de los Estados Unidos, todavía el "Gran Satán" en el idioma oficial aquí, tenga mucha satisfacción en el asunto.

"La cuestión de los rehenes debe resolverse algún día. Eso no es de importancia primordial para Irán", manifestó ayer el líder del dominante Partido Republicano Islámico (PRI).

Los estudiantes que retienen a los estadounidenses previnieron nuevamente la semana pasada que la Casa Blanca estaba complotando para llevar a cabo otra misión militar de rescate, que seguiría al fallido intento de abril.

El Presidente Carter negó enfáticamente, que planea una intervención.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Sadeq Qotbzadeh, que encabeza un grupo de moderados, está firmemente en contra de un juicio a los rehenes, y su reciente carta al Majlis sobre el asunto está siendo discutida en el seno de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento.

"No hay un solo país en la tierra que diga que la continuación de este asunto (la toma de rehenes) sea beneficioso para nosotros", afirmó Qotbzadeh la semana pasada.

sistemas más rigidamente centralizados del bloque, hubo algunas limitaciones a los objetos obligatorios del plan y cierta descentralización del comercio exterior, pero no una gran reforma.

Bulgaria tiene la reputación de ser el aliado de Moscú políticamente más ortodoxo, pero varias innovaciones recientes indican que sus dirigentes son más flexibles de lo que se pensaba.



La foto muestra cómo quedó el casino hotel de Lake Tahoe, en el Estado de Nevada en Estados Unidos, tras la explosión de una poderosa bomba de mil cartuchos de dinamita que fue introducida por desconocidos. (Radiofoto UPI)

Pescadores franceses izan banderas negras de protesta

PARIS, Agosto 28 (UPI).— Los pescadores en huelga quemaron la bandera francesa en protesta por la intervención de la marina en su bloqueo de los puertos y en su lugar izaron banderas negras de piratas en tanto esperan los resultados de las negociaciones sobre el conflicto.

El Comité Nacional de Conciliación juntó a los navieros y gremios de pescadores por segunda vez para volver a discutir la moción de los navieros a reducir las tripulaciones de 22 a 18 hombres como medida de economía.

El décimo sexto día de huelga vio a muchos puertos bloqueados todavía y la violencia en aumento, mientras otros puertos permanecían abiertos y calmos.

"Jamás izaremos la bandera france-

sa, pues la marina nos traicionó", dijeron los pescadores. "La Armada es culpable de una operación abominable contra la gente de mar", dijo un vocero de los huelguistas.

Unos 300 de los pescadores se reunieron para demandar que el estado les pague los daños causados a sus barcos en la "batalla" de la Armada.

Los pescadores que fueron desalojados de Fos-Sur-Mer por las unidades navales decidieron, en una reunión, terminar el bloqueo del vital puerto petrolero en vista de una promesa del gobierno para mantener abiertos los puertos grandes.

Cuatro pescadores fueron lesionados en la batalla de Fos y uno yace todavía en un hospital después de darle en el rostro una granada de gas lacrimógeno lanzada por un policía.



El público que pasa frente a los astilleros del puerto de Gdansk, Polonia, se detiene a leer los carteles escritos por los trabajadores en huelga. Las conversaciones entre el gobierno y los huelguistas permanecían detenidas ya que las autoridades se niegan a otorgar libertad sindical. (Radiofoto UPI)

Refuerzos rusos en RDA

BRUSELAS, 28 - Agosto (ANSA).— En los primeros días de agosto, los Estados Unidos informaron a los aliados de la OTAN, que la Unión Soviética estaba reforzando sus divisiones destacadas en la República Democrática Alemana (RDA), integrando los efectivos con el envío de 19.500 hombres y de 990 tanques.

Las informaciones estadounidenses, recogidas a través de satélite, fueron objeto de un "briefing" extremadamente reservado al cuartel general de la OTAN en Bruselas, según se supo ahora aquí por fuentes dignas de atención, después que en la época fuentes periodísticas habían hablado de la existencia —desmentida— de un informe atlántico sobre el tema.

Según observadores OTAN, las informaciones estadounidenses tendían a dar peso a la tesis que "la Unión Soviética hace reentrar por la ventana en Alemania Oriental lo que saca por la puerta". En octubre de 1979, el líder soviético Leonid Brezhnev había anunciado en Berlín Oriental el retiro de la RDA de veinte mil hombres y de mil tanques: las operaciones relativas habían sido terminadas en los primeros meses de 1980.

Portavoces de la OTAN se limitan aún hoy a negar la existencia de un informe atlántico sobre el refuerzo de las divisiones soviéticas destacadas en Alemania Oriental y a precisar que la alianza no dispone de servicios secretos de información, sino que depende de los servicios secretos de los países miembros.

MOSCU, 28 Agosto (ANSA).— El órgano del PC soviético "Pravda", lamentó hoy que occidente haya puesto "una cortina de silencio" a la propuesta soviética de comenzar "cuanto antes" a negociar sobre los euromisiles y acusó a la OTAN de preferir el peligroso camino del rearme a la negociación para el desarme.

La queja y la acusación se hallan en el Editorial del diario, firmado por Yuri Zhikov (que quizás es el comentarista de política exterior más autorizado de "Pravda"), y en el no se menciona una carta que sobre los euromisiles mandó recientemente el Presidente soviético Leonid Brezhnev al Presidente norteamericano Jimmy Carter y a los líderes de los países europeos de la OTAN. Se supone, sin embargo, que el editorial refleja el contenido de tal carta.



Un funcionario de la línea aérea de Arabia Saudita ayuda a desembarcar el féretro de una de las seis azafatas filipinas que fallecieron en el accidente sufrido recientemente por una nave de dicha empresa en el aeropuerto de Riad. Los restos de la joven llegaron a Manila, procedentes de Arabia Saudita. (Radiofoto AP)

POSADA COLONIAL

EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopos Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Ordenes para Banquetes

Bajativos por cuenta de la casa
Grato ambiente
Atendido por sus dueños

AVDA. MATTA 1170
FONO 514809



FUNDICION Y MAESTRANZA ESPAÑA

PIEZAS ESPECIALES EN: ALUMINIO, BRONCE Y FIERRO
ESTRUCTURAS, ESTANQUES Y CIERRES

CREDITOS

COMPRO ALUMINIO
SAN ISIDRO 2074
FONO: 569549

MODAS

Evita
EN SU 12º ANIVERSARIO
SORTEA UN AUTO DAIHATSU MAX CUORE



Participe y gane comprando en sus locales de MODAS

Evita
de confección NIÑOS en
Barros Arana 815 L. 11 y 12
DAMAS Y VARONES Barros Arana 870
Galería Romani L. 18-17-20
CONCEPCION

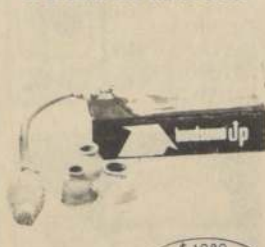
PARA TODA LA FAMILIA MODAS

Evita
ES LA SOLUCION
EN SU MES ANIVERSARIO
POR CADA COMPRA
OBTIENE UN CUPON
PARA PARTICIPAR
EN EL EXTRAORDINARIO
SORTEO DE UN AUTO DAIHATSU MAX CUORE CERO KILOMETRO
PARTICIPE Y GANE COMPRANDO EN

MODAS

Evita
en sus locales de Barros Arana 780
Galería Romani L. 17-18-20
Boulevard Gascón L. 11-12
CONCEPCION

UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA PARA AUMENTAR EL DESEMPEÑO MASCULINO



\$ 1980 IVA INCL.

handsome up
Es un método de ejercicios alternados de expansión y relajación, que da resultados altamente satisfactorios.

- Mejora la circulación y el metabolismo.
- Retarda el envejecimiento sexual.
- Asegura una vida sexual más feliz.
- Da solución a problemas de eyaculación precoz, algunos tipos de impotencia y declinación de la capacidad sexual.

Solicite literatura gratuita, y adquiera personalmente o enviando giro postal a:
ALEX BRIL GOLDFARE
CASILLA 6066 CORREO 22 SANTIAGO DE LAS CLARAS 0182 OPTO 12
SE RECIEN DISTRIBUYENDO EXCLUSIVAMENTE PARA PROVINCIA

HALES Y HALES LTDA.

FABRICA CHALONES FRAZADAS

FRAZADAS JACAR
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS CUADROS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS MEXICANAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS LISAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

IMPORTACION EN:
Toallas, Parkas, Pañuelos y Zapatillas
Sábanas, Chalecos, Sweater
Precios especiales para comerciantes

Oferta:
Frazada lisa \$290 IVA Incluido

SABADO ABIERTO DESDE LAS 9 A LAS 13 HORAS

SANTA ROSA 3675

15 saboteadores muertos en El Salvador

SAN SALVADOR, Agosto 28 (AP).— Unos 15 civiles perecieron en el enfrentamiento ayer en Soyapango entre elementos subversivos y tropas combinadas del Ejército, que con apoyo aéreo dominaron la situación después del sabotaje a una subestación de energía eléctrica en las inmediaciones del sitio conocido como Agua Caliente, carretera antigua a Soyapango, informaron las autoridades locales.

Los extremistas lograron antes del enfrentamiento sabotear tanques que contenían varios miles de galones de combustible diesel, que sirve para alimentar las plantas eléctricas, y cuya humareda era visible desde varios puntos de la capital.

La refriega se extendió por todos los rumbos de Soyapango y duró más de una hora.

Se dijo que por lo menos una veintena de personas fueron heridas de bala, pero estos datos no tienen confirmación oficial hasta el momento.

El servicio eléctrico en la ciudad, escenario de la confrontación, fue suspendido por un corto tiempo, lo mismo que en la zona nororiental de San Salvador.

SAN SALVADOR, Agosto 28 (Latin).— El subdirector del diario La Prensa Gráfica, Rodolfo Dutriz, resultó hoy herido de bala cuando un grupo de desconocidos lo atacó frente

al diario en pleno centro de esta capital, informó la policía.

En el ataque resultó muerto el chofer de Dutriz.

Testigos del atentado dijeron que el automóvil de Dutriz fue baleado desde una camioneta donde viajaban unas seis personas, que huyeron de inmediato.

MANIFESTACION

MEXICO, Agosto 28 (UPI).— A los gritos de "¡Fuera yanquis de El Salvador!" y "¡Abajo el imperialismo yanqui!", más de 1.500 manifestantes desfilaron ante la Embajada de los Estados Unidos.

La pacífica marcha que fue organizada por el Frente Nacional y el Comité Mexicano de Solidaridad con el pueblo salvadoreño, con la finalidad de protestar por la situación en El Salvador, en su mayoría estuvo compuesta por obreros sindicalizados de la industria nuclear de la sección Centro de Salazar.

NICARAGUA

MANAGUA, 28 (AP).— La Junta de Gobierno enviará hoy al Consejo de Estado el decreto mediante el cual se propone poner en marcha el proceso político que deberá desembocar en elecciones generales en 1985, se informó.

El anuncio, formulado el martes a través de la cadena nacional de radio y televisión, advirtió empero que los nicaragüenses deberán abstenerse de realizar proselitismo hasta 1984.

El decreto pasará al Consejo de Estado para su aprobación, junto con otros dos relacionados a informaciones sobre Seguridad Interna y Defensa Nacional y las informaciones de contenidos económicos.

Según el primer decreto "El proceso electoral mediante el cual los nicaragüenses determinarán el gobierno que habrá de seguir construyendo la nueva Nicaragua, deberá dar inicio en enero de 1984".

Ventajas de la economía social de mercado, destacó embajador Diez en la ONU

NACIONES UNIDAS, Agosto 28 (AP).— El embajador chileno ante las Naciones Unidas, Sergio Diez, señaló hoy ante la Asamblea General de las Naciones Unidas que la crisis económica que afecta a gran parte del mundo podría solucionarse mediante la adopción de "una economía social de mercado".

En el marco de la sesión especial de la asamblea dedicada a los problemas que separan a los países industrializados y las naciones en vía de desarrollo, el embajador dijo que "no es aceptable que los países desarrollados continúen argumentando que la causa de sus problemas es producto del alza del precio del petróleo, cuando el efecto neto de esa alza no ha sido siquiera responsable de dos puntos de su inflación interna de dos dígitos".

"Tampoco es valedero seguir argumentando que el aumento de un 135% del precio del petróleo sería el responsable de una reducción de dos puntos de la tasa de crecimiento del ingreso nacional bruto de los países desarrollados", dijo. "La caída en el ingreso de los países desarrollados no es sino el producto de sus propias políticas internas, en las cuales se ha pretendido, sin éxito, mantener el empleo en forma artificial, a través de medidas de protección industrial".

"En Chile como en otros países latinoamericanos, luego de la crisis de los años 30 se adoptó una estrategia de desarrollo basada en la substitución de importaciones", señaló. "Tal política produjo una mala asignación de recursos, al extremo que la tasa de crecimiento disminuyó paulatinamente".

"La falta de competencia, la limitación de los mercados, las tecnologías atrasadas, dieron origen a una industria ineficiente", sostuvo.

BELAUNDE EN TACNA

TACNA, PERU, Agosto 28 (AP).— El Presidente Fernando Belaúnde dijo hoy, en esta ciudad cercana a la frontera con Chile, que las Fuerzas Armadas peruanas se han preparado no para agredir, sino para garantizar la soberanía nacional.

Belaúnde formuló las declaraciones luego de presenciar un desfile cívico-militar con motivo del 51 aniversario de la reincorporación de esta ciudad al territorio peruano, después de 50 años de administración militar chilena, como secuela de la Guerra del Pacífico del siglo pasado.

El gobernante llegó en compañía de algunos de sus Ministros de Estado y varios senadores, para asistir a la celebración que desde 1975 ha sido encabezada por el Presidente de la República.



La secretaria que fue herida y que posteriormente murió en el atentado terrorista con bomba perpetrado al Palácio Judicial en Brasil, aparece en los momentos en que es llevada de emergencia al hospital (Radiofoto UPI).

Asesinato de ex Sha denuncia médico

MEXICO, Agosto 28, (ANSA-INFORMEX).— El ex Sha de Irán Mohamed Reza Pahlevi no murió de cáncer sino que fue asesinado por una sobredosis anticancerígena de quimioterapia, aseguró aquí el médico mexicano que lo atendió Víctor Manuel Santander.

En entrevista exclusiva al diario "Ovaciones", añadió que el ex monarca fue "sacado" de México por Richard M. Nixon, David Rockefeller y Henry Kissinger para crearle un problema político al Presidente estadounidense James Carter, tras prometerle el regreso de su imperio.

El prestigioso endocrinólogo quien también viajó como médico del ex Sha a Estados Unidos, Panamá y Egipto, dijo que el cáncer que padecía desde hace seis años era perfectamente controlable y que podría haber vivido muchos años más.

Esto es, explicó, si se le suministraba la misma dosis de quimioterapia. Sin embargo, indicó, los médicos egipcios y dos oscuros semiespecialistas franceses desoyeron las instrucciones de los más prestigiados doctores de Estados Unidos.

Por iniciativa propia, prosiguió, tales médicos decidieron aumentar la dosis anticancerígena con lo que le provocarían la muerte a Reza Pahlevi, dado que se producirían infecciones al eliminarle en un alto porcentaje los glóbulos blancos.

Para robustecer su tesis, Santander expuso que nin-

gún médico de Estados Unidos, México u otro país pudo recetar nada por los reglamentos egipcios, y además se ocultó siempre el expediente del ex Sha.

Tras señalar que en este sentido hubo confusión y "cosas turbias en su muerte" precisó que al ser bloqueados los doctores norteamericanos y el mismo en sus actividades en Egipto en una "guerra de galenos", todos ellos renunciaron.

Sostuvo que en la primera operación que se le practicó en el Hospital Cornell Hall de Nueva York, luego de su salida de México, se le "detuvo sin motivo y sin razón" más del tiempo programado, para crearle un problema político a Carter.

El medio mexicano puntualizó que Nixon, Rockefeller y Kissinger convencieron al famoso personaje para trasladarse a Estados Unidos, e incluso difundieron a la prensa de ese país que nada había que hacer por el medicamento en México.

Definitivamente esto se hizo en aras de la sucesión presidencial estadounidense y que el grupo Nixon-Rockefeller-Kissinger pudiera hacer mella en la política exterior del Presidente James Carter, afirmó.

Asimismo, concluyó el doctor Víctor Manuel Santander, al sacar de México al ex monarca se le aseguró además que se le reintegraría su imperio en Irán y luego de varias movilizaciones militares y estratégicas que se preparaban.

Bolivia: buscan subversivos

LA PAZ, 28 Agosto (AP).— El Ministro del Interior, Coronel Luis Arce, anunció que ha ordenado a los organismos de inteligencia detectar a "los Arce" a la prensa que ordenó la detención de esas personas "para darles el mismo trato que a los extremistas".

Sus declaraciones fueron difundidas anoche por el Canal Estatal de Televisión donde afirmó que en el país "existe absoluta tranquilidad", a excepción de "los estrategas de café y ociosos" a los que acusó de difundir rumores en contra del régimen militar instaurado el mes pasado.

Explicó que quienes "no han conseguido puestos o ddividas del Gobierno se han vuelto los resentidos y ya están planificando supuestos golpes de Estado".

Militares uruguayos a Chile

MONTEVIDEO, 28 Agosto (ANSA).— Una delegación militar uruguay que encabezará el Jefe de la División de Ejército Tres, General Boscan Hontou, viajará a Chile el 17 de septiembre próximo, para participar en los festejos del aniversario de la Independencia y del Día del Ejército de ese país.

El General Hontou, será acompañado por el Coronel Hugo Canobra, el Teniente Coronel Raúl Manzini y el Capitán Wilmer Bentos.

La visita, que responde a una invitación del Gobierno chileno, se extenderá hasta el 20 de septiembre.

El poder ejecutivo en las últimas horas al integrar el núcleo que representará a Uruguay en los festejos, lo designó en misión diplomática en la República de Chile.

El Papa con Cardenal chileno

CASTELGANDOLFO, 28 Agosto 80 (DPA).— El Papa Juan Pablo II recibió en audiencia privada al Arzobispo de Santiago de Chile, Cardenal Raúl Silva Henríquez.

La entrevista tuvo lugar en la residencia de verano de los papas en Castelgandolfo. No se informó sobre el contenido de la conversación.

Se supone que el Cardenal chileno informó al Pontífice sobre la situación en Chile semanas antes del plebiscito sobre la nueva Constitución.

Reabren universidades en Seúl

SEUL, Agosto 28 (UPI).— El nuevo Presidente Chun Doo-Hwan ordenó la reapertura de todos los Centros Universitarios que permanecían clausurados desde los disturbios de mayo, a fin de impedir manifestaciones antigubernamentales.

Un Decreto de Ley Marcial, dijo que se permitiría a las facultades reanudar las clases a partir del lunes. Las escuelas fueron cerradas el 17 de mayo a raíz de violentos disturbios callejeros en Seúl y otras ciudades.

Fue la primera medida de Gobierno tomada por el Presidente al día siguiente de ser elegido por un Colegio Electoral denominado Conferencia Nacional para la Unificación.

La decisión de Chun de reabrir las Universidades, desde hace tiempo centro de actividades antigubernamentales, se produjo al tiempo que el Gobierno de los Estados Unidos instaba a Corea del Sur a avanzar hacia "un Gobierno de base amplia y a instituciones políticas populares".

Chun fue candidato único en la elección indirecta de ayer. Todos los 2.525 votos, excepto uno declarado nulo, fueron a favor del soldado de 49 años tornado en político.

Trabajos forzados a sacerdote ruso

MOSCU, 28 Agosto (AP).— Gleb Yakunin, sacerdote ortodoxo ruso, fue hallado culpable de agitación y propaganda antisoviéticas y sentenciado a cinco años en un campamento de trabajo y cinco años de destierro interno, dijo la esposa del religioso.

Cuba ayuda a URSS: Afghanistan

LONDRES, 28 Agosto (ANSA).— Consejeros militares cubanos, expertos en guerrilla, estarían actualmente ayudando a las tropas soviéticas a dominar la revuelta de los musulmanes en Afghanistan.

Así escribe el "Daily Telegraph", citando informaciones llegadas a los ambientes diplomáticos de Nueva Delhi. Según tales fuentes la participación cubana en Afghanistan, por petición del Kremlin, se debe considerar más que posible, ya que los cubanos tienen una experiencia como guerrilleros muy superior a la de los soviéticos.

"Si el arribo de los cubanos a Kabul es confirmado —subraya el diario— el hecho tendrá el valor de una admisión, por parte de la Unión Soviética, del fracaso de su intento de derrotar a los rebeldes musulmanes en Afghanistan".

Las noticias recogidas en los ambientes diplomáticos de Nueva Delhi refieren particularmente —escribe el cotidiano— un repentino y sospechoso aumento del número de los cubanos inscritos en las Universidades de Kabul. En marzo último los estudiantes cubanos en la capital afgana eran solo cuatro; ahora son 35. Aunque sin especificar que se trataría prácticamente de "consejeros militares", este incremento de estudiantes es considerado indicativo para demostrar el aumento del interés cubano por Afghanistan.

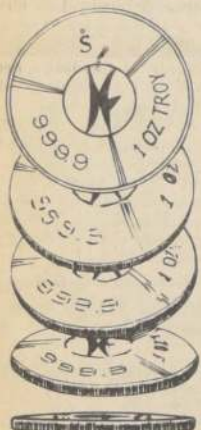
Las noticias llegadas a Nueva Delhi refieren también —escribe el diario londinense— la propagación de los enfrentamientos al norte de Kabul con el consecuente aumento del número de prófugos, en su mayor parte mujeres y niños, que tratan de refugiarse en la capital.

Préstamo para banco chileno

NUOVA YORK, 28 Ago. (UPI).— El Banco Sud Americano de Santiago recibió un préstamo por 35 millones de dólares que destinará a financiaciones industriales y comerciales informaron fuentes locales.

El préstamo sindicado fue coordinado por el Chase Merchant Bank Group y tiene un plazo de pago de 7 años con 4 de gracia.

El Banco Sud Americano es el cuarto banco más grande de Chile y el primero que abrió oficinas en Nueva York.



ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufa Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

"SERLIH"
MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español, tallados y enchapados en: Encina, Castaño, Eucalipto.

Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500.- iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

J. PEDRO ALESSANDRI 639
(Ex Macul)

HIDROSTOP

MODULAR
AGUA A
PRESION AL
INSTANTE SIN
ESTANQUE
ELEVADO

GHC

BAÑESE
AGUSTO

COMPRA E INSTALE
SU EQUIPO A TIEMPO

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

STA. ELENA 1508
TELS.: 567720 - 53128
MENCION DE ESTE
AVISO DE "LA NACION"

CONFECCIONES
Nacur

• Delantales • Pintoras.
• Camisas de noche.
• Blusas de colegio.
• Jardineras y short para niños.

Oferta:
delantal popelina
\$ 420.-

Ropa interior dama, caballeros y niños.
GRAL. DEL CANTO 181
f: 499020

EL POLLO AL COÑAC

M. R.

Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al coñac

LO BARNECHEA 127
LAS CONDES

Reservas al Fono:
471289

sahagun y cia.

CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 198.900

CITROEN CX-2000
\$ 579.150

• SERVICIO DE TALLER
• REPUESTOS
• PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN

PRECIO ESPECIAL DE EXCURSION A MIAMI
US \$649
SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

EUROPA
US \$969
SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

TIRAPEGUI
CONSULTORES DE VIAJES
HUERFANOS 1160 - LOCAL 16
FONOS: 63725-88086

El terrorismo siembra la histeria en Brasil

DESDE BRASIL
Eloíza M. Guarda da Matta
 CORRESPONSAL DE LA NACION



La escalada terrorista de la extrema izquierda en Brasil, que avanza de manera lenta y gradual desde comienzos de 1980, aceleró su proceso a partir de los atentados, cuando hizo su primera víctima: una mujer de 60 años, la antigua funcionaria de la OAB, la Asociación Brasileña de Prensa, en la misma OAB, en la casa del director del diario "O Globo", Roberto Marinho, y fue secuestrado el obispo de Nueva Iguaçu, monseñor Adriano Hipólito.

hasta ahora aclarados, de la misma manera que nunca fueron solucionados los atentados atribuidos a la extrema derecha en los últimos cuatro años.

Ya fueron realizados 25 actos terroristas en lo que va del año, en todo el país, ocasionando una muerte y heridas en 25 personas. A través de las cifras, se puede comprobar que la acción subversiva creció cada mes. Así, en enero, hubo un atentado, otro se registró en abril, cinco en junio, cinco en julio y 14 este mes.

Los blancos suelen ser políticos opositores, diarios y periodistas, y personas vinculadas a organizaciones de defensa de los derechos humanos. Uno de los atentados, el secuestro y agresión al jurista Dalmio Dallari, de la Comisión Pontificia de Justicia y Paz de São Paulo, ocurrió el dos de julio, en la víspera de la llegada del Papa Juan Pablo II a esa ciudad. Dallari había sido elegido para leer uno de los textos de la misa celebrada por el Pontífice.

El día 26 de julio, los atentados tomaron otro rumbo, y pasaron a incendiar quioscos, en todo el país, tratando de evitar la venta de los llamados "Periódicos de la prensa alternativa", considerados "comunistas" en las cartas anónimas amenazadoras enviadas a los suplementos. El nueve de agosto, una guardería infantil judía de São Paulo fue destruida, y sus paredes pintadas con consignas nazis. Dos días después, dos bombas fueron desactivadas antes de estallar en São Paulo y Río de Janeiro, pero el día 12, otro artefacto estalló en una escuela del nordeste estado de Bahía, hiriendo a 11 alumnos. El miércoles 27, el terrorismo ocasionó su primera muerte en Río de Janeiro.

SECUELA TERRORISTA

Los responsables por esos actos no fueron encontrados hasta ahora, pese

a declaraciones de las autoridades de que "el gobierno está empeñado en encontrar los autores de los atentados". La frase es repetida por diferentes voceros oficiales desde 1976, cuando fueron colocadas bombas en la Asociación Brasileña de Prensa, en la misma OAB, en la casa del director del diario "O Globo", Roberto Marinho, y fue secuestrado el obispo de Nueva Iguaçu, monseñor Adriano Hipólito.

En 1978, hubo otra ola de atentados, especialmente en el estado de Minas Gerais, donde se perpetraron 26 actos terroristas en solamente seis meses.

Pese a las presiones de la opinión pública, los encargados de las investigaciones no lograron siquiera establecer si los atentados se originaban de grupos de derecha o de izquierda. Sin embargo, los propios autores de los actos terroristas aclararon tales dudas, al firmar manifiestos en los que se autoidentificaron como "Comando de Caza a los Comunistas", "Alianza Anticomunista Brasileña", "Falange Patria Nueva" y "Vanguardia de Caza a los Comunistas". Este último grupo surgió ahora y, en una carta enviada a la redacción del "Jornal do Brasil", asumió la responsabilidad por los atentados del miércoles.

Los últimos eventos, sin embargo, deberán ocasionar una investigación más efectiva, ya que el propio Gobierno declaró que los atentados apuntan a desestabilizarlo y al proceso de apertura política de Brasil. Una prueba de ello fue la inusitada entrevista a la prensa concedida por el jefe del gabinete civil de la Presidencia, general Golbery do Couto e Silva, tradicionalmente adverso a hacer declaraciones públicas, y quien afirmó ayer que la apertura política del país está siendo amenazada, y que los atentados podrían "volverse más graves, en caso que el gobierno no encuentre los responsables".



Un aspecto de la imponente marcha de miles de brasileños por las calles de Río de Janeiro para protestar contra los crecientes actos de terrorismo que alteran la normalidad de esa nación. (Radiofoto AP).

Brezhnev reconoce fracaso del programa agrícola ruso

MOSCU, Agosto 28 (UPI).—El Presidente Leonid Brezhnev pidió hoy la solución del "problema del alimento" en una referencia inusualmente brusca a las fallas del programa agrícola de la nación.

Brezhnev hizo la petición al hablar ante el Comité Central del Partido Comunista de Kazajistán, una República de Asia Central que tradicionalmente es una de las mayores productoras de cereales del país.

"Debemos trabajar más persistentemente por la solución del problema del alimento, especialmente los cereales", dijo Brezhnev, según la agencia noticiosa oficial TASS.

Brezhnev dijo al Comité que "la tarea de poner la producción del Estado en un promedio mínimo de 18 millones de toneladas anuales es más real y en años favorables puede ser mayor".

El año 1979 marcó un record en la producción de Kazajistán, con 20.500.000 toneladas, según las estadísticas soviéticas.

Entre quienes escucharon el duro discurso, estaba Mikhail Gorbachev, que es miembro suplente del Politburo, y experto en agricultura.

La admisión de Brezhnev, de que la Unión Soviética tiene un problema de alimentos, se produjo cuando la mayoría de los expertos cree que la nación tendrá un déficit de 20 millones de toneladas respecto de su meta para 1980 de una producción de 235 millones de toneladas de cereales.

Nuevo ataque de Israel a palestinos

BEIRUT, Agosto 28 (Latín-Reuters).—Aviones patrulleros navales israelíes atacaron posiciones palestinas durante la noche, reanudando sus incursiones contra el Sur del Líbano, dijo hoy aquí un vocero de la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas.

Los aviones y helicópteros israelíes arrojaron alrededor de 60 explosivos

contra la ciudad costera de Tiro y dispararon cohetes contra objetivos desconocidos dentro de territorio libanés, agregó el vocero.

Un patrullero naval disparó alrededor de cuatro salvas de cañón en Rashidiyeh, al sur de Tiro, donde está emplazado un gran campo de refugiados palestinos. Según un vocero de las fuerzas conjuntas palestino-

izquierdistas en el sur, las fuerzas respondieron al ataque. No se informó sobre la existencia de víctimas.

El vocero de la ONU dijo que los milicianos derechistas con apoyo israelí detuvieron brevemente, ayer en el sur, a un grupo de observadores internacionales que cumplía una recorrida de rutina.

Las fuerzas izquierdistas detuvieron durante media hora a otra patrulla de observación.

Hasta ahora se habían registrado esporádicos intercambios de artillería entre los israelíes y sus aliados derechistas y las fuerzas conjuntas palestino-izquierdistas, luego del fuerte ataque israelí por tierra y aire contra posiciones palestinas de hace dos semanas.

TEL AVIV, 28 (AP).—Israel atacó bases de guerrilleros palestinos en el Líbano meridional, dijo hoy un vocero militar.

La declaración de una frase dijo que los aviones atacaron "objetivos terroristas a lo largo de la costa libanesa". El vocero rehusó dar detalles adicionales.

FMI recauda fondos para países pobres

ABU DHABI, Agosto 28, (LATIN-REUTERS).—El Fondo Monetario Internacional (FMI) proyecta recaudar 25.000 millones de dólares de los países productores de petróleo en tres años para ayudar a las naciones en vías de desarrollo, afirmó hoy un alto funcionario del FMI.

Shakour Shaalan, director del Departamento para Medio Oriente del FMI, señaló a esta agencia que la respuesta de tres grandes estados petroleros árabes, Arabia Saudita, Kuwait y los Emiratos Árabes Unidos (EAU) fue alentadora.

Hizo estos comentarios al término de la gira del director gerente del FMI, Jacques de Larosiere, por Kuwait y los EAU. El FMI y los funcionarios de Arabia Saudita conversaron en junio en Washington, manifestó Shaalan.

El fondo proyecta recaudar entre 6.000 y 7.000 millones de DEG (Derechos Especiales de Giro, equivalentes a 9.000 millones de dólares) por

trienio de los países productores de petróleo.

Los préstamos se harán de acuerdo con las tasas vigentes en el mercado, agregó.

CRISIS

LONDRES, Agosto 28, (AP).—Pese a la crisis petrolera, los ferrocarriles parecen renacer y reclamar su participación en el mercado del transporte, tendencia contraria a la registrada en los últimos 30 años, de acuerdo con un nuevo estudio mundial sobre tecnología ferroviaria publicado hoy.

Francia, España, Italia, Austria y los países de Europa Oriental están firmemente empeñados en la modernización y desarrollo de sus ferrocarriles, dice el estudio de 1980-1981 publicado por Jones.

Después de señalar que esta expansión no se limita a Europa, que Brasil, China, Irak y Argelia están todos enfrascados en proyectos de construcción en gran escala en este sector.

¡adiós al encierro!
 ¡adiós a las manchas!



Congoleum
 el piso ideal
 que brilla sin cera...

- * un piso cálido y suave de rápida instalación
- * De muro a muro y sin juntas.
- * Para colocar sobre cualquier superficie.
- * 100 fascinantes diseños

Congoleum

el piso vinílico Americano de mayor venta en el mundo

DISTRIBUIDORA TÉCNICA E INDUSTRIAL DITEC Ltda.

Gerencia Reyes 7-A Casilla 13922 Santiago
 Pida un vendedor al teléfono 92375

LURIE'S OPINION



INTERCAMBIO EPISTOLAR

Brasil no compra más petróleo iraní

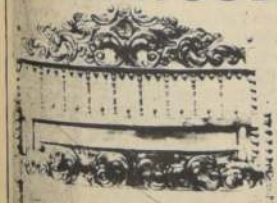
RIO DE JANEIRO, Agosto 28 (ANSA).— Los contratos de importación de petróleo de Irán con Brasil fueron prácticamente desechados, restando una única carga de petróleo este año, según informó hoy el director comercial del ente petrolífero brasileño (PETROBRAS), Carlos Sant'Anna.

Los funcionarios de la PETROBRAS que intentaron nego-

ciar la suspensión de la tasa adicional de 2 dólares por barril exigida por el gobierno de Irán no llegaron a ningún acuerdo y por eso fue decidido interrumpir las importaciones de petróleo desde ese país, según informó Carlos Sant'Anna.

El director de la PETROBRAS afirmó que la interrupción de las importaciones de petróleo de Irán no afectará a Brasil.

MUEBLES
 DE ESTILOS
 QUITENOS- ESPAÑOL
SIN PIE EN
MUEBLERIAS
HOLLYWOOD



PARA FUERZAS ARMADAS
Y CARABINEROS
HASTA 15
MESES PLAZO
 EN SU ÚNICA DIRECCIÓN
MUEBLERIAS
Hollywood
MERCED 611
ESQ. MIRAFLORES

EN LIQUIDACION
Almacenes
VADILLOS
 EN SU NUEVA
 DIRECCION DE BANDERA 565

GRANDES
OFERTAS

COTELE IMPORTADO	\$110	MT.
PANTY KARAM	\$ 50	C-U
SABANAS	\$190	C-U
CUBRECAMAS		
NORTEAMERICANO	\$500	C-U
FRAZADAS	\$345	C-U

Y MUCHAS OFERTAS
 MAS

RECUERDE
 LO ESPERAMOS
 EN BANDERA 565
 ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO

EL
GRAN
MIGUEL

TODO IMPORTADO
 PAÑUELOS A: \$70 por Doc.
 SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$480
 CUBRECAMAS \$480
 RADIO-GRABADORAS F.M. - A.M.
 desde \$2.200
 TELEVISORES-BLANCO Y NEGRO \$4.500

Relojes - Cuchillerías
 Pañuelos - Encendedores
 Cortaplumas - Llaveros
 Linternas - Gobelinos
 y miles de Artículos
 Importados

PRECIOS ESPECIALES
 A COMERCIANTES
 VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958
 LOCAL 2
 PASAJE INTERIOR

ESTE FIN DE SEMANA
 UN OASIS DEL CUERPO
 Y DEL ESPÍRITU

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR
 PARA RELAJAR
 SUS TENSIONES

SHOW
 INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO
 ARGENTINO
 "LOS BAGUALES"
 Y LA VEDETTE MAS SEXY
 DEL CLAN UBILLA:
 NIEVES UBILLA

2 ORQUESTAS PARA
 BAILAR HASTA EL
 AMANECER

ESPECIALIDAD EN:
 CARNES A LA PARRILLA
 Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS
 NOCHES DE SU FIN DE SEMANA
AV. BRASIL 373
 PLAZA BRASIL

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los
 Ejecutivos y los que saben
 comer exquisito.

El único
 restaurante con platos finos
 y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
 PERU, MEXICO, y los más finos
 PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,
 abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
 Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA
 AMERICAN EXPRESS

TETERA
PARA
PREPARAR
TE
CON COLADOR

ACERO INOXIDABLE
Finon
 '80



\$ 750 Iva incluido

VENTAS POR MAYOR
 Y AL DETALLE

RODRIGO DE ARAYA
85
TEL. 511134
STGO.

plebiscito

★ ★ ★ Ganaderos australes: ¡Sí!

COYHAIQUE. — En declaración pública, la Directiva de la Organización Ganadera de Aisen "OGANA" señala que "reunida en pleno, ha acordado solicitar el apoyo del sector campesino y de la ciudadanía en general por el "Sí" en el plebiscito del 11 de septiembre próximo".

El documento establece en otro de sus acápites que "votar Sí, significa aprobar una Constitución política moderna que garantiza el funcionamiento de una democracia libre, que margine definitivamente los excesos de la politiquería que llevó a nuestro país al caos".

La declaración agrega que "votar Sí, implica desplazar a los enemigos de la democracia que actúan aprovechándose de sus instituciones para destruirlas; y además "dar un fervoroso respaldo a Chile y adherirse a los anhelos de paz, justicia y libertad", así como obtener la "seguridad en la tenencia de la tierra, la cual jamás será expropiada".

Firman el documento: Pablo Galilea Mauret, Hugo Llamazares Sepulveda, Hector Carrillo, Agustín Fernández, Hector Cantin, Alberto Galilea, Semi Pauluan Pauluan, Archivaldo Peed, Sergio Martínez, Lautaro Quintana, Carlos Gómez, Francisco Galilea, Alberto Foessel y Carlos Swart.

Por su parte el Presidente del Frente Laboral del Banco del Estado, Sucursal Coyhaique, Gonzalo Bustos, entregó la siguiente declaración pública:

"El Frente Laboral del Banco del Estado de Chile, XI Región Aisen, considera que la nueva Constitución política del Estado, sometida a plebiscito por la Honorable Junta de Gobierno, constituye un fundamental paso para la consolidación del proceso de institucionalización del país. Es por ello que llamamos a dar un rotundo "Sí" a todos los trabajadores de la región, ya que de esta forma se dará la fuerza moral y jurídica a quienes sustentan el poder, para regir los destinos de la patria, evitando volver a la violencia, desorden, escasez, inflación y caos vigentes al 10 de septiembre de 1973".

★ ★ ★ Temucanos organizados

TEMUCO. — El Comando de las Fuerzas Nacionales de la IX Región, reunido en esta ciudad, acordó constituirse en Movimiento Cívico "Once de Septiembre" y trabajar tenazmente por un "Sí" amplio y categórico en el plebiscito convocado para el 11 de septiembre próximo.

El Comando emitió la siguiente declaración:

"Reunido el Comando de Fuerzas Nacionales de la IX Región, acordó:

"Su más irrestricto respaldo a Su Excelencia el Presidente de la República, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte.

"Concertar en la figura del conductor de la Patria el más amplio y categórico "Sí" para el próximo plebiscito del Once de Septiembre.

"Votar afirmativamente significa respaldar las afirmaciones que comenzaron a operar el mismo día del Pronunciamiento Militar.

"Rechazar la conjura marxista liberal en contra de Chile y darle al General Pinochet el tiempo indispensable para generar condiciones objetivas de estabilidad política en el futuro.

"Constituirse en Movimiento Nacional Once de Septiembre y convocar a todos quienes se sienten interpretados a trabajar en forma incansable y disciplinada junto a nuestro Comando por el más rotundo triunfo en esta gesta histórica en que se nos llama a participar".

Firman la declaración:

Eduardo Díaz Herrera, Coordinador General; Silvia Cofré, Comando Universitario Nacionalista; Mónica Cid Palma y Gladys Poblete Vázquez, Frente de Mujeres; Tito Granzotto Bruno, Frente de las Comunidades; Felíz García Hidalgo, Frente de Hombres; Boris Camus Henríquez, Frente de Jóvenes; Claudio Contreras Cataldo, Fuerza Nacional del Trabajo; Edgardo Barrenechea Barria, Frente Nacional Sindical.

Los políticos tradicionalmente buscaron su provecho personal, olvidando lograr mejoras y progreso para el

Comercio penquista: "Sí a la Nueva Constitución

La nueva directiva gremial del comercio, a nivel de la comuna de Concepción y que administra las actividades de 560 asociados, realizó una visita al Intendente Regional general Luis Prüssing Schwartz, para expresarle su más decidido apoyo a la nueva Constitución.

Los dirigentes Carlos Poch, presidente; René Labbe, primer vicepresidente; Violeta de Munill, segundo vicepresidente; Arturo de la Torre, secretario general; Héctor Rivero tesorero y José Arturo de Diego, Manuel Cuevas, Nicolás Tirapegui, Luis Kri-

man y Alvaro Cabello, directores concurren hasta el despacho de la primera autoridad regional para presentarle sus saludos y ofrecer la colaboración del comercio comunal a las autoridades.

Durante la entrevista, el presidente Carlos Poch manifestó el total apoyo a la gestión del régimen militar y a la nueva Constitución. La directiva que preside —dijo— adecuó recientemente sus estructuras para ajustarse a las nuevas normas legales que rigen esta clase de organizaciones. Para estos efectos se aprobaron nuevos estatutos

y se eligió nueva directiva, conformándose tales trámites a las normas establecidas en el plan laboral".

Carlos Poch añadió: "La Cámara Comunal del Comercio penquista se complace en ponerse a disposición de las autoridades regionales, para cualquier gestión o colaboración que se requiera y en la cual pueda ser de utilidad la cooperación del comercio penquista". También el dirigente del comercio en su intervención, reiteró a nombre de sus asociados su total adhesión a la junta militar, a sus postulados y al proyecto constitucional.

Finalmente Carlos Poch expresó que en este gobierno el comercio había encontrado toda clase de facilidades para su pleno desarrollo, al operar en un ambiente de libertad, orden y seguridad.

A continuación las expresiones del presidente del comercio comunal fueron agradecidas por el Intendente Regional, quien deseó pleno éxito a la nueva directiva del comercio penquista. Asimismo, la primera autoridad regional general Luis Prüssing, expresó su satisfacción por la posición asumida por la nueva directiva comu-

nal del comercio que a su juicio, estaba plenamente consciente de la función social del Gobierno, el cual por medio de estructuras y normas que ha creado ha desarrollado condiciones óptimas de libertad, tranquilidad y progreso.

Finalmente el Intendente expresó que esperaba que la mayoría de la ciudadanía tuviera el grado de madurez cívica demostrado por los comerciantes de Concepción en términos de apoyar el nuevo proyecto constitucional positivo para nuestro país en todos sus aspectos.

Record histórico de votantes en Concepción

Se calcula que serán más de 200 mil las personas que votarán en el plebiscito del 11 de septiembre próximo en la comuna de Concepción. Al producirse la reformulación de los límites comunales e incorporarse a Concepción el sector de San Pedro y otras zonas, el número de personas con derecho a sufragio aumentó considerablemente respecto a la primera consulta realizada por la administración actual.

Para hacer expedito el acto del 11 de septiembre, la Municipalidad de Concepción se encuentra dedicada al cumplimiento de las responsabilidades asignadas. Con la dirección del abogado de CONAF, Sergio Ortiz, el trabajo preparatorio se realiza plenamente y la incorporación de los servicios de computación al proceso de preparación constituye una de las novedades más importantes.

Todas las personas que se están inscribiendo voluntariamente para vocales de mesas, con nombres y demás datos, son incorporadas al proceso computacional. El computador del centro regional CRECIC, ubicado en San Pedro, arrojará primero listas completas por orden alfabético y separando hombres de mujeres, para que el alcalde de la comuna, Claudio Arteaga Reyes, proceda a designar a los presidentes de las mesas. Luego el mismo computador arrojará una serie de cupones con los nombres del resto de las personas inscritas, entre las cuales se realizará el sorteo de vocales de mesas, en un acto público y ante notario. Se estima que los nombres de unas 3 mil quinientas personas participarán en este procesamiento de datos.

De acuerdo a lo informado por Ortiz, el mismo computador entregará finalmente una lista por orden alfabético de los vocales y presidentes de mesa para su publicación respectiva. La última lista representará una importante economía de tiempo y dinero y hará expedito para cualquier persona ubicar en qué mesa debe actuar y en qué local o sede del plebiscito se encuentra situada. De ese modo, se evitará la extensa publicación desplegada en la prensa con la constitución de cada una de las mesas. En ese sistema ahora superado, un vocal tenía que leerse todas las constituciones de las mesas para dar con su ubicación, ahora bastará que busque su nombre en la lista alfabética para tener la respuesta.

En la operación instalación de sede de votación, se procederá también a una descentralización que haga más cómoda la participación de la comunidad. En lugar de situar cuatro o cinco locales en el centro de la ciudad se habilitarán locales de votación también en la periferia.

En este sentido serán habilitados dos locales en Chiguayante, otros dos en San Pedro e igual número en los barrios Lorenzo Arenas, Puchacay y sector norte. En el centro, funcionarán cuatro locales, entre ellos, los ubicados en el Liceo de Hombres de Concepción, Liceo Fiscal de Niñas y en el Instituto Superior de Comercio.

La Municipalidad de Concepción recibió, por otra parte, una petición

de la Junta Vecinal del Sector La Leona, en Chiguayante, que solicitó la habilitación de un local de votación dado lo distante que se encuentra de Chiguayante mismo. Sergio Ortiz dijo que posiblemente tal petitorio será atendido, ya que en el sector aludido votarán no menos de cuatro mil personas y es perfectamente lógico facilitarles su participación en el acto plebiscitario del próximo 11 de septiembre.

CARNET: Un servicio de atención extraordinaria ha implementado el Servicio de Registro Civil e Identificación en la capital provincial para el otorgamiento de nuevos carnets. Dicha atención se prolongará hasta el 10 de septiembre próximo, diariamente, entre las 15 y 16 horas, con el fin de prestarles atención a todas aquellas personas mayores de 18 años, que obtienen filiación por primera vez.

Para ello basta cumplir con los siguientes requisitos:

Dos fotos tamaño carnet con su correspondiente negativo, con nombre impreso en ellas 15 pesos en estampillas de impuestos. Certificado de nacimiento para personas solteras, y certificado de nacimiento o libreta de matrimonio para los casados.

Con el fin de agilizar al máximo el trámite, la primera autoridad provincial ha dispuesto el uso del telfax de la Gobernación Provincial para recibir la numeración del Run correspondiente del Gabinete Central y permitir así cumplir en dos días un trámite que habitualmente tiene una demora de siete a nueve días.

200 VOCALES INSCRITOS

Más de 200 personas se habían inscrito en Concepción para desempeñarse como vocales en el acto plebiscitario que tendrá lugar el día 11 de septiembre próximo.

Así lo informaron funcionarios municipales a cargo del trámite, al cabo del sexto día de atención al público.

Los mismos funcionarios señalaron que el trámite se venía haciendo normalmente con las personas que se presentan a las oficinas municipales instaladas para el efecto, especificando que aproximadamente un 60 por ciento de los vocales inscritos son varones y el 40 por ciento mujeres.

40 MIL VOTARAN EN CORONEL

Coronel. — Cuarenta mil personas aproximadamente deberán votar en la comuna de Coronel para el día del plebiscito, según lo señaló la alcaldesa, María Angélica Quezada.

La jefa comunal informó que los preparativos para la votación se realizarán sin problemas, notándose mucho entusiasmo de sectores ciudadanos por inscribirse voluntariamente como vocales de las 271 mesas que funcionarán en 4 locales del sector continental y 2 de isla Santa María.

En total, hasta el momento, se han inscrito más de 200 vocales en esta comuna.

★ Degradación política

Su adhesión a la nueva Constitución que deberá ser votada el próximo 11 de septiembre, manifestó el prestigioso científico penquista, decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Concepción, y Presidente del Colegio Regional de Farmacéuticos, Otto Weinert.

"Chile ha vivido un proceso de degradación política que se arrastra desde hace 50 años.

Los políticos tradicionalmente buscaron su provecho personal, olvidando lograr mejoras y progreso para el

pueblo", señaló, al fundamentar su decisión.

"En cambio, el actual gobierno, que no ha prometido cosas utópicas, está luchando a base de la realidad, y aunque puedan hoy existir dificultades, se tiene la certeza de que todos los chilenos podremos conquistar un mejor futuro", agregó el académico, que indicó que su respuesta al Plebiscito será el "Sí".

El doctor Otto Weinert, Master en Ciencias, ha trabajado 32 años en la investigación y la docencia, en la Universidad penquista.



Los habitantes de la Octava Región se volcarán el próximo 11 de septiembre a las urnas para ratificar su adhesión a la nueva Carta Política. El comercio dio ya su voz unánime de aprobación. En el grabado, la tradicional feria comercial penquista.

★ 644 mesas se constituirán

En presencia del notario público Humberto Faúndez se procedió en la Municipalidad de Concepción a realizar el sorteo de vocales para las mesas que se constituirán con motivo del acto plebiscitario del próximo 11 de septiembre.

El acto público se realizó con el suministro de material preparado mediante un sistema de computación, que entregó listas de las personas inscritas como locales y cupones telefónicos para efectuar el sorteo. Este permitió ubicar a los vocales en las 644 mesas que funcionarán en la comuna de Concepción.

Por otra parte, en la misma municipalidad penquista se dieron a conocer los locales de votación para el plebiscito sobre la nueva Constitución Política.

tica del Estado propuesta en consulta popular por la actual Junta de Gobierno.

En Concepción, las mesas de varones funcionarán en el Liceo de Hombres N° 1 (Victor Lamas esquina de Aníbal Pinto), en 50 mesas; Escuela Técnica Femenina (Victor Lamas esquina de Caupolicán), en 50 mesas; Liceo Experimental de Niñas (San Martín esquina de Galvarino), 50 mesas; Escuela Industrial (Avenida Collao 1402), 20 mesas; Escuelas N° 84, 85 (Barrio Norte, Carriel Sur 616), 20 mesas y Escuela N° 65 (Lorenzo Arenas Marina de Chile sin número), 25 mesas.

Las mujeres votarán en el Liceo de Niñas N° 1 (Rengo 244), 50 mesas; Instituto Superior de Comercio (Caupo-

licán 201), 50 mesas; Escuela N° 28, "España (Avenida Roosevelt 1596), 50 mesas; Escuela Industrial (Avenida Collao 1402), 20 mesas; Escuela 95 (Barrio Norte, Manuel Gutiérrez 1754), 20 mesas, y escuela 74 (Lorenzo Arenas, Marina de Chile sin número), 25 mesas.

El Chiguayante, las mujeres votarán en la Escuela N° 30, ubicada en Manuel Rodríguez 226, donde funcionarán 62 mesas. Los hombres en cambio lo harán en la Escuela 25, de Prat 200, donde habrá 62 mesas.

Finalmente, en San Pedro, las mujeres votarán en la Escuela B 44 (Los Peumos 25), donde funcionarán 45 mesas, y los hombres en la Escuela D 646 (Las Acacias 33), 45 mesas.

★ Ortúzar hablará sobre la Constitución



El abogado y profesor Enrique Ortúzar Escobar, presidente de la Comisión de Estudios de la Nueva Constitución Política de la República y Miembro del Consejo de Estado ofrecerá hoy una clase magistral sobre el tema "Nueva Constitución Política de la República".

El acto se realizará a las 12 horas en el Teatro Concepción, con el auspicio de la Universidad local.

La clase magistral del presidente de la Comisión de Estudios Constitucionales será precedida por palabras

El profesor y uno de los redactores del anteproyecto constitucional Enrique Ortúzar, ofrecerá hoy para la ciudadanía de Concepción una conferencia sobre la nueva Carta Política.

del rector delegado del plantel superior penquista, Guillermo Clericus Etcheverry.

El abogado Enrique Ortúzar Escobar, de vasto currículum como profesional, obtuvo el premio "Tocornal", como mejor alumno de Derecho de su promoción.

Se ha desempeñado como profesor de Derecho Civil y profesor extraordinario de la Universidad Católica, secretario de las Comisiones de Legislación y Justicia del Senado por más de veinte años y Secretario General de Gobierno, Ministro del Interior, Ministro de Relaciones Exteriores y Ministro de Justicia durante el Gobierno de Jorge Alessandri Rodríguez.

Es miembro del Consejo de Estado y presidente de la Comisión de Estudios de la Nueva Constitución Política de Chile.

★ Pastores evangélicos apoyan la Constitución

LEBU. — Su apoyo al Gobierno y su entera adhesión a la nueva carta fundamental expresaron los pastores de la Iglesia Evangélica de Arauco, al gobernador provincial, Coronel Eri Hernández González, en entrevista sostenida con esta autoridad.

Los pastores Manuel Rodríguez

Muñoz, de la Iglesia Pentecostal; Sergio Caamaño González, de la Alianza Cristiana y Misionera; Guillermo Candia Núñez, de la Iglesia Bautista, y Menardo Campos Rivera, del Ejército Evangélico de Chile, expresaron al Coronel Hernández su adhesión a los postulados del Supremo Gobierno como asimismo a la nueva Constitución que se someterá a la consulta po-

pular el 11 de septiembre próximo. Por otra parte, un connotado grupo de vecinos de la comuna, representantes de diversas actividades, entre los cuales se contaban Enrique Venturalla, Alejandro Castro, Víctor Manuel García, Raúl Villagrán Cabrera y Augusto Etcheverry, expresaron su apoyo al Gobierno militar que encabeza el General Augusto Pinochet.

plebiscito

Colina en bloque dirá: ¡Sí!

A escasos 18 kilómetros de nuestra capital se encuentra una de las llamadas comunas "dormitorio". Se trata de Colina, localidad de 36 mil habitantes que pe-
ne a sus cercanías de Santiago conserva aún ese aspecto rural, matizado con la tranquilidad de sus venidas y la parsimonia de su gente.

Colina recibe la influencia directa de Santiago, más de la mitad de sus moradores trabajan en la capital. Otros son pequeños agricultores o parceleros. Se le identifica más bien como una de las comunas que cobija a sectores netamente populares. Es por ello que el pronunciamiento de ellos para el plebiscito está ajeno a suponer intereses de sectores altos o pudientes.

"La Nación" realizó un completo recorrido por esta comuna aledaña y conoció que el día 11 de septiembre se cuenta día a día, porque la efervescencia también ha llegado allá. Todos sus habitantes reconocen como

factores fundamentales del progreso que han logrado en los últimos años la tranquilidad y el orden de que gozan.

Por ejemplo, para una madre, dueña de casa, como Gabriela Izquierdo, "está la tranquilidad de los agricultores de saber que no les arrebatarán las tierras". O la realidad que vive Manuel José Albornoz, garzón de un restaurant, que se vino a vivir aquí, "porque estamos progresando y a mí me va bien".

También están las opiniones de otros como René Navarrete, oriundo de la comuna y residente en ella desde hace 25 años, y para quien estos siete años han sido de "libertad y tranquilidad para mí y mi familia".

Colina, como dijeron también sus comerciantes y trabajadores del campo marchará en un solo bloque a ratificar la nueva Constitución, porque todos sus habitantes están conscientes que si bien han sido años de sacrificio los han visto igualmente recompensados.



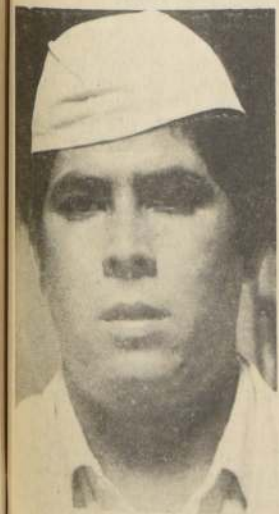
Limpia y ordenada luce la Plaza de Armas de Colina. Sus arboledas son un fiel reflejo que pese a su cercanía con la capital conserva todo su encanto campesino.



BELISARIO SAAVEDRA. — "Yo soy comerciante, conozco la gente de mi pueblo y más de un cuarenta por ciento es seguro que votará por el Sí... eso es lo que conozco. Mucha gente no me ha dicho en directo, pero está con el Gobierno, y eso es fundamental, porque EL GOBIERNO ESTA CON NOSOTROS. La mejoría en todo es notoria, por eso votaré por el Sí".



HECTOR ESPINOZA NAVARRO. — Chofer municipal. "El llamado a plebiscito yo lo encuentro BUENO, sólo espero el día para dar el Sí, un Sí como hombre, porque considero que es un compromiso de honor".



TERESA POBLETE. — (Viene caminando por la calle Concepción, con una bolsa en la mano). "Ahora hay de todo, a toda hora, no hay mercado negro. Hay trabajo para el viejo, no hay que hacer cola, hay de todo y no es caro. No hay "chamullo", ni tarjetas, y no hay que hacer colas... (se va sonriendo y apreta en sus manos esa bolsa que atestigua su tranquilidad)."

MANUEL JOSE ALBORNOS. — (Fue inquilino en Quilicura y hace cuatro años se fue a Colina a trabajar como mesonero en una fuente de soda). "Estamos bien... yo trabajaba en el Fundo San Luis, de Quilicura, pero me dieron el dato que este pueblo estaba progresando y me vine. Encontré este trabajo, gano plata, gano propinas, me dan la comida. Llevo cuatro años como mesonero en este negocio de Colina. Aquí escucho a mucha gente y ellos dicen que Mi General se puso firme y llamó al Plebiscito porque somos nosotros los que tenemos que dar la respuesta. Estamos bien y el Sí no me lo quita naiden".

JACINTO ALBERTO ORTEGA. — Campesino. "Me siento bien con la Junta que hay... tengo 56 años y ahora too cambió. Como ejemplo le puedo decir que antes andábamos a pata pa' ir a los potreros, ahora el campesino tiene bicicleta, y con radio... hay progreso, hay libertad. Estamos bien. ¿Plebiscito? "De acordión, está cuestión va a quedar en la historia, porque somos nosotros los que daremos la respuesta firme y no hay más que decir".

GABRIELA IZQUIERDO GONZALEZ. — Dueña de casa. "Hay tranquilidad, hay mercaderías. Ahora mejoró todo, en más de un cien por ciento. Hay de todo. Aquí en Colina, no hay temor que le quiten la tierra y la gente trabaja con gusto".

ALEJANDRO SUAREZ. — "Mire, yo no entiendo na, estoy cerrado, por eso le pedí a un amigo que me aclare la cuestión. Yo soy nacido y criado aquí en Colina y lo único que sé es que es cierto que estamos bien y pienso que seguiremos mejor..."



RENE NAVARRETE. — Conductor. Hace 25 años que está radicado en Colina. "Muchos cambios son notorios en la comuna. Hay más casas, más locomoción, más trabajo, más adelanto. Votaré por el Sí, porque ello significa más libertad, más tranquilidad".



BENJAMIN COLIN. — Dueño de una hostería. "Ahora da gusto trabajar. Inclusive, la gente tiene la libertad necesaria y busca en éste u otro negocio, un rato de relajamiento, gasta y le sonríe a la vida". "Opino que es positivo el momento que estamos viviendo. Acertada la determinación de buscar un pronunciamiento en el pueblo, eso nos muestra ante el mundo que hay libertad de expresión, tranquilidad y honradez en la conducción de un pueblo".



JORGE PIZARRO. — ¿Cómo está la situación? En primer lugar, en Colina todo es auge. ¿Plebiscito? El llamado está hecho, ahora cada uno debe considerar cómo vota. Por algo somos libres".



MONICA BAEZ. — "Mire mi respuesta será un SI grandote. El pasado se fue, ahora hay que tener visión de futuro y Chile lo tiene."



ROSA MORALES. dueña de casa, madre de tres hijos. "Todo lo que se ha hecho está bien, está más que mejor ¿Colas? No me haga acordar de eso porque me dan ganas de gritar de rabia. "Si Ud. supiera lo que yo sufrí con mis tres hijos; gracias a Dios que eso ahora no sucede y no sucederá más."



MARIO MORALES GUERRA, presidente de la Secretaría Comunal de la Juventud, Colina. "Bueno, el Plebiscito, pienso que vamos a confirmar la confianza en la Junta de Gobierno. Por eso, el próximo 11 todos votaremos, conscientes de lo que significa para Chile, por eso es que estamos ofreciendo charlas para guiar al campesinado y que, cuando llegué el día, el voto sea, REALMENTE como el ciudadano estime".



SILVIA CASTILLO. Secretaria. "El Plebiscito pienso que será la respuesta afirmativa del Pueblo a SU Gobierno. Como secretaria conozco la inmensa labor que hay que hacer para tener orden en todo. Por eso votaré que Sí, para seguir teniendo orden y progreso".



FERNANDO FIGUEROA ROJAS. — Alcalde de Colina. "Mi pueblo dirá Sí, porque es un pueblo que sabe agradecer... "El agricultor el inquilino, el trabajador y la dueña de casa".



La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vázquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Un episodio ingrato

Como era de prever, dados los propósitos y los grupos de sus organizadores y participantes, la concentración opositora efectuada en el teatro circo Caupolicán tuvo todas las características negativas del pasado politiquero y demagógico, que los chilenos se han esforzado en relegar al olvido.

El acto, organizado por dirigentes del ex-partido demo-cristiano, con la colaboración y participación explícita de los partidos marxistas o de personeros suyos, revivió esas prácticas estériles, odiosas, y evidenció una vez más lo fácil que resulta a esos dirigentes del ex-PDC marchar junto con los comunistas, al igual que lo hicieron cuando en 1958 derogaron la ley de Defensa de la Democracia, o en el Pacto Tomic-Allende de Agosto de 1970, o en la votación en el Congreso Pleno eligiendo a éste Presidente de la República.

Ahora, sin embargo, con más claridad que en otras ocasiones, el orador principal de la reunión demo-marxista, el sr. Eduardo Frei, se encargó de poner en evidencia no sólo las sempiternas contradicciones de su posición política, sino también la falsedad del ropaje pseudo democrático con que esos grupos opositores disfrazan sus propósitos de alcanzar urgentemente el poder.

En efecto, en un planteamiento que sería de extrema gravedad política y jurídica si no fuese una bufonada, pretenden dividir a las Fuerzas Armadas y aun, incitarlas a adoptar posiciones contrarias, o a lo menos incompatibles con las de sus mandos institucionales. Así, expresamente, señaló el señor Frei el apoyo demo-marxista a un Gobierno cívico-militar, distinto del actual, para un período de transición, de dos o tres años.

Con ello se evidencia que ya no es un problema de democracia inmediata lo que les preocupa y urge, sino que de participar en un Gobierno cívico-militar proclive para su propia transición.

Tampoco es expresión de espíritu democrático pretender negar validez al plebiscito, ya que el resultado de éste lo produce sólo el pueblo, con su decisión y con su voto. Negar validez al resultado, es negar la validez del voto popular. Equivale a decir que dicho voto vale cuando es favorable a las ambiciones de los dirigentes demo-marxistas, y no vale cuando apoya la creación histórica del Gobierno actual.

Por otra parte, resulta imposible no señalar algunas de las burdas contradicciones en que incurrir la demagogia resucitada anteayer.

Así, por ejemplo, el sr. Frei recurre a diversas interpretaciones históricas y pretende constituir "la continuidad histórica de Chile". La perplejidad que cabe frente a tales afirmaciones es justificada: hace sólo once años cuando el sr. Frei ocupaba la Presidencia de la República, el PDC sostenía en una costosa propaganda oficial destinada a sostener las candidaturas parlamentarias del Partido, que Chile, a esa fecha (Noviembre de 1969), sólo había conocido: "100 años de retraso" contra "4 años de progreso". Correspondiendo estos últimos, según ellos, al régimen freista.

Otro tanto sucede con las demagógicas afirmaciones que se hacen para atraer a distintos sectores. Por ejemplo, cuando se refieren a la clase media. Bastaría recordar cómo, en forma deliberada e intencional, destruyeron la clase media en la agricultura chilena, con una Reforma Agraria colectivista, ineficiente y politizada, y con una acción implacable que la excluyó sistemáticamente de los asentamientos.

Y niega, en cambio, la realidad de hoy, en que la clase media disfruta no sólo de orden, tranquilidad social, seguridad familiar, sino de un progreso y bienestar recientes, que se demuestran en los bienes que está adquiriendo (automóviles, televisores, refrigeradores, etc.).

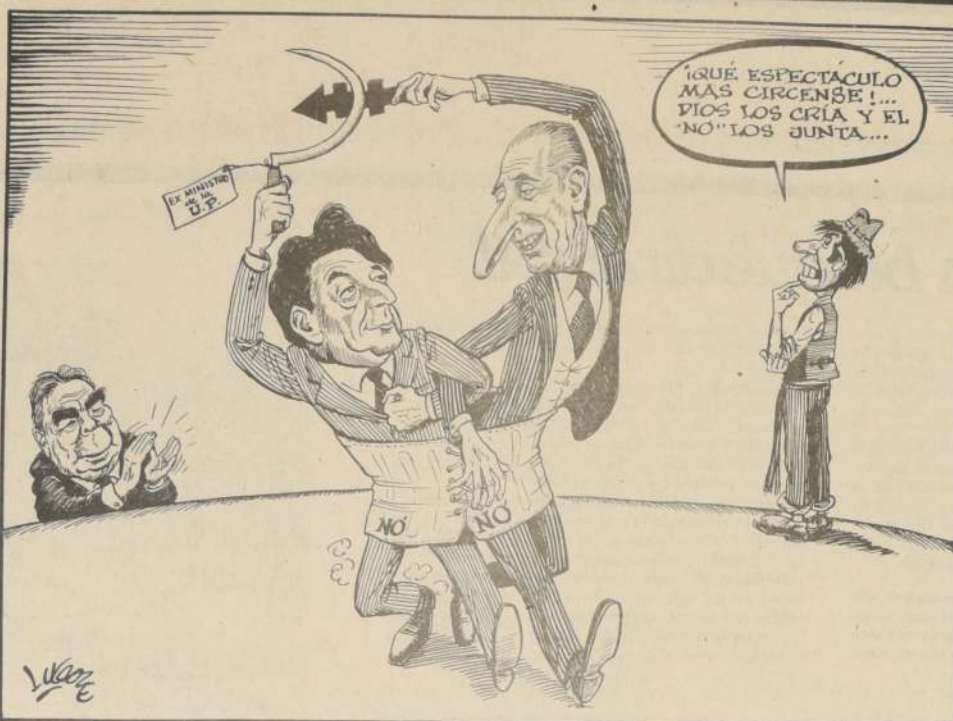
Entre otras aseveraciones inauditas, el sr. Frei pretende monopolizar para los sectores demo-marxistas que lo apoyan, el mirar al porvenir. Y con ello, no sólo demuestra la misma actitud sectaria y excluyente, totalitaria y egoísta, que marcó la prepotencia de que hicieron gala él y su partido cuando estuvieron en el poder; también revela la mezquindad del análisis y la ausencia de un espíritu sincero de unidad nacional, ya que pretende negar la realidad y la creación gigantesca del Gobierno militar: única base seria y sólida que permite hoy a Chile pensar y proyectar su porvenir.

Lo que sucede, en el fondo, y lo revela suficientemente el esfuerzo dialéctico realizado en el Caupolicán, con la disciplinada colaboración comunista, es intentar abreviar la transición, reducirla a tres años, colocarla en manos de un Gobierno proclive. Es decir, acercarla a las posibilidades propias antes de que el tiempo inexorable permita recordarles las inepticias y las injurias que sus partidarios profronteraron en 1970 en contra de don Jorge Alessandri, nada más que por su edad.

El acto de anteayer, por tantos motivos, fue un episodio ingrato para el país. Una vez más, demostró que subsiste en ciertos grupos de ex dirigentes políticos, el mismo espíritu negativo, revanchista, sectario y lleno de odiosidades que tanto daño causó a Chile. Niegan todo y critican todo, incluido el más alto interés nacional, lo subordinan a las ambiciones partidistas por alcanzar el poder.

Chile, después de estos siete años de reconstrucción nacional, ya está en otro plano distinto. Con fe en la capacidad del pueblo chileno, del espíritu de empresa y creación de los chilenos; con confianza plena en la conducción del Presidente Pinochet y en los mandos institucionales de sus Fuerzas Armadas; con seguridad en su presente y en su futuro, Chile está avanzando hacia su destino.

Hacia el destino chileno, marcado desde los inicios de su historia, de ser una gran nación.



El fondo y la forma



MARIANO GRONDONA

Una mayoría de gobiernos americanos respaldó en la OEA un proyecto de resolución del Grupo Andino que "deplora el golpe militar que suspende indefinidamente el proceso de institucionalización democrática que estaba culminando en la hermana República de Bolivia". El párrafo se presta a un interesante ejercicio de análisis político.

Se divide, en rigor, en tres partes: En la primera de ellas, los países que respaldan el texto "deploran el golpe militar" ocurrido en Bolivia. Luego afirman que ese golpe "suspende indefinidamente el proceso de institucionalización democrática", del que dicen en tercera afirmación que estaba "culminando".

Habría que coincidir con el primer pasaje. Lo ocurrido en Bolivia es deplorable en cuanto nuevo fracaso, en cuanto nueva frustración, del intento tantas veces renovado por instalar en el hermano país una democracia estable.

Los otros pasajes no son tan claros. La posición mayoritaria de la OEA es que el golpe militar suspendió en Bolivia "indefinidamente" el esfuerzo de democratización. ¿Cómo ha de juzgarse este "indefinidamente"? No puede olvidarse, al fin y al cabo, que el proceso de democratización que los

firmantes de la posición mayoritaria en la OEA creen suspendido "indefinidamente", fue el producto de una decisión de esas propias Fuerzas Armadas que ahora lo detienen. Fue a partir de 1978, una vez que el presidente Banzer, fruto a su vez de un golpe militar, juzgó maduro el país para volver a la democracia, que Bolivia vive en constantes ejercicios electorales. Nos parece que hay entonces un prejuicio en la afirmación mayoritaria de la OEA: que un golpe militar supone la suspensión "indefinida" de la democratización. Todos los gobiernos que ahora son democracias en América Latina, provienen de anteriores regímenes militares que en algún momento llamaron a elecciones. No se puede identificar sin más, "golpe militar" con "negación de toda perspectiva democrática", por cuanto la experiencia nos demuestra que muchas veces ha ocurrido lo contrario. El golpe militar abre, sin duda, un tiempo de dudas e incertidumbre política. Tampoco puede decirse que el golpe anule elecciones "inmediatas": la democratización, sin duda, tardará en llegar.

La clave de la discusión reside, quizás, en el tercer pasaje. Dice la mayoría de la OEA que el proceso de democratización "culminaba" al ocurrir el golpe. Aquí cabe el disentimiento más categórico. La construcción de una democracia no "culmina" en el momento en que un presidente electo es formalmente consagrado por el Congreso, como iba a serlo, aparentemente, Hernán Siles Zuazo. Culmina mucho más adelante, cuando revela su equilibrio y su madurez. También pudo decirse, con este criterio,

que la democracia chilena "culminó" cuando Salvador Allende, con una primera minoría similar a la de Siles, llegó a la presidencia, o cuando Cámpora lo hizo en la Argentina; lo que vino después, en ambos casos, fue, por el contrario, un intento por tomar a la democracia desde adentro, desde sus antipodas totalitarias. Si se hubiese escrito que el proceso de democratización boliviano "empezaba" y no "culminaba" con la consagración de Siles Zuazo, entonces en la OEA podría haberse escuchado la única crítica de fondo que merece el golpe boliviano. Que, sospechando en Siles y su alianza izquierdista una inclinación "allendista" o "camporista", actuó "preventivamente", en vez de esperar la evidencia, que es lo que hicieron, por el contrario, las Fuerzas Armadas de Chile en 1973 y de la Argentina en 1976.

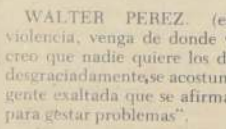
El párrafo que comentamos va al fondo del asunto al plantear, con errores a nuestro juicio, el largo tema de la construcción democrática en América Latina. Un tema que es necesario debatir exhaustivamente. ¿Pero es la OEA el foro indicado para hacerlo? ¿Dónde queda entonces el principio de no intervención de los Estados en los asuntos internos de otros Estados? He aquí una objeción, esta vez formal y sin embargo decisiva, a las recientes deliberaciones de la OEA en Washington.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le parece la asonada democratacristiana-marxista?



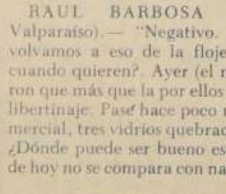
SERGIO RIVAS (vendedor).— "Créame que, a mi modo de pensar, le dieron con bombos y platillo a lo que sólo ellos piensan. A ellos les gusta el boche y siempre buscarán motivos para armar problemas; no se convencerán que todo ha cambiado y ya perdieron su cuarto de hora. Ahora hay tranquilidad, por eso no acepto la politiquería y lo de anoche (miércoles)".



WALTER PEREZ (estudiante).— "La violencia, venga de donde venga, es mala. Yo creo que nadie quiere los disturbios a los que, desgraciadamente, se acostumbraron muchos. Es gente exaltada que se afirma de cualquier pilar para gestar problemas".



MARIA EUGENIA POZO (secretaria).— "La concentración fue algo político, politiquería, de esa de la que ya nos aburrimos. La tranquilidad, a la que ya nos acostumbramos, no puede seguir siendo alterada por este tipo de gente".



RAUL BARBOSA (periodista de Valparaíso).— "Negativo. ¿Que quieren que volvamos a eso de la flojera, donde trabajan cuando quieren? Ayer (el miércoles) demostraron que más que la por ellos llamada libertad, es libertinaje. Pasé hace poco rato por un local comercial, tres vidrios quebrados por los revoltosos ¿Dónde puede ser bueno eso? La tranquilidad de hoy no se compara con nada".



BERTA BASCUR (suplementera).— "No acepto la violencia. Las ideas no se defienden con violencia. Esto fue hacer politiquería barata. El pasado a todos nos trae malos recuerdos y ayer (miércoles) parece que se trató de revivirlo".

documentos

La estrategia habitacional

POR FRANCISCO PIO VALDES N.

El Supremo Gobierno dispuso en el año 1977 que se realizara una Estrategia Nacional de Desarrollo Económico y Social, que contuviera las políticas a largo plazo, tanto globales como específicas para los distintos sectores de la actividad nacional.

En la elaboración de esta Estrategia participaron los distintos Ministerios y sectores involucrados, coordinados por ODEPLAN, para obtener un conjunto de políticas coherentes y armónicas.

Respecto al sector habitacional, es conveniente destacar los siguientes puntos básicos:

Antecedentes:

Vivienda es un sector de la economía que se caracteriza por poseer un impacto social de magnitudes apreciables. La posesión de una vivienda adecuada es el núcleo familiar, agrupación básica y fundamental de toda sociedad.

El Estado público en vivienda representa una de las alternativas de redistribución de ingresos, siempre que beneficie a los sectores cuya capacidad económica no sea suficiente para adquirir una vivienda digna.

Además, pese a que siempre se ha considerado la importancia social que posee el sector vivienda, la labor del Estado en el sector no ha favorecido a los grupos más desposeídos de la población, ya que generalmente la distribución de los subsidios estatales ha sido regresiva.

Específicamente, entre los años 1960 y 1973 más del 80% del valor de las viviendas construidas por el Estado fueron regaladas, favoreciendo a quienes, de acuerdo a sus tramos de ingresos, podían perfectamente pagar parte importante de la vivienda propia, a costa de un gran porcentaje de la población que vive en condiciones habitacionales deplorables y generando un desincentivo claro al ahorro para la vivienda.

Las actividades de inversiones y financiamiento para la vivienda en Chile, a través del tiempo, se ha ido concentrando fundamentalmente en el Estado. Esta concentración ha producido una gran inestabilidad en la inversión destinada al sector, lo que ha encarecido los costos de la construcción.

Dentro de los objetivos generales que ha enunciado el Gobierno para este sector se encuentran, el satisfacer la adquisición de la vivienda digna para cada núcleo familiar, concediéndole gran importancia al esfuerzo y recursos propios de los postulantes y sus organizaciones. Que el sector vivienda genere una corriente estable de ahorros en bien del crecimiento y desarrollo de la economía. Obtener una sustancial reducción de los costos de la construcción, sin que ello implique dejar de lado las normas mínimas de seguridad y habitabilidad existentes. Que se cree la operación de un sistema de financiamiento para la vivienda, que facilite a toda la población el acceso a una vivienda propia. El Estado deberá apoyar la adquisición de las viviendas de aquellos grupos que no tengan los suficientes recursos como para financiarla por sus propios medios, a través de un subsidio estatal deberá ser inversamente proporcional al ingreso y directamente proporcional al esfuerzo de ahorro de la persona.

Es por ello que las tareas propuestas por el Gobierno pueden sintetizarse en los siguientes puntos:

—Traspasar la función crédito pa-

ra la vivienda, desde el Estado al sector privado.

—Traspasar la función productora desde el Estado al sector privado.

—Desestatizar la actividad inherente a la vivienda, reservándose el Estado sólo las acciones normativas y las subsidiarias mientras sean necesarias.

—Desarrollo:

Para transferir la producción de viviendas al sector privado, ha sido necesario ir desarrollando etapas intermedias que fueron preparando a la empresa a asumir su rol definitivo. Es así como en los últimos años, estas etapas han ido desde la administración directa hasta llegar al sistema llave en mano y finalmente al subsidio habitacional directo, pasando por alternativas tales como la administración delegada, contrato a suma alzada reajutable, concurso oferta y concurso oferta en terrenos particulares...

Administración Directa: En este sistema, el Estado asumía todos los papeles: programación de la inversión, elección y adquisición de los terrenos, ejecución de los proyectos, financiamiento, ejecución de las obras, administración, comercialización de las viviendas y riesgo de la operación.

Como puede apreciarse la participación del sector privado no existía en ningún aspecto. Tampoco tenía participación el usuario en la elección del tipo de vivienda que le sería asignada.

Administración Delegada: En este caso el Estado entregaba al sector privado sólo la administración y la ejecución de la obra, quedándose con el resto de las funciones.

Contrato a Suma Alzada Reajutable: En este tipo de contratos, además de la administración y ejecución de las obras, el Estado entregaba el financiamiento y mantenía el control de la totalidad de las responsabilidades.

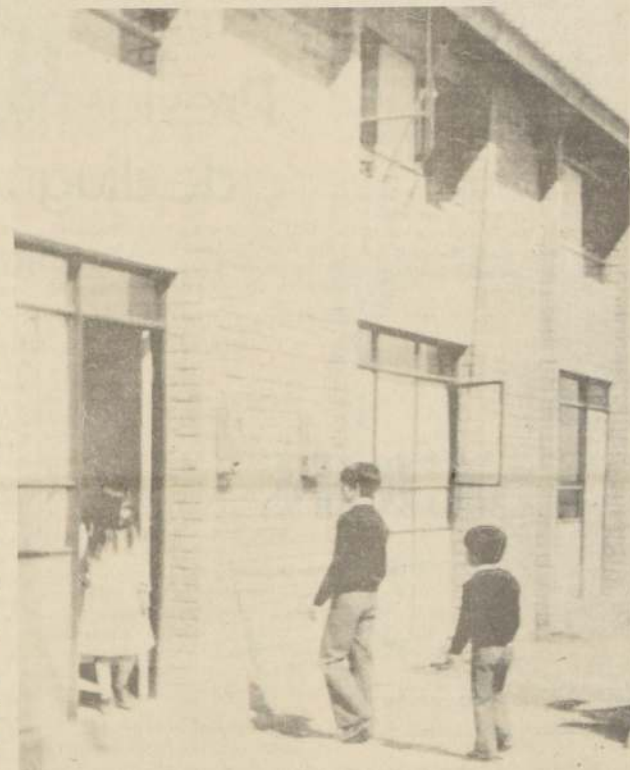
Concurso Oferta sin Terreno: En esta modalidad, el Estado traspasaba a la empresa privada la responsabilidad en la elaboración de los proyectos correspondientes.

Concurso Oferta con Terreno: Es una variación del sistema de concurso oferta, en que el proponente además ofrecía el terreno. En esta etapa el sector privado ya tenía la responsabilidad de elegir un terreno, ejecutar los proyectos, ejecutar y administrar las obras, además de disponer de un pequeño financiamiento y asumir parte del riesgo.

Adquisición de Viviendas Terminadas con Proyectos Precalificados (Sistema Llave en Mano): La diferencia más relevante de este sistema con los precedentes nombrados es que antes una tecnología dada por el Estado se contrataba a quien ofrecía ejecutarla al menor precio. Con el sistema llave en mano, en cambio, se compra la



Vista de la población "José Miguel Carrera", de Villa Alemana. En todas las regiones se ha mantenido activa la construcción de casas para todos los sectores integrantes de la comunidad nacional.



Casas dignas y cómodas para los sectores de menores recursos ha permitido el programa habitacional de acuerdo a los sistemas de subsidios establecidos por el Gobierno.

tecnología mejor y más conveniente a un precio predeterminado. El gran avance que significa la fijación del precio es que éste se determina después de un análisis de las condiciones socio-económicas del futuro comprador, factor determinante en el buen desarrollo de todo mercado. En este caso el Estado sólo se queda con la responsabilidad de la planificación y comercialización de las viviendas y el resto de las funciones son de responsabilidad de la empresa privada.

Contratación de Obras (Sistema obra vendida): Este sistema fue establecido para aquellos casos en que las viviendas u obras debían necesariamente realizarse en terrenos que no podían ser adquiridos por la empresa particular o en los que, por tratarse de terminación o parcialidad de obra, no fuera aconsejable efectuar el traspaso.

Subsidio Habitacional Directo: Durante 1978 el Ministerio de Vivienda y Urbanismo implementó el

subsidio habitacional directo, como una nueva modalidad destinada a hacer accesible la adquisición de una vivienda a aquellos sectores de la comunidad que no podrían conseguirlo con el solo esfuerzo de su ahorro previo y capacidad de endeudamiento.

Este tipo de subsidio presenta las siguientes particularidades:

—Es redistributivo del ingreso. A mayor valor de la vivienda, menor subsidio. El Ministerio no puede medir la renta de las personas pero procede a tasar la vivienda, lo cual es fácil y objetivo, y cuyo precio refleja mejor que ninguna otra variable la condición socio-económica del interesado.

—Es una donación de monto determinado y conocido, tanto por quien lo recibe como por la comunidad que lo otorga.

—El subsidio habitacional se entrega a la demanda y no a quien produce la vivienda, ya que por la vía de la oferta se diluyen los beneficios, no traduciéndose necesariamente los menores costos en menores precios. Además, al entregarse al beneficiario, éste se encuentra en libertad de buscar en el mercado la vivienda que mejor se adapte a sus necesidades y capacidad de pago.

—La postulación al subsidio es simple y la selección de los beneficiarios es selectiva, impersonal y no discrecional. Se puede optar a él en forma individual u organizada, en cooperativas cuyos estatutos los definan en su objetivo principal, como cooperativas de vivienda o de vivienda y servicios habitacionales.

La selección de los postulantes se realiza de acuerdo a un sistema de puntaje basado en tres factores: el ahorro previo en dinero, el ahorro representado por la tenencia de un sitio propio y el número de personas que viven a expensas del postulante.

—Ahorro previo en dinero. El postulante obtiene un punto por el equivalente a una Unidad de Fomento ahorrada.

—Sitio propio. El postulante que sea propietario de un sitio, que no esté hipotecado, obtiene 90 puntos

en el caso de que sea un sitio con urbanización completa. Si el sitio no cuenta con recepción de urbanización completa de la Dirección de Obras Municipales, el puntaje se determina ponderando el avalúo fiscal del sitio, expresado en Unidades de Fomento, correspondiendo un punto por cada U.F. hasta un máximo de 50 puntos.

—Personas que viven a expensas del postulante. El postulante obtiene 4 puntos por cada carga familiar.

La magnitud global del sector dentro de la economía, se tiene que el Valor Bruto de la Producción del Sector Vivienda (V.B.P.V.) para el último año ha crecido en una cifra cercana al 40% según estimaciones del Depto. de Cuentas Sociales de ODEPLAN.

En el año 1979 la inversión en vivienda muestra una notable recuperación de su actividad, tanto desde el punto de vista de viviendas iniciadas o proyectadas como por la construcción efectivamente realizada, la cual se aprecia en las cifras calculadas en las Cuentas Nacionales.

Finalmente es posible prever que en los próximos años la actividad del sector vivienda continuará en constante crecimiento.

El interés por construir se mantiene debido a que existe una demanda por vivienda aún insatisfecha, tanto en el área urbana como rural, producto del arrastre de años anteriores y del nivel todavía insuficiente de la construcción.

Respecto al subsidio habitacional se implementarán las medidas que lo hagan accesible al sector rural.

La actual política económica al liberalizar los precios y fomentar la competencia ha permitido el desarrollo del mercado financiero del país. Como producto de lo anterior se ha logrado la reducción y la ampliación de los plazos de los préstamos para la vivienda.

Todo ello, unido al aumento de los ingresos reales de la población, permitirán materializar el anhelo de la vivienda digna para cada núcleo familiar.

Cuadro N° 1

EDIFICACION DE VIVIENDAS SECTORES PUBLICO Y PRIVADO
(muestra de 80 comunas)

Año	N° Viviendas	Metros Cuadrados
1975	15.845	1.255.557
1976	34.220	2.021.064
1977	21.347	1.493.929
1978	20.423	1.474.139

Fuente: Boletín de Edificación INE.

Cuadro N° 2

EDIFICACION DE VIVIENDAS PERIODO ENERO-NOVIEMBRE SECTORES PUBLICO Y PRIVADO

Año	N° Viviendas	Metros Cuadrados
1978	17.522	1.249.148
1979	29.894	1.947.217

Fuente: Boletín de Edificación INE.

Cuadro N° 3

INVERSION EN VIVIENDA
I SOBRE C.F.C.B.

Año	I
1977	2,97
1978	2,60
1979	3,30

Fuente: Depto. Cuentas Sociales ODEPLAN.



Aspecto del conjunto habitacional "Las Naciones", en Magallanes. La construcción de viviendas tiene características distintas para cada zona geográfica del país.

50.000 familias recibirán títulos de propiedad el 81

Más de 50.000 familias recibirán durante el curso del próximo año su título de propiedad, señaló en conferencia de prensa ayer a mediodía el Ministro de Bienes Nacionales, general René Peri.

La autoridad ministerial dijo que esta medida forma parte importante del programa de regularización de tenencia de la tierra impulsado por el Gobierno, a través del Ministerio que él preside. Dicho programa, destinado a terminar con uno de los mayores problemas del minifundio en nuestro país en un plazo no superior a los tres años, se ha intensificado este año, ya que en diciembre se deberá entregar 10.000 títulos, correspondientes a ocupantes de tierras ubicados en diferentes comunas del país.

El Ministro Peri señaló que el programa completo beneficiará a unas 200 mil familias y abarcará una superficie total de 2 millones de hectáreas.

"Este problema, agregó el titular de la Cartera se remonta a varias décadas atrás y afecta no sólo al minifundio sino también a numerosos centros poblados ubicados en su gran mayoría en sectores calificados como de 'extrema pobreza'".

El personero dijo que hasta hace muy poco tiempo no se saneaba más allá de 3.000 títulos por año. Hoy el Gobierno ha decidido incrementar esta acción a un total de 50.000 títulos anuales, para así terminar con el problema dentro de un plazo muy breve, convirtiéndola en tarea primordial para este Ministerio".

PREOCUPACION

Pese a haber sido éste un problema que se arrastra desde hace largo tiempo y que ha sido considerado como grave por todos los gobiernos, señaló el Secretario de Estado, sólo la actual

Administración ha decidido abordarlo en forma masiva".

El personero agregó que los beneficios para aquellos que saneen los títulos de dominio serán notorios. Al estar en posesión de sus títulos de propiedad, los beneficiados podrán incorporarse en forma efectiva al desarrollo económico nacional, teniendo acceso al crédito, a la asistencia técnica, como también a los subsidios forestales y habitacionales, para cuales es imprescindible la propiedad de terreno. "Los positivos resultados que esto genera constituyen sin duda un caso claro de redistribución de renta, con todo el beneficio que implica para el desarrollo económico general del país".

MEDIO AMBIENTE

La defensa del medio ambiente, la protección de los recursos naturales fue otro de los puntos tocados por el Ministro de Bienes Nacionales. "Esta materia está incluida en la nueva Constitución que será sometida a plebiscito el próximo 11 de septiembre lo cual la convierte en una de las primeras Cartas Fundamentales en el mundo que considera este importante aspecto".

El número 8 del artículo 19 de la nueva Constitución Política se refiere expresamente al tema, estableciendo claramente que vivir en un medio ambiente libre de contaminación, es un derecho y a este derecho se le da rango constitucional, la cual no puede ser alterada por leyes ni reglamentos. Señala también que es un deber del Estado velar para que este derecho no sea afectado, como asimismo cuidar la preservación de la naturaleza.

El Subsecretario de la Cartera, Luis Simón Figueroa, señaló que tales disposiciones convierten a Chile en uno de los primeros países del mundo que incluye resguardos ambientales en su Constitución, lo cual representa un gran avance y un verdadero desafío no sólo para las autoridades, sino para todos los chilenos".



El Ministerio de Bienes Nacionales está abocado a la tarea de terminar con el problema de saneamiento de títulos en un lapso no mayor a los tres años. En la fotografía el titular de la Cartera, General Inspector de Carabineros René Peri, junto al Subsecretario Luis Simón y al asesor del Ministerio, doctor Juan Grau, en la conferencia de prensa ofrecida ayer.

Exhaustivo análisis de las enfermedades profesionales

Con una visita al mineral El Teniente, culminará la estadía en el país de cuatro destacados especialistas extranjeros que participan en un seminario organizado por la Mutua de Seguridad, centrado básicamente en problemas a las vías respiratorias, particularmente la asbestosis, que afecta a los trabajadores.

Los facultativos, R.M. Murray, de Inglaterra; G.K. Sluis-Cremer, de Sudáfrica; L.M. Laequet de Bélgica; M.I. Rollenberg dos Santos de Brasil; junto a los doctores Darío Verdugo y Germán Molina, presidente de la Mutua de Seguridad de la Construcción, se entrevistaron ayer con el Primer Mandatario, quien les ofreció todas

las facilidades para que pudieran visitar el mineral de El Teniente. Se mostraron gratamente impresionados por la acogida que les dispensó el Presidente de la República, coincidiendo en que la realidad chilena a veces es distorsionada en el exterior.

Durante su permanencia en el país, los expertos extranjeros analizaron el problema de las industrias que tienen contaminantes de polvo, según señaló Germán Molina, quien enfatizó en que la colaboración de dichos expertos pueden incidir favorablemente en el mejoramiento de la prestación de servicios a los trabajadores por parte de la Mutua de Seguridad de la Construcción.

Presidente inaugura centro de diagnóstico de la U.C.

Con la presencia del Presidente Augusto Pinochet Ugarte será inaugurado el viernes 5 de septiembre, el Centro de Diagnóstico del

Hospital Clínico de la Universidad Católica de Chile que está ubicado en el Campus San Joaquín de esa corporación.

Dicho Centro de atención especializada cuenta con una superficie aproximada de 9 mil metros cuadrados y gran parte de su financiamiento corresponde a una donación de la Fundación Alemana "Miserere" y al aporte de fondos propios de la Universidad.

En su primer tramo de funcionamiento, trabajará como un Centro de diagnóstico corriente con las mismas características que en la actualidad posee el de la U.C. ubicado en calle Lira. Se prestará atención ambulatoria y se intensificará el desarrollo en la formación de Pre y Post Grado Académico, como de la investigación científica, especialmente en aspectos de salud pública.

Por ahora, sólo están habilitadas dos alas clínicas y un bloque de laboratorio que sirven para el Consultorio Externo del Hospital, la Escuela de Enfermería de la U.C. y los laboratorios de medicina nuclear, microbiología y parasitología. Sin embargo, el proyecto de esa institución superior es

construir en el paradero 6 y medio de Vicuña Mackenna, a 12 kilómetros del Centro, un gran Centro de Salud de la Universidad Católica.

El objetivo de todo este complejo futuro es dedicarse a la investigación, impartir docencia y prestar atención médica. Tal tarea en tiempos venideros redundará en beneficio de un gran sector poblacional del área sur de la capital.

NUEVAS AULAS UNIVERSITARIAS

Con casa nueva comenzarán el segundo semestre de clases los alumnos de Enfermería y Medicina de la U.C., que antes estaban repartidos en distintas unidades de la Casa Central en Alameda Bernardo O'Higgins.

Tanto las jóvenes enfermeras, 420 alumnas, como los galenos internos, residentes o estudiantes tienen la posibilidad de dar mayor énfasis a su aprendizaje mediante la medicina ambulatoria. Los universitarios no ven al enfermo en su cama sino en la consulta y nunca están solos, pues trabajan en parejas con su profesor siendo uno solo el responsable de la atención médica en las distintas gamas de las especialidades.

Subsecretaria de Educación visita extremo sur del país

El establecimiento educacional de Agua Fresca inaugurará hoy en Punta Arenas la Subsecretaria de Educación, Silvia Peña, quien viajó a esa ciudad ayer con el objeto de sostener reuniones con los docentes de la zona e inaugurar dos escuelas en la XII Región.

Dicho colegio es de carácter coeducacional y de enseñanza básica, el

cual contará con la atención de cuatro profesores.

Posteriormente la Subsecretaria se reunirá con los maestros superiores de Punta Arenas y asistirá a la inauguración del Gimnasio "Barrio Williams".

Mañana prosigue viaje a "Cerro Castillo" donde entregará a la comunidad la escuela G-9 para niños de básica que iniciará sus actividades con 17 educandos, ampliándose esta cuota a 67 en el mes de septiembre. Dicha escuela cuenta con un internado y con el trabajo de dos docentes.

También sostendrá entrevistas con los maestros de Puerto Natales en el extremo sur y luego retornará a Punta Arenas para participar en los actos con que se celebrará el 75° aniversario del Liceo de Hombres de esa ciudad.

Silvia Peña regresará a Santiago el próximo lunes 1° de septiembre.

CHARLA DE EDUCADOR

El catedrático americano de origen cubano, Emilio Pentos, que está de visita en nuestro país, dictará hoy a las 11.30 horas una conferencia en la cual se referirá a "La economía de la Educación".

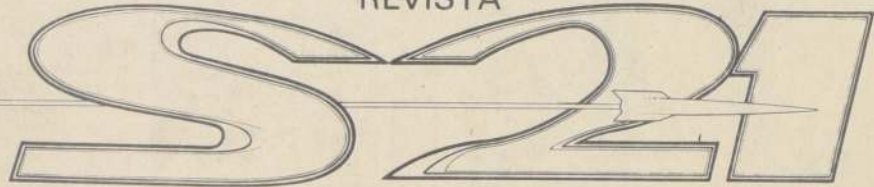
El profesor Pentos es catedrático de la City University of New York y viene invitado a Chile por la Comisión Fulbright.

Dicha exposición se efectuará en el Centro de Perfeccionamiento, experimentación e investigaciones pedagógicas del Magisterio.



Silvia Peña, Subsecretaria de Educación.

PONGA TODA SU ATENCION REVISTA



¡LOS TEMAS DEL FUTURO...Y A TODO COLOR!



La Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile



RADIO NACIONAL DE CHILE

NOTICIOSA

DEPORTIVA

MUSICAL

SERVICIO

103

CONCEPCION

CONCEPCION C.C. 103 - A.M. EN SU MES ANIVERSARIO
LA DE MAS ALCANCE EN LA 8ª REGION



103

CONCEPCION

SORTEO 31 DE AGOSTO

SOFOFA: apoyo a Nueva Constitución

Su total adhesión y apoyo "en la gestión que llevará a hacer de Chile una gran nación" entregó al Presidente de la República la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA. Tal posición está contenida en una declaración que al respecto señala:

La Honorable Junta de Gobierno ha sido consecuente en declarar que aspira a abrir una nueva era en nuestra Historia Patria, proyectando hacia el futuro un régimen político estable, base de un acelerado desarrollo económico y social.

Gracias al esfuerzo de todos los chilenos, ello se está logrando con éxito en momentos que una profunda crisis tanto económica y social como política y moral, conmueve al mundo y amenaza los valores espirituales y los sistemas de vida.

Mientras algunos, con ingenuidad, dialogan y buscan entendimientos para presentarse como genuinos posteaestandaristas de una democracia distorsionada y obsoleta, cuyos efectos el país todo conoce, Chile construye hoy una democracia auténtica, basada en la concepción cristiana del hombre y de la sociedad, donde el Estado se pone al servicio de las personas y busca el bien común general, asumiendo directamente sólo aquellas funciones que las sociedades intermedias o los particulares no están en condiciones de cumplir adecuadamente.

Lo expuesto representa, sin lugar a dudas, la clave de una sociedad auténticamente libre, de respeto a la persona, al derecho de propiedad y a la libre iniciativa de los individuos.

La H. Junta de Gobierno ha entregado a la ciudadanía las normas de una nueva Carta Fundamental, que responde a los principios enunciados y se encuadra en la realidad que el país ha visto surgir en los últimos años. El camino de esta nueva institucionalidad deberá cumplir gradualmente nuevas etapas para consolidar grandemente la Nación, en la forma que la gran mayoría de los chilenos lo desea. Chile debe decidir su futuro.

La Sociedad de Fomento Fabril, y las asociaciones gremiales y regionales que la integran, consciente que como organismo intermedio de la comunidad le corresponde defender los principios básicos económicos y sociales que beneficien por sobre todo otro

factor el interés nacional, se pronuncia favorablemente sobre el nuevo texto constitucional y entrega al Excelentísimo Señor Presidente de la República y a la H. Junta de Gobierno, su adhesión y apoyo en la gestión que llevará a hacer de Chile una gran Nación.

SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL

Asociación de Industriales de Iquique
Asociación de Industriales de Antofagasta

Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua

Asociación de Fabricantes de Clavos y Alambres

Asociación de Fabricantes de Conservas

Asociación de Fabricantes de Pinturas y Ramos Similares

Asociación de Fabricantes de Vidrios, Cerámica y Refractarios

Asociación de Impresores de Chile

Asociación de Industriales del Calzado de Chile

Asociación de Industriales de la Construcción y Vivienda

Asociación de Industriales de Curtidurías

Asociación de Industriales de la Goma

Asociación de Industriales de la Madera

Asociación de Industriales del Plástico

Instituto Textil de Chile

Asociación de Industriales del Centro

Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción

Asociación de Industriales de Cautín

Asociación de Industriales Metalúrgicos

Asociación de Industriales Químicos

Asociación de Industrias Electrónicas

Asociación de Licoristas de Chile

Asociación de Tintorerías y Estampados Industriales de Chile

Asociación de Molineros del Centro

Asociación Nacional de Industriales de Cecinas

Cámara de la Industria Cosmética

Cámara de la Industria Farmacéutica de Chile

Cámara del Vestuario de Chile

Corporación Chilena de la Madera



SERGIO SILVA BASCUÑÁN, quien se desempeñará hasta hoy como Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, expresó que la inversión en vivienda superará en 1986 los 1.443 millones de dólares.

Transportistas inician hoy consultivo nacional

Un consultivo, en el que se analizarán los beneficios logrados por los miembros de la institución y los proyectos para el futuro, iniciará a las 9.30 horas de hoy el Registro Nacional del Transportista Profesional. Al acto inaugural han sido especialmente invitados, el Ministro Secretario General de Gobierno general Sergio Badiola y el titular de Trabajo, José Piñera, además del Ministro de Transportes general de brigada Aérea, Caupolicán Boisset.

Dirigentes que representan a 45 mil transportistas del país, provenientes de 35 ciudades, entre Arica y Punta Arenas, se harán presentes en esta reunión.

Ramón Hinojosa, presidente del Registro, informó que la reunión inaugural se realizará en la sede de Ejército 528 y en esta oportunidad se escuchará una cuenta del presidente de la institución, y luego se entregará un resumen del estado financiero de la entidad.

Hinojosa hará una nueva exposición el sábado, sobre las proyecciones a futuro del Registro y, por su parte los representantes de las doce regiones entregarán una visión de lo que acontece en esa actividad en el país.

Según informó el dirigente, el Registro actualmente se encuentra empujado en completar la renovación de los vehículos de sus asociados, para lo cual dispone de una línea crediticia de 50 millones de dólares con la cual se adquirirán 1.068 camiones, lo que se espera completar al 31 de diciembre. También se preocupa del aspecto previsional, entrega de servicios asistenciales y de la implementación de los ya existentes.

500.000 viviendas serán construidas entre 1980-1986

Medio millón de viviendas serán construidas en los próximos seis años, de continuar el ritmo de crecimiento económico del país, como se ha planificado.

Así lo dio a conocer ayer la Directiva de la Cámara Chilena de la Construcción encabezada por su presidente, Sergio Silva Bascuñán, tras concluir un estudio sobre este rubro.

Partiendo del supuesto básico de que el país pueda mantener o superar en los próximos años los altos índices de crecimiento registrados, la inversión en vivienda superará en 1986 los mil 443 millones de dólares contra los 663 que se invirtieron en 1979. Asimismo, el número anual de viviendas construidas se calcula será 89 mil contra las 34 mil que se construyeron durante el año pasado. Esto significa que el crecimiento será del 118 por ciento en relación a 1979, cifra que, expresada en número de viviendas se eleva al 158 por ciento.

Del análisis realizado, explicó Jorge Bronfman, se desprende que no existe impedimento para el desarrollo de un volumen de edificaciones concordante con la demanda prevista.

De mantenerse la actual política económica, el ingreso per cápita de los chilenos, se duplicará en la década de los 80, produciéndose un crecimiento fuerte en la capacidad de pago, especialmente en los sectores de la población de menores ingresos, liberándose en consecuencia una mayor proporción disponible para el gasto de vivienda.

Además -agregó- varias razones hacen suponer que el precio de las viviendas, bajará en el futuro próximo. Esa es la tendencia. También los análisis estiman que las tasas de interés, que ya han sufrido una considerable baja en los últimos meses, seguirán descendiendo en el futuro, lo que, por consecuencia, producirá una rebaja en los dividendos.

El crecimiento previsto en la demanda de viviendas de aquí al año 1986 es muy importante -señaló Bronfman- indicando que ya las cifras lo demuestran. En 1978 el sector privado construyó un total de 19.365 viviendas, que se elevaron a 37 mil 795 el año pasado.

En cuanto a otros aspectos relacionados con la construcción de viviendas, expresó que la industria nacional proveedora de materiales de construcción, ha trabajado hasta este momento a un 75 por ciento de su capacidad instalada, lo que indica que aún puede aumentar su rendimiento en un tercio sin modificar su infraestructura.

Lo que no se produzca en el país, con el sistema económico de apertura puede ser importado, sin mayores problemas.

En relación a la mano de obra hay suficiente reserva y nosotros vamos a crear trabajo en la medida que la vivienda repunte de acuerdo a lo que se espera. El crecimiento en este sentido, de darse las condiciones esperadas, será del 55 por ciento, lo que equivale a una contratación de 48 mil personas.

Agregó que es importante destacar que cada vez se tiende a una mayor especialización, pues la construcción se hace cada vez más tecnificada.

Finalmente, en relación a los terrenos necesarios para la construcción de viviendas, tampoco existen mayores problemas. De acuerdo a los estudios realizados y si de aquí al año dos mil hiciéramos todas las casas necesarias, habríamos consumido solamente un 2,6 por mil el área explotable egricolamente.

OTRO ESTUDIO

Sergio Silva Bascuñán, se refirió también a otro estudio de la Cámara Chilena de la Construcción, relativa a

la construcción de viviendas urbanas de menos de mil Unidades de Fomento; expresando que el ahorro promedio del subsidio habitacional, en relación a 1978, mientras que, en la renta familiar bruta, el aumento promedio fue de un 57 por ciento.

Añadió que entre todas las personas seleccionadas para recibir el subsidio, quienes mejor utilizan este beneficio son los socios de cooperativas, quienes lo utilizaron en 77,6 por ciento, mientras que en mucho menor grado lo hicieron los propietarios de viviendas individuales, con sólo un 41,3 por ciento.

En relación a las viviendas con costo menor a las mil Unidades de Fomento, señaló que el 80 por ciento de los hogares urbanos, demanda este tipo de construcción.

Indicó que para dar solución al problema habitacional y reducir el índice de hacinamiento, deberían construirse 515 mil viviendas de menos de mil Unidades de Fomento. La inversión anual de este programa es de aproximadamente mil 300 millones de dólares, de los cuales el Estado debería aportar aproximadamente 52 por ciento. Es factible -dijo Bascuñán-, que se empiece a operar una vez que el Estado haya dado solución a aquellas personas que están en las llamadas listas de espera para obtener una vivienda.

Finalmente agregó que es necesario intensificar el sistema de subsidio habitacional y el de las unidades básicas, destinadas a sectores de más bajos ingresos, que no están en condiciones de postular a este beneficio.

Silva Bascuñán se reunió ayer por última vez con los periodistas en su calidad de Presidente de Cámara Chilena de la Construcción, expresando que hoy será nombrado oficialmente como su sucesor, Maximo Honorato

Homenaje a Gabriel González Videla en Conferencia del Mar

Un homenaje al extinto ex Presidente de Chile, Gabriel González Videla, rindió en Ginebra, Suiza, el jurista Francisco Orrego Vicuña, quien preside la delegación chilena que participa en la Conferencia de las Naciones Unidas, sobre Derechos del Mar.

Haciendo uso de la palabra en el debate general de la reunión, Orrego expresó que la delegación chilena quería rendir un homenaje al hombre que dictó la declaración sobre las 200 millas marítimas de Chile, visionaria iniciativa que llevó años después a la firma del Tratado de los países del Pacífico Sur.

"Mi delegación quisiera iniciar su intervención en este importante plenario -señaló- rindiendo un homenaje a quien fuera el autor de la primera proclamación sobre las 200 millas marítimas, el ex Presidente de Chile, Gabriel González Videla, quien acaba de fallecer".

"Durante su mandato presidencial, entre los años 1946 y 1952, dictó la proclamación sobre las 200 millas con fecha 23 de junio de 1947. Este acto,

que fue el primero en el mundo y que revela una visionaria proyección, llevó en 1952 a la Declaración de Santiago sobre la zona marítima de los países del Pacífico Sur, que hoy nos une con Colombia, Ecuador y Perú".

Esa fue -dijo Orrego Vicuña- la base sobre la que se inició el vasto proceso de renovación del Derecho del Mar, que estamos culminando en esta conferencia".

Al término de su intervención, el presidente de la conferencia adhirió al homenaje, diciendo que el Presidente González Videla "había tenido un "audaz espíritu visionario al proclamar la zona de 200 millas", y que "su nombre quedará vinculado a la historia del Derecho Internacional en materia marítima".

La zona de las 200 millas marítimas de mar territorial ha sido reclamada por varias otras naciones después de Chile, Ecuador y Perú que suscribieron el Tratado de 1952, al que se incorporó recientemente Colombia.

Otras naciones, a diferencia de estos planteamientos, y por ser en su mayoría potencias desarrolladas, se oponen a esta proclamación, decla-

rando que sólo respetan el dominio hasta doce millas de la costa.

La Conferencia sobre derechos del mar, que debe finalizar hoy día, en la que participan 160 naciones, empezó en 1973.

PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA

Fernando Zegers, embajador de Chile en Brasil y vicepresidente de la delegación chilena a esta conferencia, indicó ayer que por primera vez en la historia se está negociando y por consiguiente, la reglamentación de la explotación de los fondos marinos, incluida la protección a la minería terrestre.

Agregó que en el encuentro se alcanzaron acuerdos tanto en lo que refiere a ese aspecto, como a la salvaguarda de las 200 millas marítimas, aspectos que son básicos.

Sin embargo, dijo, no se ha llegado a acuerdos en el tema sobre delimitación marítima entre los Estados, si bien hay un texto que está en proyecto de la Convención, en el sentido que esta delimitación debe hacerse conforme a las reglas del Derecho Internacional.

EL MAS ALTO NIVEL DE EFICIENCIA

para la cobranza de su empresa

ESTUDIO JURIDICO CASANUEVA Y MARQUARDT ASOCIADOS

EXPERTOS EN EL AREA
ASESORIA LEGAL A TODO NIVEL

SERVICIO PARA TODO CHILE

HUERFANOS 1147-OF. 701- TEL. 62493



RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradicionales
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO: 42755

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO
ORDENAN LAS BUENAS
TRADICIONES

BOITE - RESTAURANT ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE
FRENTE A LA PLAZA BRASIL

Todos los días
ALMUERZO EJECUTIVO
y comida con orquesta

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA
PARRILLA Y
PARRILLADAS
COCINA DE
ESTILO

AMPLIO LUGAR DE
ESTACIONAMIENTO
AV. BRASIL 373

NIGHT AND DAY LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE

donde el Humor, la Picardía y la Magia
de las Diosas Je' Strip tease dan lo
mejor de sí para que Ud. ilumine su Noche

Lunes a Jueves 2 SHOWS
a las 22.30 horas y 23.45 horas.
Viernes y Sábado 3 SHOWS
a las 23 horas, a la 01.00 hora y 03.00 horas.

CON LAS PRIMERAS FIGURAS
NACIONALES E INTERNACIONALES.

AGUSTINAS 1022
SUBTERRANEO



ESPECIALIDAD EN CAMIONES FIAT

673-N y NR 619-697

- MECANICA EN GENERAL
- CAJAS DE CAMBIO
- SISTEMA ELECTRICO
- SISTEMA DE FRENS
- ENDEREZADO DE CHASSIS
- DESABOLLADURAS
- PINTURAS

FACILIDADES DE PAGO

CHILOE 2026
FONO 567069
SANTIAGO

Joyas - Relojes A. RETAMAL GASSET

PILAS,
RELOJES CUARZO
desde \$120
Colocación gratis
COMPOSTURAS Y
HECHURAS FINAS
en joyas de oro
y platino

RESTAURAMOS
RELOJES ANTIGUOS
de pared,
cucú, sobremesas y
de bolsillo de oro

ARGOLLAS NOVIOS
oro 18 Ktes. \$ 1.100 el gramo
DESPERTADORES
CITIZEN A CUARZO \$ 1.400

COMPRAMOS
JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLO
MIRAFLORES 118
ESTACION STA. LUCIA DEL METRO

TELEFONOS MARCELA

726621
711982
87378

COMPRA VENDE TRONCALES COMERCIALES RESIDENCIAS

Tramitación completa
Altamente especializados
en atención a empresas
Económice el tiempo de
sus ejecutivos los atendemos
en sus oficinas

MORANDE 440
OFICINA 25

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 29-1980

150 nuevos puentes construyen en el Sur

9 PROVINCIAS BENEFICIADAS

Las primera y segunda etapas de este plan de acción a corto plazo se encuentran en plena realización.

La primera serie está formada por 56 puentes, de los cuales 10 ya están totalmente terminados, esperándose para el próximo mes la continuación de esta fase que representa teórica-

mente un viaducto de kilómetro y medio de longitud por nueve metros de ancho, sin contar la extensión total de los accesos, que bien podrían triplicar esta extensión.

La segunda serie está formada por 27 puentes de Malleco y Cautín y se encuentra también en plena ejecución.

En cuanto a la tercera etapa, esta será puesta en marcha esta semana por la Dirección de Vialidad cuando el organismo pertinente llame a propuestas públicas internacionales para la construcción de cinco nuevos grupos de puentes, con un total de 39 obras.

Esta vez, los puentes beneficiarán a las provincias de Osorno (X Región) y Palena y totalizarán 1.165 metros lineales de longitud, en tanto que sus accesos sumarán en conjunto 12 mil 323 metros de construcciones.

El programa total comprende 150 puentes que serán completamente reemplazados en las provincias de Nuble, Concepción, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chilo y Palena.

PROPUESTAS

A las propuestas abiertas durante la

presente semana podrán concurrir contratistas de todos los países afiliados al Banco Interamericano de Desarrollo (BID), organismo financiero que costeará en un cincuenta por ciento el valor de las obras en virtud de un préstamo concedido a Chile con ese objeto.

Entre los países miembros del BID se cuentan 14 europeos (incluyendo Alemania Federal y Gran Bretaña) y dos asiáticos, además de todos los latinoamericanos, de modo que pueden presentarse propuestas de alto nivel internacional para cubrir este programa.

El presupuesto oficial de las obras será conocido sólo al momento de abrirse las propuestas presentadas, el 20 de octubre del presente año, sin embargo ya se conocen las cifras de inversión que corresponden al BID (aporte que asciende a los 24,5 millones de dólares) y las autoridades de Obras Públicas señalaron que la contrapartida nacional que completa el financiamiento total es el equivalente de esta suma, de modo que se dispondrá en total de 49 millones de dólares para este plan de mejoramiento vial.



En este estado se encuentran actualmente las obras del puente Blanco, que se construye en el camino Victoria Curacautín - Lonquimay, en la IX Región.

SIDECO: "País no puede volver al pasado"

El Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales de Chile, SIDECO, que preside Antonio Lladra, emitió una declaración de apoyo al Gobierno y a la nueva Constitución.

En la reunión extraordinaria participaron cerca de cincuenta dirigentes de los pequeños y medianos comerciantes del país, principalmente de Santiago, Valparaíso, Talca y Rancagua, analizándose también la reforma de los estatutos de SIDECO.

El documento dado a la publicidad

por el organismo señala textualmente:

"El Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales de Chile -SIDECO-, a través de su directorio y de todas sus directivas de sectores, ha estudiado y analizado el texto constitucional dado a conocer al país y que será sometido a la aprobación ciudadana en el plebiscito que se efectuará el 11 de septiembre de 1980 y ha llegado a la conclusión de que resguarda plenamente el interés de los chilenos y asegura una verdadera democracia.

"La situación interna e internacional hacen necesario que haya una definición democrática y éste es el paso más importante que ha dado el Gobierno militar en procura de la normalización jurídica de la nación.

"La nueva institucionalidad asegura un bien común, al cual tienen acceso todos los ciudadanos.

"El país no puede volver a un pasado caótico.

"Los que sufrimos en carne propia los desbordes de aquellos que en nombre de la libertad y de la democracia arrasaron con los derechos olvidándose de los deberes, tenemos la obligación moral de solicitar a nuestro gremio a responder en forma

positiva al llamado del Gobierno pidiendo definición de los chilenos acerca de la nueva constitución.

"Nuestro gremio fue uno de los más afectados. Hemos visto resuelto muchos de nuestros problemas y los que quedan pendientes el supremo gobierno los conoce y está preocupado de sus prontas soluciones.

"Tenemos un compromiso de honor y debemos respaldar con nuestro voto afirmativo la patriótica labor que las Fuerzas Armadas se vieron obligadas a asumir contra su voluntad, para salvar la sana convivencia de la familia chilena.

"No al pasado, estamos en el presente, y sí a un mejor futuro".

Rechazado reclamo de ex empleados de Chuqui

La Corte Suprema no aceptó un reclamo de 27 ex trabajadores de CO-DELCO, centro minero de Chuquibambilla, que —tras renunciar a sus puestos— iniciaron una acción legal contra la entidad.

La Primera Sala de la Corte Suprema rechazó el recurso de queja por el que, los ex trabajadores de Chuqui, pretendían que los Tribunales anularan sus dimisiones argumentando haber sido presionados para presentarse.

El caso, registrado en febrero de 1978, tuvo su origen en una manifes-

tación de viandas caídas que los trabajadores del centro minero hicieron a fin de apoyar a otros colegas despedidos por conflictos. Como no lograron su objetivo, presentaron —también a manera de presión— su renuncia en masa la que fue aceptada por la empresa.

Posteriormente, el grupo inició un juicio en el Juzgado del Trabajo de Calama, tendiente a recuperar sus puestos u obtener los beneficios de un despido. El Tribunal no dio lugar a esta demanda.

Asamblea Nacional de los periodistas

A las 11 horas de hoy se inaugurará en el teatro Camilo Henríquez la Asamblea Nacional Extraordinaria convocada por el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile. La reunión, a la que asistirán representantes de los diferentes consejos regionales de la orden, tratará fundamentalmente aspectos relacionados con la legislación que afecta a los me-

dios periodísticos y a las remuneraciones de estos profesionales, tanto en servicio activo como pasivo.

Tras la ceremonia de inauguración se formarán las respectivas comisiones, que propondrán a la asamblea las soluciones que el gremio planteará a las autoridades en torno a estas materias.

COMO DEBEMOS VOTAR EL DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Deben votar todos los chilenos mayores de 18 años, inclusive analfabetos y no videntes.

Para votar basta presentarse con el carnet de identidad, aunque esté vencido. Sin el carnet no se puede votar.

Para saber dónde votar, cada Municipalidad publicará una lista de los lugares donde estarán las mesas receptoras de sufragios el día 11 de septiembre.

Se puede votar en cualquier lugar del país donde uno esté ese día.

En cada mesa debe haber tres personas a cargo de ella y deberán atender por no menos de 8 horas y hasta que no haya votantes esperando su turno.

Para votar, hay que entregar el carnet de identidad al Presidente de la mesa; comprobada la identidad del votante, se anotará su nombre y número de carnet. El votante deberá firmar el registro o marcar su huella digital en él.

Acto seguido recibirá el voto y un lápiz y pasará a la cámara secreta. En ésta y en secreto deberá marcar su preferencia, trazando una raya vertical sobre la línea horizontal marcada a la derecha de una de las alternativas. Luego deberá doblar y cerrar el voto (franja engomada).

El Presidente de la mesa revisará que sea el mismo voto que se entregó inicialmente, y el votante deberá depositarlo en la urna.

A continuación, todo votante deberá marcar con tinta su huella dactilar al lado de su firma en el cuaderno de registro de la mesa.

Luego se le devolverá el carnet, con un sello pegado en su cara exterior.

Si el votante daña o inutiliza el voto, debe devolverlo y se le entregará otra cédula.

Si lo hace por segunda vez, se le retendrá el carnet de identidad y votará al cierre del funcionamiento de la mesa.

Cerrada la votación, el recuento de votos será público y de su resultado se levantará acta firmada por los tres integrantes de la mesa receptora.



CORFO

CONDICIONES LINEAS DE CREDITO PARA FINANCIAMIENTO DE PROYECTOS DE INVERSION

1) CREDITOS EN MONEDA NACIONAL

OBJETIVO : Financiamiento activo fijo (equipos, maquinarias, galpones, instalaciones, etc.) y parte de capital de operación requerido para el proyecto.

a) SECTOR AGRICOLA Y AGROINDUSTRIAL:

Monto Mínimo Préstamo: 1.500 Unidades de Fomento

Financiamiento

SECTOR AGRICOLA: Hasta el 100% de la inversión total del proyecto.

SECTOR AGROINDUSTRIAL: Hasta el 80% de la inversión total del proyecto.

Plazo : Hasta 8 años, dependiendo del proyecto.

Período de Gracia : Hasta 4 años, dependiendo del proyecto.

Interés : 10,5% anual.

Comisión : 2% con un mínimo de 15 Unidades de Fomento, y un máximo de 150 Unidades de Fomento.

b) PRESTAMOS PARA FORESTACION:

A solicitantes acogidos al D.L. 701 de 1974.

Monto Mínimo Préstamo: 430 Unidades de Fomento.

Financiamiento : Hasta 75% costo total anual.

Plazo : Hasta 3 años.

Interés : 10,5% anual.

Comisión : 2% con un mínimo de 15 Unidades de Fomento, y un máximo de 150 Unidades de Fomento.

c) LINEA DE CREDITO ENERGETICA:

Tiene por objeto financiar proyectos cuya finalidad sea la de economizar energía y/o cambiar su fuente energética a base de petróleo o derivados por otras fuentes de energía. En casos justificados podrá considerarse además, el financiamiento de los estudios correspondientes para llevar a cabo la inversión.

Monto Mínimo : 500 Unidades de Fomento.

Financiamiento : Hasta el 80% de la inversión.

Plazo : Hasta 7 años.

Período de Gracia : Hasta 2 años.

Interés : 10,5% anual.

Comisión : 2% con un mínimo de 15 Unidades de Fomento y un máximo de 150 Unidades de Fomento.

d) SECTOR INDUSTRIAL, MINERIA Y TURISMO:

Monto Mínimo : 2.000 Unidades de Fomento.

Financiamiento : Hasta 80% de la inversión total del proyecto.

Plazo : Hasta 7 años, dependiendo de la naturaleza del proyecto.

Período de Gracia : Hasta 3 años, dependiendo del Proyecto.

Interés : 11,5% anual.

Comisión : 2% con un mínimo de 15 Unidades de Fomento, y un máximo de 150 Unidades de Fomento.

2) OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA:

Crédito BID-CORFO para Industria y Turismo:

OBJETIVO : Adquisición en el extranjero de bienes de capital (equipos, maquinarias, elementos para complejos turísticos) para proyectos de inversión.

Monto Mínimo : US\$ 50.000.

Moneda : Dólares Americanos.

Plazo : Hasta 8 años, dependiendo de la naturaleza del proyecto.

Período de Gracia : Hasta 3 años, dependiendo del proyecto.

Interés : 12,5% anual.

Comisión : 2% con un mínimo de 15 Unidades de Fomento y un máximo de 150 Unidades de Fomento.

NOTA: Por disposición establecida en el Convenio BID-CORFO, quedan excluidos los proyectos turísticos que correspondan a la V Región y Área Metropolitana.

3) CAUCION SOLIDARIA:

Para la contratación de créditos externos destinados a proyectos de inversión, incluyendo capital de operación.

Condiciones

—Comisión de Cierre: 0,75% con un mínimo de US\$ 15.000.

—Comisión de Riesgo: A considerar según sean condiciones del financiamiento y naturaleza del proyecto.

Para mayores informaciones solicítanos dirigirse en Regiones a la respectiva Dirección Regional CORFO, y en el Área Metropolitana, a la Gerencia de Fomento, Moneda 921, Of. 609 - 622.

Dos muertos, heridos graves y desaparecidos en choque de buses

ANTOFAGASTA. (Especial para LA NACION). — Dos personas murieron, siete resultaron con heridas de gravedad y cinco se encuentran desaparecidas luego de un trágico accidente carretero, protagonizado por dos buses de recorrido interurbano en plena pampa, entre la I y II Región.

Informaciones proporcionadas por Carabineros indican que el accidente ocurrió cuando un bus de la empresa

"Bejeans", patente DJT-50 de Coquimbo, conducido por Beder Gutiérrez Araya, que se dirigía de Coquimbo a Iquique a exceso de velocidad, impactó al bus patente AHA-95 de Arica, de la empresa "Maldonado" guiado por Arnaldo Miranda Callejas, de 31 años que unía las ciudades de Arica a Antofagasta.

Ambas máquinas chocaron de frente cuando eran exactamente las seis de

la mañana y pese al escaso movimiento de vehículos, que hizo que los conductores de ambas máquinas imprimieron mayor velocidad a los vehículos.

El accidente se produjo a pocos kilómetros de la localidad de Quillagua, cayendo ambos vehículos a una profunda quebrada de más de 30 metros de profundidad. Fallecieron en el accidente el conductor de la ma-

quina de la empresa "Bejeans" Beder Gutiérrez y una pasajera, no identificada, de aproximadamente 35 años de edad.

Con heridas de carácter grave resultaron Clarisa Gálvez Rojas de 44 años, Matilde Olivares Olivares de la misma edad, Gabriel Pizarro Vallauta de 21, Hugo Gallo Cuello de 41, Marcio Rojas Madrid de 23, Nilda Cortés Caimanque de 25 años, auxiliar de la máquina, y el copiloto Luis Quezada Ortiz de 34 años de edad.

Carabineros, de acuerdo a versiones de ejecutivos de la empresa cuyo bus se precipitó a la quebrada, tomó conocimiento que por lo menos cinco personas no figuraban en el recuento de pasajeros, de manera que se iniciaron rastreos en el sector, con el objeto de ubicar los cuerpos de las personas.

Restos del pullman accidentado quedaron diseminados en un radio aproximado de 200 metros y se cree que los pasajeros en el trayecto del volcamiento fueron lanzados en distintas direcciones, presumiéndose se encuentran en el fondo de las quebradas, muertos o heridos.

Hasta las últimas horas de ayer, las faenas de rescate continuaban y la ubicación de los desaparecidos se hacía cada vez más difícil por las dificultades que ofrece el terreno en la zona.

El otro bus colisionado, según informó la policía, resultó con daños de escasa consideración, no registrándose heridos ni lesionados entre sus pasajeros.



Mejoran lesionados en accidente

En grave estado continuaban hasta el cierre de esta edición los dos menores heridos en el choque ocurrido la mañana del miércoles, en el paradero 17 de la avenida José Joaquín Pérez, ex Ochagavía. En el accidente perecieron instantáneamente dos personas, una de ellas familiar de los niños.

Francisco Marchant Matheos, de ocho años de edad y su prima de tres años, Macarena Villarroel Matheos permanecen internados en el Hospital Exequiel González Cortés, donde se recuperan lentamente de las lesiones sufridas en el triple choque.

En tanto, el chofer del taxi colectivo, patente JHL-39, donde viajaban las víctimas, Pedro Antonio Vázquez Naranjo, salía del estado crítico en que se encontraba hasta la tarde del miércoles.

Encargatoria de reo de detectives se falla hoy

En acuerdo quedó el fallo sobre la apelación a la encargatoria de reos de dos jefes de la policía civil, dictaminada por el Ministro en visita, Alfredo Echavarría, que tiene a su cargo el proceso sobre apremios ilegítimos en la persona de Nancy Ascueta.

La resolución fue adoptada en la tarde de ayer por la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, luego de escuchar los alegatos de la defensa de los detectives a cargo del abogado Marcelo Cívie, y el representante de la querellante Roberto Carretón.

José Laureano Opazo, ex jefe de la Brigada de Homicidios, y Eduardo Rodríguez, subjefe de la Brigada Investigadora de Asaltos, fueron encargados reos a comienzos de la semana pasada por el citado Ministro. Junto a estos policías fueron detenidos, por disposición del mismo tribunal, otros cinco detectives que recobraron su libertad por falta de méritos.

Nancy Ascueta permaneció deteni-

da en Investigaciones en virtud de una orden amplia de investigar emitida por la Fiscalía Militar que imputa los hechos que cobraron la vida del coronel de Ejército, Roger Vergara, según han reconocido las propias autoridades de la Policía Civil.

En cuanto a los posibles apremios ilegítimos, la defensa de Opazo y Rodríguez señaló ayer, durante los alegatos que se prolongaron por 40 minutos, que no eran tales sino que, por el contrario, eran lesiones que Nancy Ascueta sufrió al oponer resistencia a su detención.

La citada sala, según se indicó, fallaría hoy. Sin embargo, ello no significa la inmediata libertad de los policías, aunque no se descarta la posibilidad de que ella sea decidida de inmediato, en razón a que ya prácticamente se ha descartado el secuestro de la mujer, de que se hablaba en un comienzo.

Niña cayó al río desde un bus

Personal de Carabineros y voluntarios del Cuerpo de Bomberos se encontraban anoche rastreando el lecho del río Mapocho, en el sector Talagante, en busca de una menor que cayó a ese curso de agua a las 16.15 horas de ayer, en los momentos en que el bus que la transportaba cruzaba sobre el puente ferroviario del kilómetro 40 de la carretera de Santiago a San Antonio.

La niña, identificada como Ximena Correa Pino, alumna del cuarto año

básico de la Escuela 648 de esta localidad, viajaba en un bus particular que la traía de regreso de un paseo al campo.

Según las investigaciones efectuadas por Carabineros, el accidente se produjo en el momento en que el vehículo atravesaba el puente carretero-ferroviario sobre el río Mapocho, cayendo sorpresivamente por la puerta trasera del vehículo que permanecía abierta y siendo arrastrado por las aguas del río.

RESTAURANT
"CANTON"
六和亭
VARIADA COMIDA CANTONESA
ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD
HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS
PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR
ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.
FONO: 394024

Optica
san antonio foto
cia. Ltda.
Atendida por **MANUEL ARAVENA**
técnico de ex TSCHUMI
MARCOS CRISTALES Y LENTES DE SOL DE LAS MEJORES MARCAS
POR INAUGURACION **20 % dcto.**
EN DESPACHO EXACTO DE RECETA
san antonio 31 loc. 4

MUEBLES
EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES
10 MESES GRANDES OFERTAS
CREDITO \$ 10.900 P.E. \$ 2.900
10 CUOTAS \$ 1.600
CONTADO \$ 15.500
LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS
MUEBLES NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

TUNEL-HORNO
DE PINTURA Y SECADO
LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA DE CHILE EN PINTURA DE AUTOMOVILES
MAS RAPIDEZ EFICACIA Y ECONOMIA EN SU COSTO
Solicite su presupuesto a:
IRA LTDA.
Planta SANTA ROSA 3602
FONO 519704
O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

Mon Bijou
CADA NOCHE LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES
MUSICA Y AMAZONAS. HUMOR Y ESPECTACULO.
Bar Internacional y el fascinante arte del Strip-tease al estilo del CRAZY HORSE
Lunes a Jueves SHOWS a las 23 hrs.
Viernes a Sábado SHOWS a las 01.00 hrs. - 03.00 hrs.
¿DONDE ESTA LA PLAZA DE ARMAS?
¡FRENTE AL MON BIJOU!

AGUILERA HERMANOS LTDA.
mepa
ALISADORA FRESADORA TORNO
Estampados metálicos, prensas hasta 150 toneladas
FABRICACION DE: Abrasaderas regulables para mangueras Sierras mecánicas Prensas de fricción Artículos Ferretería
J. VALKER MARTINEZ 2235 QUINTA NORMAL
CARRASCAL 4197 FONO 738188

YZUMI LTDA.
DISCOS IMPORTADOS CASSETTES METAL EQUIPOS ELECTRONICOS COMPONENTES DE AUDIO
MARANTZ-SAE SOUND RESEARCH ALTEC-LUXMAN SHARP
ACCESORIOS CAPSULAS-FILTROS
DESMAGNETIZADORES-LIMPIADISCOS - RACKS ELIMINADORES DE RUIDOS, PORTA CASSETTES COMPACTOS TV COLOR - ACCESORIOS PARA DISCOTEQUES, LUCES, ESTROBOS, PROYECTORAS, ETC.
VISITENOS
PUEBLO DEL INGLES LOCAL-98
VITACURA - CLINICA ALEMANA

SERVICIO AUTORIZADO
BRITISH LEYLAND
REPARACIONES EN GENERAL
MINI MG ALLEGRO
Mecánica Electricidad
Desabolladura en Metal y Fibra
CARMEN 675
FONO: 223025

UM UNO Y MEDIO
SALAS 150 SANTIAGO (Vega Central) RINCON DEL CUMPLEAÑOS
Velitas cumpleaños por 10 10
Mostacilla paq. 50 gr. por 10 150
Bandejas para tortas con blondas por 10 90
Globos N°8 por 100 150
Papel regalo desde por 10 75
Bolsos regalo "VILLAGE" 25x35cms. por 10 50
Tarjetas "VILLAGE" por 10 150
Moños de cintas por 10 20
Tarjetas para regalos por 100 100
Copas francesas por Doc. 600
Vasos whiskeros "BOURBON" du 39
Vasos vineros franceses "VERDI" por Doc. 234
Bandejas grandes Bambú import du 70
Hilo D.M.C. blanco negro Doc. 84
Elásticos N°3 por 10 mts. 14
Tijeras para sastré por 10 480
Peinetas francesas por Doc. 99
Odontine 70gr.c. jabón regalo c u 20
Esmalte "ANTONELLA" du 25
Shampoo Ballerina por 10 60
Bálsamo Glossy por 10 70
Jabón Glicerina por 10 100
Loción "LEE" chica por 10 390
Pañuelos importados por Doc. 84
Lápiz pasta azul por Doc. 36
Plumones CARIOCA (12 colores) por 10 480
Forros papel o plásticos cuadernos por ciento 78
TODO CON IVA INCLUIDO
A COLEGIOS, COMERCIANTES Y SINDICATOS
ENVIAMOS POR CAMION AL NORTE Y SUR.
ENVIAR VALE-VISTA PARA DESPACHOS A PROVINCIAS

INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA
SHIAI SU
MASAJE JAPONES
ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS
Flaccidez, postparto, celulitis, reducción
Nutrición
Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo
Estequiometría reductiva ION-Dipolo-Dipolo carbón y Kurchatov
Ondas de alta frecuencia con corrientes farádicas
Gimnasia diaria individual Electrofisiología (12 o 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos.
Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical.
Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante"
Solo damas.
MACARENA G. MALATESTA
DIPLOMADA EN: MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI,
MIGUEL CLARO 257
FONO: 746687
8 A 21 HORAS

COMERCIAL PIO NONO LTDA.
PIO NONO 222
FONO 377116-STGO.
Firestone
• **SERVICIO TECNICO**
• **REVISION GRATUITA**
• **SISTEMA ELECTRICO**

ALROUSE
CREACIONES
POLERAS ESTAMPADAS \$ 280 DOC.
SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS \$ 240 DOC.
ZOQUETES STRECH FINO \$ 280 DOC.
STA. ISABEL 0217
ESQUINA SEMINARIO

Emplazamiento...

(Viene de la Pág. 1 A)

amenaza mundial y que en Chile tuvimos una experiencia muy clara cuando estuvimos a punto de caer bajo este totalitarismo y que han dicho respecto a este problema?

"Lo que pretenden —dijo— es volver a gobernar con los comunistas y sentarse en la misma mesa con ellos. Quieren mantener la situación que vivió el país tiempo atrás y que nos sumió en el subdesarrollo y la pobreza".

"Tenían derecho por su carácter de ex Presidente de ocupar un lugar en el Consejo de Estado, donde podrían haber planteado muchas sugerencias y observaciones, pero prefirieron no hacerlo. Entonces, si la alternativa no les resulta clara, no culpen ahora al Gobierno", acotó.

Señaló que "el Gobierno había propuesto una alternativa muy clara".

EL MARCO JURIDICO

Luego se refirió a las disposiciones más importantes de la Carta Fundamental, como el sometimiento del actual Gobierno a un marco jurídico, objetivo que no puede modificarse sino con un nuevo Plebiscito.

"A partir de esta nueva Constitución, la potestad constituyente queda radicada en la Junta de Gobierno, pero siempre sujeta a ratificación del Plebiscito. Entran a regir innumerables disposiciones que protegen y consolidan los derechos de las personas".

"Se garantiza en forma mucho más adecuada la libertad a la educación, la libertad de trabajo, los recursos procesales, se fortalecen los Tribunales de Justicia y se crea todo un sistema jurídico que en su mayor parte entra a regir inmediatamente que sea aprobada la Constitución".

Enfatizó que el Gobierno ha garantizado la seriedad y la limpieza del acto del próximo 11 de Septiembre, y hay un factor que es decisivo para descalificar a quienes pretenden acusarlo anticipadamente de fraude. Va a ser el pueblo mismo de Chile el que en su conciencia va a saber si el acto es libre y soberano, o si es fraudulento. Nosotros entregamos al juicio de la opinión pública y después del Plebiscito, que se determine si fue serio o no".

Sostuvo que el Gobierno había adoptado todas las medidas necesarias para evitar los fraudes, pero en definitiva será la realización misma lo que dirá si fue o no un acto válido. Estamos dispuestos a enfrentar el veredicto popular, porque quien tiene su conciencia tranquila, nada debe de temer".

Referirse al período de transición, dijo que el planteamiento ha sido medianamente claro. El período de aplicación gradual de la nueva Constitución ha sido de ocho años, equivalente a cualquier período normal de cualquier Presidente de Chile bajo este nuevo sistema.

"En estos ocho años tenemos muchas cosas por hacer, agregó Novoa. Tenemos que consolidar una serie de políticas de orden económico y social que son fundamentales para poder asegurar una convivencia pacífica y una convivencia estable. En este período está previsto avanzar en las modernizaciones sociales que este Gobierno ha planteado y consolidar la recuperación económica que en estos

siete años ha probado ser una política acertada.

EL DESTINO DE LA PATRIA

"Para ello es necesario este período, y es necesario que el Gobierno de las Fuerzas Armadas lo encabece".

Jovino Novoa expresó que "se está jugando el destino del país y así como el 11 de Septiembre de 1973 fuimos todos los chilenos los que logramos interrumpir el camino que nos llevaba hacia el marxismo, y así como en estos siete años hemos estado solos ante el mundo, que ha pretendido interrumpir nuestro proceso sea como sea, el próximo 11 de Septiembre vamos a ser nosotros mismos los que en el secreto de nuestra conciencia vamos a decidir cual es el camino que estimamos mejor para Chile".

Reiteró que "lo que se está jugando es el destino de nuestra Patria, por lo que no cabe la menor duda que el pueblo ratificará la gesta heroica del 11 de Septiembre de 1973."

DESENMASCARAN MANIOBRA

El jurista Jaime Guzmán, consultado sobre el discurso pronunciado por Eduardo Frei en el teatro-circo Caupolicán, desenmascará una burda, pero peligrosísima maniobra. Al respecto, Guzmán enfatizó: "Implicítamente, el señor Eduardo Frei está llamando al quiebre dentro de las Fuerzas Armadas y a una división dentro de ellas, sin medir las gravísimas consecuencias que esto tiene para el futuro del país".

Agregó que "las alternativas planteadas por el señor Frei carecen de toda seriedad y de toda precisión, como que él siempre se mueve en el terreno de las generalidades. Habla de ir hacia un gobierno de transición cívico-militar, pero no aclara lo fundamental: ¿Cuáles serían los militares que formarían ese gobierno? Es evidente —dijo Guzmán— que para el criterio del señor Frei, no pueden ser los actuales que forman la Junta de Gobierno, porque ellos han propuesto un proyecto de transición diferente al que él auspicia, de manera que, implícitamente, está llamando al quiebre dentro de las Fuerzas Armadas y a una división dentro de ellas, sin medir las gravísimas consecuencias que ello tiene para el país".

UNA FALSA ALTERNATIVA

Guzmán expresó que, a su juicio, "se trata de una falsa alternativa, porque no veo con qué militares pueda el haber estado en contacto, como para estar proponiendo esto como una alternativa al país".

"Me parece —añadió— que el planteamiento de una asamblea constituyente, sin precisar si estarían incluidos o excluidos de esa elección los sectores marxistas, demuestra que evidentemente en su pensamiento deben estar incluidos. Y no podría ser de otra manera, porque la gran mayoría de las personas que estaban anoche en el Teatro Caupolicán pertenecían a la ex Unidad Popular y no a los sectores

de la Democracia Cristiana, que constituyeron una minoría dentro del recinto. Esto se explica desde el momento que el grito de guerra que caracterizó al acto, fue: "El pueblo unido, jamás será vencido", y ese fue, precisamente, el grito de guerra de la ex Unidad Popular".

"Se repite la historia, hoy los comunistas ayudan a Frei y mañana él pavimentará el camino a los comunistas y así como sucedió ayer, volverá a suceder en el futuro", puntualizó Pablo Rodríguez Grez al comentar el discurso pronunciado anoche en el Teatro Caupolicán, por el ex mandatario Eduardo Frei.

Finalmente, el jurista Guzmán manifestó: "De manera que cuando él dice que volver al 10 de septiembre de 1973 es una ficción, que es un absurdo, que es algo imposible, a mí me parece que es algo muy real. Lo que él planteó ayer equivale, virtualmente, a restablecer la situación institucional que regía en el país en 1973, o sea, es una supuesta y falsa alternativa".

SE REPITE LA HISTORIA

"El anuncio del señor Frei, dijo, es absurdo por dos razones: en primer lugar él carece de personería y representatividad para arrogarse el derecho de dialogar 'previamente' con el Presidente de la República. Dejó el poder hace 10 años cuando su partido y él, permitieron, en 'nombre de la democracia' que el 36 por ciento de los chilenos instalara en el Gobierno al marxismo-leninismo".

Se pregunta también: "¿De dónde saca, entonces, autoridad para exigir este diálogo? ¿Por qué no todos los chilenos? ¿O piensa el señor Frei que él es superior a los demás?"

En segundo lugar, también carece de autoridad moral, porque es el coautor de la catástrofe que sufrimos entre 1970 y 1973 y porque, no obstante todos los requerimientos y emplazamientos formulados, se niega a definir cuestiones esenciales respecto de nuestra convivencia futura".

Consultado acerca de cual es su pensamiento ante la proposición de Frei sobre la creación de un gobierno cívico-militar de inmediato, y una transición de tres años, el abogado Pablo Rodríguez manifestó: "Es bien curioso este 'nuevo' planteamiento. El señor Frei admite que el país no puede ser gobernado por civiles sino por los militares. Admite igualmente un período de transición entre uno y otro régimen. Sus discrepancias son tres: quiere participar de inmediato en el gobierno con las instituciones armadas (a las cuales descalifica simultáneamente para seguir dirigiendo los destinos de Chile) El quiere elecciones dentro de tres años y el pleno restablecimiento de la democracia tradicional en el futuro. Se muestra así de cuerpo entero, lo que realmente le molesta es seguir alejado del poder, tener que esperar ocho años para volver a ser 'candidato' y que se impida a sus camaradas marxistas participar en la vida democrática".

Finalmente manifestó que "en el fondo, como siempre ha sucedido con él, sus ambiciones y egocentrismos dominan los juicios y planteamientos que formula".

Presidente Pinochet inicia gira por cuatro regiones del sur

Una visita a las regiones IX, X, XI y XII inicia hoy el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, acompañado de su esposa, y los Ministros de Agricultura, Salud, Bienes Nacionales, Obras Públicas, CONARA, Director de ODEPLAN y el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, a los que en Punta Arenas, etapa final de la gira, se unirá el titular de la cartera de Minería.

A su llegada al aeropuerto de Maquehue en Temuco, luego de recibir el saludo de las autoridades regionales, participará en un acto cívico, donde entregará simbólicamente nueve títulos de dominio a otros tantos indígenas, que en la zona totalizarán aproximadamente mil beneficiados, de acuerdo a un programa de saneamiento de los títulos de dominio llevado a cabo por el Ministerio de Agricultura. En la tarde de hoy se dirigirá a Valdivia por tierra, donde participará en una comida privada. Mañana, a las 12 horas, presidirá un acto cívico en la ciudad, para dirigirse posteriormente a Osorno desde donde después de realizado un acto cívico, partirá por tierra hacia Puerto Montt.

El lunes, el Jefe de Estado permanecerá medio día en esta última ciudad, para dirigirse ese mismo día a Punta Arenas. Al día siguiente parti-

cipará en actos cívicos en Coyhaique y Balmaceda, para regresar a la capital en las últimas horas de la tarde.

RECEPCION A S.E.

PUNTA ARENAS (Donald Bello Marín).—Todas las instituciones representativas de la XII Región se darán cita el lunes próximo, en el aeropuerto Presidente Ibáñez, para dar la bienvenida al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

El Jefe de Estado y su comitiva permanecerán sólo 24 horas en la capital regional, con el propósito de recibir el saludo de los habitantes magallánicos, y a su vez, explicar los alcances fundamentales que contiene el proyecto constitucional presentado a la consideración nacional.

Los más variados sectores de la actividad privada y pública han anunciado su participación en el acto masivo de recepción al Primer Mandatario, como una forma de respaldar la iniciativa y aprobar la propuesta Carta Fundamental.

PROGRAMA

El arribo presidencial está fijado para las 17 horas al aeropuerto. Presi-

dente Ibáñez. Momentos después el General Pinochet recibirá los honores correspondientes a su alta investidura, de parte de la banda naval y una compañía del Ala N° 3.

Al acto mismo de recepción asistirán delegaciones de las provincias de Última Esperanza y Tierra del Fuego al igual que lo harán masivamente las organizaciones cívicas. En el mismo terminal aéreo está contemplado el tradicional esquinazo el que estará a cargo de un conjunto regional.

Durante su entrada a Punta Arenas el Presidente de la República recibirá el saludo de la comunidad en general, la que se volcará a las calles a expresar su aprecio como ya es costumbre.

A las 19 horas, el General Pinochet se dirigirá al gimnasio de la Confederación Deportiva, lugar desde donde hará uso de la palabra a la región.

Previo a la intervención presidencial, hablará el alcalde Jorge Vega, para darle la bienvenida y reafirmar el nombre de la comunidad la decisión magallánica de dar el "SI" al llamado plebiscitario.

Sobraron vocales en municipios

Un excedente en el número de personas inscritas para desempeñarse como vocales en el plebiscito del próximo 11 de septiembre, se registró en las comunas de Renca, Providencia, Santiago y Las Condes, según informaciones entregadas por los propios alcaldes.

Jorge Martínez, jefe comunal de

Las Condes, señaló que de las 680 vocales requeridas se inscribieron 793 produciéndose un excedente de 113. "Estas cifras, añadió el alcalde, demuestran que las mujeres juegan un rol importante en el país y que su participación no se limitó solo a la etapa previa al 11 de septiembre de 1973, sino que prosiguen colaboran-

do, y están presentes cuando se les necesita".

En Renca, Eduardo Bajud, puntualizó que de los 648 vocales requeridos en total, se inscribieron 850.

Finalmente, se informó que en la comuna de Providencia se registró un excedente de 210 personas y en la de Santiago de 498.

Contrato con España permitirá producir más pieles en Chile

El aumento en la producción de pieles de doble faz, conocidas como gamulán, será uno de los resultados que se obtendrán con la asistencia técnica española que incluirá el empleo de nuevas formulas químicas y permitirá aplicar en nuestro país moderna tecnología.

El contrato firmado en Santiago entre Industrias Peleteras S.A., INPELSA, de España y Curtiembre Interamericana, INTERPEL, de nuestro país abre perspectivas industriales y comerciales que harán posible aumentar de 80.000 a 250 mil

el número de lanares cuyo cuero se emplea en la elaboración de gamulán.

El 35 por ciento de la producción está destinado a atender el mercado interno y el 65 por ciento, correspondiente al aumento de la producción, se exportará a mercados europeos y norteamericanos, a través de la empresa española.

Una cláusula del contrato asegura la reinversión en Chile de la totalidad de las utilidades que genere la participación española en las ventas en el exterior, a partir del segundo año.

Las curtiembres chilenas del grupo INTERPEL emprendieron el año pasado un plan de readecuación y desarrollo con una inversión inicial de 500 mil dólares en maquinaria española que llegará próximamente a nuestro país. Para los próximos años se espera que la exportación sea de tres millones de dólares anuales.

Con este incremento en la producción y exportación es posible que Chile suba del noveno lugar, que ocupa entre los mayores países productores de cueros de lanares, que, en todo caso, representa una buena ubicación.

Gobierno...

(Viene de la Pág. 1 A)

"Trybuna Ludu" aceptaba hoy una reforma a fondo de los actuales sindicatos, cuyo nombre y estructura se podría cambiar completamente, rechazando empero la creación de nuevos sindicatos independientes, bajo el argumento de que eso equivaldría a un movimiento político dirigido contra el Estado y la sociedad socialista.

El consejo superior del Episcopado polaco, tras una sesión especial en Czenstochau, exhortó a una "renovación real, moral y social" de Polonia, señalando que las tensiones actuales sólo pueden relajarse en una atmósfera de calma y orden interno.

En un comunicado emitido esta madrugada, los obispos manifiestan a los trabajadores en huelga y sus lide-

res su reconocimiento por no haber permitido una perturbación del orden público, destacando que ello es signo de madurez cívica y política.

Una solución rápida de los actuales problemas, en un diálogo entre los líderes del Estado y de los huelguistas, caracterizado por la disposición al compromiso, es, a juicio del Episcopado polaco, "la exigencia de la hora actual". Añade que hay que acabar con las huelgas, mediante acuerdos apoyados por garantías, para hacer posible el funcionamiento normal de la economía y el restablecimiento de la vida social.

Condición esencial para la paz interna es, sin embargo, el respeto de los "derechos inalienables de la nación", incluyendo en primera línea las

libertades cívicas en su integridad y la libertad religiosa. Les siguen el derecho a la verdad, al acceso "a toda la historia y la cultura nacional", a la propiedad privada de la tierra, al trabajo y a una justa remuneración, dicen los obispos.

Al término de la lista, los obispos señalan el derecho a la libertad de asociación, "a la independencia de las representaciones y administraciones sindicales".

Polonia necesita una verdadera renovación moral y social, añaden los prelatos, agregando que "es urgentemente necesario que se restablezca la confianza entre la población y los dirigentes, para que así, con fuerzas unidas, podamos construir un mejor futuro para la patria".

Entrega de ajuares

Una donación consistente en 240 pañales y ajuares, destinados a niños que nazcan el próximo 11 de septiembre, en el Hospital de Carabineros, entregó a Alicia Godoy de Mendoza, la delegada de CEMA-Providencia, encabezada por la vicepresidenta Liliana Toro de Stange.

En la ceremonia, realizada en la Municipalidad de Providencia, participaron, además, el alcalde Alfredo Alcázar, la delegada comunal de CEMA, Eugenia Donoso y socias de los 29 centros de madres del sector.



Llegó encargado de negocios venezolano

El ex Vicanciller venezolano, Asdrúbal Aguiar Aranguren, llegó ayer a Santiago para encabezar, durante un mes, esa misión diplomática en nuestro país.

En esa embajada se indicó que el diplomático, que se desempeñará como Encargado de Negocios, con rango de Embajador, permanecerá en nuestro país, durante el período por el cual se prolongan las vacaciones del actual jefe de la misión, Daniel Peña Arriaza, por cuanto el Gobierno de Venezuela se muestra inclinado a tener "una presencia de primera clase en sus misiones en el exterior".

Despachos cablegráficos, provenientes desde Venezuela, citaron el miércoles último la designación —errónea— de Asdrúbal Aguiar, co-

mo embajador permanente en nuestro país.

La noticia causó sorpresa tanto en los sectores diplomáticos de ese país, como en el nuestro, por cuanto el Gobierno de Venezuela no había solicitado agreement para que Aguiar se desempeñara como Embajador en Chile. Es más, nuestro país concedió ya el agreement al diplomático Alberto Silva Guillén, sin que hasta la fecha el viaje de éste se haya concretado.

Como el anterior jefe de misión, el embajador Enrique Azpurúa, dio término a su estadía en Santiago el pasado mes de julio, la sede diplomática venezolana en Santiago ha sido manejada por el Encargado de Negocios y Ministro Consejero, Daniel Peña

Arriaza Este, expresó hace algunas semanas, que la llegada de un embajador venezolano, se producirá en septiembre u octubre.

Incluso, la llegada de Aguiar Aranguren era desconocida en la Cancillería chilena, quienes indicaron que en la actualidad no se ha solicitado nuevo agreement para otro diplomático de ese país.

Asdrúbal Aguiar, quien se desempeñó como vicecanciller durante algún tiempo, en el actual gobierno de Luis Herrera Campins, fue recibido en el aeropuerto internacional, por el modorero Merino Benítez, por el Encargado de Negocios y el Primer Secretario de la Embajada de Venezuela.

Subsidio...

(Viene de la Pág. 1 A)

7.— Acreditar que se podrá financiar la ejecución total de la vivienda, ya que el subsidio financia solamente parte del valor de la tasación, que en ningún caso puede ser superior al 75%. El subsidio se paga una vez que la vivienda está terminada.

El subsidio se otorgará solamente a los postulantes que, cumpliendo estos requisitos, logren los puntajes más altos. El puntaje se obtiene en base al monto de la ayuda, que no excederá de 200 Unidades de Fomento, equivalentes a \$ 200.830, al valor vigente de la U.F. al 1° de septiembre.

Este sistema permite la construc-

ción de viviendas definitivas, seguras e higiénicas, lo que se acreditará mediante inspección del SERVIU respectivo, que debe ser solicitada por el postulante beneficiado una vez terminada ésta.

La casa deberá estar emplazada en terrenos no expuestos a inundaciones ni a emanaciones insalubres. Como mínimo, tendrá diferenciados los recintos para dormitorios, sala de estar, comedor y cocina.

Las disposiciones del sistema determinan que la vivienda sea construida con materiales durables, ladrillo, bloques o maderas al exterior impregnadas. Pavimento adecuado en todos sus

recintos y ventanas que permitan asoleamiento y ventilación.

El subsidio otorgado al postulante puede ser perdido automáticamente si el valor de la tasación de la vivienda adquirida o construida excede las 400 U.F., o si la ayuda no es cobrada dentro del año calendario siguiente al de la fecha de emisión del certificado correspondiente, caducando, más allá de dicho plazo, el beneficio obtenido. También si la vivienda es vendida, arrendada o cedida sin autorización del SERVIU respectivo. En caso de que los datos proporcionados por el postulante sean falsos o que la vivienda no reúna los requisitos exigidos.

La Nación

Femenina

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 29-1980

Cuerpo B

Lupy Bustamante:

"Por muy oscuro que sea el callejón siempre hay una luz en la salida"

Entrevista especial

Por AMELIA MIRANDA



Sali del diario con el tiempo justo. Un edificio elegante y central, un ascensor en idénticas condiciones, un recibidor con un largo sofá de cuero y media hora para esperar a Lupy. El tiempo justo para hacerse un autoexamen. ¿Cómo será? ¿Cómo me sentiré al conversar con ella? ¿Podré aparecer tranquila y cordial, como si me importara un rábano lo que estoy viendo? ¿Lo notará?... Iba a realizar una entrevista "humana" (podría ser de otro modo cuando se trataba de una conversación entre dos seres humanos?). Una entrevista impertinente y personal, a una mujer impertinente y personal.

Quería obtener media hora del tiempo de Lupy Bustamante, media hora del tiempo de una mujer que es Comisario de averías y Ejecutivo en las grandes empresas transnacionales de seguros... y sin embargo no buscaba a la mujer-ejecutivo-super-star, sino a la mujer subterráneamente emocional que debía haber anidado en su interior a la persona que el sufrimiento transforma en personaje inédito mientras el exterior disfraza una comedia unilateral.

La razón de esta entrevista nació el 27 de octubre del año pasado.

Octubre de 1979. Esquina de Portugal con Avenida Matta. Un vehículo particular fue bruscamente impactado por un enorme camión, que destruyó completamente el lado derecho del automóvil. La pasajera del vehículo impactado fue violentamente lanzada contra la cuneta por efectos del choque y posteriormente arrasada nuevamente por el mismo camión que provocó la tragedia. Según versiones entregadas por la policía, el nombre de la única víctima de este accidente es Guadalupe Bustamante, 27 años, quien fue trasladada de inmediato a la Posta Central, donde se encuentra en observación. Extraoficialmente se informó que la joven mujer estaría en la dependencia de la Unidad de Tratamiento Intensivo, debido a la gravedad de las lesiones que recibió durante el impacto.

Aunque pareciera un contrasentido, lo único que no recuerdo es haber perdido el conocimiento durante el accidente. Estaba completamente despierta cuando salí despedida del auto y también cuando di sobre la acera. Incluso recuerdo que no me golpeó violentamente la cabeza contra la cuneta y que al levantar la vista vi las luces del enorme camión que avanzaba hacia mí. Después la sensación del impacto y la ceguera... entonces debo haber perdido el conocimiento por algunos minutos... pero nada más.

"Después y recuerdo perfectamente que en la UTI de la Posta Central había gran alboroto por mi culpa y aunque escuchaba claramente todo, no podía hablar ni ver... Pensaba ¿por qué no puedo ver? ¿Qué tendré en la cara? ¿Quedará paralizada?... Ruego porque nada le pasará ni a mis manos ni a mis piernas, ni a mis ojos. Tenía la ceguera y la invalidez mental o física".

Lupy estuvo durante tres días en estado de suma gravedad, pues a consecuencia del accidente estaba totalmente desfigurada y había sufrido un paro cardíaco de corta duración.

Los médicos de turno en la posta no podían comprender correctamente la forma en que el gigantesco camión había arrasado con la cara de la joven, levantando sólo la masa facial y sin dañar los huesos, de tal forma que, aunque había perdido toda forma humana, proporciones, labio superior, oreja, cejas, párpados y nariz, sus ojos y sus dientes estaban en perfectas condiciones.

Pero sin duda alguna, una vez padecidos los primeros días de lucha por la supervivencia, fue el estado de ánimo de Lupy lo que más los asombró. No sólo enfrentaba con aparente calma lo sucedido, sino que se mostraba agradecida de que sólo fuera un daño facial.

"Mira... lo que me pasó fue quizá que me temía a la ceguera o a la invalidez de desearon; entonces lo que me pasó lo encontré más simple... La verdad es que siento mucho amor por mi prójimo, me desespera ver completa la Teletón, por ejemplo... me impacta... pero lo mío resultó ser nada

más que facial, así es que... me sobrepuse".

Comenzó entonces una larga peregrinación hacia la normalidad, que aún no finaliza.

PRIMERA ESTACION

Aun así era duro. No sólo porque siempre hay algo de dolor en quien ha perdido la salud, cualquiera que sea el motivo, sino porque la piedad de quienes se quiere y de quienes se desconoce duele más que la sal sobre las heridas.

Una secuela de visitas emocionales, la emoción malamente contenida de quienes la iban a ver y reventaban en llanto al verla deformada facialmente, la desesperación de un padre

cionó tal y como yo quería que le hiciera".

UNA HISTORIA DENTRO DE OTRA

No. No parece la reacción de una madre común y corriente. Pero ésta no es una madre común y corriente.

Entre las razones que Lupy aduce para justificar su propia calma al enfrentarse con el dolor, está la formación que tuvo en su hogar. Y aunque eso pareciera muy general, se refiere a cosas muy concretas: "Cuando yo tenía siete años de edad, mi madre enfermó gravemente y estuvo durante dos años internada en un hospital. Pocas posibilidades tenía de recuperarse y volver a caminar, pues una de sus caderas estaba seriamente dañada. Durante esos dos años vi cómo se sobreponía al dolor y siempre mantenía una sonrisa a flor de labios, asegurándonos que volvería a caminar algún día... Y lo hizo. Dos años después, pero lo hizo. Tal vez eso me ayudó y me enseñó a sobreponerme y tomar las cosas con mucha calma, con mucha tranquilidad para verlas en su dimensión exacta y no exagerarlas."



Segura de sí misma y plenamente activa, Lupy jamás evitó volver a trabajar y lo hizo ya desde antes de tener la apariencia que hoy tiene. Tras sus enormes lentes, parece una mujer corriente, sin embargo es mucho más que eso: Lupy ha sabido hacer ver la PERSONA valiosa que hay en el interior de este envoltorio llamado piel.

consternado... iban matizando de gris las horas de la convalecencia para Lupy.

"Parece paradójico, pero —en mis recuerdos— el tiempo que pasé en la Posta Central fue muy lindo. El cariño y el trato siempre cordial de quienes allí me rodearon compromete mi agradecimiento para siempre y así lo he manifestado cada vez que tengo ocasión. Entre otras, en la persona del médico que me operó allí, con quien creo que ahora me puedo llamar amiga... esas cosas no se pagan. Conoci un mundo nuevo, de gentes y cosas que desconocía totalmente hasta ese minuto, una realidad nueva y hermosa de lucha contra el dolor".

"No obstante, tengo recuerdos tristes, claro. Siempre es doloroso sentir que los demás sólo sienten piedad y no comprenden que aun roto el envase, el contenido es lo importante. Mi noble y leal secretaria de entonces me fue a ver y rompió en llanto sin poderse contener... y no fue la única. Comprendo que el espectáculo no era el mejor: mi cabeza tenía dos o tres veces el tamaño normal y apenas cicatrizadas, las heridas mostraban sólo una lejana apariencia humana, sin párpados, oreja, labio superior, nariz... y además con el contorno completamente alterado, nada aparecía en su sitio".

"Mi padre, en prevención de lo que él creía afectaría mucho a mi madre, le había prohibido a ella venir a verme... pero yo misma le pedí que la dejara venir hasta la posta. Yo sabía que si él era débil y se conmovió hasta los cimientos, mi madre tenía la fuerza necesaria para verme con mayor tranquilidad. Y así fue. Se acercó a mi cama y me dijo: '¿Es... eso nada más? ¿Es nada más que lo facial?' 'Sí, mamá, es nada más que lo facial. No tengo nada más', le dije. Ella poco menos que me revisó las piernas, los brazos, etc. Y luego me preguntó: 'Bueno... ¿y cómo lo vamos a arreglar?' Con cirugía estética, supongo, le respondí. Entonces preguntó si era caro y empeñamos a sacar las cuentas de cómo pagaría y eso fue todo. Mi madre reac-

que suficiente para pocas lágrimas, pero mucho dolor y para una determinación equivocada que la dañó aún más:

"Hasta ese momento estaba segura que poco a poco podría acomodarme a ser como era al menos los seis meses que Aníbal Baeza, el médico que me atendió en la Posta, me había sugerido que esperara antes de operarme el rostro... pero cuando escuché esa frase, me rompí por dentro y decidí buscar un médico que me operara. Tal vez no caí en buenas manos y aparte de gastar mucho dinero no sólo no obtuve nada sino que quedé peor. Acudí tiempo después nuevamente donde mi accidental amigo médico y aparte del merecido 'yo te lo dije', me advirtió que ahora sí había que esperar". Gran profesional.

Si hasta entonces Lupy había tenido presencia de ánimo, desde la "célebre frase" no volvería a sentirse igual. Su confianza temblaba, su dominio se sacudía solitariamente y por momentos se sentía confundida. No obstante, volvió a trabajar y a ocupar su cargo que —por ser ejecutivo— incluye reuniones sociales y atención de muchas e importantes personas.

Cada conversación era una prueba... para su interlocutor. Cada compañero de oficina veía crecer su admiración por esta mujer antes atractiva y ahora tan distinta... pero siempre capaz y fuerte.

En febrero, de regreso en forma definitiva al trabajo, inició esta larga ascensión en el camino...

TERCERA ESTACION: LA ESPERANZA

Con los primeros meses de abril, llegó de súbito a un nuevo paisaje: Ivo Pitangy.

"Decidí que tenía que hacer algo urgentemente. No podía permitirme una transición, quería salir a flote y ya. Por lo que siempre he leído, conocía la trayectoria de Ivo Pitangy y sus intervenciones en cirugía y reparadora plástica y quise intentarlo".

No tenía nada, como cuando decidí tanto año que quería costearse su propia carrera y se inició en los seguros. Nada. Como cuando tomó créditos universitarios en Periodismo, Filosofía, Psicología y Sociología en la Universidad de Chile y salía de clases a las dos para trabajar de dos a cuatro y regresar a la Universidad. "No tenía nada, pero estaba decidida a intentarlo, ¿no es eso lo importante?"

Lo es. Esa decisión la llevó a indagar la dirección de Pitangy en Brasil y a convencer luego a la telefonista de ENTEL de sus razones imperiosas para pedirle que se comunicara con él por teléfono. "Veinte minutos esperé la conexión con Río de Janeiro y otros veinte más antes de escuchar la voz del famoso cirujano. Entonces sin llorar ni emocionarme le conté todo. Mi intervención acá, el accidente, todo y le describí como estaba. Luego le dije que él era la única persona que yo sabía me podía curar... pero como no podía hacer un diagnóstico telefónico, me pidió fotografías. '¿Ya aceptó el caso!'".

¿Como en las películas? Sí. Igual. Retratado de perfil, de frente, de un costado y de otro, antes del accidente, después de la operación, etc., envié las fotografías a Pitangy y éste respondió el mismo día: "Tiene usted hora a las 4 de la tarde del 9 de abril".

"No fue precisamente a esa hora que lo conocí... sino un 'bastante' más tarde. Había hecho un esfuerzo económico para llegar hasta la exclusiva clínica, pero al mismo tiempo le advertí al médico brasileño que no era yo precisamente una de sus afamadas clientas. Le dije que aunque lo hiciera durante toda la vida, ya le pagaría yo lo que fuera con tal de quedar presentable y nunca he sabido que de todo lo que le dije por teléfono lo hizo aceptar mis condiciones, de modo que allí me encontraba yo".

"Me atendió, designó un médico que en Chile los llamamos de cabeceira. Me dijo que si me operaría y que intentaría dejarme lo mejor posible. No hubo ni palabras de más ni comentarios amables, ni emoción alguna. Era un profesional ocupado arreglando una intervención más. Una larga lista de exámenes después, estaba yo lista para operarme y así lo hizo el 16 de abril de este año. Después, apenas lo vi cuatro veces mientras estuve convaleciente. Mucho silencio y descanso, gran cuidado y preocupación profesional y una discreción a toda prueba había en ese lugar. Algo escuché de una princesa, pero en realidad puede haber estado Frank Sinatra en el dormitorio del lado y no lo hubiera sabido, puesto que no veía absolutamente a nadie fuera del per-



Joven, atractiva, Lupy se movía con completa soltura en un mundo de ejecutivos en que el predominio masculino es casi absoluto. Esta fotografía fue tomada un par de meses antes del accidente.

sional médico, y una que otra persona común y corriente igual que yo".

Pitangy distendió y borró las cicatrices, enderezó la contraída boca de Lupy y le dio forma normal, restauró el ojo y el párpado y finalmente colocó un tubo en el lugar del párpado inferior para formar el lagrimal ausente.

De regreso a Chile, los progresos eran evidentes, pero el pequeño y largo tubo que debía formar el conducto lagrimal requería de un doloroso cuidado: moverlo hacia arriba y abajo tantas veces al día como fuera posible, para evitar que las carnes vivas apoyadas en él se adosaran a la pared. "Era un suplicio al principio, pero poco a poco los tejidos se fueron cicatrizando bien y dolía menos. Lo importante no era eso, sino hacerlo constantemente. El dolor era un precio bajo para mí, de modo que cada vez que tenía que hacerlo me decía a mí misma que era parte de algo mucho mayor: mi recuperación".

Tenía hora para control sesenta días después de la operación, pero no pudo juntar el dinero suficiente para viajar, de modo que volvió a llamar telefónicamente al médico, y aunque en general este cirujano da hora con meses de anticipación... se brindó a atenderla treinta días después. "Nunca sabré por qué lo hizo ni por qué me trató en forma especial y privilegiada. Cuando llegué allá, el 16 de julio, me encontré con otro Pitangy, amable, conversador, capaz de compartir conmigo un café y que me llevó hasta su oficina superprivada. Tampoco sé por qué lo hizo. Se interesó por mí, por mi vida, mi caso, etc. Ahora pienso que tal vez porque yo nunca le pedí nada especial sino un rostro presentable... Quizás por la constancia que mostré en mover ese dichoso tubito a pesar del dolor... No lo sé".

Quizás ese fondo de ser humano simple que existe en el más elevado de los hombres; quizás ese detalle de honestidad en reemplazo de la constante vanidad que lo rodea; quizás porque Lupy quería una cara y no diez kilos menos, un levantamiento de busto o alguna vanalidad como esas que atiende en estrellas y/o personajes diariamente... Quizás porque Ivo Pitangy tiene fama de atender gratis a quienes lo necesitan y no tienen cómo pagarle, aunque sean indigentes.

Y sé también cuánto valen los que me rodean. Sé el valor inmenso de muchos de ellos, que ahora quiero mucho más que antes. Ahora soy mucho mejor de lo que era... más hermosa interiormente". ¿Valió la pena la experiencia? "Sí, por supuesto".

Lo es. Es una hermosa mujer, una grande y hermosa mujer.



A pesar de las exitosas intervenciones de cirugía reparadora y estética a que se ha sometido, el proceso es lento y aún su rostro presenta huellas profundas. Sin embargo, el optimismo y la fe, la esperanza en esa lucecita que siempre brilla al final del camino, nunca la abandonan.

Mundo Agrícola

2B

La Nación

Santiago, Chile Agosto, Viernes 29-1980

El quintral puede atacar sus árboles

El quintral, esa aparente hermosa planta de hojas carnosas, que forman un ramillete verde oscuro sobre la vegetación de algunos árboles, no es nada menos que una especie semiparásita que vive en la parte aérea de los ejemplares forestales e incluso en algunos árboles frutales.

El quintral, en resumen, es una plaga de bastante importancia económica, cuyo control es obligatorio, según lo establece la Ley 9.006, sobre Sanidad Vegetal y el Decreto Supremo N° 275.

Esta plaga ataca, preferentemente, al álamo, desmejorando la calidad de la madera y avejentando al árbol. Esto sucede porque la planta parásita mantiene su vegetación todo el año y por lo cual debe alimentarse permanentemente, a diferencia del árbol huésped que normalmente tiene un receso en invierno.

El quintral se propaga preferentemente, por medio de la semilla, la que es transportada por los pájaros. Cuando las condiciones de temperatura y humedad son favorables, la semilla germina emitiendo apéndices o cordones absorbentes que producen chupadores que penetran en la corteza del árbol atacado.

ESPECIES

Según el ingeniero agrónomo Omar Uribe Ortega, que ha estudiado el quintral, hay varias especies, cada una de las cuales ataca a ciertos árboles. Por ejemplo, la especie *Phrygilantus tetrandus*, la más conocida en Chile, afecta al álamo, sauce, maitén, robinias (o falsa acacia), plátano oriental y

entre frutales, a olivos, peral y manzano.

Hay otras especies que atacan espinos, guayacán y algarrobo; una tercera variedad parásita al trébol, peumo, laurel y boldo.

Cualquiera que sea la especie, el quintral, en la parte que se une a las ramas (punto de inserción) forma una agalla o protuberancia más o menos apreciable y de forma irregular.

La rama que sirve de soporte puede atrofiarse, doblarse y aún morir.

CONTROL

Hasta la fecha, en Chile, la única medida aplicada para combatir el quintral es de tipo mecánico. Por ejemplo, si el quintral está ubicado en una rama delgada, se recomienda cortarla a una distancia de unos 30 centímetros más abajo del punto en que se encuentra.

Cuando la plaga vive en el tronco o una rama gruesa, se debe sacar la corteza, en un diámetro más amplio que la zona en que se encuentra la planta parásita. Además se saca la parte leñosa que queda debajo, en un espesor de unos 2 centímetros.

A continuación se lava la herida con sublimado corrosivo al tres por mil. También se puede aplicar una solución sobresaturada de sulfato de hierro. Después del lavado, la parte tratada se debe cubrir con pasta bodalesa u otro producto cúprico.

Finalmente, se debe quemar el quintral desprendido, junto con los restos de ramas o cortezas.



Álamo atacado por el quintral de la especie llamada *Phrygilantus Tetrandus* — la más conocida en nuestro país y que constituye una plaga de bastante importancia económica.

El maíz es un cultivo exigente en abonos

El maíz es uno de los cereales de mayor valor en la producción agrícola por la diversidad de usos que tiene. En efecto, se usa en el consumo humano, se aprovecha como alimento para aves y en silaje y se dedica a variados usos industriales.

Epoca de siembra: Es interesante recordar que la mejor época es temprano, en primavera, cuando hayan pasado los peligros de heladas. Las temperaturas bajas pueden causar una mala germinación, retardar el crecimiento y determinar la pérdida de hileras de maíz.

FERTILIZACION

Abonar en buena forma es la mejor manera de obtener buenos rendimientos. Se debe recordar que el maíz es exigente en suelos bien abonados. Es necesario, entonces, proporcionar al suelo abundante materia orgánica y fertilizantes que contengan nitrógeno, fósforo y potasio.

Este cereal, para su cultivo, necesita una profundidad media de, por lo menos, un metro o más. Se puede sembrar en suelos más delgados, siempre que se tenga presente el riego, la densidad de la siembra y la fertilidad del terreno.

Cada uno de esos elementos juega un papel importantísimo en el desarrollo total del maíz. Sin embargo, la recomendación más indicada sobre el particular es solicitar un análisis de suelo, lo que permitirá abonar en la forma más exacta y económica y no se malgastará innecesariamente.

En términos generales, en el caso del fósforo, se recomiendan 240 kilos por hectárea de superfosfato triple, que debe aplicarse en el surco, en banda.

El nitrógeno debe aplicarse inmediatamente después del riego de pre-siembra, lo que se puede hacer al voleo, incorporándolo, luego, con un rastraje profundo. Con este sistema se puede aplicar el 40 por ciento de la cantidad que necesita el maíz.

En el momento de sembrar, con la misma máquina sembradora - abona-

dora se aplica otro 20 por ciento del nitrógeno. El resto (40 por ciento) se aplica cuando las plantas han emergido, poniéndolo entre las hileras, de acuerdo a la densidad de plantas por hectárea.

Potasio. Los suelos chilenos, en general, tienen suficiente cantidad de este elemento. Si se presenta un caso de deficiencia se debe aplicar, con el último rastraje, 150 kilos por hectárea de sulfato o cloruro de potasio.

PREPARACION DEL SUELO

Es una labor bastante importante en este cultivo.

El potrero destinado a maíz no debe dedicarse al pastoreo en los meses de invierno para no apretar el suelo.

El rastrojo del cultivo anterior debe ser triturado, en lo posible con una chopper, o con repetidas pasadas de rastras sin trazar y enterrado oportunamente con arado. Así se asegura la descomposición del rastrojo antes de la siembra.

A fines de invierno o comienzos de primavera rastree con rastra Offset, luego proceda a corrugar el terreno y efectúe el primer riego antes de la siembra. El agua debe correr lentamente para que pueda profundizar en el perfil, por lo menos un metro. Luego, apenas la humedad lo permita, vuelva a rastrar con Offset, a continuación pase un tablón emparejador. Después de estas operaciones, el terreno está listo para la siembra.

Examinando las colmenas

Las personas que se dedican a la crianza de abejas y a la producción de miel (apicultores) deben examinar periódicamente el interior de las colmenas para comprobar en qué estado se encuentran.

Durante el invierno no es estrictamente necesario pero cuando éste termina o poco antes del flujo del néctar en las flores, antes de la primavera y durante ella, es indispensable examinar la colmena, por lo menos cada dos semanas.

QUE SE EXAMINA

Cuando se abre una colmena el apicultor debe comprobar los siguientes aspectos: si hay suficiente cantidad de miel en las celdillas, si la reina está poniendo huevos, si la reina está poniendo normalmente, además, se debe observar a la reina para ver si está en buenas condiciones, que no tenga un ala quebrada, por ejemplo.

Que haya suficiente espacio para almacenar miel y para que la reina continúe su postura.

Es interesante comprobar que no haya celdillas reales. En caso de existir se deben destruir, conjuntamente con las larvas reinas. Probablemente, en este caso, haya que reemplazar a la reina.

Finalmente, se debe ver que no haya nada raro en los panales, en las abejas o en las crías. Un ejemplo que se debe buscar es que no debe haber muchas celdillas de zánganos.

Un buen apicultor debe llevar anotaciones de lo que observa en cada una de sus colmenas. Así podrá tomar las medidas necesarias, sin equivocarse.



Afinamiento de Motores
Americanos y Europeos
Mecánica Deportiva
Recuperación hilos rodados
Pintura y Desabolladura
Técnico Especializado
Argentino.

COQUIMBO 37
FONO: 221210
SAN CAMILO 876



LIDER
en ventas

VEHICULOS
NUEVOS Y USADOS

CREDITOS
36
MESES
ARTURO PRAT 347
FONO 591540
SAN BERNARDO

AHORA GRAN LIQUIDACION

PININA

de todo para el recién nacido
y sus niños de 2 a 12 años

OFERTAS:

CHOMBAS JACUARA T. 2-4-6 \$ 190
OSITOS Y CONJUNTOS 3 PIEZAS
FINO TEJIDO \$ 199
PAÑALES 3 UNIDADES DESDE \$ 120
POLERAS FRANELA T. 2-4-6 \$ 169
BUZOS GIMNASIA DESDE \$ 483

DIRECCIONES:

San Antonio 586-592
21 de Mayo 593 -
Edf. stgo. Centro Local 18
Sto. Domingo 882, 2° piso
Edf. Euro Centro Local 213



Y PROXIMAMENTE EN CONCEPCION
GALERIA ZAROR LOCAL 14



INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

COMERCIAL
PIO NONO



US\$ 21.600 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA

chevy van
1980

6 10 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Vidrios Polarizados
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO
222

CHIMENEAS
METALICAS
FINAS



SALAMANDRAS
EN FIERRO
FUNDIDO
CALEFACCION
DECORATIVA
CALIFONT
A LEÑA
ESTUFAS
ASERRIN

DISEÑOS ESPECIALES
DESCUENTOS POR
CANTIDADES
EXPORTACIONES



PORTUGAL 730
FONO: 222811



EDUARDO
MARIN Y CIA.

DISTRIBUIDORES
SAXOLINE
SAXOLINE
SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE
EMPRESAS
E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ
998



Bancard
VISA

PLATOS PREPARADOS
LISTOS PARA LLEVAR
RESTAURANTE

中華酒家
GHUNG
HWA



MENU

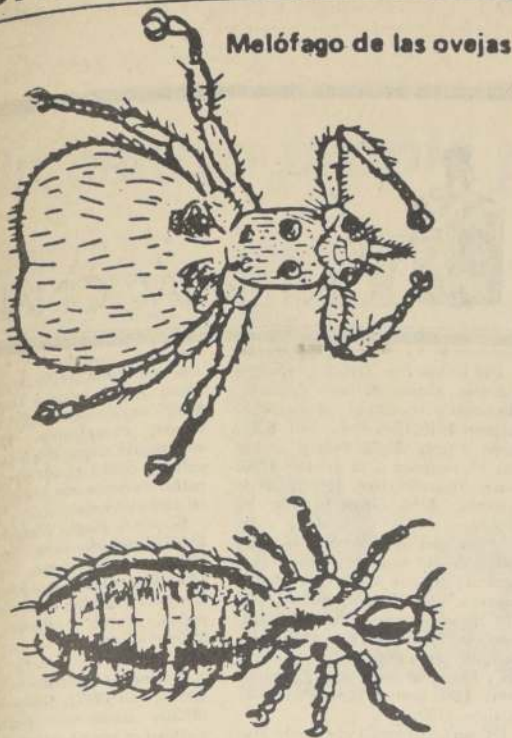
PARA 4 PERSONAS \$ 850

1 Wantan Frito
1 Arrollado de Primavera
1 Diente de Dragón con Filete
1 Chapsui de Ave
1 Chanco Mongoliano
1 Arrollado de Marisco
4 Chausan

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.

AHORA EN SUS
DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO 29539
CONCEPCION

Control de parásitos externos en ovejas



Piojo chupador

En las explotaciones de ovejas, el control de los parásitos externos tiene gran importancia porque su ataque afecta directamente la presentación y la calidad de la lana, además de crear problemas en la salud en los ejemplares.

Entre estos parásitos, hay tres que son bastante comunes en casi todas las crianzas del territorio nacional: los piojos mordedores, los piojos chupadores y los melófagos o garrapatas falsas.

Los piojos mordedores. Son tan chiquititos que fácilmente pueden pasar inadvertidos. Son de color amarillento o marrón rojizo. Se alimentan de desechos y escamas de la piel, causando una intensa irritación. La oveja afectada se frota y mordia la lana, deteriorándola, a la vez que el animal se pone raquítico.

Este piojo se multiplica con gran rapidez. La introducción de un solo piojo en una oveja, infesta, en poco tiempo, a todo un rebaño.

Los piojos chupadores. Es de tamaño poco mayor que los anteriores; tiene la cabeza más estrecha y es de color azul negruzco. Estos parásitos se encuentran en grupos, agarrados a la piel de su víctima. Causa menos irritación que los mordedores, pero es un chupador de sangre que, en casos graves, causa retraso en el crecimiento de los animales.

El clima es uno de los factores que interviene en la aparición de estos piojos. La mayor frecuencia se registra en invierno, de manera que se puede catalogar como enfermedad estacional.

CONTROL

El baño es el método más adecuado para su control. La droga recomendada es B. H. C. (Hexacloruro de benceno). Un solo baño es suficiente, pero si se tiene presente que los huevos pueden quedar en condiciones de fertilidad, es conveniente repetir el baño a los 12 días.

Melófago de las ovejas. Es un insecto sin alas, de color pardo y de una longitud aproximada de medio centímetro. Tienen una vida de 3 a 4 meses, pero fuera de las ovejas mueren en menos de una semana.

El melófago es muy activo y se mueve libremente entre el vellón. Se traslada fácilmente de una oveja a otra. Tienden a pasar de ovejas a corderos, en los primeros meses de verano, antes de la época de esquila.

Es un chupador de sangre, que, en infestaciones masivas, puede producir anemia grave. El teñido de la lana por las heces (orina) del insecto produce una baja importante en el precio.

CONTROL

Aplicación de baños insecticidas. El producto más recomendable es el B. H. C. (Hexacloruro de benceno o Hexacloro ciclo hexano).

El intervalo entre los baños puede oscilar entre los 20 y los 24 días. Casi siempre conviene dar los baños a los 8 o 10 días después de la esquila.

En tratamientos de verano permite pasar la época invernal de lana entera sin parásitos.



Falso ciprés, tiene forma cónica, afilada y sus hojas son de color verde oscuro.

Jardinería

Las plantas, mientras más verdes más hermosas

Usted como persona que tiene un jardín tan bien cuidado se ha preguntado alguna vez ¿por qué son verdes la gran mayoría de las plantas?

La respuesta a esa inquietud es la siguiente: porque todas las células de sus tejidos, por lo menos las de las hojas, están llenas de una sustancia verde que se llama clorofila y que es indispensable para la nutrición y la vida de las plantas.

Precisamente, las plantas crecen y se desarrollan gracias a esa materia verde.

Con ese antecedente se debe tener presente que el principal componente de las plantas es el carbono que entra en la composición en forma de hidratos de carbono, en el almidón, azúcar, celulosa o leño.

Toda la parte leñosa de las plantas (celulosa) se forma gracias al carbono de la atmósfera. Pero en la atmósfera no hay carbono en su estado simple, sino de anhídrido carbónico, o sea un compuesto formado por carbono y oxígeno.

Por lo tanto, las plantas, para absorber el carbono deben descomponer el anhídrido carbónico de la atmósfera. Esto lo hace continuamente y de esa absorción queda libre una gran cantidad de oxígeno.

Es, precisamente, esa sustancia verde llamada clorofila, la que se encarga de descomponer el anhídrido carbónico del aire. Esta descomposición y absorción es lo que se llama función clorofílica.

INFLUENCIA DE LA LUZ

Este fenómeno de la función clorofílica, tiene una notable particularidad: sólo se realiza bajo la influencia de la luz. Una planta en la oscuridad no asimila el carbono de la atmósfera. Si vive en un ambiente de poca luz, asimila menos que si vive a pleno sol.

En un jardín esto tiene mucha importancia porque explica por qué las plantas en la oscuridad crecen débiles y por qué las plantas que están en lugares sombríos son de consistencia, en general, más blandas que las plantas que viven al sol.

Las plantas que están en la oscuridad no necesitan para nada la clorofila, pues sin luz no puede realizar la función clorofílica, o sea, la absorción del carbono. Por lo mismo, las plantas pierden el color verde y sus hojas crecen amarillas o blanquecinas.

Las plantas que viven normalmente en lugares sombríos, no en la oscuridad, tienen las hojas más dilatadas y gruesas y de un color verde más intenso y oscuro. Como disponen de poca luz, desarrollan más su superficie de absorción para aprovecharse de toda la poca luz de que disponen.

La función clorofílica se ha de realizar, en consecuencia, en cada parte de las hojas y hasta de todo el tejido y la planta aumenta en anchura y espesor para facilitar la formación de materia verde.

Informativo SOQUIMICH

Los abonos potásicos, un importante complemento

Los abonos potásicos, conjuntamente con los nitrogenados y los fosforados, forman el grupo de fertilizantes de mayor importancia en la agricultura, cada uno de ellos juega un papel de primer orden en la obtención de más y mejores cosechas.

Entre los principales abonos potásicos se pueden mencionar el Sulfato de potasio, el cloruro de potasio, nitrato potásico y las cenizas potásicas.

Estos elementos nutrientes, en general, se aplican al voleo o en los surcos de siembra, procurando que en el momento de la operación el suelo tenga el suficiente grado de humedad como para facilitar su penetración y difusión en el suelo.

En los árboles frutales y viñedos se recomienda aplicar los abonos potásicos después de la cosecha, al iniciar los labores de suelo y antes del período de lluvia. También puede hacerse a salidas de invierno. En el caso de plantas forrajeras las mejores aplicaciones corresponden a los meses de descanso vegetativo.

CARACTERISTICAS

El potasio se encuentra en una proporción aceptable en la mayoría de los suelos. Sin embargo, no siempre se encuentra en estado asimilable por las plantas, por eso se deben hacer aplicaciones con abonos de fácil asimilación para obtener buenas cosechas.

Las sales de potasio que se aplican al suelo se difunden lentamente y por eso necesitan encontrar humedad suficiente. Esta condición es también conveniente para evitar que se formen soluciones muy concentradas en el suelo.

Sulfato de potasio. Es una sal de color parduzco, granulosa. Es muy recomendable para cultivos como el tabaco y las papas. Se aplica al terreno poco antes de la siembra o junto con ella, en dosis de 80 a 200 kilos por hectárea. Puede aplicarse en toda clase de suelo y mezclarse con otros abonos al momento de la aplicación.

Cloruro de potasio. Es una sal blanca de sabor amargo. Se acostumbra aplicarlo al terreno con anticipación a la siembra para evitar que su acción, que es algo cáustica, dañe las plantitas. Sin embargo, es bastante común aplicarlo en el momento de la siembra. Se puede mezclar con toda clase de fertilizantes en el momento de aplicación. Se utiliza a razón de 80 a 200 kilos por hectárea. En general produce mayores rendimientos que el sulfato de potasa. Se prefiere en suelos neutros, ligeramente alcalinos.

Nitrato potásico. Este producto aporta dos elementos esenciales a los cultivos, el nitrógeno y la potasa, en forma inmediatamente asimilable. Constituye un buen ingrediente para mezclarlo en cualquier tipo de abo-

nos. Corrientemente se le usa con la siembra o aplicado en cobertura, durante la época activa de desarrollo de cultivos, en dosis que fluctúan entre 200 y 600 kilos por hectárea, según la calidad de las tierras. Se aplica en todos los suelos.

Cenizas potásicas. Tienen una

composición muy variable, dependiendo de la naturaleza de los productos orgánicos que hayan sido quemados. Se aplican en los últimos trabajos de preparación del suelo o junto con la semilla, en cantidades que deben estar en relación con su riqueza en potasa.



La cebolla responde en alto grado al empleo de abonos potásicos.

**FRENOS
ROCA**
SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPILE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM. MAXI BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENOS



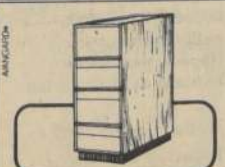
AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE



**MUEBLES
DE
OFICINA
TUPAHUE**

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

SERVICIO
AUTORIZADO



mazda

- Afinamientos
- Frenos
- Tren delantero
- Cajas de cambio
- Desabolladura y pintura
- Servicio de mantención
- Electricidad

Por compañías
de seguros

FACILIDADES
MAZDA - GALAN
CARMEN 460 - 452
FONO: 224730 - 224054
SANTIAGO

**COMERCIAL
PIO NONO**



**CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata**



US \$ 16.800 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA



**PIO NONO
222**

PEGASO

- CAMIONES DE GRAN TONELAJE
- BUSES

DATSUN

- AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
- CAMIONETAS BENICERAS
HASTA 1.500 KG.

NISSAN

- CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.
- CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

**VEHICULOS
USADOS**

- CAMIONES
- AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
- COMPRAMOS - VEDAMOS
- PERMUTAMOS
- CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

**REPUESTOS-GARANTIA
SERVICIO**



SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: I NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201

**LAS MEJORES
MARCAS
DEL MERCADO
(EN UN SOLO LUGAR)**

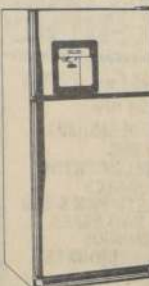


DATSUN

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
DATSUN CIDEF

- AUTOMOVILES
TODOS LOS MODELOS
- CAMIONETAS

REFRIGERADORES



DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO
GRACE

- REFRIGERA-
DORES
- LAVADORAS
- ARTEFACTOS
ELECTRO-
DOMESTICOS

JVC

DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO
DE AMPLITEL

- TV COLOR
- EQUIPO
RADIO ALTA
FIDELIDAD



**LAS MEJORES CONDICIONES
DE MERCADO
AMPLIOS PLANES DE PAGO
CREDITOS RAPIDOS**

LO ENCUENTRA EN:
automotriz gamma ltda.
LOS LEONES 298 - FONO: 749552

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (anterior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Lagosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dau dauphine. y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postres: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambord, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermudez todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pancotete, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$290; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta 'Hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo; Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatino 369. Fono 724718.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos. Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al

muerto y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanchito mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón, Merced 572, fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$ 140; Wantan \$ 45; Chanchito mongo \$ 180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelones-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$ 375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streussel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

citar, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850; horarios: lunes a sábados de 17.00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adultos; \$350, niños. Jueves: cena a la americana \$450; servicio de once, manifestaciones, cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado, torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados: orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Rondizuri 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, ríscos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" sólo \$ 420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150, callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassatta, \$95. Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo rioyano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas, \$220 más 10%.

Pomaire: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono: 266285.

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bucalén entre Los Andes y San Felipe.

RESTAURANT POMAI

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796
UN RINCON TÍPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE
SUS ACONTECIMIENTOS
INOLVIDABLES
MENU COMPLETO POR \$ 350
COMIDAS BAILABLES
MATRIMONIOS
COCKTAILS-REUNIONES
SOCIALES

**PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDAS \$240**
(Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVO
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCIÓN
DE LUNES
A SÁBADO

El Parron

BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO
A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE
TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO

SANTIAGO - CHILE

Chez Camilo

El mejor marisco,
preparado por
la mejor mano

Congrio Margarita,
especialidad de la casa...
...igual que en
"El Quisco"

Y, los viernes,
CURANTO DE VERDAD!

"CHEZ CAMILO" alarga
el verano playero en
Santiago

General del Canto 122
cerca de Providencia

Reserve su mesa al fono 465897

VINOS Y LICORES
EL CIELO

POR ANIVERSARIO
TODO A MENOS
DEL COSTO

CONCHA Y TORO	138.-
VERMUTH TIPO ITALIANO	48.-
PISCO RIO HUASCO	88.-
RON JAMAICA 40°	48.-
LITRERO	48.-
CACAO-CHERRY-ANIS	58.-
MENTA	58.-
SUBERCASEAUX	78.-
DESTILADO SECO	38.-
TIPO PISCO	38.-
WHISKY ESCOCES	198.-
FINISIMO	98.-
PISCO 3 CRUCES	68.-
GARRAFA BUEN VINO	68.-

REPARTO GRATIS
A DOMICILIO
SAN DIEGO 1428
FONO 50356
ABIERTO TODOS LOS DIAS

**delicatessen
shop**

- PAVOS ASADOS
- EMPANADAS
- PASTELERIA FINA
- LICORES
- PLATOS PREPARADOS SABADOS Y DOMINGOS
- COCKTAILS

Delicatessen en:
bocaditos, canapés,
petit bouchés, etc.

Haga su pedido con
24 horas de anticipación.

Avda. Colón 5069
Reparto a domicilio
Fono: 287901

BAR ó BAR

**UN BAR
DISTINTO**

**PARA
CONVERSAR
UN COCTEL**

MANUEL MONTT 403

BAR ó BAR

FONO 740199

La Nación Servicios

Un centro propio para los hemofílicos

Ante la precariedad de los centros existentes en Chile para combatir la hemofilia y frente al casi absoluto desconocimiento que se tiene actualmente de cuántos enfermos conforman la población hemofílica en nuestro país, la Sociedad Chilena de la Hemofilia reanuda sus actividades con renovados bríos y entusiasmo, a pesar de la escasez de medios de que dispone.

Esta Corporación, que adquirió la personería jurídica en 1970, se autodefine como una sociedad mixta Eil-antrópica y Científica, cuya finalidad es "propender a que el hemofílico realice una vida normal, integrado a su comunidad". Entre las tareas prioritarias del nuevo directorio de la Sociedad, presidida por el ingeniero comercial Ramiro Castillo Prado, están la de determinar la población de hemofílicos del país, su situación socioeconómica, los recursos destinados a su tratamiento y las alternativas para una mejor atención médica y social de ellos.

Con este fin, la Sociedad Hemofílica Chilena ha hecho un llamado al público para que todos los hemofílicos del país envíen sus antecedentes, a objeto de realizar un gran catastro a nivel nacional, a partir del cual puedan determinarse las políticas a seguir. Luego de reunir y evaluar todos los casos de esta encuesta, el directorio de la Sociedad estudiará la manera de concretar algunas gestiones ante las autoridades de salud del país.

La Sociedad Chilena de la Hemofilia funcionó hasta el año 1947 en el Hospital J. J. Aguirre, permaneciendo después en un largo receso público.



En el grabado, de izquierda a derecha: Ramiro Castillo y su esposa Nancy Arevalo, presidente y vicepresidente, respectivamente, de la Sociedad Chilena de la Hemofilia, junto al doctor Mario Donoso Scroppo. Todos ellos están impulsando un plan para detectar la población hemofílica del país, a fin de combatir esta enfermedad.

Actualmente, a dos meses de haber reanunciado sus actividades y sin contar todavía con un lugar propio y estable de reunión, el Directorio debe realizar sus encuentros en casas u oficinas que facilitan los integrantes de la Sociedad.

Entre los objetivos más urgentes de esta Corporación, según manifestó su presidente, Ramiro Castillo P, se cuentan los de "publicitar la hemofi-

lia a nivel de todo el país, efectuar un catastro nacional para ayudar a la población hemofílica; encontrar una sede propia y conseguir los recursos necesarios para su funcionamiento".

Asimismo, esta entidad se ha propuesto desplegar todos los esfuerzos posibles para materializar algunas aspiraciones a futuro: dotar a los enfermos de un Instituto de Capacitación para Hemofílicos, habilitar un Auditorium tendiente a orientar sobre aspectos médicos a la comunidad hemofílica, como igualmente un lugar destinado a difundir en la conciencia pública un mejor conocimiento de esta enfermedad. También se proyectará la habilitación de un Gimnasio para las actividades propias de los hemofílicos y, lo que sería el gran logro, una pequeña clínica especial para ellos, como existe en otros países más desarrollados, adelantó la vicepresidente de la Sociedad, Nancy Arevalo Muñoz.

INCENTIVAR A DADORES DE SANGRE

El tratamiento de un hemofílico consiste, principalmente, en administrarle una transfusión intravenosa de un plasma o sustancia llamada globulina antihemofílica, la que posibilita el proceso de coagulación de la sangre en el paciente. El enfermo debe someterse con frecuencia a este tratamiento, y para ello debe existir en el centro o banco de sangre respectivo una buena provisión de este plasma sanguíneo.

"El plasma es muy difícil de conseguir, señala el doctor Mario Donoso Scroppo, de la sección Hematología del Hospital Salvador y Consejero de la Sociedad Chilena de la Hemofilia, y por tanto hay que llamar a la conciencia del individuo e incentivarlo a dar sangre". En opinión de este facultativo, "es necesario crear conciencia nacional para que el individuo sano pueda dar sangre a lo menos dos veces al año, ya que tampoco se trata de que los dadores acudan en estampida a los bancos de sangre".

Para el especialista, el tratamiento de salud preventiva en el hemofílico es de gran importancia y primordialidad, especialmente en sus primeros años. "Si hubiera un buen tratamiento de salud preventiva en el hemofílico, lograríamos con el tiempo que éste tuviese las mismas expectativas de vida que cualquier otro paciente", explica. Al respecto, el doctor Donoso Scroppo afirma que "la inversión en este sentido puede ser de muy alto costo, pero a la larga ésta se abarataría considerablemente por sus mismos frutos".

En lo que concierne a la actitud social que debe enfrentar el hemofílico, el médico afirma que "debemos terminar de una vez por todas con los prejuicios que existen sobre la hemofilia en nuestro país. En primer lugar, no hay que considerar al hemofílico como a un enfermo, sino como a una persona que tiene déficit en su sangre. Hay que erradicar también esa creencia común de que el hemofílico es un ser contagioso. Eso es absolutamente falso".

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fono 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016. MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton. Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fono: 748616-741004.

PIBA'S LIQUIDACION!

BAGGY \$890
VESTIDOS \$700
BLAZER \$1.200
Apoquindo 5681
Local 65
Caracol Vip's

Nueva los Leones 030
Local 23
Caracol

Providencia 2216
Local 14-A
Edif. 2 Caracoles

AHUMADA 97
esq. Moneda
LOCAL 0122
Primer Subterráneo
EUROCENTRO

CORTINAS A LA MEDIDA Y PARA TODA LA VIDA



UN DISEÑO PARA CADA AMBIENTE

Tejeduría Hnos. Mahaluf LTDA. Fabricantes de manteles y cortinas con la garantía neo-Florentino le hace las cortinas para sus ventanas hechas con poliéster y algodón procesadas con el sistema Wash and Wear, no se planchan, no las quema el sol, no se deshuelan al lavarlas, repelen el humo del cigarrillo. Entrega en 48 horas \$390 IVA incl. el metro confeccionado. CREDITO SIN RECARGO SOLICITE UNA DISEÑADORA DE INTERIORES SIN COSTO AL FONO 223445

Fabricado por TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA. AV. PORTUGAL 415



CALETA LOS LEONES RESTORAN-MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD DE PESCADOS Y MARISCOS

Caldillo de congrio \$190.-
Machas parmesanas \$200.-
Ceviche chileno \$140.-
Marinera al pilpil \$195.-

ACOMPANAMIENTO MUSICAL DE CARLOS MATURANA Y SU ORGANICO ELECTRONICO.

CONSORCIO TURISTICO HOTELERO S.A.

LOS LEONES 195
FONO: 748647

A pasos de Providencia y Est. Los Leones del Metro

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisiteces Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONO 779483

AUDAX ITALIANO

Lima 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS



Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

AUDAX ITALIANO

Lima 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.



Amenizado por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

INDUSTRIA DE ACRILICOS



Publi Glads

JUAN AGUERREBERRY M.
GASTON JEQUIER A.

LETREROS LUMINOSOS

MARQUESINAS

AVISOS NEON

PUNTOS DE VENTAS

TROZOS A MEDIDAS

CUPULAS

SANTA ELENA

1851

255274

TEXTIL

1322

PAÑUELOS DAMAS GRANDE \$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT PRIMAVERAL \$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT NIÑOS \$240 DOC. (IVA INCL.)

SANTA ELENA

1322

SANTIAGO

LLEGO PARTIDA DE REPUESTOS

SIMCA 1000-5-6
DODGE DART
DODGE GALANT
DODGE 1500

pony

Descuentos especiales a periodistas y taxistas

REVISION GRATUITA

AV. MATTÁ 469

FONO 220611

UNOS TRAEN LOS AUTOMOVILES NOSOTROS LOS REPUESTOS

ARREGLA SU VEHICULO EN TALLER AUTORIZADO STA. ELENA 1393

colchonerías marin

DESDE 1895

OFERTAS!

DESCUENTOS A INSTITUCIONES

Diván Cama Colchón Espuma \$ 2.180

Modular Cama Colchón Espuma Almohada Espuma \$ 2.750

Cuna Colchón Almohada \$ 1.990

Camarote Metálico c/ Colchón-Somieres Almohadas \$ 5.550

Camarote Madeta c/ Colchón-Somieres Almohadas \$ 4.850

Sábanas-Frazadas-Coty-Lanas-Algodón-Toallas

Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 747585
Montes 825 Local 514-Fono 383083
Irrazaval 1675-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac-Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca. María Auxiliadora 981-Fono 512252

La Nación Servicios

MERCEDES BENZ OPALA CHEVETTE

Parabrisas
Vidrios laterales
Parachoques
Bujes de bandeja y
Suspensión
Crucetas
Retenes
Piolas
Espejos
Faros señalizadores
Bombas de agua
Bombas de gasolina
Espirales
Instrumentos tablero
Rótulas
Cajas reguladoras
Paneles puertas Opala
Engranajes caja de cambio.

PRECIOS Y ATENCION
ESPECIAL A TAXISTAS
KUTZ LTDA.
AVDA. BRASIL 313
FONO 727014

TRANSPORTES BUSTOS LTDA.

SERVICIOS DE
DE PUERTA A PUERTA A:

• RANCAGUA
• SAN FERNANDO
• CURICO
• TALCA
• LINARES
• CHILLAN
• LOS ANGELES
• CONCEPCION
• THANO
• LOTA
• PENCIO
• TOME

ATENCION ESPECIAL A
LA OCTAVA REGION
por viajes completos a
cualquier punto del país.

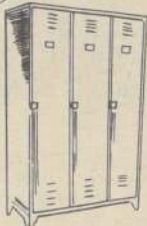
OFICINAS GENERALES
Gran Avda. J.M. Carrera 9450
Fono: 582644-581850

SANTIAGO San Borja 321
Fonos: 97755-93585
CONCEPCION Galvarino 707
Teléfono 25582

OFIMETAL MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y
SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FONDO: **734909**
CARRASCAL 4786

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30% -
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40. - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60. - Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. - Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00. - Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161. Single: \$ 1.170,00. - Doble:
\$ 1.560,00. - Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA. (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. - Doble: \$ 1.638,00. - Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10° Fono 711227). Single:
US \$ 28,00. - Doble: US \$ 35,00. -
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. - Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ. Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. - Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340. Las Condes. Fono 205941)
Single: \$ 1.200,00. - Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00. - Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 35988). Single: US \$ 25,33. -
Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses

(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter-
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llen, San Antonio,
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
14.30	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Chillán-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanihue
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cafete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Tur Bus	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cafete
22.30	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Coronel-Lota
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción-Mulchén
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información de
Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE

Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que re-
quieran sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Potaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada día hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacaví-cada 20 minutos
7.30	Valle Verde	Curacaví-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concepción-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rincónada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Tur Norte	Calama-Chuquibambilla
10.00	Buses Seiso	Tocopilla-Antofagasta
10.30	Servi-Tur	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
11.00	Expreso Cóndor	Potrerillos-Chuquibambilla-Calama
13.00	Combarbalá	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
13.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
17.00	Ica-Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof-Calama y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llaneta
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
		BUSES AL SUR - Terminal Santiago
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
		Terminal Rodoviario Valparaíso
21.00	Chile-Bus	
		BUSES INTERNACIONALES
	INTER-Chile	Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales S. tiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Mendoza (Argentina).
	CHILE-Bus	Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

...OJO... COMERCIALES

- Slip importado. \$ 49
- Pañuelo dama imp. \$ 7
- Toallita imp. \$ 9
- Cuadro streek imp. \$ 179
- Camisa polyester. \$ 165
- Beate algodón. \$ 99
- Camiseo dama tela. \$ 290 japonesa.
- Blusón dama. \$ 185
- Falda, escocesa. \$ 324



LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040
frente a la Cía. de Gas

JOYAS CREACIONES R. ESCOBAR B. JOYERO

JOYAS FINAS
COMPOSTURAS
RELOJES DE PRESTIGIO



- GIRARD PERREGAUD
- CYMA
- SEIKO
- ACRON

BANDERA 341
LOCAL 1078
PASAJE A.EDWARDS

RESTAURANT DON GABRIEL



OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

PARRILLADA
PARA 2 PERSONAS, EN LA
QUE COMEN 3 EN \$330

ARROLLADOS - COSTILLAR
PERNIL

LOMO POBRE \$220
POLLO ARVERJADO
PARA 4 PERSONAS \$420

EXCELENTE CUBIERTO DIARIO
3 PLATOS Y POSTRE \$75.

SAN IGNACIO 38
TELEFONO : 65493

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION
INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 OFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION

FABRICA DE MUEBLES BEPSA SAENZ Y CIA LTDA.



Dormitorio: gabinete, escalillas. Marquesa 2 plazas c/colones
2 veladores y cómoda \$ 14.500



Living modular: tapiz lana. Cierre sintético 50 colores
a elección \$ 9.300



Canastote
Escalillas transformable
en 2 marquesas de 1 plaza
\$ 5.800
con colchones
\$ 7.400



marquesa
Escalillas
con somier
suelto y colchón
\$ 3.750

Vicuña Mackenna 1085 esquina Avda. Matta
Teléfono 220879

AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMOVILES

LINEA SUBARU
Subaru 1.800 DL \$ 493.700
Automático
Subaru 1.600 GLF 5 467.610
Subaru 1.600 DL 428.220
Subaru SOX 191.200
Station Wagon 214.200
Furgón Cerrado 211.200

LINEA MITSUBISHI
Galant 522.600
Lancer 438.750
Station Wagon 217.500
Furgón Cerrado 213.950
Pick-up 191.500

LINEA ZASTAVA
Auto 750 169.000
Kombi 264.810
Furgón Cerrado 249.210
Pick-up 268.710

LINEA FIAT
Fiat 132-2.000 526.500
Fiat 142-BLAK 309.000
Fiat 147-GLS 293.000

LINEA GM.
Malibú Classic 1980 855.000
Chevette 2 puertas 331.500
Chevette 4 puertas 359.970
Opala 4 puertas 462.000

FURGON MITSUBISHI PIE \$ 42.790
48 CUOTAS \$ 7.675 C.U.
TOTAL \$ 411.175

MIRAFLORES 464
Fonos: 31805 - 393524
Pleno centro

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12.30 horas a Puerto Montt, Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 134 a las 16.00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 080 a las 20.40 horas de Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12.05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 156 a las 23.30 horas a Panamá, Miami.
LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a Asunción, Sao Paulo.
BRANIFF (716266). Vuelo 979 a las 12.30 horas a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 18.45 horas a La Paz, Lima, Miami.

VARIG (716026). Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.
AEROPERU (715035-719000). Vuelo 602 a las 20.45 horas a Lima y Miami. Vuelo 605 a las 14.00 horas a Buenos Aires.
ALITALIA (83336-7-8). Vuelo LA 172-AZ 1583 a las 13.30 horas a Milán y Roma escalas en Dakar y Buenos Aires.
LUFTHANSA (719164). Vuelo 503 a las 14.10 horas a B. Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.
VIASA (719185). Vuelo 931 a las 00.01 horas a Caracas.
LINEA AEREA PARAGUAYAS (721142). Vuelo 503 a las 10.20 horas a Asunción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 143 a las 10.50 horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16.00 horas de Papeete, I. de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20.00 horas de Montevideo, B. Aires.
LADECO. Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y Sao Paulo.
BRANIFF. Vuelo 516 a las 08.30 horas de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11.45 horas de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS. Vuelo 502 a las 09.20 horas de Asunción.
VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y Sao Paulo.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.
ALITALIA. Vuelo AZ 1572-LA 126 a las 20.00 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.
AEROPERU. Vuelo 605 a las 13.15 horas de Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 602 a las 19.15 horas de Buenos Aires.
LUFTHANSA. Vuelo 502 a las 12.40 horas de Frankfurt, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.
ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 14.30 horas de Miami, Quito, Guayaquil.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS:
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 081 a las 08.15 horas a Iquique y Arica.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 030 a las 08.45 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 304 a las 09.00 horas a Concepción y Temuco.
LLEGADAS
LAN CHILE. Vuelo 084 a las 16.20 horas de Punta Arenas, Puerto Montt.
LADECO. Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA. Vuelo 305 a las 13.45 horas de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES
MAÑANA SALIDAS:
LAN CHILE. Vuelo 145 a las 10.45 horas a B. Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21.30 horas a Miami, Nueva York. Vuelo 116 a las 18.00 horas a Caracas.

BRANIFF (716266). Vuelo 900 a las 20.25 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 horas a Los Angeles.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.00 horas a B. Aires.
LUFTHANSA (719164). Vuelo 495 a las 07.15 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
ECUATORIANA (64251). Vuelo 072 a las 08.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.
AIR FRANCE (725333). Vuelo 096 a las 12.05 horas a B. Aires, Dakar, París.
IBERIA (714510). Vuelo 996 a las 11.40 a B. Aires, Río Madrid.
AVIANCA (714105). Vuelo 081 a las 18.25 horas a B. Aires.

VARIG (716026). Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo y Río.
CANADIAN PACIFIC (65171). Vuelo 422 a las 11.55 horas a B. Aires. Vuelo 421 a las 21.00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 145 a las 09.30 horas de Nueva York, Miami. Vuelo 148 a las 20.00 horas de Montevideo, B. Aires. Vuelo 157 a las 20.25 de Miami, Panamá.
BRANIFF. Vuelo 973 a las 09.10 horas de Miami, Panamá. La Paz. Vuelo 900 a las 19.15 horas de B. Aires. Vuelo 515 a las 21.25 horas de B. Aires.
CANADIAN PACIFIC. Vuelo 421 a las 20.15 horas de B. Aires. Vuelo 422 a las 11.10 horas de Vancouver, Toronto y Lima.
AVIANCA. Vuelo 081 a las 17.35 horas de Bogotá, Lima.
KLM (719109). Vuelo 791 a las 15.25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, B. Aires.
VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y Sao Paulo.
LUFTHANSA. Vuelo 494 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
AIR FRANCE. Vuelo 095 a las 10.00 horas de París, Dakar, B. Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 11.00 horas de B. Aires.
IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, B. Aires.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de José Morgado Piña (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Ayda, La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Delfina Salinas Aldunate (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Ayda, La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Laura Gallegos Isla (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Ayda, La Paz.
Comunicamos el sensible fallecimiento de Sara Cáceres Ramírez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Mario Joel Arellano (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Mauricio Goorick Stabelf (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 13 hrs. por Recoleta.

Cementerio Metropolitano

Tenemos en sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del señor GERT FEDDERSEN GAVLENZ (Q.E.P.D.) padre de nuestro Gerente General don Hans Feddersen Jungblum. Sus funerales se llevarán a efecto privadamente, en el Cementerio de Chillán, después de una misa que se celebrará en el fondo San Ramón de los Coligües por el eterno descanso de su alma. División Chuquicamata CODELCO-CHILE	Comunicamos el sensible fallecimiento de Fresia Tobar Bravo (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Carmen Aravena Osos (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.
Comunicamos el sensible fallecimiento de Ruperta Garay Oyave (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.15 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Laura Gálvez García (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.15.	

LA TETERA



EL CAFE DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE
SALON DE TE.

ONCE TETERA
Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA
Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124
(Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017
FONO 745183

1 KILO NETO

azúcar
DE CAÑA
GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

"INCREIBLE"

GENEROS TELAS SUPER BARATAS

Escocés de Lana 1,40 de ancho	\$ 189
Villela Sedán 0,90 ancho	\$ 59
Granité Estampado 1,40 de ancho	\$ 119
Sábanas Cannon Royale 2 sábanas y 2 fundas 11 = plazas	\$ 850
2 sábanas y 2 fundas 2 plazas	
Manteles Vilnicos 2,64 x 1,50	\$ 129
Dubetina B. Tomé	\$ 598
Prelavado 0,90 ancho	\$ 59,90
Paños de cocina 5 en	\$ 100
Lorena Panel 1,30 de ancho	\$ 119

BASCUÑAN 75 Y 94
SAN DIEGO 1818



FURGON VALOR CONTADO \$ 211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO



SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres	\$ 380 DDC.
Calcetas de Lana para Señora	\$ 360 DDC.
Calcetas Stretch-Tamayo Mediano	174 doc.
Ballerina Lana Tan. 8 a 12 años	490 doc.
Panuelos Estampados Importados	70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per Fino	390 doc.
Linternas alumbran en 4 Colores	260 doc.
Destapadores Dobles Importados	280 doc.
Maipes plastificados desde	\$ 180 DDC.
Pilas Importadas	38 doc.
Billeteras con llaveros	280 doc.
Importados	
Cortaplumas Automáticos Importados	1.400 doc.
Juego Black Gamon Importados	670 doc.
Manicures Completos Japoneses	955 doc.
Termómetros con Portatopos	960 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma	995 c.u.
Llaveros Automáticos con Medios	930 doc.
Juegos Herramientas 4 unidades	160 doc.
Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas	
Hombre Sra. Calceta tubular	590 c.u.
Porta Carnet Importado Fino	\$ 360 DDC.
Encendedores Importados	260 doc.
Monos Inflables Importados	135 doc.
Estuche colegial magnético	270 doc.
	\$ 690 DDC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISO

COMPRO BOTELLAS VACIAS POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES VERMOUTH-ERAS-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAFAS-ETC.



VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO GARRAFAS EMPAJADAS REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO
660
FONOS:
221226-223770



TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes
de la 46 a la 60
y a medida

• Vestido cotelé	Antes \$ 3.100	Ahora \$ 1.900
• Conjuntos lana	\$ 3.900	\$ 1.490
Bol		
• T. 2 Pzas. cotelé	\$ 5.200	\$ 3.200
• Abrigos Piel	\$ 7.200	\$ 3.900
• Vestidos jersey	\$ 3.450	\$ 1.850
• Abrigos Tweed	\$ 5.950	\$ 3.950
• Y mucho más		

LO MAXIMO EN
LIQUIDACION DE INVIERNO
HASTA UN 60%
DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas
RANCAGUA 0225-T.224375
HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 20 HORAS

ELECTROCOMPRESORES MATTEI



RAZONES DE SEGURIDAD PARA PREFERIR LOS COMPRESORES ROTATIVOS MATTEI HYDROVANE

Elevado rendimiento
Silenciosos
Baja temperatura
de descarga de aire
Ningún consumo
de aceite
Regulación parcializada
Ausencia de vibraciones
Mantenimiento mínimo
Flujo de aire continuo
Menor número
de partes en movimiento
ENTREGA INMEDIATA
70 pcm - 125 pcm
230 pcm - 400 pcm
REPUESTOS Y
SERVICIO TECNICO
ITAL LTDA.
BERNAL DEL MERCADO 159
FONOS : 97739-97690

Fabiola 30 COLORES DE MODA A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja
NUEVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS Matices PARA
TUS PIERNAS

PANTYS Fabiola TRANSPARENCIA Y SENSIBILIDAD EN TUS PIERNAS



culturales

Chilenos en Nueva York

Algunos días con Picasso

"Para entender el arte moderno hay que entrar por Picasso". A través de esta puerta no sólo se comprende el fenómeno en sí mismo, también se descubre al hombre contemporáneo y la genialidad del artista.

Es la síntesis de un grupo de chilenos que narraron la maravillosa experiencia de haber conocido "La Retrospectiva de Picasso" en Nueva York hace sólo unos días.



La Retrospectiva de Picasso que se exhibe en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, el más grandioso homenaje que se le ha brindado a un artista contemporáneo, quedará opacado cuando se abra el Museo Picasso en octubre del próximo año, al cumplirse el centenario del nacimiento del maestro español. Instalado en lo que fuera el antiguo Palacio de Salé, en el antiguo barrio parisino del Marais, estará constituido básicamente de la fabulosa colección privada de las propias obras que el artista guardó para sí.

Desmantelar el Museo de Arte Moderno y recopilar más de mil cuadros del genio, sin duda constituye la comoción artística de la década.

Entre compras, donaciones o préstamos de museos y colecciones particulares, esta exposición requirió de más de cinco años de paciencia y continuidad en el rastreo de originales.

La aventura cultural no sólo fue posible gracias al auspicio de una reconocida empresa particular. Decisivo fue el aporte de otros centros de arte y particularmente de la esmerada organización de parte del Museo de Arte Moderno, que demuestra un claro concepto cultural en los Estados Unidos.

Setenta mil personas a diario han visitado la exposición desde su apertura en mayo. Nueva York como escenario, la capital del mundo, realza y magnetiza el fenómeno Picasso.

De no haber sido en Nueva York, opinaron estos "afortunados chilenos", tal vez no habría trascendido y penetrado tan extraordinario evento.

"¿Qué influyó para que todo se diera así y cuál es la importancia de la Retrospectiva de Picasso?"

Sonia Quintana, periodista que presenciara la exposición, nos dijo: "En Estados Unidos se ha logrado hacer la cultura atractiva por todos los mecanismos imaginables. Los museos son didácticos, y esta exposición lo es esencialmente. Sobran, y a destajo, los folletos, catálogos, mapas, los sistemas de cassettes explicativos y los paneles, como asimismo las comodidades físicas que retienen a cualquier visitante."

Por otra parte, el método didáctico es tan evidente, que la muestra se inicia con secciones especialmente dirigidas a los niños, a fin de captarlos y mantener su atención a través de este viaje por Picasso.

Considerando la muestra en sí misma —dijo Nino Bosso—, sociólogo

de la UT, "la visión global y la perspectiva que ella ofrece para el arte actual no hubiese sido posible sino reuniendo en un solo lugar todas las etapas del autor."

Desde sus primeros dibujos a los 9 años, que dejan boquiabierto al más ignorante, hasta comprobar que a los 15 Picasso no tenía más técnicas que aprender porque lo dominaba todo, es el fruto de una exposición metódica, ordenada y vastísima.

El artista no dejó nada por hacer en el arte y tal vez por eso tuvo su reconocimiento en vida. "Pero esta muestra —señaló Hendrik van Nieuvelt, Presidente del Instituto Chileno-Norteamericano de la V Región— fue la clave para comprender a Picasso en toda su dimensión, ya que pudo conocerse la colección de la "herencia", que él retuvo en vida como un bien personal. Allí se aprecia claramente un período a otro y se corrobora con todo el resto de su obra."

Picasso inventó el collage, el ready-made, el cubismo, hizo esculturas, cerámicas, grabados y todo lo imaginable. Pero a juicio de muchos se escuchó decir por largo tiempo que Picasso no evolucionó luego de su etapa azul, y que, por el contrario, retrocedió como artista.

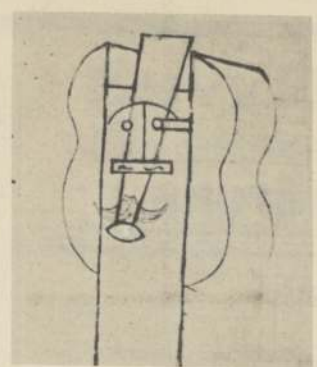
Esa concepción —dijo Gilda Hernández, docente del Departamento de Arte de la Universidad de Chile— queda enterrada cuando se visualiza su obra en serie y nos vamos percatando que él no retrocedía sino iba adelantado a su tiempo. Por ejemplo, las formas simples de componer o descomponer una realidad. O dos puntos de vista —en tiempo y espacio— para ver otra no lo hace cualquiera.

En la televisión actual —agregó Van Nieuvelt— se pueden apreciar imágenes que Picasso concibió hace treinta años y donde muy pocos lograron comprenderlo, entonces.



Itinerario picassiano: precubismo; la búsqueda cubista; regreso a la realidad; intermedio clásico (1917 a 1922); retorno a la audacia; el advenimiento del terror (década del '40).

También dentro de la retrospectiva del autor, queda impreso de manera incuestionable su temperamento español. Apasionado, vehemente, terriblemente humano y espiritual, lo sitúa dentro de los genios que se "jugó por todo". Por el cubismo, por el hombre de cambio, por sus obras incomprendidas en su tiempo y por lo que aún queda por conocerle.



Tal vez por eso, para Picasso lo único que valía la pena —cuentan los más íntimos— fue el amor. Y su obra logra reflejar al hombre con sus grandezas y miserias, pero siempre evidenciando el amor que siente por él. Incluso —cuentan estos entrevistados— en aquellas pinturas que hay violencia queda de manifiesto

to ese respeto sublime por el ser humano. Diríamos que lo sintetiza y lo interpreta.

Tal vez los efectos de este importante evento serán: caldo de cultivo para nuevas concepciones del arte, el hombre y la cultura en general. De lo único que estamos seguros es que forma parte de un hito mundial y que sus resultados no pasarán inadvertidos.



SERVICIO AUTORIZADO
AUSTIN MINI
M G allegro
AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador, y un filtro de
aire.
De lunes a viernes de
8.30 a 17.30 hr
sábado de: 9 a 13 hr
Irrarrazaval 3256
fono 460354

**SALVE SU
SALUD CON**



NEO-NATURALISMO

Único doctor en
naturismo de
Chile

EVITE OPERACIONES
la medicina es
peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo
MIGUEL DENCIL
Carátula legal
38285

Únicos Centros Neo-Naturista
Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep. 45
Fonos de reserva: hora: 97887 - 32174

Sazie 2487



**PARA CLIENTES
EXIGENTES
HOTEL
LA CASA
BLANCA**

**INTIMO - ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL**
VISITENOS Y SERA ATENDIDO
COMO UD. SE LO MERECE

**PARA SUS MOMENTOS
GRATOS
LE ESPERAMOS EN
HERRERA 729**

**CRISTALERIAS
OLYMPIA**

OFERTAS:

VASOS VINEROS \$ 8c/u
CAÑAS 1/4 \$ 15c/u
JARROS 1 LITRO \$ 50c/u
JARROS 5 LITROS \$ 380c/u

Precios Especiales
a Comerciantes
DEPOSITO DE FABRICA
SANTA ROSA 2001
FONO 510171 - STGO.



joyas



freyhofer
le ofrece grandes
facilidades de 6 a 8 meses
plazo, para el pago de sus
joyas, relojes

anillos de brillantes
arreglos y transformaciones
Descuentos a FF.AA.
TENDERINI 85 OF. 22
fono: 396461



Bar Night Club

ATENDIDO
EXCLUSIVAMENTE
POR BELLAS AZAFATAS
SHOW TOPLESS

Whisky importado
\$ 3.000
Champagne
\$ 1.500
Combinado
\$ 250

SAN DIEGO 85
FONO: 65189
LUNES A SABADO
"Bancard" VISA

**SALON
DE PELUQUERIA
UNISEX
WALDORF**
EN PLENO
CENTRO
DEL CENTRO
AHUMADA 131
LOCAL 12
OFRECE SOLUCIONAR
TODA CLASE DE
PROBLEMAS DEL
CABELLO
PROFESIONALES
ESCOGIDOS ESPERAN
SUS ORDENES
AL FONO 69048

CORTES Y PEINADOS
DE GRAN MODA
ADEMAS DE MANICURE,
MASAJE Y
EL CONSEJO
ADECUADO

AHUMADA 131
LOCAL 12 - FONO: 69048



CONFECCIONES

AMAA

**BLUE JEANS
FALDAS
VESTIDOS
BLUSAS**

DESCUENTOS Y ATENCION
ESPECIAL A
COMERCIALES

AV. BRASIL 420
FONO: 80266
SANTIAGO

**COMPRE SU
CITROEN
CON
MANTENCION
GRATIS**

Todos los meses sortearemos 2
carnets de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS

VISA - \$ 264.500
2 CV-6 - \$ 203.950
CX-2000 - \$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES-CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.
IMP. e IND. S.A.

Seminario 115 - 119
Tel: 226029 - 228915

DESDE 1948
EN **CITROEN** LOS
PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

SALON DE TE

**LA
TUNA**

**EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS**
Local N° 10

OFRECE onces infantiles con
dibujos animados



Salón de té - Pérgola
Sandwicheria - Venta al paso
LA TUNA: Un lugar diferente
acogedor, ambiente de amistad

no lo olvide
le esperamos en
**EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS**

ESCUELA DE CONDUCTORES
Huelén

Enseñamos
no Reprendemos

- Cursos solamente
individuales
- Horarios a elección
- Prácticas de 1 hora
diaria
- No hacemos
diferencia de edad

Oficina:
**Av. Libertador
B.O'HIGGINS 580**
Local 24
(esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro
Informes:
Teléfono 88670

Ruddoff

A LO LARGO DE CHILE
VISTE A TODA LA FAMILIA

Iquique-Vivar 908 Antofagasta-Latarre 2825
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Condell 1478
Santiago-Bascuñán 99-San Francisco 2860
Concepción-Barríos Arana 792 Temuco-Buñes 384
Valdivia-Chacabuco 347 Local 8

Tiendas móviles de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones

LIQUIDACION AGOSTO
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS
50-40-30-20 y 10%
6 meses sin pie



Santiago, Chile
Ago. 29-1980

ZEN OBARA, director de orquesta japonés, cuya actuación frente a la Sinfónica fue bastante controvertida.

La verdad de Zen Obara

Zen Obara es un director de orquesta japonés de 33 años, bien dotado para la música, como que comenzó a estudiar violín a los 4 años de edad. Posteriormente estudió dirección orquestal con el maestro Hideo Saito en la Facultad de Música de la Universidad de Toho. Siguió después cursos de perfeccionamiento de violín en Estados Unidos con el famoso Iván Galán y de dirección con Hans Swarowsky en Viena; con Sergiu Celibidache, Franco Ferrara y Saitner y finalmente con Pierre Dervaux en París.

Se desprende de esta síntesis que no es un improvisado en la dirección orquestal y ha venido a Chile gracias a un convenio entre la Dirección de Espectáculos de la Universidad de Chile y la Embajada de Japón en Santiago, como director asistente del conjunto sinfónico universitario y también participando en la temporada oficial de conciertos, en tres de ellos.

Después de su actuación como director invitado en la temporada, su desempeño ha suscitado comentarios

muy encontrados respecto a su eficiencia como tal, de parte de algunos críticos especializados. Sin ánimo de crear polémica entre colegas y sólo por un mero afán periodístico relacionado con el importante quehacer musical y artístico en nuestro medio, nos hemos acercado a conversar con el maestro Obara sobre éstos y otros tópicos conexos a su actividad.

Nos hemos encontrado con un joven bastante seguro de sí mismo, muy extrovertido. Un real artista que vive y siente la música como un hombre moderno, pleno de temperamento y fogosidad, y al igual que su actuación en el podio orquestal, sincero, valiente y tranquilo al emitir sus juicios y reacciones.

—Primeramente nos confiesa que él considera que su actuación en Chile ha sido exitosa, no tan sólo ésta de la temporada oficial sino que la previa efectuada en la gira al Norte del conjunto, a principios del año, y que la máxima satisfacción obtenida ha sido elevar su propio nivel profesional. Encuentra que los músicos en nuestro

país son muy serios, y entre los de la Sinfónica los hay con mucho sentido profesional y con un futuro muy brillante, tales como Roura Kroumovitch, Alvaro Gómez, Emilio Donatucci, Enrique Peña y Alberto Harms, muy buenos todos y de técnica muy depurada.

—Al preguntarle qué puede decir de que su actuación frente a la Sinfónica ha sido tan mal criticada por algunos comentaristas especializados, nos responde:

—Pienso que con el tiempo los críticos comprenderán mi estilo y como soy joven, mi dirección es moderna y vital. Me considero serio, estricto y exigente. Otros directores de orquesta también han sido mal recibidos al comienzo de sus carreras, como Celibidache y Cecatti, pero eso no ha sido obstáculo para que ahora sean grandes directores. A pesar de éstas u otras opiniones, no cambiaré de estilo y espero que los críticos sean más benévolos con los propios artistas nacionales de talento que comienzan.

—Entrando ya a un terreno un poco más escabroso, le consultamos si es cierto lo que se expresó en una revista capitalina, que la mitad de la orquesta lo rechazaba y la otra lo apoyaba, al respecto nos responde:

—A lo mejor fue así en los primeros ensayos, pero después llegamos a un buen entendimiento. Creo que en la mencionada revista se me atribuyeron conceptos que no había expresado o que me fueron tergiversados.

—En cuanto a su exuberancia y fogosidad de temperamento como director y que a veces lo hace saltar en el podio, nos dice que es su propio temperamento y así lo siente como joven que es, y también como siente la música. Antes de Santiago jamás había recibido una crítica adversa tocante a este punto.

Habiendo dirigido grandes orquestas en su país, como la Metropolitana de Tokio, la mejor de Japón, y otras importantes de Alemania y Brasil, se prepara ahora acá en Santiago para sus próximos compromisos artísticos en Japón, en Francia, Inglaterra y otros países europeos.

Nosotros, por nuestra parte, podríamos agregar como conclusión que Zen Obara es un músico que tiene gran porvenir como director de orquesta y que ahora está teniendo todos los tropiezos característicos a un joven artista que va y que irá en alza. Lo creemos con talento y dedicación a su ardua tarea, eso por ahora es suficiente para perseverar.



CRITICA DE MUSICA

POR LUIS BUSTOS SAEZ

Recital de Francisco José Vicuña

Con el auspicio de Amigos del Arte prosiguió en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal el ciclo Música entre Amigos, presentando al tenor Francisco José Vicuña, recital que se efectuó el lunes 25.

¿Quién es Francisco José Vicuña? Cantante aún joven, en su actividad privada es un prestigioso abogado que en años anteriores incursionara en el campo de la ópera con relativo éxito. Tiene, y eso nos consta, un agudo sentido de la autocritica y es por esa razón que se marginó voluntariamente de toda actividad lírica por tiempo prolongado, con el objeto de perfeccionar su técnica y pulir defectos. Creemos que en esta tarea se ha demorado demasiado, porque todo movimiento se prueba andando y como decía un ídolo de la juventud de poco tiempo atrás, "se hace camino al andar".

En su recital hubo dos partes bien definidas: la primera, con lieder de diversos autores, y la segunda con arias de óperas. Mucho mejor en ésta

que en aquella, y nos explicamos: para cualquier cantante que se precie de tal, el hecho de abordar el "lied" es un compromiso bastante serio; hay que tener un perfecto dominio del idioma de que se trate para poder decir de verdad su poesía, otro perfecto conocimiento del estilo y un poder de expresión que va mucho más allá del que se puede lograr en el teatro musical, en el que tiene la acción como ayuda vital. Por eso es que Francisco José Vicuña comenzó muy temeroso e inseguro con el hermoso "Adelaide" de Beethoven, mejorando un tanto al enfrentar bellas canciones de Franz Schubert, exponente máximo de este género, con peripecias vocales en la Serenata, más sereno y aplomado en Impaciencia y muy bien en La Trucha, al igual que en Flor de Loto de Schumann y en Morgen de Ricardo Strauss.

Lo criticable en esto de lied, para la faena de Vicuña, es su osadía en la emisión de algunas notas muy descubiertas, especialmente en las voca-

les "e", "i" desde el centro al grave; ya en la zona ayuda se siente más cómodo y fluido en perfección de sonido y hasta en belleza vocal y con buenos toques de matización.

En las arias de ópera sí que Vicuña navegó por aguas propicias, con algunas intervenciones excelentes, como aquellas de Una Furtiva Lágrima de Elisir d'Amore de Donizetti, Salut demeure, de Fausto de Gounod y notoriamente en, ¡Che gelida Manina! de Bohème de Puccini.

Lástima que el acompañamiento de piano haya sido tan mediocre, en ello Erika Voehringer evidenció su desconocimiento estilístico de las obras que acompañaba y lo que es peor, demostrándose como una pianista principiante, con errores de "tempo" y de "toucher", sobre todo en Schubert.

Como conclusión diremos que a Francisco José Vicuña lo único que le falta es cantar con más frecuencia. Se le puede terminar su tiempo útil y eso sería lamentable.



LA HISTORIA Y SU TIEMPO

1533.- Atahualpa, el último emperador inca del Perú, es ejecutado en Cajamarca, por orden del conquistador español Francisco Pizarro.

1756.- Federico II El Grande, Rey de Prusia, invade Sajonia, iniciando la Guerra de los Siete Años.

1825.- Portugal reconoce la separación e independencia del Imperio Brasileño, que acepta pagar una indemnización de un millón de libras esterlinas.

1842.- Tratado de Paz de Nanking, que pone fin a la Primera Guerra del Opio. China cede Hong Kong a Gran Bretaña y abre a su comercio los puertos de Canton y Shanghai, entre otros.

1862.- Giuseppe Garibaldi es derrotado y herido en Aspromonte.

1932.- Estalla una revolución en Ecuador, dejando un saldo de más de

mil muertos y centenares de heridos.

1935.- La Reina Astrid de Bélgica muere en un accidente de automóvil, a orillas del lago Lucerna, en Suiza.

1947.- En la madrugada fallece el torero Manolete, herido el día anterior durante una corrida celebrada en la plaza de Linares, en Jaén.

1973.- Líderes de Egipto y Libia anuncian el nacimiento de "un nuevo estado árabe", aunque poniendo en claro que la real unificación de las dos naciones ocurrirá en un distante futuro.

EFEMERIDES NACIONALES

1767.- Confirman la expulsión de los jesuitas de Chile y de todos los dominios hispanos.



El aviador chileno Diego Aracena hace el raid Santiago-Río de Janeiro, el más largo realizado hasta la fecha en Sudamérica.

1887.- Se funda la Escuela Industrial y de Minas de La Serena.

1920.- Se pone en marcha la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

1922.- El aviador chileno Diego Aracena hace el raid Santiago-Río de Janeiro, el más largo realizado hasta la fecha en Sudamérica.

1926.- Queda instalado, oficialmente, el Colegio Veterinario.

1937.- Dan curso al decreto por el cual se autoriza el funcionamiento de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

1952.- Se publica en el Diario Oficial la Ley de Jubilación de los Empleados Particulares.

1958.- El poeta Diego Dublé Urrutia es galardonado con el Premio Nacional de Literatura.

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES
MURALES

COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUEBROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUÑA MACKENNA
92-A FON: 227347
Hrs. oficina STGO.

COMERCIANTE

SU PEDIDO DE
LICORES A:

VALMARO
Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTE DE

CHAMPAGNE

LICORES
IMPORTADOS

PISCO
TRES CRUCES

COMPANIA 4565
TEL. 736864-732315

ELECTRONICA

ASTOR
Galería Cine Astor

CASSETTES
Y
DISCOS
IMPORTADOS

CLASICOS
LIRICOS
OPERETAS
ZARZUELAS
FOLKLORE

HUMBERTO
BENDEKOVIC
Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886
FONO: 33152
GALERIA CINE ASTOR



AGRO PRODEX

PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406
TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE



ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüenales

Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PINONES - TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

NUEVA
LINEA EN
PIO ROIZ

CREDITO
INSTANTANEO -
OFERTA

CASIMIR BELYESTER
140 mt. ancho
CONTADO \$ 240 mt.
CREDITO
4 CUOTAS \$ 72.50 c/u
TOTAL \$ 290 mt.

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES
IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS
PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS
TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESSES
CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º
piso
ESTADO 91-4º PISO

Ud. puede escoger, pero... sólo
una profesional puede diagnosticar
y efectuar tratamientos con la
seriedad y conocimientos
que se requieren



- Limpiezas profundas del cutis; arrugas y flaccidez con iontoforosis
- Acné juvenil niñas y niños
- Depilación definitiva según el último sistema Norteamericano y europeo sin dolor, sin cicatrices.
- Modelación corporal: celulitis postparto; método francés.

Una visita a ella significa
encontrar los más modernos
métodos de Estética femenina
Integral y la confianza de ser
atendida en forma personal

PHILLIPS 16
3º PISO
DEPTO. D
Puerta de Hierro Forjado

¡¡ATENCION!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980
EQUIPO
SILVANO 3-1 \$ 16.900
RADIO CASSETTE
SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO
STEREO \$ 3.900
SECADOR
HAIR DRYER \$ 490

Solicite su Crédito
Precios a Comerciantes

CENTRO
COMERCIAL
TEMPESTA

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37



Importadora
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes

Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido



La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 24 Y EL 30 DE AGOSTO

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS.

GRUPO "B"

FARRU, San Antonio N° 94. FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405. SANTA INES, Santo Domingo N° 1018.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

GRUPO "B"

IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064. BREMEN N° 1, José Joaquín Pérez N° 5271. COLON, San Pablo N° 3310. FOSTER, San Pablo N° 2802. CUMMING, Agustinas N° 2299.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29.

GRUPO "B"

PRINCIPAL, Cinco de Abril N° 138. KENNEDY, Las Rejas N° 573. ENO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2803. ORION, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3479. ROJAS, Bascuñán Guerrero N° 1401.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396.

GRUPO "B"

LA NACIONAL, Portugal N° 1399. BIO BIO, San Diego N° 2216. FRANCESA, San Diego N° 1087. CAMPLA, Carmen N° 445. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

GRUPO "A"

LAS AZALEAS, Avda. Las Condes N° 8400.

GRUPO "B"

AHUMADA PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2128. AVON, Avda. Apoquindo N° 5182. KENT, Avda. Vitacura N° 3829. LIDO, Eliodoro Yáñez N° 2865. LO CURRO N° 1, Luis Pasteur N° 6581. BENELUX, Manuel Montt N° 779.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. LORELEY, Echeñique N° 6435.

GRUPO "B"

PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. MODELO, Avda. Egaña N° 706. CARRILLO, Avda. Irarrázaval N° 1280. LOMAS, 2 Oriente N° 5629. Frente cancha J.P. Durán. KREBS NUÑO, Avda. Irarrázaval N° 2536. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099. Pobl. J. Eyzaguirre. SANTA JULIA, Avda. Irarrázaval N° 3800. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132. PUCARA, Pucará N° 4251.

SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.

GRUPO "A"

GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693. CARDENAL CARRO, Avda. Central N° 6002.

GRUPO "B"

JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493. MELENDEZ N° 2, Castelar N° 191. VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441-A. PARIS, Departamental N° 357. LA GRANJA N° 3, Briones Luco N° 04. EL DOBADO, Manuel Rodríguez N° 020, esq. Sta. Rosa. LOS OLIVOS, Av. México N° 224, Pard. 40, Gran Avda. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. FABIOLA, Manuel Errázuriz N° 4890. SANTA RITA, Sotero del Río N° 952 (La Florida).

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.

GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201. SIMON, Avda. Independencia N° 895. SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556. ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575. REYES, Plaza de la Constelación N° 1213. Torre 2, Local A. Rem. San Cristóbal.

FARMACIAS DE URGENCIA
FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195, L. N° 73 Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, V. Mackenna N° 8430 (La Florida). FARMACIA DE URGENCIA FARRU-SAN DIEGO, San Diego 2099.

ATENCION DE URGENCIA EN OFTALMOLOGIA

Instituto de Oftalmología Profesor Arentsen, Los Leones N° 391, Fonos 257791-397551.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.10
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.20
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	19.25
11.15	Automotor	Talca	19.25
14.40	Aut. Salón	Concepción	14.50
15.10	Automotor	Talca	22.05
16.10	Expreso	Chillán	18.20
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	21.25
18.20	Automotor	Curico	12.45
19.20	Automotor (2)	Talca	21.17
20.15	Automotor	San Fernando	22.30
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	22.13
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	13.25
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.30

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curico	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	18.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.35	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillón.
5) Toma combinación de Valdivia en Antillón.
6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 307.46 y 301.818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Telefonos: 91682-92157, y en Mapocho: fonos: 60123-80177.
7) Circula solamente días viernes y domingos.

GARAGE RALUN
DE LUIS FERNANDO PRIETO

GARAGE RALUN
MECANICA AUTOMOVILES

LE ATIENDE SU AUTOMOVIL EN:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- FRENOS
- AFINAMIENTOS ELECTRONICOS

Volkswagen-Fiat Peugeot-Mazda

PORTA ESQUI Y CADENAS PARA LA NIEVE

VITACURA 2861
Fono: 482421
(FRENTE PORTADA VITACURA)
Atendemos a Domicilio

CLINICA del TUBO DE ESCAPE

DOMINGO RUIZ Y CIA. LTDA.
TUBOS DE ESCAPE Y SILENCIADORES

FABRICAMOS, COLOCAMOS Y REPARAMOS PARA TODA CLASE DE VEHICULOS SEGUN NORMAS DE FABRICA

DOBLAMOS EN FRIO

JAULAS PARA AUTOS DE CARRERA

CARMEN 135
FONO: 398456



WHIZ
¡Económice lubricante y evite el smog!



SUPER OIL TRATAMENT
El aditivo reforzado para motores gastados

KUTZ LTDA.
Av. Brasil 313
T. 727014

Deportes Alonso e Hijos

FUTBOL
BASQUETBOL
TENIS
PIMPON
VOLEIBOL
BOXEO
ANDINISMO
GIMNASIA

Ofertas Raqueta \$ 198

Salones de ventas:
Estado 129, fono 384635
Fábrica:
Santiago 1024 fono 53530

RELOJERIA ESTADO

DESDE \$3.500.

RELOJES FINOS SUIZOS Y JAPONESES. composturas

— GARANTIAS —
REPUESTOS LEGITIMOS DE TODAS LAS MARCAS

ESTADO 91
of. 503
fono: 80045

Jai Osé

EXCLUSIVIDADES EN CASHMIRA

DAMAS Y HOMBRES

BEATLES
★
BLUSAS
★
VESTIDOS
★
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Fca. EMILIO VAISSE 751
Fonos 41618-747366

★
Edif. EUROCENTRO - L. 303
AHUMADA 83 - L. 228

★
PROVIDENCIA 2212
CENTRO NUEVO Local 117

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO HONDA

REPUESTOS ORIGINALES Y ACCESORIOS PARA MOTOS

AVDA. MATTA 1401
FONO 711848

BELGA
VIDRIOS Y ESPEJOS

INSTALACIONES A DOMICILIO

INSTALACIONES COMERCIALES

REPLATEOS BISELES

VIDRIOS EN GENERAL DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS
SAN FRANCISCO
202 FONO: 394435
SANTIAGO

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

LIBRERIA Y JUGUETERIA

ATLAS

ARTICULOS DE OFICINA
ARTICULOS ESCOLARES
CALCULADORAS

JUGUETERIA
MUÑECAS AUTITOS ETC.

FOTOCOPIAS XEROX
IMPORTACION PROPIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS
FACTURACION A EMPRESAS.

CONSULTE CON LIBRERIA Y JUGUETERIA

ATLAS
CARLOS ANTUNEZ 1815
(ESQ. PROVIDENCIA)
FONO 237867.

MI HACIENDA
RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

FABRICA DE CONFECCIONES

MARIA VICTORIA

formidable liquidación

delantales - cotonas - guardapolvos
uniformes para: hospitales
industrias-colegios-instituciones

ofertas:
cotona hombre desde \$498
" niño tuzor colegio desde \$249
delantal treviro desde \$498
delantal oficina desde \$695

SAN ANTONIO 513
FONO: 33906

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

PRIMER

PRIMER Juzgado Ciudad Miguel, concedido posesión efectiva herencia intestada de Manuel Arce y Fernández Venegas, a Mercedes González, a Mercedes Guillero, y Fernando Domínguez, en perjuicio derechos otorgados por González y Venegas Secretario.

PRIMER Juzgado Ciudad Miguel, concedido posesión efectiva herencia intestada de Don Juan Zamora y Pedro, Juan, Manuel, José Guerrero, y Fernando Domínguez, y Elena Lozano Vergara. Siendo Jueces Bertia Duarte y Juana María Bernaldo. Practicó inventario solemnemente el 9 de septiembre de 1980, once horas. Secretario.

PRIMER Juzgado Ciudad Miguel, concedido posesión efectiva herencia intestada de Refineldo, Juan Reginaldo, Riquelme Salazar, Cárdenas, Riquelme, Elías y Alicia Cancino Farfán, en perjuicio derechos otorgados por Elena Farías Ontiveros. Secretario.

PRIMER Juzgado Ciudad Miguel, concedido posesión efectiva herencia intestada de Bernardino Alvarado Leiva Villar y Llaneta, Beth Leiva Alvarado, a Olga Elvira Villar y Llaneta. Practicó inventario solemnemente el 9 de septiembre de 1980, 11 horas. Secretario.

2 CITACIONES.

CITACION: En conformidad con lo dispuesto en el artículo octogésimo de los estatutos, citase a Asamblea General Extraordinaria, en primera convocatoria, para el día 5 de septiembre de 1980, a las 10.00 hrs., en la sede de la Confederación Nacional Republicana N° 40, con el objeto de tratar la liquidación y enajenación de activos y pasivos pendientes de solución, obligaciones pendientes vencidas y tomar todos los acuerdos necesarios para su formalización. — Confederación Nacional Republicana - Autobuses. — El Presidente.

COMITE Ciencias Ma-Chile. Junta General Ordinaria. Departamento Ortopedia, Universidad Chilena (Montparnasse), sábado 8 agosto 1980, 11.30 hora. Segunda citación.

COMITE Ciencias Ma-Chile. Junta General Ordinaria. Departamento Ortopedia, Universidad Chilena (Montparnasse) sábado 8 agosto 1980 11.00 hora.

CITACIÓN La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Tiro Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de accionistas, para el 3 de septiembre de 1980 a las 18.00 hrs., y 19.15 hs., en la sede de la cooperativa ubicada en calle Avda. Oza N° 3349 de Santiago, Tabla 1.— Socios. Intervención: Aprobación Interpretación de lotes y arquitectura 3.- Contratación empresa constructora y arrendamiento de maquinaria y arrendamiento. — Varrón, El Consejo.

COOPERATIVA Benito San Eugenio cita a asamblea extraordinaria para el 26 de agosto a las 18 y 18.30 hrs. en sus locales, en el caso de no comparecer, se declara en Blanco Firmeza. Tabla 1.— Cuenta del presidente 2.— Tesorería 3.— Reorganización. Presidente.

CITACION— Citase a Junta General Extraordinaria Accionistas Septiembre 9 de 1980, a las 9 horas, en calidad de Moneda 920, Oficina 501. Objeto: Junta acordar con la resto Huelga nacional como fondo San Felipe Maquil, Inscripción N° 5.923, Registro Propiedad 1863 Conservatoria. Buenas Raíces Santiago y Valparaíso, y acordar condiciones de esa venta. Condiciones. —

CITASE a Asamblea General Extraordinaria de socios de la Corporación de Asistencia al Niño Quemado para el día 4 de septiembre de 1980, a las 12 hrs. en Zañabazo 1085, con el objeto de tratar y aprobar el reglamento interno de la Corporación. El Presidente.

COOPERATIVA "La Organización" ubicada en Monserrate, inscrita de Balaguer N° 2507, cita a reunión extraordinaria a efectuarse el día sábado 8 de septiembre de 1980. Tabla 1.— Pavimentación, 2.— Cambio de secretario, 3.— Cuenta de administración. El Correo.



mercado automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, 1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B. 1600, 1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978, \$440.000.
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950

Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 400 4 W. D. 1978, \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977, \$320.000.
Volvo 145, 3 corridas de asento, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. — Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

Patricio Reitze C.
Aeromar Renta Car.

AEROMAR RENTA CAR

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desde \$ 500. Disponibilidad inmediata. Precios especiales, semanas, meses. Las Urbanas 53 Local E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
Sucursales: 487475-283131-67283.
Dinner, VISA, American Express.
Aeromar Renta CAR.
Autos para matrimonios, viajes especiales traslados a Aeropuertos, CITY TOUR. Las Urbanas 53 Local E. Providencia.
Fonos: 256705-250011.
Sucursales: 487475-283131-67283.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.
Subaru todos los modelos, 1980; Super Vagon Ford 15 asientos, 1980; \$ 975.000.
Chevrolet Malibu, 1980, \$56.000.
Opala Caravana, 1980, 464.000.
Opala, 1980; 464.000.
Chevette 4 puertas, 1980; 359.000.
Chevette 2 puertas, 1980; 332.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.
Peugeot 504, 1980; \$ 537.810.
Peugeot 403, 1962; 120.000.
Peugeot 404, 1974; 230.000.
Renault 4 S. 1976; 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; 333.450.
Chevy Nova, 1970; 220.000.
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespucio 741.
Chevrolet Camaro 741. 1973; \$ 350.000.- Créd. Bancario.
Malibu Ctdo., 1967; 165.000.- Créd. Bac.
Citroen AX, 330 Ctdo. 1972; \$5.000.- Créd. Bac.
Nuevo Subaru 600 S B X. Ctdo. 1980; 187.200.- Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctdo. 1980; 210.200.- Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé 1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 250.000.
Volkswagen Bassart 1977, \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977 1.443.000.
Alfa Romeo 980, 780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000.- Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.

Renault 4 S., 1978; 180.000.- Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972; 127.000.- Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Gore, 1980; 193.000.- Créd. Bac.
Fiat 600, 1976; 125.000.- Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000.- Créd. Bac.
Volkswagen Brasília, 1977; 245.000.- Créd. Bac.
Dodge 1500, 1976; 225.000.- Créd. Bac.
Buick Skylark, 1977; 600.000.- Créd. Bac.
Fiat 125, 1974; 195.000.- Créd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.
Fiat 125, 1971, 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda Accord, 1977, 370.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 125, 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.000.
Datsun 180 B., 1977, 365.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.
Mazda 929, 1977, 115.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.
Linea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$ 374.400.
120 A Hatch-Back 1980, 380.250.
120 I Furgón 1980, 470.210.
140 I Sedan 1980, 388.830.
140 I Coupé 1980, 405.210.
140 I Station Wagon 1980, \$414.180.
160 J Sedan 1980, \$413.010.
160 J Station-Wagon 1980, \$464.880.
160 J Coupé 1980, 464.880.
160 J Hatch-Back 1980, 467.610.
Laurel 200 1980, \$ 555.750.
Laurel 240 1980, 740.610.
Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$374.400.
Camioneta King-Cab 1980, \$448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.
Linea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas, 1980, \$ 471.900.
Corolla Sedan 1980, \$ 413.000.
Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$417.300.
Linea Chevrolet Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$333.450.
Toyota Corolla Celica Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000 1977, \$320.000.
Peugeot 404 1969, \$ 148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.
Honda Accord 1977, \$ 355.000.
Toyota Celica S.T. 1977, 325.000.
Toyota Corona 2000 1977, 345.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Peugeot 504 1978, 340.000.
Nuevo Subaru 600 S B X. Ctdo. 1980; 187.200.- Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctdo. 1980; 210.200.- Créd. Bancario.



27.- CAVEM

PEUGEOT, 1974, \$260.000.
AUSTIN MINI, 1974, \$135.000.
AUSTIN MINI COOPER, 1969, \$90.000.
FIAT 600, 1972, \$100.000.
PEUGEOT, 1978, \$330.000.
AX 330, 1975, \$110.000.
FORD BRONCO, 1967, \$150.000.
PEUGEOT PICKUP, 1978, \$260.000.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.
Linea Daihatsu Mc-Cuore 1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980, 245.310.
Sedan 1980, 377.520.
Station Wagon 1980, 365.820.
Wide Van 1980, 206.310.



TELEFONO 741708

DISTRIBUIDOR OFICIAL RENAULT EN CHILE

31.- Ricardo Fernandez y Cia. Seminario 46.
RENAULT 6, 1977, \$220.000.
RENAULT 4 S, 1977, \$170.000.
RENAULT 4 S, 1976, \$160.000.
RENAULT 12 BREAK, 1977, \$240.000.
RENAULT 4 S, 1972, \$125.000.
RENAULT 12 T S Amarillo, 1977, \$270.000.
RENAULT 12 T S Blanco, 1977, \$255.000.
HONDA CIVIC, 1977, \$260.000.
DATSUN 1500, 1973, \$190.000.
VOLKSWAGEN ALEMAN 1600, 1972, \$220.000.
MAZDA 808 4 puertas, 1977, \$250.000.
FORD GRAN TORINO, 1974, 390.000.
SUZUKI CERVO, 1980, \$190.000.
9000 Kmts. recorridos.
Financiamiento bancario 24 meses.

MERINO Y RUBIO LTDA.

Diego de Almagro
Teléfono 260371

32 CAVEM.

Fiat 600, 1972, \$100.000.-
Ami 8, 1977, 155.000.-
Volkswagen, 1971, 100.000.-
Fiat 600, 1968, 70.000.-
Mazda 808, 1978, 275.000.-
Camioneta Ford F-100 1975, 320.000.-
6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II, 1974, 350.000.-
Full-Equipo.
Chevette, 1978, 275.000.-

35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.
Peugeot 305 S R 1980, 448.500.
Peugeot 504 1980, 483.210.
Peugeot S E 1980, 537.810

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.
Fiat 147 GL, 1979, 245.000.
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975, 585.000.
Torino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Peugeot 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974, 97.000.
Citroneta A X 330 1973, 90.000.
Fiat 147 G-L, 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
Peugeot 404, 1976, 265.000.
Mini Mil, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.
M. C. 1.300, 1973, 115.000.

EL MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

VENDE MAS PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO EN 30 DIAS La Nación

VENDIO MAS DE 3.000 VEHICULOS

PARA PUBLICAR SU AVISO EN ESTA PAGINA CONSULTE AL TELEFONO 82222 ANEXO 52

40.- CAVEM

40.- Hugo Sclacaluga Ramirez. Seminario 248.
Fiat 147, 1978, 235.000.
M. G., 1973, 125.000.
Opel Record Furgón 1972, 260.000.
Peugeot 404 1974, 260.000.
Peugeot 404 1967, 155.000.
A X 330 1972, 88.000.
A X 330 1975, 110.000.
AZAM 1969, 62.000.
AK6 1974, 96.000.

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Inarrazaval 611.
A K-6 (24 meses) 1975, \$110.000; \$8.287.50 cuotas.
Chevy (24 meses) 1969, 210.000; 13.923 cuotas.
Chevy (24 meses) 1971, 280.000; 18.564 cuotas.
Record (24 meses) 1965, 125.000; 8.287,5 cuotas.
Klein bus Alemán (24 meses) 1970, 330.000; 21.879 cuotas.
Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas.

h. herman & s. prieto

CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS: 231079-748799
concesionarios
FIAT
Fiat 132 2.000 automático, 1980, \$557.000.
Fiat 132, 2000, 1980, \$526.000.-
Fiat 147 GL 80 y medio, 1980, \$592.500.-
Sin pie 48 meses, financiamiento bancario.

57.- CAVEM

57.- Rodrigo Gana Correa. I. Goyenechea 3507.
Fiat 147 6-L, 1980 293.100.
Fiat 132, 2000, 1980 507.000.
Austin Mini 850, 1980 237.900.

58.- CAVEM

Automotora Tabancura. Apoquindo N° 6502.
Peugeot 2000, 1980, 13.790 US\$; Equivalente moneda nacional.
Peugeot 504, 1980, 12.390 US\$.
Peugeot 305, 1980, 11.500 US\$.
Peugeot 1978, \$360.000.
Citroen Super D-5, 1973, 250.000.

61.- CAVEM

61.- Jesús Pons Franco y Cia. S.A.C.I. Alameda 2492.
Chevette 2 puertas US\$ 8.520.
Chevette 4 puertas US\$ 9.200.
C. 10 Standard US\$ 12.820.
C-10 lujo, sin dirección hidráulica. US\$ 13.820, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 13.630, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 14.630, 1980.
A.P.V. Gorta. US\$ 10.200, 1980.
L.U.V. larga, bencinera US\$ 9.350 1980.
L.U.V. Diesel. US\$ 10.465, 1980.
Fiat 1974, \$115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AN 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 160.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas 1977-320.000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977, 320.000.

62 CAVEM

Automóviles La Rotonda P. Kennedy N°4382.
Camaro automático, 1974, 340.000.
Camaro, 1974, 340.000.
Blazer, 1975, 390.000.
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000.
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000.
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000.
Dodge Aspen, 1980, 663.000.
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900.
Malibu 4 puertas, 1980, 846.400.
Fiat 125, 1974, 200.000.
Suzuki Cervo, 1979, 185.000.
Fiat 128 Station, 1977, 290.000.
Citroen CX 2000, 1978, 410.000.
Honda Accord, 1977, 335.000.
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000.
CMC Sprint, 1975, 330.000.
Malibu Landau, 1980, 961.350.
Oldsmobile Cutlass, 1968, 180.000.
Mercedes Benz 280 SE, 1969, 390.000.
Dodge Dart, 1970, 220.000.
Chevette 4 puertas, 1980, 359.970.

68.-CAVEM

CIDAC

AVDA. BRASIL 77

68.- CAVEM

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.
FALCON, 1966, \$150.000.
CAMIONETA C 10, 1977, \$320.000.
JEEP SUZUKI, 1978, \$145.000.
DODGE, 1970, \$160.000.
DATSUN 180 B., 1978, \$350.000.
CITRONETA PICKUP, 1976, \$75.000.
VOLKSWAGEN VARIANT, 1977, \$220.000.
DATSUN 120 A, 1977, \$250.000.
LUV CAMIONETA, 1977, \$245.000.
CAMIONETA LUV DIESEL, 1978, \$285.000.

1 GOYENECHEA 2881

NISSAN SIVILIAN, Liebre Turismo, 1974, \$550.000.
PEUGEOT, 1971, \$200.000.
DAIHATSU FURGON, 1980, \$155.000.

CIDAC

I. Goyenechea 2821

68.68A CAVEM

VEHICULOS NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$8.540. E.M.N.
CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$9.226. E.M.N.
CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$9.200. E.M.N.
CAMIONETA K B. 25 L. 1980, US\$9.400. E.M.N.
DIESEL, 1980, US\$10.500. E.M.N.
ZASTAVA FURGON, 1980, US\$6.300. E.M.N.
CHEVROLET C 10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$13.580. E.M.N.

71.- CAVEM

71.- Bozzo y Garriga Ltda. Serrano 282.
Austin Mini Full-equip, 1970, \$100.000. Financiamiento Bancario.
Peugeot, 1970; 170.000.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carburadores, 1977; 350.000.
Citroen C.A. 1978; 430.000.
A-X-330, 1971; 80.000.
Financiamiento Bancario todos los coches.

76.- CAVEM

76.- Automotora Tabancura Ltda. Vitacura 7649.
Peugeot 2000, 1980, 537.810.
Peugeot 504, 1980, 483.210.
Peugeot 305, 1980, 448.500.
Daihatsu 1980, 193.050.

MARTIN BROS. IMPORTADORA E INDUSTRIAL S.A.

Seminario 115-118

CITROEN 1980 Hnos.

VISA, \$264.500.
2 CV-6, \$203.950.
CX 2000, \$545.000.
VISA LE NOIR, \$268.400.

Financiamiento bancario hasta 48 meses en cuotas fijas.

82.- CAVEM

82.- Comercial Maipo. Las Condes 13451.
Peugeot 1978; US\$ 8.350 "CAVEN".
Peugeot 404, 1978; US\$ 6.200.
Fiat 125, Fam. 1977; US\$ 60.000.
Fiat 125, Fam. 1977; US\$ 6.700.

Volvo 144, 1974, \$410.000.
Chevrolet Chevette, 1979, 285.000.
Chevrolet C 10, 9.000 Kmt, 1979, 400.000.
Subaru furgón, 1980, 160.000.
Citroen A X 330, 1972, 75.000.
Fiat 125, 1973, 155.000.
Chevrolet C 10, 1974, 240.000.
Fiat 600, 1979, 145.000.
Fiat 147, 1980, 250.000.
Mazda Station Wagon 808, 1977, 280.000.
Fiat 600, 1973, 95.000.
Daihatsu Station Wagon, 1980, 210.000.
Luv Chevrolet, 1979, 280.000.
Luv Chevrolet, 1978, 260.000.

AUTOS NUEVOS

Chevette 2 y 4 puertas, desde \$333.450.
Opala \$460.200.
Ford Falcon 70, 1970; \$190.000.
Mini 1000, 1970; 88.000.
Renault 1978, 210.000.
Daihatsu Furgón, 1979; 145.000.
Fiat 600, 1976; 130.000.
Dodge Dart, 1968; 175.000.

Automóviles Santa Rosa.

88.- CAVEM

Volvo 144 1974 \$ 410.000.
Chevrolet Chevette 1979 \$ 285.000.
Chevrolet C 10, 9000 Kms. 1979 \$ 400.000.
Chevrolet C 10 1978 \$ 350.000.
Fiat 600 1979 \$145.000.
Chevrolet C 10 1974 \$ 240.000.
Peugeot 504 1978 \$330.000.

137 CAVEM

Automotriz Punta Arenas Ltda. San Ignacio N° 490
Citroen G. S. Club, 1979, contado 350.000. — Impecable estado, sin pie, 24 cuotas, de \$ 18.350,50, equivalente a U.F. Total financiado \$ 440.412.

IMPORTADORA BSM

Inarrazaval 4957 - Fono 285288 - Stgo.

139 CAVEM

PEUGEOT Full Equipo, 1979, \$445.000.-
CHEVETTE, 1977, \$270.000.
CAMIONETA C 10, Dirección Hidráulica, \$425.000.

AUTOS NUEVOS 1980

SEDAN 1000,

Balmain recordó buenos tiempos

Muchos buenos aprontes se registraron en la pista de trabajo del Hipódromo Chile en la jornada de cotejos realizada el miércoles 27 del presente. Las distancias cubiertas fueron desde los 200 a los mil metros. A continuación presentamos además los entrenamientos que se realizaron ayer en el mismo recinto palmeño.

PISTA DE SUBIDA

200 Metros
SIR FRANCIS, O. Pérez en 11 3 5
BOND JOHN, P. Cerón en 11 3 5
MERCEDES, J. Carrasco en 11 4 5
PINACOTECA, M. Olguín, en 12

400 Metros
TEMERARIO, S. Suárez, en 24 2 5
repetió 200 en 12 1 5
DOMINGUITA, H. López en 24 1 5
MONAGAS, V. Rojas en 24 2 5
RETRETA, M. Olguín en 23
PILME, J. Carrasco en 24
MAKAZAR, O. López en 23 3 5

500 Metros
APPLE KING, H. López en 30 2 5
LONTANO, H. López en 30
TESTUR, O. Pérez en 30 3 5
MONTESQUEAU, O. Pérez en 30 2 5
DELOS, R. Herrera en 30 1 5
MALPENSAO, H. López en 29 de bajada

CACHUZA, P. Cerón en 31 1 5
ALEXIA, D. Salinas en 31 2 5
BRILLA, G. Pinto en 31
600 Metros
POLILLITA, O. López en 37
MATON, O. López en 36 3 5
SAMBUCO, M. Olguín en 35 de bajada
NACARINA, S. Vázquez en 38
SADICA, G. Pinto en 37
RIMSKY, J. Pérez y RECLAMADO, P. Herrera en 37 llegaron iguales.
SOLAINÉ, R. Herrera en 38 1 5
DOLPHIN, S. Vázquez en 37 2 5 (no fue exigido)
SUNNY BABY, I. Rojas en 37
MERRY BOY, R. Castillo en 36 2 5

PLATON, M. Olguín en 36 1 5
IL PATRONE, R. Herrera en 36 2 5
BALMAIN, D. Salinas en 35 3 5
NO PARKING, P. Herrera en 36 1 5
700 Metros
LUDWIG, V. Rojas en 43
800 Metros
PRETO, N. Vargas en 49
COMBATE, R. Herrera en 50
MORONDO, M. Olguín en 50 2 5
MIMO, P. Herrera en 51
SOPLETE, N. Vargas en 51
RETOQUE, R. Castillo en 50
1.000 Metros
PUENTE ROTO, M. Olguín en 1.02 2 5

JUEVES 28 PISTA DE SUBIDA

200 Metros
FOLLETO, H. Galaz en 11 2 5 repitió igual
PERGAMINO, M. Andrade en 11 3 5 repitió en 11 1 5
ROYAL CAFE, O. López en 12 repitió en 11 4 5
400 Metros
PERALTE, H. Ulloa en 24
LA SIAMESA, H. Galaz en 24 2 5
EL NIETO, H. Galaz en 23 del partidador bajada
500 Metros
MAC LAREN, N. Vargas en 30 mano del club
SIESTA KEY, P. Herrera en 30 1 5
HUSIMIR, G. Pinto en 30
NATANIA, H. Galaz en 30 1 5
MIGUELINO, H. López en 30 2 5
ZACHARY, G. Pinto en 30
REY CITANO, L. Rivera en 31 3 5
YAGUARON, H. Galaz en 30 2 5
MARIQUANZA, H. Galaz en 30 3 5
QUILLECO, J. Carrasco y CRICKET, M. Carrasco en 30 3 5 iguales.



DEBUT GANADOR. - La excelente marca registrada por Balmain en 600 metros, 35.3/5 hace pensar que repetirá la escena del debut cuando debuta en una condicional de 1.200 metros el 3 de noviembre de 1979. En la oportunidad vence a Eliseo -por fuera- y Buen Hijo -por los palos-.

Le ayudamos con "Las 7"

SIMPLE									
CARRERAS									
4 ^{ta}	5 ^{ta}	6 ^{ta}	7 ^{ta}	8 ^{ta}	9 ^{ta}	10 ^{ta}	11 ^{ta}	12 ^{ta}	
15	3	6	4	2		12	6		
				5					
							</		

Santiago, Chile
Ago. 29-1980

"Higueral": se está cayendo de maduro



CARPINTERO: Fue el mejor trabajo en la distancia de 600 metros con un tiempo de 36 segundos clavados. El favorito de "La Nación" para el Clásico "Premio Caja de Compensación Javiera Carrera" viene con la mejor posibilidad de coronarse.

Disminuyó bastante el movimiento de pista en el Sporting Club de Viña del Mar. Sin embargo ello no fue óbice para que se registraran varias marcas de buena calidad. Entre éstas es dable destacar la realizada por el seis años "HIGUERAL". El hijo de Broker's Tip II pasó con Alberto Muñoz en su sillín, cuatrocientos metros en 23 segundos. Otros cotejos controlados fueron los siguientes.

PISTA DE ARENA

200 metros
SUEGRO S. Pérez en 12 3/5 repitió en 12 1/5.
SANGALLANS. Pérez en 12 2/5.

300 metros
MOZO GUAPU J. Monardes en 18 KILLING. V. Cáceres en 17 2/5.
ARCHIE M. Pardo en 17 2/5
ESTUCA V. Cáceres en 18.

400 metros
CANCHA RAYADA R. Durán en 24.
DON VITO S. Pérez en 23 3/5
SUSPIRO J. Maira en 24 2/5
FUSTAZO J. Navarrete en 24
HIGUERAL, A. Muñoz en 23
OFUSCADO, A. Muñoz en 25
SISELLA J. Barraza en 23 3/5

500 metros
AVENTADORA V. Cáceres en 29 1/5

PILLO, R. Durán en 30 2/5
ANIMOSO, R. Ahumada en 30 2/5
SUFICIENTE, F. Mejías en 30
TE SALVASTE, J. Navarrete en 29 2/5
APRIL MELODY, O. Silva en 30.
CADILLAC, M. Peñaloza en 30 1/5
CHILPACO M. Peñaloza en 30 3/5
CARABINA J. Maira en 29 4/5
MERRY TOURNEE, A. Muñoz en 29

600 metros

BOROCOTO, J. Monardes en 36 2/5.
CARPINTERO, M. Peñaloza en 36.
CUNIPERO, J. Monardes en 36 4/5.
APURADO, V. Vázquez, en 37 2/5.
FLORAVANTI, R. Durán en 36.
MOSINA R. Véliz, en 36 2/5.
CAYAQUEN, M. Peñaloza en 36.
ESPECTACULAR, J. Monardes en 36 3/5.

FIDES, R. Carvajal en 37.
COSA TUYA, J. Navarrete en 38
CELTIBERA, O. Silva en 36.
ENTUSIASMADO, O. Silva en 36 2/5.
NORFOLK, M. Pardo en 36.
MERRY LOCA, M. Pardo en 36.
800 metros
PARAMI, A. Jalil, en 50.
1.600 metros
POSITRON, V. Vázquez, en 1.52.
últimos 200 en 13 2/5.

Sporting: nuestros favoritos

Los siguientes caballos defenderán nuestros pronósticos en la reunión del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar:

1ª FELIPIN, Maquillaje, C. Rayada
2ª MOSINA, Killing, C. Girl
3ª CELTIBERA, Don Idóneo, Zaparrazo
4ª FIGULINA, Soplador, El Torreja

5ª CHIAPUR, Cunpero, P. el Grande

6ª FLUMINENSE, Elton, S. Khan
7ª CARPINTERO, Exitazo, Pilmaiquén

8ª CHILPACO, Cizaña, Aventu-reiro
9ª GALOPA, A. Melody, Calingasta

MONTAS QUE FALTABAN
SEGUNDA CARRERA: (10) Sun-gary, Juan Hernández. CUARTA CARRERA: (4) Belmondo, Manuel Pardo. QUINTA CARRERA: (5) Aristócrata, Rolando Carvajal. (6) Fantomas, Víctor Vázquez y (11) Gold Song, Juan Hernández. OCTA-VA CARRERA: (13) Sisella, Omar Silva. NOVENA CARRERA: (2) Viento Bravo, Raúl Véliz.

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 31

PRIMERA CARRERA. Premio "CLUB DE CAMPO JA- VIERA CARRERA" 1.400 mts. A las 13 horas. 6ª serie. Ind. 8-1 (1ª de la Cuádruple).

1472	O. Martínez	12	1	LAON 54 J. Hernán.	12
1473	G. Reyes	Resp.	2	RAFAEL 54 R. Véliz	2
1474	J. Bernal	7	3	RUMOR 54 O. Silva	3
1475	J. Bernal	11	4	DORMAN 54 P. Hernán.	4
1476	R. Muñoz	12	5	WENDY WIN 54 L. Nav.	5
1477	O. Georgudis	1-11	6	C. RAYADA 54 R. Durán	11
1478	L. Santos	Resp.	7	DILUVIO 53 V. Vázquez	7
1479	E. Guajardo	12	8	IMITADA 52 E. Guaj.	14
1480	E. Guajardo	4-3	9	AQUACHADO 54 M. Peñal.	2
1481	M. Muscatt	7	10	ESTUCA pp. 51 V. Cáceres	13
1482	S. Salas	4-2	11	MAQUILLAJE 51 J. Nav.	3
1483	S. Salas	7-12	12	GEO 49 A. Muñoz	10
1484	L. Bernal	8	13	CHICA MALA 49 N. N.	7
1485	A. Padovani	14-4	14	FELIPIN 49 J. Mon.	8

Corrales: 3 con 4; 8 con 9; 11 con 12.

SEGUNDA CARRERA. Premio "CENTRO DE RECREA- CION J. CARRERA" 1.400 metros. A las 13.35 horas. 3 años no ganadores. (2ª de la Cuádruple).

1482	L. Urbina	6	1	CANULA 53 M. Aranda	2
1483	L. Bernal	12	2	CARABINA 53 O. Pérez	4
1484	G. Pombo	4-3	3	C. GIRL 53 A. Muñoz	6
1485	O. Aliaga	8-4	4	FINITA 53 M. Pardo	11
1486	R. Cheliew	3	5	KILLING 53 V. Cáceres	9
1487	L. Romero	Resp.	6	LAVANDULA 53 H. Barr.	4
1488	G. Peraltá	2	7	MOSINA 53 S. Pérez	2
1489	G. Peraltá	Resp.	8	REPRESENTATIVA 53 R. Dur.	5
1490	R. Cheliew	11-7	9	SOTITA 53 V. Vázquez	10
1491	R. Vera	3-10	10	SUNGARY 53 N. N.	7
1492	C. Vázquez	9	11	TOOTSY 53 E. Guaj.	8

Habrà corral de propietarios solamente. Corral 7 con 8.

TERCERA CARRERA. Premio "GERENCIA SANTIAGO" 1.700 metros. A las 14.15 horas. 4ª serie. Ind. 20-13 (3ª de la Cuádruple).

1490	S. Salas	12	1	PLANTON 54 V. Cáceres	2
1491	E. Guajardo	Resp.	2	RUMIANCA 53 E. Guaj.	1
1492	O. López	2	3	CELTIBERA 54 O. Silva	4
1493	C. Silva	Resp.	4	RAPEL 53 L. Nav.	9
1494	J. Gálvez	3-4	5	ZAPARRAZO 53 M. Peñal.	4
1495	O. Georgudis	7-6	6	DONIDOR 53 R. Durán	2
1496	O. Martínez	5-8	7	ESPECTACULAR 53 J. Mon.	5
1497	G. Peraltá	10-6	8	REMEMBER 53 O. Pérez	7
1498	R. Carvajal	7-10	9	DIDO 49 A. Muñoz	8

CUARTA CARRERA. Premio "GERENCIA ANTOFAGAS- TA" 1.400 metros. A las 14.55 horas. 3ª serie. Ind. 32-24 (4ª de la Cuádruple y 1ª del 5 y 6).

1494	G. Pombo	6	1	BUGGIARDO 53 J. Hern.	12
1495	J. Bernal	5	2	MEDIA LUZ 54 O. Silva	3
1496	O. Mora	Resp.	3	PICANTE 53 O. Pérez	1
1497	R. Muñoz	7-8	4	BEIMONDO 54 N. N.	6
1498	R. Muñoz	12-5	5	ARTESANO 53 F. Aran.	1
1499	L. Alvarez	2	6	FIGULINA 53 J. Monardes	11
1500	F. Olave	9	7	SUSPIRO 53 J. Maira	4
1501	E. Guajardo	1-2	8	EL TORREJA 52 E. Guaj.	10
1502	E. Guajardo	3-1	9	SENEGALES 49 M. Peñaloza	5
1503	R. Cheliew	4	10	HIGUERAL 51 V. Cáceres	10
1504	S. Salas	3	11	SOPLADOR 50 A. Muñoz	7
1505	A. Padovani	10-7	12	MAJADERO 49 N. N.	8

Corrales: 4 con 5; 8 con 9.

QUINTA CARRERA. Premio "GERENCIA ACONCAGUA" 1.400 metros. A las 15.35 horas. 4 años. No ganadores. (2ª del 5 y 6).

1444	G. Georgudis	12	1	BON AMI 40 R. Ahum.	12
1445	L. Santos	10	2	PUQUILLAY 40 A. Jalil	3
1446	J. Bernal	2-9	3	P. EL GRANDE 59 F. Mejías	1
1447	O. Martínez	2-4	4	CUNIPERO 58 J. Mon.	9
1448	J. Bernal	11	5	ARISTOCRATA 57 N. N.	9

SERVICIO ELECTRONICO I.R.T. UNICO EN:

—ADMIRAL
—SILVER
—TATUNG DYNAMIC
—SAMSUNG
—GOLA STAR

CON GARANTIA 30 DIAS
ADEMAS
ASESORAMOS
TECNICAMENTE A:

—I.R.T.
—SONY
—R.C.A.
—SABA

REPARACIONES DE:
—TV. COLOR
—TV. B.N.
—RADIO CASSETTE
—EQUIPOS

FERNANDO PETTINELLI
DIEGO PORTALES 543
CONCEPCION

CELIS



BATERIAS NEUMATICOS

Tenemos para su automóvil Baterías nacionales e importadas desde \$1.790.- instalación y control eléctrico gratis. Consulte descto. y facilidades, también servicio eléctrico para fallas de motor de partida, Alternador regulador de voltaje, luces. Control y diagnóstico gratis. El mejor servicio y la mejor atención de 8 a 12.30 hrs. y de 14 a 19.30 hrs.

CELIS
LIRA 849
FONO: 221451



REVISION DE GASES
CAJAS AUTOMATICAS
SISTEMA FUEL INYECCION

CHAPARRO
DR. OSTORNOL 444
FONO: 377186
SANTIAGO



PISCO
TRES CRUCES
SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
SELECCION 30° BOT.

2 Litros
TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS
BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987



INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590
BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES



INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

Dos ases bastarán para la "tendida"

Una verdadera invasión se produjo en la mañana de ayer en la pista de (trabajos) arena) del Club Hípico. Se controlaron innumerables trabajos, desafiando como uno de los mejores el de tres años "DOS ASES". Guiado por Sergio Azócar cubrió 700 metros en 42 segundos y 2 quintos. Para los últimos 200 empleó 12 segundos y un quinto. Otro apunte que llamó la atención fue el de "PREMIO NOBEL". Montado por Elías Silva movió 1.000 metros, empleando 1.03 1/5. Últimos 200 en 11. 4/5. Damos enseguida detalle de otros cotejos:

PISTA DE ARENA

700 Metros
Take a Look, D. Salinas, en 44
Crilobal, O. P. Castillo, en 44 4/5
Muñecas de Acero, J. González, en 43 2/5
Siete Gracias, F. Díaz, en 45 2/5
Simpaya, J. Berrios, en 43
Gagarin, N. Urrutia, en 44 2/5

800 Metros
Marimán, S. Vázquez, en 50 últimos 200 en 12
Maula, S. Vázquez, en 50
Master, E. Silva, Sureño, R. Toledo en 49 3/5, ganó Master por 3 cpos.
Infauzón J. Berrios en 50 últimos 200 en 12
Estaca, L. Toro, en 51
Jabril, S. Vázquez, en 50 4/5

1.000 Metros
Premio Nobel, E. Silva en 1.03 1/5, últimos 200 en 11 4/5
Niloco, J. González, en 1.06
Percanta, L. Muñoz, en 1.04
Atmos, L. Ramos, en 1.03 2/5
1.200 Metros
Mal Donado, J. Berrios, en 1.19
Tiernamente, L. Cornejo, en 1.20

PREMIO NOBEL, tres años por Balconaje y Polita, injustamente distanciado en el "Alberto Vial Infante", cotejó a lo grande. En el grabado, la "carrera de la discordia". El "colorado", tercero de derecha a izquierda, aventaja claramente a Chalotín (favorecido por distanciamiento), a su derecha.

Audax sólo piensa en continuar celebrando



SEGURIDAD. Hernán "Clavito" Godoy, técnico audino, confía en que ante Green continuarán los abrazos.

Bigorra: "Unión Española nunca arriesga con la 'U'"

Para Universidad de Chile el enfrentamiento con Unión Española inicia un serie de encuentros decisivos que concluirá varias fechas más adelante con Colo Colo. Y en los jugadores azules impera el convencimiento que en partidos como el de mañana hay un respeto mutuo que fabrica siempre encuentros muy parejos y con predominio de los empates. Tampoco se toma muy en cuenta el análisis previo del técnico Orlando Aravena que según dijo saldría a atacar a la "U"...

Bigorra se prepara con un criterio distinto: "este año hemos jugado tres veces y además haber empatado a cero dos veces en la otra ganamos con un gol de Castec. Y nunca nos salieron a buscar muy arriba... Es lógico por otro lado una mayor cautela ya que en estos choques se deciden muchas cosas. Imagínate que el próximo mes iremos a Concepción, Calama y después jugamos con Colo Colo así que no se pueden dar ventajas. Contra Coquimbo hicimos tres y nos perdimos cuatro, pero estoy seguro que Unión saldrá con precauciones pensando antes que nada en la parte defensiva".

Socias en tanto se apronta para resistir marcas especiales: "Seguramente Luis Rojas irá sobre mí y creo que mandará a Adriano Muñoz también sobre alguien en especial. Siempre los partidos con Unión son muy cerrados y se cuida mucho lo defensivo".

En el ánimo de Johnny Ashwell lo hecho contra Coquimbo da para el optimismo: "Jugué casi de wing por-

que ellos regalaron la raya y podía irme sin problemas. Creo que todos anduvimos bien en ese aspecto del ataque y debimos golear con más amplitud. Unión Española naturalmente que será más complicado y como todo partido de ese nivel tampoco la "U" puede regalarse. Uno desea que estos encuentros sean muy atractivos para el público pero todo depende de cómo se dé. Por ahí se cierran los caminos en ambas áreas y no hay caso... Nosotros de todas maneras tenemos que seguir ganando puntos porque Cobreloa quizás no luzca como antes pero tampoco deja de ganar puntos".

Castec, afectado por una pequeña dolencia, aclaró su reencuentro con las redes: "Dicen que le di pifiado en el penal y no es cierto. Le pegué con borde externo porque quería ponerla en ese rincón. En el otro, el arquero pensó en el centro y yo se la punteé justo. Contra Unión tenemos que seguir por esta senda".

El panorama en la "U" es muy favorable incluida la recuperación total de Arturo Salah, Socías y Castec levemente contundidos pero sin problemas para mañana. Hoy tras una última práctica en el Estadio Recoleta el plantel se concentrará en el Hotel El Conquistador y la formación para jugar con Unión Española será la siguiente: Carballo, Ashwell, Mosquera, Quintano, Bigorra, Mondaca, Aránguiz, Socías, Castec, Ramos y Hoffens. El resto de la nómina de concentrados la integran: Tejeda, Salah, Braulio y Willie Gómez.

Jara: "Nuestro problema está en la finiquitación"

Magallanes tiene una sola novedad para enfrentar a Universidad Católica, ya que Orlando Marcelo Liendo-ariete no logró recuperarse, en cambio el alero Claudio Toro se encuentra en óptimas condiciones para el lance con los cruzados. El resto del plantel no presenta "enfermedades" y todos trabajaron ayer, en el Estadio Maestranza, donde el "profe" Fernández cronometró los piques de los jugadores...

Y, en la Villa, todos saben que el cotejo con Católica es difícil, pero también todos aseguran que en el Estadio Municipal las ganancias serán albicelestes. Eugenio Jara señaló que respeta a Católica, pero que tiene una sola preocupación: "Católica es un buen equipo, lleno de figuras que últimamente no han andado bien. Mi preocupación se refiere únicamente a que en sus últimos compromisos han objetado a los árbitros. Y esto produce una carga psicológica. Ojalá que frente

a nosotros no ocurra esto, porque Magallanes desea ganar limpiamente. Confío en el plantel. Se que tendrán a un rival exigente, pero son varios los que se han caído con nosotros... Afortunadamente recuperé a Claudio Toro y puede ingresar. Nos hizo falta en Talcahuano. Allí tuvimos todo para ganar. Nos paseamos por el arco de ellos, pero sólo faltó quien la mandará adentro..."

Al tocar ese punto Jara reconoce que Magallanes tiene un déficit en ese aspecto: "Si uno mira nuestras estadísticas se da cuenta que defensivamente andamos muy bien (la tercera defensa menos batida), pero nuestro problema está en la ofensiva. Creo que es un mal del fútbol chileno: la carencia de auténticos goleadores. Ahora vamos a trabajar en tiros de media distancia para ver si ante Católica acertamos una de las tantas posibilidades que nos creamos en los encuentros..."

Ayer, Audax Italiano practicó en dos jornadas agotadoras... En la mañana, trabajo preferencial para los arqueros y, en la tarde, fútbol para ir puliendo la "fórmula" que los tantos emplearán en su compromiso con Green Cross... Hernán "Clavito" Godoy, el técnico, confía en que ante los sureños colistas continúen las celebraciones, porque ahora el "apetito" apunta hacia la liguilla grande...

"Mira, no porque Green sea el colista Audax Italiano se va a 'regalar'."

Todo lo contrario. Entraremos a la cancha como lo hemos realizado en los encuentros anteriores. Audax ya encontró su camino y ahora solamente tenemos que avanzar por él. Además, Green, producto lógico de su ubicación, juega para salvarse al igual que nosotros. Y cuando uno está en esa posición intenta lo imposible por ganar... Creo que mantendré el equipo que viene jugando, porque andan bien y están metidos en mi onda. Mañana (hoy) realizaremos una práctica suave y en la noche, como de cos-

tumbre, nos concentramos a la espera del encuentro". Expresiones de "Clavito" Godoy mientras rumbeaba a los vestuarios.

Leonardo Belmar, totalmente recuperado de sus "problemas", contó: "Creo que ante Green continuarán nuestras celebraciones. No es que desprecie al rival, pero pienso que Audax está plenamente identificado con su nueva mentalidad. Además, necesitamos los dos puntos para seguir avanzando en la tabla. También

queremos continuar invictos. Estoy, físicamente, bien, esperando la hora del compromiso para entregarle una alegría a la hinchada audina".

El goleador Ribamar Batista apunta que ante Green estará presente en las redes: "Confío en contribuir con goles al triunfo de Audax. Sé que Green será duro rival porque vendrá a buscar su salvación. Y en una de esas le sale un gol y chao. Claro que nosotros estamos fortalecidos y pensando sólo en ganar".

Arica empezó a sonreír su "gran noche"

CARLOS JIMENO SILVA



ARICA.— Ayer Arica amaneció con un sol que había negado sus rayos durante más de cinco días. Quizás el astro rey se asociaba a la alegría que experimentaron los diez mil ariqueños, que leales a su divisa asistieron al partido de su cuadro con Nublense. "No habrá un lleno total porque la gente desea sólo triunfos", me lo confió el encargado de un servicerío y no deja de tener razón al acotar que en Arica sólo importan los triunfos. La gente así amaneece con otro rostro. La calle 21 de Mayo fue el centro del comentario de ese buen partido que brindaron los "celestes del Morro" frente a los chillaneños. Si bien es cierto Huachipato días antes les había quitado un punto, ahora el técnico Manuel Rodríguez Araneda tenía la película más clara e inyectó un estilo de fútbol ideal para sus jugadores que ahora podía disponer como titulares. Atrás Antonietti demostró que su elasticidad es a toda prueba y no se ahicó en los tres palos cuando arreciaba el centro para Nichopuruk (jugador lesionado) o para el frentazo y físico de Roberto Hernández. Los marcadores laterales en función siempre defensiva, pero con el descuelgue de Fernando Ayala, jugador para cualquier cancha que cristalizó su momento con un gol para seguir aplaudiendo a los 87'. Corrió toda la cancha y en el fondo metió un tiro con alma y vida para clavarlo arribalejos del meta.

"Pepín" Hernández, Luciano Gómez y Figueroa, regulares y demostrando que en la casa todo vale. En el sector medio Arica manejó bien las acciones y en el torneo de Segunda hay que ver lo que significa.

La lesión de Abad tuvo un reemplazante sacado del baúl del "olvi-

do". Carlos Díaz, ariqueño, ex jugador de Universidad Católica, debutó con clase y personalidad...

Pero Deportes Arica sabía que Nublense tiene valores de calidad. En la línea de fondo de los sureños todos saben el oficio, y Juan Orlando Arias trató desde el pitazo inicial buscar la raya, meter el centro y de esa manera se abrió el marcador. Gol de Ricardo Rosales ¿Quién ese es? Jugador, joven, nacido en Lota, de paso corto en las cadetes de Colo Colo y el año pasado en Ferro. "Peñaflor" Rosales no titubeó, calmadamente clavó la primera banderilla y le dio la razón al técnico que lo colocó de titular en un cotejo al rojo vivo. Pero Arias debía concretar toda la gama de bondades futbolísticas que posee. Le hizo una jugada a Juan Rodríguez y Carlos Araneda como para que los actuales defensas sureños rumiaran su rabia en el Hotel Savona, pasada muchas horas del partido. De espalda al arco, metió el balón en entre sus piernas dio una media vuelta y de primera lanzó sobre el portero surjal más puro estilo Mario Moreno. Golazo y Arica que grita ¡se pasó... se pasó!

Fiesta de fútbol, Arica buscando con ahínco, el cuadro al ataque. Ricardo Keller expulsa a Juan Sojo en una jugada sin mayor trascendencia. "Tres veces me ha expulsado este árbitro. No tengo nada que decir. Yo no lesioné a nadie, al contrario me había cobrado foul a mi favor..."

Luego el silencio, la barra ariqueña se aleja del "Carlos Dittborn" en penumbras, sus platillos se escuchan distantes, el recinto empieza a descansar y en Arica los rostros cambian, ganó el equipo de la casa y hay que celebrarlo.

Ayer el comercio, de 21 de Mayo a la Feria de Sangra, abrió algo más tarde y demoró en poner en acción las mercaderías que ofrece al viajero. El fútbol es pasión en Arica, y si por ahí vacilaron con los cambios de técnico parece que este triunfo da la razón, el equipo está riendo, Manuel Rodríguez ordenándolo todo, la ayuda en lo físico de Carlos Salazar, quien hasta cayó a la piscina emocionado por el triunfo.



LOS "GUERRILLEROS".— Manuel Rodríguez Araneda y Manuel Rodríguez Vega se abrazan y conversan. El técnico de Arica calmado y con mesura. El de Nublense habló hasta de Doping en una noche acalorada.

"CIERRE REGISTRO ACCIONISTAS INGENIERIA CIVIL VICENTE S.A."

EMISION ACCIONES LIBERADAS

Por acuerdo del Directorio tomado en sesión del 25 de agosto de 1980, ciérrase el Registro de Accionistas de Ingeniería Civil Vicente S.A. desde el 4 al 8 de septiembre de 1980, ambas fechas inclusive, con el objeto de determinar los accionistas que, en proporción a sus acciones, tendrán derecho a percibir las 310.654 nuevas acciones liberadas de un valor nominal de \$ 200. c/u, que se emitirán de conformidad con el aumento de capital aprobado.

Santiago, Agosto de 1980

El Gerente



GOLAZO DE ORLANDO ARIAS.—El balón en las redes, el puntero de Arica debe estar gritando la conquista, el meta Espinoza impotente sobre el primer palo.



EMOCION.— Fernando Ayala al término del encuentro abraza a Mario Longoni. Benjamín Muñoz en la suplencia se agrega al momento.

Rodríguez Vega; "Arica se dopó" Rodríguez Araneda: "Es una ofensa"

Manuel Rodríguez Vega, coach de Nublense, dijo por radios ariqueñas: "Aquí existe algo raro. Arica corrió toda la noche... como si estuviesen dopados..."

Creo que uno trabaja honradamente pero así no se saca nada positivo..."

Las palabras del técnico del cuadro chillaneño azotaron fuerte por el hilo radial en las paredes del camarín ariqueño que interrumpió su alegría ante tales expresiones. Dolieron en todos los ocupantes y el capitán del equipo, Washington Abad, respondió: "Creo que nadie en este plantel puede aceptar tales expresiones... No puede lanzar una ofensa tan gratuitamente".

Algunos dirigentes calmaron a los jugadores que quisieron salir a responder las expresiones del coach sureño. Fernando Ayala dijo por su parte: "Tengo 23 años. Trabajé en la se-

lección nacional. Tengo físico y calidad para correr y jugar al fútbol... lo hago así por que me la puedo. No necesito ni nadie en el cuadro requiere del doping. No es nuestro problema que Nublense tenga a defensores lentos que van alejándose cada vez más del fútbol actual. Hubo un movimiento de protesta".

Manuel Rodríguez Araneda, el técnico de Arica, no pudo ocultar su disgusto por la expresión del colega y amigo de barrio en la infancia. "Ganamos por que jugamos mejor, tenemos velocidad, el cuadro jugó para no perder y con eso bastó. Ocurrió que todo el mundo habla presa de esta sicosis del doping en el fútbol chileno. Hoy hemos jugado buen fútbol, anotando hermosos goles y expresando neta superioridad, para disminuir nuestra victoria se habla de cosas como éstas que tanto dañan al deporte".

Hoy se decide si juega el porteño Jorge García

Sólo hoy se determinará en Santiago Wanderers si podrá ser de la partida el mediocampista Jorge "Chicho" García, quien hasta ayer aún sentía molestias en la pantorrilla izquierda, por una lesión sufrida ante Universidad de Chile.

El joven seleccionado nacional, consultado por La Nación, dijo: "No quiero perderme este partido contra Colo Colo, pero al correr me molesta el tendón. Esta tarde veré si estoy en condiciones de soportar los 90 minutos. Ojalá pueda, porque deseo cooperar con el equipo para tratar de conseguir una victoria y salir de las últimas posiciones".

Por su parte, el director técnico Jorge Toro, si bien es cierto no quiso adelantar la formación del cuadro, dejó entrever que al no contar con García, ubicaría nuevamente en su lugar a Juan Verdejo para que cumpla la labor específica de anular a Vasconcellos.

"Recién mañana sábado tendré claro el elenco, ya que están prácticamente todos recuperados, con excepción de "Chicho" que también está descartado".

En cuanto al encuentro, Toro aseveró: "Será un pleito difícil, pues ambos cuadros necesitan los dos puntos. En el caso nuestro, los requerimos imperiosamente para ir acumulando puntaje y dejar el fondo de la tabla. He visto una gran confianza en el plantel, lo que demuestra que la derrota en Calama no afectó en absoluto al equipo. Eso es positivo".

EVERTON PARTE

HOY AL SUR

Sin un puntero izquierdo neto, partirá pasado este mediodía el plantel superior de Everton con destino a Concepción donde quedará concentrado a la espera del encuentro del domingo con Lota Schwager, en Coronel.

El castigo de Zamora y la lesión de Videla, obligará a Caupolicán Peña a improvisar un jugador en el puesto, para lo cual lleva a Jorge Vázquez y Mario Zurita.

En la última reunión de directorio, el Club Everton procedió a sancionar al goleador puntero izquierdo y seleccionado nacional, Leonardo Zamora, con el 10 por ciento de su sueldo, además de aplicarle una severa sanción.

STGO.

790462 - 793995

TUR-BUS

sabe llevarlo
ud...sepa viajar!

VALPO. STGO. OSORNO PTO. MONTT

CAVEM

Entradas con gancho para título sudamericano

Junto con anunciar protocolariamente el combate por el título sudamericano entre el campeón Jaime "Motorcito" Miranda y su retador el argentino Santos Benigno Laciari, en conferencia de prensa ofrecida ayer en la sede de la Federación de Boxeo, se presentó la nueva empresa promotora de espectáculos, que integran Andrés Maas, René Kreutzberger y Pedro Kahn.

Esta nueva promotora sentará sus reales en San Bernardo principalmente, donde proyectan levantar un gimnasio, que conforme se vaya financiando llegue a tener todo tipo de comodidades e incluso unas cabañas, que den alojamiento a aquellos boxeadores venidos de otras partes del país.

En cuanto a la promoción de veladas boxísticas, estiman que cada quin-

□ **Miranda-Laciari en programación que se iniciará mañana a las 20.00 horas, en el Estadio Chile.**

ce días se estarán realizando, como una manera de incentivar y mantener vigente el boxeo nacional. Maas que además tiene a su cargo las programaciones de "Boxeo de Gala", dijo que las reuniones boxísticas a que se hacía mención serían aparte de las habituales los días miércoles en el Casino Flamingo.

Por su parte René Kreutzberger, al explicar las otras actividades de esta empresa, indicó que también traerán otro tipo de espectáculos, como artísticos y presentaciones deportivas diversas.

En cuanto a la pelea por el título sudamericano a efectuarse mañana

sábado en el Estadio Chile, indicaron que las entradas de galería y platea alta serán con gancho. Esto quiere decir que cada aficionado podrá asistir acompañado de su familia, quien entrará gratis. Los niños hasta 14 años de edad, tendrán entrada liberada.

Con respecto al programa se iniciará a las 20.00 horas, con tres preliminares, existiendo aún la posibilidad que se agregue una cuarta pelea, aunque amateur, entre el chileno Roberto Brizuela y un mediopesado argentino, que estaba por confirmarse.

La primera pelea a 4 round, en la categoría liviano junior, enfrentará a

Isidoro Roa con Carlos Cambiaso; en la división liviano a seis round, se medirán Andrés Carter con Lindor Venegas y en el semifondo a ocho round, también en la categoría liviano, se enfrentarán Mario Matus con Juan Carlos Maltes.

El combate estelar por el título sudamericano de la categoría mosca, entre el campeón Jaime Miranda y Santos Laciari, a doce round, será arbitrado por Alfredo Said. Los jurados serán Sergio Calderón, por Chile; Rubén Casola (neutral) de Paraguay y Inurriagarro, por Argentina. Veedor oficial será José González, presidente de la Comisión Sudamericana de Boxeo Profesional.

La ceremonia del pesaje se realizará en la sede de la Federación, Echaurren 101, a las 10.00 horas de mañana.



EUFORIA. — Jaime Miranda alzado por los hinchas tras una victoria importante. Ahora aseguró que repetiría la escena, pero con el cinturón sudamericano.

Daniel Cámpora quedó como único líder en "Burger Inn"

□ **Segundo va el MI chileno Javier Campos**

El maestro FIDE Daniel Cámpora, de Argentina, es el líder absoluto con 4 puntos, del Magistral Internacional de Ajedrez "Burger Inn", que hoy entrará a su quinta ronda. Ayer fue día de encuentros suspendidos, pero sólo se reanudó el de Cámpora con el maestro nacional chileno Carlos Silva, ganando el primero un final de peones.

En el segundo lugar marcha Javier Campos, MI de Chile, con 3,5 puntos, luego de batir con negras al MN local César Velásquez en una partida bien jugada. Campos es el jugador chileno de mejores chances en el certamen, ya que en la primera ronda hizo tablas con el gran maestro internacional inglés Michael Stean, la máxima atracción del torneo por su jerarquía. Además, Stean es el asesor analista del vicecampeón mundial Víctor Korchnoi.

Más atrás, con 2,5 puntos marchan el MN chileno Carlos Silva (perdedor ante Cámpora ayer), el maestro internacional argentino Samuel Schuber, que en la cuarta ronda entabló con el MN Hernán Salazar, y el gran maestro Michael Stean.

En sexta posición van con 1,5 punto, el MN chileno Guillermo Scholz, que logró su primera victoria al vencer al MI René Letelier, el MN Hernán Salazar, también de Chile, y el MF argentino Carlos García Palermo, que en mejor posición frente al inglés Stean debió conformarse con tablas.

Cerrando el cuadro, los chilenos César Velásquez MN con 0,5 punto y el MI René Letelier, sin puntos.

LA MINIATURA DE SILVA

El maestro nacional Carlos Silva protagonizó la más espectacular y breve partida al derrotar en la tercera ronda al MN César Velásquez en sólo 15 movidas. Silva castigó un error grave de Velásquez en la tercera movida y finalizó la tarea con una diadema combinación. A continuación

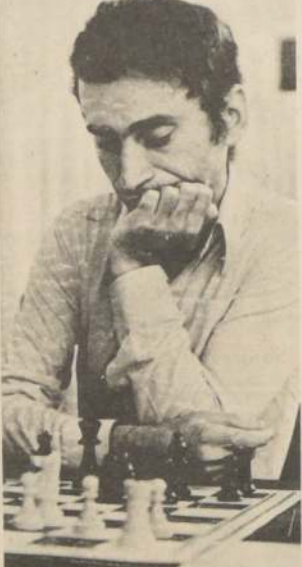


transcribimos la partida, que entra en la clasificación de "miniatura".

BLANCA: Carlos Silva, **NEGRAS:** César Velásquez, Sistema Belesov, 1. P4D, C3AR, 2. C3AD, P4A; 3. P4D, P3R7; 4. P4R, PXP, 5. P5R, C1A, 6. DXP, C2R, 7. D4R, P3TD, 8. A4AD, P3D, 9. C3AI, C1-3A, 10. PXP, DXP; 11. C5CD!!; CID, 12. A4A, D3C, 13. 0-0-0, C3R; 14. C5C, A2D, 15. C6D, abandonan,

POSITIVO. — Daniel Cámpora (MF), de Argentina, logró ayer su cuarto punto frente al maestro chileno Carlos Silva, con quien aparece jugando en la foto. En el torneo "Burger Inn" puede dar otro paso para alcanzar el título de maestro internacional.

"Hamburguesas" ajedrecísticas



EN DEUDA. — El gran maestro inglés Michael Stean, asesor de Korchnoi, no ha lucido sus antecedentes hasta el momento en el magistral de ajedrez.

Michael Stean es un personaje en el mundo del ajedrez. No tanto porque sea un gran maestro internacional inglés, de 25 años, sino por su relación tan directa con el astro del tablero, Víctor Korchnoi. Stean es su asesor analista y ha dado pruebas de su competencia en los matches que el disidente soviético ha disputado en los últimos tiempos. Sin embargo, en el actual torneo magistral "Burger Inn", el jovial jugador inglés no ha mostrado una capacidad acorde con sus antecedentes magistrales. Debutó entablado con el chileno Campos, en posición algo inferior. Luego ganó una dura partida al penquista Scholz, y de ahí en adelante sólo empates. Primero con García Palermo, que estaba francamente mejor, y con Samuel Schuber, que le jugó una línea sólida para sacarlo de los textos teóricos, con éxito como para asegurar el medio punto.

Todos esperan la gran partida de Stean.

Schuber es un maestro internacional argentino, de 44 años, regordete, simpático e incansable charlatán. Se ha sentido muy a gusto en nuestro país y ha comentado en todos los tonos en forma admirativa el trabajo que realiza la Federación de

Ajedrez con los ajedrecistas jóvenes de condiciones. "Mirá, che, que cosa bárbara esa 'Escuela de Talentos' que tienen acá. Estoy impresionado con lo que saben de ajedrez, de lo mucho que conocen de las partidas de uno y de otros maestros... Allá en Argentina uno llega a jugar un torneo y está tranquilo porque nadie te sale con cosas preparadas. En un tiempo más va a dar miedo venir a competir a Chile. En verdad que hay un tremendo futuro acá, che... Y ese pibe Toro que le empató a Kasparov, que va a ser el futuro campeón del mundo, es increíble che..."

René Letelier podría llevar perfectamente 2 puntos y no lleva ninguno. En las tres primeras partidas estuvo mejor, y a juego regularmente correcto debió imponerse sobre Silva y Cámpora y cuando menos sacar el empate con Campos. Pero el reloj conspiró de manera determinante contra el veterano maestro, que durante 25 años fue la mejor carta de ajedrez chileno en el plano internacional. "Cuando estoy apremiado por el tiempo, no sé de mí alma... Qué diferencia a hace algunos años, cuando mi fuerte era precisamente jugar en los apuros de tiempo. Lo que pasa es que juego los torneos sin ningún entrenamiento, sin partidas previas en el cuerpo..."

Una sana medida sería que Letelier volviera a jugar los campeonatos de Chile, sobre todo si ya se advierte que habrá en el futuro cada vez más torneos internacionales en nuestro país.

La partida entre el chileno Salazar y el argentino Schuber fue intensa y complicada. Al final suspendieron, considerando los observadores —y el propio maestro— que Salazar estaba mejor y hasta podría ganar. Pero en la reanudación acordaron tablas. Los análisis campearon sobre el tablero y por ahí el gran maestro Stean sugirió una línea ganadora. Cuando se apareció Schuber, que después del empate había ido a celebrar con un buen whisky, se armó la polémica. Pero el argentino, con mucha tranquilidad, se encargó de refutar las variantes que supuestamente lo daban perdedor. La partida era de todas formas empate. "Y eso que estoy fumando mucho, che", comentó risueñamente Schuber.

Básquet sureño se muestra en Nataniel

Mientras persisten los comentarios del encuentro VULCO San Bernardo por la final de la competencia santiaguina, el Gimnasio Nataniel se prepara para ser escenario de otros encuentros interesantes.

No se decide título alguno, pero es la caída del telón para la segunda competencia de la "DIMAYOR", ahora por la disputa del Trofeo "Malta Morénita". Un torneo que reúne a la mayor parte de los mejores equipos de básquetbol del país y que ha sacado adelante su competencia con confrontaciones no sólo en las sedes de los clubes afiliados, sino en otras localidades, deseadas de llevar a estos conjuntos y sus figuras.

Ya están definidos algunos lugares: El título está en poder de los porteros de Sportiva Italiana, subcampeones de la primera versión, al paso que el subtitulo está en manos de Thomas Bata, campeón del año pasado. El tercer puesto fue para Español de Talca. La lucha es por los puestos restantes, salvo el último lugar que es para Universidad de Chile, que aún no sabe de victorias y que tiene este fin de semana la chance de anotarse sus primeras conquistas.

Unión Española y Universidad de Chile son los anfitriones de estas jornadas. Reciben a Universidad de

Concepción y Naval de Talcahuano. Los universitarios penquista fueron la base del seleccionado, subcampeón de las "Provincias del Sur". Cuentan con elementos jóvenes como Pedro Reyes, Carlos y Jorge García, Sergio González, Carlos Kublik, Lino Martí y posiblemente con el refuerzo del argentino Carlos Iglesias. Naval tendrá a Foch Schulz, Wilberto Díaz, Jorge O'Ryan, Manuel Rodríguez, Víctor Escalona y Sergio Mella, entre otros.

La programación de esta tarde en Nataniel es la siguiente 19.30 horas. Naval de Talcahuano-Unión Española; 20.45 horas, Universidad de Concepción-Universidad de Chile.

TORNEO SANTIAGUINO

En el Gimnasio FAMEA se cumplió antepaño la penúltima jornada del Campeonato Oficial de la Asociación Santiago.

FAMEA obtuvo una apretada victoria sobre Banco del Estado, por 60 puntos a 66.

Anotaron puntos: FAMEA (60): Toledo 32, Troncoso 14, Alastuey 12, Morales 6 y Letelier 4; BANCO DEL ESTADO (66): Caballero 24, Echeverría 21, Moya 12, Vilches 6 y Olmedo 3.

Selección de hockey juega hoy en España

NACIONALES

La última etapa de la gira europea de preparación para el Mundial que se desarrollará en nuestro país en el mes de noviembre, inicia esta tarde la selección chilena de patin hockey. A las 20 horas (15 horas chilena) enfrenta al equipo de Mollet de Barcelona, en el preliminar de la primera etapa del cuadrangular internacional donde además participan los equipos de Vilanova y la selección de Barcelona.

El equipo nacional se encuentra desde el lunes en la capital de Cataluña preparándose para este cuadrangular, que será la despedida del viejo continente antes de regresar a nuestro país. En toda la gira, el equipo chileno se ha constituido en una verdadera sorpresa, con sensacionales triunfos sobre selecciones europeas por lo que se espera que en este cuadrangular nuevamente reafirme ese favoritismo que le ha dado la prensa española.

El representante de Barcelona es un equipo de gran fuerza y de una depurada técnica por lo que los encuentros con esos equipos serán un examen bastante duro. René Muñoz, delantero nacional que sufrió una lesión en un partido en Alemania, se encuentra totalmente recuperado por lo que podría nuevamente ingresar en el cuadro titular de nuestro país.

Parte nacional de natación

Con 15 pruebas se inicia a las 17.30 horas de hoy el Campeonato Nacional de Natación de Invierno "Julio Moreno Toledano", que durante cinco etapas se desarrollará en la piscina de la Escuela Militar. El torneo, con un total de 79 pruebas, será para nadadores de las categorías Infantil "B", Juvenil "A" y Todo Competidor, en damas y varones.

El torneo, que será el último apronte serio para seleccionar a nuestra representación para el torneo "Copa del Pacífico", que se efectuará la semana siguiente en la misma piscina, reunirá a todos los clubes de Santiago y las asociaciones de Rancagua, Valparaíso, Arica y Talca.

De acuerdo a una determinación que tomó la directiva nacional de la Federación de Natación, en este Campeonato Nacional estará en juego la Copa "Julio Moreno Toledano", en memoria de quien fuera un destacado

periodista y entrenador de natación, que será adjudicada al club o asociación que logre mayor puntaje en las cinco etapas. Las otras etapas de este Campeonato Nacional se efectuarán mañana, desde las 17.30 horas, con 15 pruebas; domingo 31, de las 17.30 horas, con 15 pruebas; de las 17.30 horas, con 15 pruebas; viernes 5 de septiembre, desde las 17.30 horas, con 17 pruebas; sábado 6 de septiembre, desde las 17.30 horas, con 17 pruebas.

FERNANDEZ

El nadador nacional Jorge Fernández, que está radicado en Estados Unidos hace cinco años, regresó a Chile para integrarse a las prácticas de la selección nacional que intervendrá en la Copa del Pacífico. Fernández es especialista en mariposa y pecho, y es posible que participe en el Nacional que se inicia esta noche.

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

NEUMATICOS

- Americanos
- Nacionales

TODAS LAS MARCAS PARA CARRETERA, BARRO Y NIEVE



ARTURO PRAT 32

TELS. 382065 - 383337 STGO.

COOPERATIVA DE SEGUROS SECOOP LTDA.

JUNTA ORDINARIA DE SOCIOS

Citase a Junta General Ordinaria de Socios de la Cooperativa de Seguros SECOOP Ltda, para el día 8 de septiembre de 1980, a las 16:00 Hrs. y a las 17:00 Hrs. en segunda citación en caso de no reunirse el quórum suficiente para la primera. El objeto de esta Junta será conocer la Memoria, Inventario y Balance del ejercicio del año 1979. La Junta se llevará a efecto en el domicilio de la Cooperativa, calle Serrano N° 14 - Of. 203, de Santiago.

JUNTA EXTRAORDINARIA DE SOCIOS

Citase a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Seguros SECOOP Ltda, para el día 8 de septiembre de 1980, inmediatamente de concluida la Junta General Ordinaria anterior. El objeto de esta Junta será para pronunciarse sobre la liquidación de la Cooperativa. La Junta se llevará a efecto en el domicilio de la Cooperativa, calle Serrano N° 14 - Of. 203, de Santiago.

Nelson Torres: "Este título no me lo quitarán tan fácil"

Fue su noche, la noche del retorno, la noche grande de un campeón, la de la noche de Gala, que le brindó la posibilidad de ceñirse nuevamente el cinturón del mejor. Esa noche del miércoles pasado en el Casino Flamingo, Nelson Torres, cumplió su palabra. Con la fuerza de sus puños y se dio con la técnica, para arrebatar el título a Enzo Molina, para quien su mayor arma fue la valentía, pero que no bastó para detener las ansias de un aspirante, que desde el campanazo demostró lo que valía.

Sin entrar en el detalle puntual, el combate tuvo dos etapas bien definidas que dejaron en claro las condiciones físicas y técnicas de cada uno de los pretendientes al triunfo. La primera fase del pleito, se definió con una leve ventaja para Torres, quien concretó en los momentos que le fueron propicio, dejando gran campo a que Molina le acorralara en las esquinas. Esto llevó a un nivel de paridad en el combate, aunque Molina nunca fue categórico en sus planteamientos, como para acreditarle una vuelta en su favor. Llegó a tener una mayor propiedad la tercera vuel-

ta y por allí en la sexta y novena, logró equiparar las fuerzas de ataque y golpe. El décimo asalto fue más bien Torres quien entregó el puntaje en favor de Molina, al permitirle marcar puntos quedándose viciosamente en las cuerdas.

En lo concreto, ese síntoma de cierta paridad, con leve ventaja para Torres, se mantuvo hasta la séptima vuelta, en que el retador empezó a concretar golpes de jab y cruzados, que vinieron a unirse a los continuos ganchos, tanto de izquierda como de derecha con los que durante casi la totalidad del combate estuvo haciendo sentir al mentón de Molina. Fue variado en su aplicación el nuevo campeón y faltándole sólo una mayor firmeza de piernas, para asegurar sus mejores golpes, no pudo concretar una victoria por nocaut, que en varios pasajes de la brega tuvieron al rancaquino campeón al borde de caer. Es indudable que también Molina hizo sentir sus puños a Torres, pero nunca llegó a tener tan a su disposición la posibilidad de una victoria por la vía rápida.

En el detalle, mientras Molina se contentaba con tratar de marcar puntaje en la pelea corta y de refriega frenética, Torres esperaba los mejores momentos para levantar a su rival con acertados ganchos. Lo malo estuvo en que detrás de cada uno de esos golpes a la barbilla de Molina, faltó la aplicación de una combinación que rematará la acción primera. En esto se dejó estar y lógicamente Molina nuevamente se cargaba con todo su cuerpo en Torres, para amarrar y sujetar en las cuerdas.

Al final, dos hombres que en la búsqueda de una corona trabajaron intensamente doce rounds, que en la convicción de cada uno la victoria le pertenecía, Molina lo dijo: "Fue un fallo injusto, no corresponde a la realidad. El jurado se dejó influenciar por el público. No era para que me ganara. En todo caso pudo empatarme, y eso es victoria para el campeón. Estoy descontento, pues creo que me perjudicaron. Yo gané y eso es para mí lo que vale. En cuanto a revancha, no sé. Esperaré y si me dan la chance estoy para pelear".

Es su opinión, y la publicamos, pero Enzo Molina debe recapacitar y darse cuenta que no hizo mucho para quedarse con un título que le fue otorgado por oficio y que al ratificar en el ring el nombramiento, le faltaron argumentos para poder quedarse con un cinturón, que en propiedad le pertenece a Nelson Torres.

Por su parte el nuevo campeón, quien recibiera durante el combate el apoyo del público por su notoria superioridad, sobre todo en la segunda parte de la pelea, declaró a "La Nación": "Hace dos años tuve un cinturón de campeón de Chile y lo perdí por falta de experiencia. Ahora este escudo nacional lo pienso cuidar mucho y costará un largo tiempo que alguien logre quitarme el derecho a ser el mejor de mi país. Ahora pienso prepararme para obtener el título de la categoría mediano, que tiene Víctor Nilo. Gané este cinturón con propiedad de campeón, no soy pretencioso al decirlo. Creo que apliqué bien mis conocimientos técnicos y en estrategia, creo que también nos salió bien todo. Deseo agradecer el gran apoyo del público por el cual me esmeraré en cada día ofrecer una mejor imagen".

LOS PRELIMINARES

En los primeros combates a cuatro rounds, el debut en el profesionalismo de pugilistas que nuevamente dejaron visible esa falta de conocimientos técnicos para afrontar un deporte no solo rudo, sino que requiere de gran aplicación de los fundamentos, pues es la única forma de lograr resultados positivos que permitan pensar en un boxeo ascendente y no en este pugilismo que se arregla con la experiencia de los golpes y a costa de recibir castigo tras castigo. Claro, al final se llega a tener un boxeador con condiciones para campeón, pero cuando ya su carrera tiene muy poco de margen futuro y un título de Chile, viene a ser algo así como la cuspide de toda una ambición. No nos olvidamos que se debe corregir al comienzo. Repetir una mañosa frasecita: "dejenlos, son tan nuevecitos" es contentarse con debilidades expuestas sobre un ring.

En los resultados Manuel Pinto, de San Antonio, venció por puntos a Gaspar Herrera, de Talca, en la categoría mosca. Buena presentación de Pinto, en cuanto a su valentía y arrojo. En el semifondo también a cuatro vueltas, Ricardo Smith, de Ñuñoa, derrotó a José Carmona, de San Antonio, por puntos, en la categoría gallo.



CAMPEON. - Un cinturón que se celebra con alegría y propiedad. Nelson Torres buscó en el ring ganar una corona que supo arrebatarle al campeón, Enzo Molina.

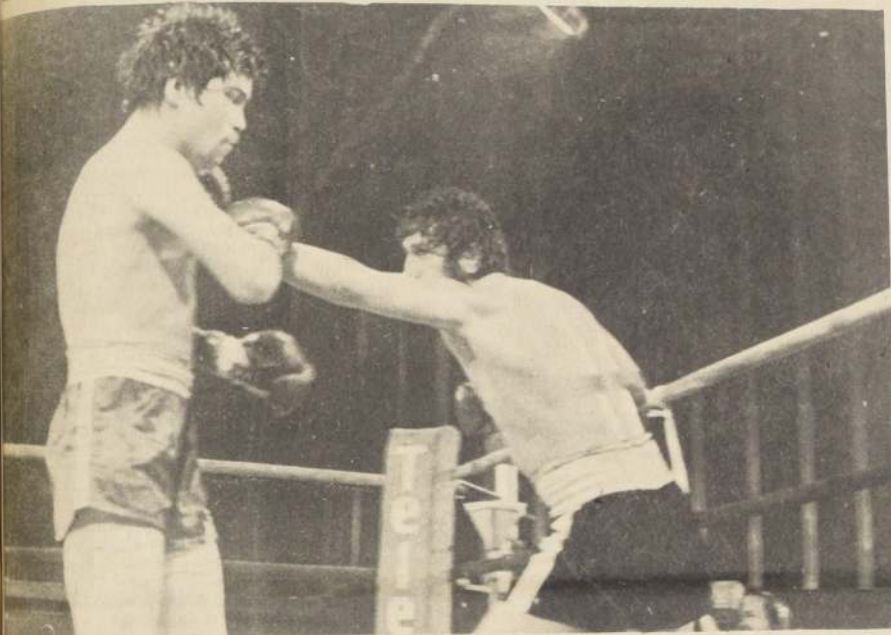
Boxeo: cuarta fecha del toreo novicios

Con seis combates oficiales y cinco fuera de campeonato se inicia a las 20.30 horas de hoy la cuarta fecha del Campeonato de Novicios que organiza la Asociación Metropolitana de Boxeo, en el gimnasio de La Florida en Vicuña Mackenna 7196.

El programa se inicia con los combates fuera de competencia y es el siguiente: Categoría Mosca: Jaime Suarez, de Pedro Aguirre Cerda, versus Luis Serrano, de Vulco. Categoría Pluma: Salvador Muñoz, Vulco, versus, Eduardo Herrera, de Pedro Aguirre Cerda; Marcos Marigual, Pedro Aguirre Cerda, versus, Luis Pinto, Ñuñoa. Categoría Gallo: Víctor Salas, Pedro Aguirre Cerda, versus Pedro Godoy Vulco. Categoría Li-

viano: Angel Inostroza, Pedro Aguirre Cerda versus Luis Inostroza, Vulco.

Los combates oficiales son los siguientes: Categoría Mosca: Juan Moyano, La Reina con Manuel Mena, Escuela de Infantería. Categoría Pluma: Alejandro Carvacho, La Florida, versus José Ordenes. Pedro Aguirre Cerda, Categoría Liviano: Alex Guzmán, La Reina versus Iván Villagra, Pedro Aguirre Cerda; Juan Cura, La Reina, versus Humberto Gallardo, Escuela de Infantería. Categoría Medio Mediano Ligerio: Moisés Coñuena, Pedro Aguirre Cerda, con David Morales Escuela de Infantería y Roberto Navarro, Pedro Aguirre Cerda, versus Luis Gutierrez Escuela de Infantería.



CERTERO. - Nelson Torres, de Chanco (derecha) llega al cuerpo de Enzo Molina con un recodo de izquierda. Los mejores golpes pertenecieron al nuevo campeón de los mediano juniors.

QUE SIGNIFICA VOTAR


SI

VOTAR SI es apoyar al Presidente, es decir que queremos vivir en orden y tranquilidad. Es reconocer que el progreso de todos descansa en el trabajo de cada uno y no en la promesa demagógica o politiquera.

VOTAR SI es aprobar una Constitución que garantice la realidad que estamos viviendo, recoge todas las garantías y libertades tradicionales del país y garantiza el derecho a que seamos nosotros los conductores de nuestro destino personal.

Esta CONSTITUCION asegura que seremos los dueños del fruto de nuestro trabajo, establece que nuestros sindicatos, gremios, juntas de vecinos y municipalidades estarán realmente al servicio de cada chileno, protege a la familia y garantiza el derecho a educar libremente a nuestros hijos.

Esta CONSTITUCION da a Chile una auténtica DEMOCRACIA porque establece:

- Que todos elegiremos al Presidente.
- Que todos elegiremos a nuestros representantes en el Parlamento.
- Que los enemigos de la democracia no podrán participar de ella para destruirla.

VAMOS CON PINOCHET

SI A LA CONSTITUCION

QUE SIGNIFICA VOTAR

NO

Significa abrir la puerta al retorno del antiguo esquema institucional.

Es volver a: Las promesas electorales y la demagogia de ese sistema político.

Es aceptar: La intervención del Estado en todos nuestros actos: manejando los gremios, los sindicatos; imponiendo trabas burocráticas y controles y dirigiendo la educación de nuestros hijos.

Es aceptar: Que el Estado fije el precio de nuestro trabajo y maneje los ahorros de nuestra futura previsión.

Es volver: A las huelgas, el desorden nacional y la inseguridad personal y familiar, al desabastecimiento y las colas.

Pero, lo peor de todo, es aceptar el regreso de los comunistas y los demás enemigos de la democracia que nos llevaron al borde de la guerra civil, sembrando el odio y la división entre los chilenos, y amenazando la soberanía nacional, gracias a la debilidad del sistema político indefenso de esa época.

Morovic atropella en el Mundial Juvenil de Ajedrez: quedó segundo

□ Hoy juega con el ruso Kasparov.
□ Toro perdió con el húngaro Karolyi y bajó al sexto puesto

DORTMUND, Alemania Federal (Especial por teléfono para "La Nación"). — Un excelente triunfo logró ayer el joven ajedrecista nacional, Iván Morovic, sobre Ralf Akesson, de Suecia, durante la ronda número 11 del Campeonato Mundial de Ajedrez Juvenil, con lo que prácticamente asegura un lugar entre los tres primeros. Morovic, jugando con las piezas blancas, obligó al retiro a Akesson en la movida 51, luego que éste planteó, al comienzo del juego, una defensa India de Rey.

Mientras Morovic aseguraba su lugar y hoy enfrentará al líder el gran maestro internacional soviético Gary Kasparov, el otro chileno Bernardo Toro, perdió frente al húngaro Igor Koralyi en la movida 30, cuando con las negras planteó una defensa francesa.

Los resultados de las partidas más importantes realizadas ayer fueron los siguientes: Silvio Danailov (Bulgaria) O-Gary Kasparov (URSS) 1 (Def. India del Rey, en 34); Nigel Short (Inglaterra) 1/2 Adrian Negulescu (Rumania) 1/2 (Def. Siciliana, en 10); Gregory Giort (Australia) 1-Peter Stigar (Noruega) 0 (Def. Pirc, en 36) y Adrianto Utut (Indonesia) O-Mercelo Tempone (Argentina) 1 (Def. Petrov en 56).

El torneo prosigue esta tarde y luego de un descanso mañana, el domingo se jugará la última ronda. Iván Morovic debe enfrentar hoy a Gary Kasparov, quien sólo necesita medio punto para titularse campeón del torneo. Como la posición de quien busca tablas es un tanto incómoda, las posibilidades de Morovic aumentan y de ganar aún tendría esperanzas de coronarse.

narse el primero del mundo a nivel juvenil.

POSICIONES

Luego de cumplida 11 rondas, las posiciones en el Campeonato Mundial Juvenil de Ajedrez son las siguientes: 1º Gary Kasparov (Unión Soviética),

9,5 puntos; 2º IVAN MOROVIC (CHILE), Adrián Negulescu (Rumania), Nigel Short (Inglaterra) e Igor Koralyi (Hungría) con 7,5 puntos.

Del sexto al noveno lugar están ubicados: BERNARDO TORO (CHILE), Ralf Akesson (Suecia), Gregory Giort (Australia) y Marcelo Tempone (Argentina) con 7 puntos.

Circuito "Cycles Vargas" se corre en La Cisterna

Circuito Ciclista de La Cisterna "Gran Premio Cycles Vargas" es la competencia anunciada por la Asociación Metropolitana para este domingo, que se disputará en plena Avenida José M. Carrera, entre los paderos 19 al 25, cuya meta estará ubicada frente a la Ilustre Municipalidad comunal.

El torneo consta de pruebas para todas las categorías y se iniciará a las 9.00 horas. El giro comprende 4.500 metros y pese a ser plano tiene sus dificultades. Existe un tramo hacia el sector norte que va en pequeña pendiente que ofrece dificultades al corredor. Mientras que a la inversa en el circuito, el asunto es de bajada que permite al ciclista a moverse con mayor agilidad, permitiendo al sprinter un ritmo más positivo.

El torneo se iniciará a las 9.00 horas con la prueba de novicios con 5 vueltas. Luego infantiles 2 vueltas juveniles 3 giros, intermedia seis vueltas con un sprint en la tercera. Damas: una vuelta; juniors ocho vueltas con un meta volante en la cuarta. Serie de todo competidor "A y B" 18 vueltas con sprints en los giros tres nueve y doce.

Cycles Vargas es una organización nueva, que se está preocupando por apoyar en forma intensa al despliegue pedalero metropolitano con incursiones a mayor nivel. Interesante es el aporte que se entrega y merece su cruzada el más amplio respaldo del medio pedalero.

Por ello es interesante hacer notar que debió su programa tener algunas pequeñas variantes. Por ejemplo los infantiles debe ser una medida nacional, tienen que ser incluidos en la prueba de semi fondo. Es decir antes de la "todo competidor". El chico ne-

cesita dormir y alimentarse en forma adecuada y hacerlo actuar en forma temprana no es adecuado. Lo otro, las damas por lo menos las que están actuando en nuestro medio, están capacitadas para esfuerzos mayores.

CAMBIO DE NOMBRE

Se oficializa para octubre, seguramente luego de la Vuelta a Chile el cambio de nombre del equipo El Mercurio. Pasará a llamarse "Últimas Noticias". El problema está en que la leyenda de la escuadra no tendrá cupo en el pecho de los pequeños saltamontes como Samuel del Valle y el propio Viscay. Jefe de la barra del nuevo equipo será el misterioso periodista apodado "Mister LUN".

TRECE HOMBRES EN PUGNA

La Nación mantiene en base a diversos detalles físico-técnico, una tabla de valores sobre las mejores figuras del pedal chileno en rutas, en proyecciones a conformar los equipos para la Vuelta a Chile. La prueba Subida a Portillo entregó escueros puntajes y sólo destacó a su vencedor Justino Viscay como el mejor valor en el resultado general de nuestro test, que incluyéndose entre los diez mejores valores de la temporada en carreteras.

Los valores que están actuando en Brasil, lógicamente no han sumado puntos por ahora. La lista de los trece hombres en pugna es la siguiente:

Eduardo Cuevas, 9,6; Sergio Salas, 8,5; Fernando Vera, 8,3; Gustavo Carvacho, 8,1; Jesús Córdova, 8,1; Sergio Aliste, 7,5; Jaime Bretti, 7,2; Rafael Aravena, 6,5; Jaime Araya, 6,3; Pedro Aguilera, 6,2; Justino Viscay, 5,8; Manuel Aravena, 5,3; y Mario Bretti, 5,00.

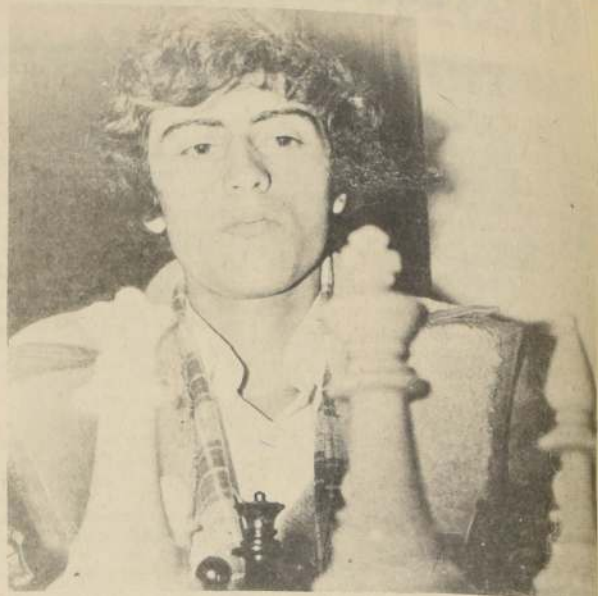
Vóleibol: destaca clásico universitario

En cinco gimnasios diversos se desarrollará este fin de semana el campeonato de vóleibol que organiza la Asociación Las Condes. La jornada comienza hoy con el match entre Universidad Técnica con Atlético Providencia, en honor varones a las 19.15 horas en la cancha de los primeros.

Mañana sábado 30 de agosto, en el Gimnasio del Instituto Hebreo (Mácul con Las Palmeras) la jornada comenzará a las 15.15 horas; Estadio Israelita con Stadio Italiano en menores damas; Estadio Israelita con Terebianas en mini damas; Estadio Israelita con Estadio Italiano en infantil damas; Estadio Israelita (A) con Alianza Francesa en mini damas. En el Gimnasio de Stadio Italiano (Avenida Apoquindo 6589) desde las 17.15 horas Stadio Italiano con Estadio

Israelita en menores varones; Stadio con Escuela de Aviación en honor varones y Stadio con Universidad Católica en honor damas, en partido que en el papel promete mucho. Gimnasio Manquehue (Vitacura 5841) desde las 15.15 horas; Manquehue con Universidad Salvador, menores damas, UC con U en menores varones; UC con la U, clásico entre infantiles varones; Manquehue con U de Chile en honor damas y Manquehue con Unión Española en honor varones.

Gimnasio de Unión (Carmen 110) desde 18.15 horas, Unión Española con Atlético Providencia en honor damas y la UC con la U en honor varones, en lo que debe ser el partido de la fecha, por la capacidad de ambos sexos.



REPUNTE. — El joven maestro internacional chileno Iván Morovic entró a pelear el segundo lugar del Mundial Juvenil de Ajedrez. Buen triunfo sobre el sueco Akesson.

Vulco retuvo título del básquetbol santiaguino

VULCO San Bernardo sigue reinando en el básquetbol capitalino.

El cuadro que dirige Lucho Pérez retuvo el título santiaguino que conquistó el año pasado al dar cuenta de Thomas Bata por 79 puntos a 68.

Victoria clara e inobjetable del bicampeón que tras algunos minutos de equilibrio, impuso su juego más asentado y definido para estirar las cifras y sobre todo para hacer prevalecer su ritmo. Trabajo defensivo zonal de VULCO que le permitió el control de su tablero y neutralizar la media distancia rival, salvo al comienzo con los problemas que causó Rivera. Ataque manejado por Herrera y Somoza que obligó a Bata a intentar con marca mixta, con custodia personal sobre los valores señalados o sobre Herrera (Araya, primero y Pardo, después) y el resto, en zona. Sin embargo, la modalidad fracasó porque no disminuyó la eficiencia de Herrera y porque el resto tuvo una producción pareja con el buen aporte de Mass, de Sant Omer o de Somoza.

Empate a 4 en cinco minutos de errores en pases y lanzamientos. Luego VULCO arriba 16x14, 23x18 y 35x24 en el primer periodo. Después, 45x37, 57x45 y 65x56. Repuntó Bata con algunos embiques de Araya y Hechenleitner para quedar 68x71, restando un minuto 23 segundos. Sin embargo, VULCO recobró la iniciativa y terminó por hacer sentir su mayor solvencia colectiva e individual.

Rendimiento parejo del plantel campeón, sobresaliendo, sin embargo, Herrera y Mass. En Bata en cambio cuesta encontrar un valor destacado, lo que agravó el ya debilitado

plantel con las ausencias de Campenovo y Coloma y la lesión de Córdova.

Anotaron puntos: VULCO San Bernardo (79): Herrera 24, Somoza 17, Mass 15, Sant Omer 14, Sartori 6 y Meza 3; THOMAS BATA (68): Hechenleitner 16, Pardo 10, Rivera 10, Skoeknie 10, Suárez 10, Araya 8, Contreras 2 y Córdova 2.

DESQUITE DE UNION

En el preliminar, Unión Española se tomó rotundo desquite ante FAMA de la derrota experimentada en la primera rueda al golearlo por 108 puntos a 58, tras irse en ventaja en los veinte minutos iniciales 48x31.

Anotaron puntos: UNION ESPAÑOLA (106): Toro 27, Mazulla 18, Pritchett 14, Ferrada 11, Duboy 10, Lourido 10, Gallardo 6, Núñez 6 y Rosas 4; FAMA (58): Troncoso 23, Toledo 17, Morales 8, Jacard 6, Añutuey 2 y Letelier 2.

NO VIENE "U" PENQUISTA

Por problemas de orden estudiantil no se presentará en Nataniel este fin de semana la Universidad de Concepción que debía jugar en los programas de DIMAYOR. Lo comunicaron sus dirigentes, aceptando la pérdida de los puntos ante la imposibilidad de una postergación.

En consecuencia, esta tarde jugarán a las 19.30 horas, un amistoso la Escuela de Talentos con un equipo juvenil y de fondo, Naval de Talcahuano con Unión Española.

Naval cumplirá su segunda presentación mañana ante Universidad de Chile.

Aplazan sorteo del Satélite de tenis

Fue postergado hasta el 5 de septiembre «mismo día en que se inicia la clasificación» el plazo de inscripciones para el Torneo Satélite de Tenis que organiza la Federación de este deporte y que dará puntaje al ranking de la ATP, informaron ayer en la sede de ese organismo.

El plazo primitivo para inscribirse

debía expirar ayer, pero dado al alto interés de jugadores de diversos países que han hecho llegar cartas solicitando su inscripción los dirigentes nacionales acordaron aplazar la fecha límite.

El sorteo se realizará a las 9.00 horas del 5 de septiembre en la misma cancha del Estadio Nacional.

Fernando Vera, 3º en la etapa de Brasil

OBRINES, Brasil (Especial para "La Nación" de Chile). — La actitud característica de los pedaleros argentinos a donde van a actuar es la de trabajar para el equipo local a cambio de premios económicos extras le está dando al equipo de "Caloi A" la supremacía en la Vuelta a Independencia que se disputa por todo el Estado de Sao Paulo. La etapa de ayer fue ganada por el local Joao de Lima. El chileno Vera fue tercero.

En la etapa de ayer entre las ciudades de Abaré a Obrié de 135 kilómetros no ocurrió absolutamente nada de importancia, por cuanto a los 35 kilómetros de largada la jornada escaparon De Lima, y el argentino Grassaco sin que ninguna otra alternativa por equipos rivales se gestara por tratarlos de darles alcance, salvo los movimientos de los chilenos. Pero que hábilmente sólo buscaron el conseguir que los fugados no obtuvieran demasiado tiempo a favor. Pero cuando había que detener el trabajo de los chilenos, éstos eran trabados por brasileños y argentinos.

Así fue esta etapa, sin ninguna atracción. La ganó Joao C. de Lima, "Caloi A" 2-46-11, seguido de Osvaldo Grassaco, argentino a 1'03"; 3º Fernando Vera, Chile a 2'14"; 4º Fernando Louro, Caloi A a 2'30". El

resto de los chilenos en la etapa fueron Aliste a 2'31" Carvacho y Córdova en la misma posición.

LA GENERAL

Corridas cuatro etapas, la clasificación de la Vuelta a Independencia, el líder de la prueba es el brasileño Joao M. Lourenco "Caloi A" con 10-17-23. 2º Joao C. de Lima Caloi A a 4'10"; 3º Edson Alvarante, Caloi A a 4'20"; 4º Jesús Córdova, Chile a 4'47". Los otros chilenos que están acortando distancias están ubicados en 7º Gustavo Carvacho a 6'41"; 14º Sergio Aliste a 10'08"; 15º Fernando Vera a 10'11".

Mientras que la clasificación por equipos, el puntaje es para Caloi A con 31-00-34; 2º Chile con 31-13-28, 3º Pirelli A con 31-23-33.

DURA ETAPA PARA HOY

Para las 7 horas de hoy (Chile) está anunciada la largada de la quinta etapa que mide 172 kilómetros entre Obrié a Assif. Tiene dos amplias sierras, con fuerte montaña y mucho calor ya que se aproxima la caravana de 53 corredores al Matto Grosso. Los chilenos se encuentran en perfecto estado.

Eddie Dibbs eliminado en tenis de EE.UU.

NUEVA YORK, 28 Agosto (AP). — Tracy Austin y Bjorn Borg, preclasificados en número uno del Campeonato Abierto de Tenis de Estados Unidos avanzaron a la tercera rueda junto con el número cuatro, Guillermo Vilas, de Argentina.

Austin, campeona defensora aquí, arrolló a la veterana norteamericana de 31 años Rosie Casals por 6-0 y 6-0; el sueco Bjorn Borg, campeón de Wimbledon que busca su primer título en el Abierto de Estados Unidos, necesitó cuatro sets para imponerse al norteamericano John Sadri por 7-5, 6-2, 2-6 y 6-0.

Vilas siguió calladamente su cami-

no, en una cancha alejada del estadio principal al eliminar a John Hayes de Estados Unidos, 6-2, 6-6 y 6-4.

También avanzaron entre los clasificados Wojtek Fibak, de Polonia, número 9 y Yannick Noah de Francia, número 15. Fibak derrotó a Peter Feigl, de Austria, 6-4, 2-6, 6-3, 4-6, 6-3, y Noah se impuso a Bruce Manson, de Estados Unidos 6-7, 7-6, 6-0, 6-2.

En cambio fueron eliminados el número 8, Eddie Dibbs, que cayó ante Vijay Amritraj de la India 7-5, 0-6, 4-6, 6-2, 6-1; Peter Fleming número 9, que perdió frente a Joahan Kriek, de Sudáfrica, 6-4, 6-2 6-0.

SABINA LTDA.
HERSCHMANN Y CIA. LTDA.
DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS
INCHALAM
-ALAMBRES
-CLAVOS
-MALLAS
-ALAMBRES PARA VIÑAS
-ACEROS PARA RESORTES
Y toda clase de artículos para mueblería
Máquinas para Ensunchar Zunchos - Sellos
Taller de resortes para la industria.
CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108
CASILLA 1106
SAN MIGUEL

OSTRAS
P. DE VALDIVIA
DIARIAMENTE DE SUS PROPIOS VIVEROS EN LIAO
"CHILLOE"
ADEMAS CENTOLLAS CAMARONES Y OTRA SERIE DE MARISCOS FINOS
PEDIDOS Y RESERVAS
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 233271

Evita NIÑAS
EL DELICADO Y BUEN GUSTO PARA LA LOLITA "IN"
EN MODAS
Evita
LO ENCONTRARA
VISITE SUS LOCALES Y CONSULTE SU CREDITO EN
BARROS ARANA 815
LOCALES 11 y 12
BOULEVARD GASCON CONCEPCION

ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES
SUBARU DAIHATSU MITSUBISHI SUZUKI

\$ 4.980 IVA incl.
TAPICERIA **san isidro**
SAN ISIDRO 282
FONO 226821
DESPECHO A PROVINCIA

PARA LA MUJER ELEGANTE MODAS
Evita
ES LO MEJOR
EL MAS COMPLETO VESTUARIO NACIONAL E IMPORTADO
CONSULTE SU CREDITO EN
BARROS ARANA 780
GALERIA ROMANI
LOCALES 17-18 y 20
CONCEPCION

GIMNASIO YORK
• DESARROLLO MUSCULAR
• REDUCCION DE PESO
• MAQUINAS
• PESAS
• BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713
8º PISO - T. 36809

Transacciones efectuadas ayer

La Bolsa al día

Santiago, Chile

Ayer, Viernes 29-1980

==TRANSACCIONES==		PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS				VAR. DIA ANTERIOR
UNIDADES	VALOR(1)	MAJOR	MEJOR	MEDIO	CIERRE	
ACCIONES						
ANIL 100	278	4,570,350	16,490.00 PH	16,400.00 PH	16,440.11	-50.00
ANIL 100	4	32,400	8,100.00 PH	8,100.00 PH	8,100.00 CPM	+0.00
ANIL 100	270	271.723	99.91	99.91	99.91 T	-0.09
ANIL 100	610	595,585	99.19	99.19	99.19 T	+0.01
ANIL 100	100	100.019	99.28	99.28	99.28 T	-0.36
ANIL 100	60,000	59,942,404	100.00	100.00	100.00 T	-
ANIL 100	40,000	41,007,488	100.00	100.00	100.00 T	-6.20
ANIL 100	77,330	79,145,191	100.78	100.78	100.78 T	-
ANIL 100	6,500	6,648,873	100.00	100.00	100.00 T	+0.00
ANIL 100	850	901,531	105.00	105.00	105.00 T	+0.00
ANIL 100	15,000	29,715	99.00 PH	99.00 PH	99.00 T	-0.49
ANIL 100	15,000	29,490	98.25 PH	98.25 PH	98.25 TPM	-0.50
ANIL 100	60,000	120,060	100.00	100.00	100.00 T	+0.00
ANIL 100	180,000	360,181	100.00	100.00	100.00 T	+0.00
ANIL 100	63,326,456	60,204,097	100.00	100.00	100.00 T	+0.00
ACCIONES						
ANIL 100	253,835,107	20.00	20.00	20.00	20.00 C	+0.00
ANIL 100	171,116	6,798,361	40.00	39.73	40.00 C	+0.20
ANIL 100	429,903	2,105,775	4.90	4.85	4.90 C	+0.00
ANIL 100	1,000	30,000	30.00	30.00	30.00 T	+0.00
ANIL 100	256	240,440	940.00	940.00	940.00 T	+24.00
ANIL 100	1,399,462	22,391,392	16.00	16.00	16.00 T	+0.00
ANIL 100	6,300	163,808	26.00	26.00	26.00 C	+0.00
ANIL 100	3,430	32,676	9.00	9.00	9.00 C	+0.00
ANIL 100	12,747	152,964	12.00	12.00	12.00 C	+0.00
ANIL 100	50,000	710,000	14.20	14.20	14.20 T	+0.00
ANIL 100	101,595	1,009,110	10.00	9.93	10.00 C	+0.00
ANIL 100	318	237,810	750.00	720,783	750.00 V	+30.00
ANIL 100	26,000	83,200	3.20	3.20	3.20 V	+0.00
ANIL 100	43,857	3,685,543	82.00	84.04	85.00 T	+3.00
ANIL 100	5,500	836,000	152.00	152.00	152.00 V	+0.00
ANIL 100	173,600	2,847,040	16.40	16.40	16.40 T	+0.00
ANIL 100	63,794	3,988,206	64.00	62.52	64.00 V	+2.00
ANIL 100	3,834	249,210	65.00	65.00	65.00 T	+2.00
ANIL 100	717	47,322	66.00	66.00	66.00 C	+3.00
ANIL 100	127,558	1,977,134	15.50	15.50	15.50 C	+0.00
ANIL 100	40,000	363,350	9.10	9.08	9.10 C	+0.20
ANIL 100	23,240	1,260,070	55.00	54.22	55.00 T	+1.00
ANIL 100	20,000	33,000	1.70	1.66	1.70 T	+0.10
ANIL 100	10,900	142,700	13.50	13.11	13.50 T	+0.50
ANIL 100	5,270	737,800	140.00	140.00	139.00 V	+2.00
ANIL 100	6	113,100	19,000.00	18,500.00	18,900.00 T	+300.00
ANIL 100	13,800	38,440	2.80	2.80	2.80 T	+0.00
ANIL 100	10,000	52,000	5.20	5.20	5.20 C	+0.00
ANIL 100	120	14,400	120.00	120.00	120.00 V	+0.00
ANIL 100	83,100	540,150	6.50	6.50	6.50 C	+0.00
ANIL 100	34,030	2,684,810	79.00	78.50	79.00 V	+0.00
ANIL 100	10,000	245,000	24.50	24.50	24.50 V	-0.50
ANIL 100	52,050	2,956,210	58.00	56.00	57.00 C	+0.00
ANIL 100	100,130	2,614,715	27.00	25.50	26.11 T	+1.50
ANIL 100	32,000	1,600,000	54.00	50.00	50.25 T	+0.25
ANIL 100	14,000	371,000	26.50	26.50	26.50 V	+0.00
ANIL 100	500	37,500	75.00	75.00	75.00 C	+0.00
ANIL 100	1,151,000	621,600	0.55	0.53	0.53 V	-0.02
ANIL 100	105,000	168,000	1.60	1.60	1.60 T	+0.00
ANIL 100	200	10,000	52.50	52.50	52.50 C	+2.50
ANIL 100	44,439	557,988	12.00	12.50	12.56 T	+0.56
ANIL 100	10,517	547,827	53.00	50.50	52.09 C	+2.50
ANIL 100	16,240	164,400	10.00	10.00	10.00 T	+0.00
ANIL 100	33,169	81,460	24.00	24.00	24.00 C	+2.50
ANIL 100	3	35,000	135,000.00	130,000.00	131,666.67 T	-5,000.00
ANIL 100	22,200	17,630	6.65	6.65	6.65 C	+0.00
ANIL 100	2,076	50,503	63.00	62.50	63.00 T	+0.50

Movimiento activo, con tendencia sostenida en los precios de los diversos valores cotizados, variedad en los conformes y predominio en el monto operado en renta fija fueron las características que predominaron durante el desarrollo de las operaciones de este jueves en las Bolsas de Comercio nacionales, con lo cual el monto operado se elevó a 334,1 millones de pesos (son 25 pizarras con transacciones 22 de las cuales se materializaron en Santiago) y alza del 1,92 por ciento en el nivel de precios de las acciones, al anotar el IGPA un valor de 386,61 puntos.

El oro físico se vio con regular actividad, un monto operado de 4,64 millones de pesos y tendencia relativamente sostenida en las cotizaciones, reflejo de lo acaecido en los mercados internacionales con la onza troy; en la Bolsa de Santiago, el oro físico abrió a \$ 16.400 y luego de fluctuaciones moderadas cerró a igual nivel, lo cual le representó una utilidad de \$ 50 respecto al cierre del día anterior. En Londres la cotización de la onza troy se vio más sostenida, abriendo a US\$ 633,75; comportamiento similar se apreció en el mercado a futuro norteamericano. El cobre se vio débil en precios y las ventas en el LME alcanzaron a 14.500 toneladas métricas.

Los brokers o instrumentos financieros de corto plazo anotaron confor-

mes en pagarés de empresas, pagarés de entidades financieras y pagarés descontables del Banco Central; sus tasas se mantuvieron sostenidas en los mismos niveles alcanzados al cierre del martes; el monto captado fue de 60,2 millones de pesos y su valor de rescate o final de 63,23 millones de pesos.

El mercado de renta fija mostró operaciones de interés, especialmente en letras hipotecarias del BHF; el total transado en este sector del mercado fue de 189,05 millones de pesos; la actividad se centró en los títulos cuyos precios de cierre se detallan a continuación: BHF B-1 (99,91 % t) BHF

1-1 (99,99 t), BHF F-3 (99,28 t), BHF J-1 (100 t, emitido en mayo 1980) BHF J-1 (Jun. 80 al 100 % t), BHF N (Abr. 80 al 100,78 t), BHF N (Jun. 80 al 100 % t), BUF B (105 t), Car F-16 (99 T PM), Car F-18 (98,25 t PM), Car F-20 (100 % t) y Car F-22 (100 % t).

La actividad del mercado accionario fue con un movimiento de moderada intensidad, totalizando conformes por 78,7 millones de pesos; sus precios por lo general mostraron predominio de las alzas, lo cual puede apreciarse a través de los índices sectoriales; los conformes fueron variados, destacando los siguientes títulos:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTO OPERADO	PR. CIERRE	VARIACION
Banco de Chile	176.175	\$ 6.998.791	\$ 40,00 c	0,70
Bco. Edwards	429.903	2.105.775	4,90 c	no varió
Bco. Sudamericano	1.399.462	22.391.392	16,00 c	no varió
Concha y Toro	130.000	1.894.000	14,20 t	no varió
Forestal Cholguan	101.595	1.009.110	10,00 c	no varió
Forestal S.A.	4.418	3.563.810	750,00 v	30,00
CCU	51.857	4.365.543	85,00 t	3,00
Construtora Veep	173.600	2.847.040	16,40 t	no varió
Copeo	88.440	5.538.570	64,00 v	2,00
Electricidad Ind.	2.152.284	2.152.284	15,50 c	no varió
Esperanza	1.866.070	1.866.070	55,00 t	1,00
Papeles y Cartones	34.404	2.714.042	79,00 v	no varió
Pesquera Coloso	57.550	3.267.000	57,00 c	no varió
Pesquera Indo	100.130	2.624.795	27,00 v	1,50
Pizarraño	44.000	1.196.000	26,50 v	0,25
Servimar	37.000	1.863.000	54,00 t	4,00
Sintex	2.309.567	1.236.205	0,53 v	-0,02
Soquima	105.000	168.000	1,60 t	no varió
Tabacos	11.484	623.478	55,00 c	2,50
Telefonos	10.517	547.827	53,00 c	2,50
Vapores	51.021	1.264.612	25,00 c	2,50
Envasas	21.000	283.500	13,50 v	no varió
Indugas	11.250	38.188	3,40 c	0,05

Fuente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores.

Monedas: oro y plata

MONEDAS DE ORO CADO DE LONDRES ONZA TROY ORO: US\$ 633,75.

ORO \$ 100.- \$ 18.911.-
ORO \$ 50.- \$ 9.456.-
ORO \$ 20.- \$ 3.898.-

SILVER FIXING- APERTURA ONZA TROY PLATA: US\$ 16,0650.
MERCADO DE LONDRES.

COSPELES DE ORO TIPO DE CAMBIO UTILIZADO POR DOLAR \$39,00.
ORO \$ 100.- \$ 18.620.-
ORO \$ 50.- \$ 9.310.-

GOLD FIXING.- APERTURA MER- FUENTE: Banco Central.

Actividad Bursátil

INDICE	VARIACION DIARIA (%)
319,74	+ 0,86
147,41	N.V.
188,55	N.V.
420,16	+ 1,84
221,45	+ 0,77
452,24	+ 2,45
323,72	+ 0,20
190,88	+ 0,35
Industriales y Varías (componentes)	
COMERC. Y DISTRIBUIDOS	367,34 + 1,23
COMESTIBLES Y BEBIDAS	262,85 + 3,28
ALIMENTICIAS	389,08 N.V.
INVER. E INMOBILIARIAS	444,80 - 0,77
VALENTAS Y NAVIERAS	470,08 + 8,92
SERVICIOS	601,28 + 3,75
FERRETERIAS	516,97 + 2,41
PRODUCTOS QUIMICOS	427,13 - 0,26
CONSTRUCCION	363,75 + 0,71
PRODUCTOS DIVERSOS	134,54 + 0,97
I. G. P. A.	
OCTO 28	386,61
OCTO 27	379,32 + 1,92
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 1 = Dic. 1979)	
INDICE GRUPO I	171,75 + 2,30
INDICE GRUPO II	218,25 - 0,09
I. G. P. A.	177,97 + 1,88
INSTRUMENTOS TRANSPOS	
Instr. Monetarios Inversión	4.802,750 1,43
Instr. Renta Fija Ajustable	189.052,260 38,80
Brokers (INTERCO)	60.204,097 18,72
Acciones 5,38 (37 unidades)	67.671,910 21,03
TOTAL OPERADO DEL DIA	321.530,717 100,00

TASAS DE INTERES

BANCOS	captaciones		colocaciones (préstamos de consumo)
	30 ds.	90 ds. (nominal)	
Chile	2,15	6,75	---
Santiago	2,30-2,35	6,60	4,50
Sudamericano	2,20	6,75	4,07
Crédito	2,25	6,75	4,25
Español	2,25-2,35	7-7,30	---
Colocadora	2,25-2,35	6,50	3,80-4
BHC	2,25-2,35	6	---
Citybank	2,15-2,20	6,50	3,90
A. Edwards	2,30	6,50	4,15
O'Higgins	2,25	6,10	4,00
FINANCIERAS			
Finansa	2,30	7,20	4,50
Papeles y Cartones	2,00	6,00	---
Cash	2,30	7,20	3,90
Cía. Gral. Financiera	2,40	7,50	---
Fusa	2,35	7,40	4,50

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas Extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Ban. Central, según el cierre de Londres

Dólar	39,00
Libra Estera	93,190
Dólar Canadiense	33,679
Marco Alemán	21,679
Florín Holandés	19,908
Franc Suizo	22,941
Franc Francés	1,353
Yen	9,328
Corona Sueca	0,178
Corona Noruega	7,008
Corona Dinamarquésa	8,035
Chalín Austríaco	9,346
Peseta	3,058
Dólar Australiano	0,537
	45,402

Beneficios del accionista

a) Dividendos

SOCIEDADES	EX DERECHO	BENEFICIOS A PERCIBIR
Man. Metalurgicas Gari-	Ago.14	Div. \$ 10.- a pagarse desde Ago.29
laldi S.A.	Ago.20	Div. \$ 0,695 a pagarse en Ago.29
Curtiembre Melero S.A.	Ago.13	Div. \$ 0,25 a pagarse desde Ago.29
Papeles y Cartones	Ago.14	Div. \$ 0,80 a pagarse desde Ago.29
Gas de Santiago	Ago.15	Div. \$ 0,07 a pagarse desde Set.1*
Renta Urbana (11q)	Ago.16	Reparto de \$ 1 a pagarse desde Set.1*
Viviendas Gama (11q)	Ago.27	Reparto de \$ 3,40 a pagarse desde Set.1*
Cocosa	Ago.29	Div. \$ 0,08 a pagarse desde Set. 2
Peto Interamericana de		
Chile S.A.	Set.1*	Div. \$ 1,4450 a pagarse en Set. 4
Leferse	Set. 2	Div. \$ 0,11 a pagarse desde Set. 5
Chilectra	Ago.27	Div. \$ 2,4870 a pagarse en Set. 8
Tierra del Fuego (11q)	Ago.22	Reparto final de \$ 0,093569 a pagarse desde Set. 8
Naehipa	Ago.26	Div. \$ 1,083334 a pagarse desde Set. 9
Naviera Coronel	Ago.26	Div. \$ 0,225 a pagarse desde Set. 9
Tabacos	Ago.29	Div. \$ 0,70 a pagarse desde Set. 9
Concha y Toro	Ago.29	Div. \$ 0,10 a pagarse desde Set.10
Laguna Blanca (11q)	Ago.30	Reparto de \$ 0,05 a pagarse en Set.17
Electricidad Ind.	Set. 4	Div. \$ 0,15 a pagarse desde Oct.1*

(11q): sociedades en proceso de liquidación anticipada; Tierra del Fuego dejó de cotizarse por estar totalmente liquidada.

Indicadores básicos

1° Julio 1979 1° Diebre. 79 1° Abril 1980
30 Nov. 1979 31 Marzo 80 30 Sept. 1980

	(\$)	242,71	(\$)	286,40	(\$)	309,31
Asignación Familiar		242,71		286,40		309,31
Asignación Movilización		216,47		255,43		275,86
Asignación Alimentación		264,92		312,81		337,62
Sueldo Vital Mensual Santiago		697,47		823,01		888,85
Ingreso Mínimo		3.131,08		3.694,67		3.990,24
Subsidio del Empleo Mínimo		1.030,00		1.200,00		1.300,00
Salario Imponible Agrícola		2.507,00		2.958,26		3.194,92
Mínimo Imponible Empleada						
Casa Particular		2.234,02		2.636,14		2.847,03

UN

Administradores de puertos evalúan su labor

VALPARAISO.— Una reunión de todos los administradores de puertos bajo tuición de la Empresa Portuaria de Chile se inició en este puerto. Dio la partida al evento el director de la entidad, Luis Eberhard Escobar, quien reiteró la política portuaria y analizó con ellos las actividades realizadas durante el año.

Asimismo, dio a conocer las nuevas instrucciones que emanaron del Consejo de EMPORCHI, en relación a diferentes tópicos portuarios, y a la vez escuchó a todos ellos, en relación a la tarea cumplida por cada terminal marítimo, el desenvolvimiento y quehacer de los diferentes puertos y los problemas que los aquejan.

La reunión considerará hasta el viernes temas que tienen que ver con los diferentes servicios portuarios, con asistencia del subdirector, Daniel Palacios; personal, a cargo de la jefe de ese departamento, Julia Infestas; ingeniería, con una exposición de Mario Alsina; finanzas, con participación de Irma Núñez; materiales y servicios, exponiendo el tema Daniel Villegas, y plan habitacional, que expondrá Anibal Aravena, secretario general de EMPORCHI.

RENDIMIENTO

Durante la reunión de los administradores del puerto se confirmó la eficiencia de los terminales en la movilización de carga, la que alcanzó altos tonelajes, en una abierta política competitiva, que los ha ubicado en primeros lugares de rendimiento.

Uno de estos casos lo constituye el puerto de Antofagasta, que movilizó 21 mil toneladas de trigo en 665 carros de ferrocarril hacia Bolivia. En cuanto a contenedores, la transferencia se incrementó en el primer semestre en un 24 por ciento, en relación a igual período del año anterior.

En julio fueron transferidas por el puerto de Antofagasta 105 mil 242 toneladas, de las cuales 39 mil 13 corresponden a desembarque boliviano; 34.769, tonelaje de exportación y 16 mil 940 de internación, entre las principales operaciones ejecutadas.

En Coquimbo, el próximo año la firma minera "Noranda Chile Ltda." construirá una bodega de acopio de concentrado de cobre, con embarques que promedian entre 20 y 25 toneladas mensuales. En el mismo terminal, la compañía minera "El Indio" realiza gestiones para aumentar su concesión de cancha para acopio del mineral, lo que permitirá incrementar el movimiento portuario futuro.

En San Antonio se marcó un record de transferencia de carga en un solo día, con 15 mil 484 toneladas transportadas en seis naves, lo que no se había presentado en ese terminal.

En julio, San Antonio transfirió 133 mil 838,6 toneladas, llegando a un millón 3 mil 412 toneladas de registro de carga en lo que va corrido del año, lo que representa un incremento de 29,74 por ciento respecto al año pasado, en el mismo período.

En Valparaíso se analizó el plan de remodelación portuaria, que propicia la recuperación de nueve mil hectáreas, incluyendo adquisición y demolición de edificios ubicados en recintos portuarios, terrenos en la cuarta y quinta sección, obras de pavimentación, ampliación de áreas operacionales y remodelación y alargue de muelle Barón.

En ese puerto entró en funciones por primera vez el almacén "Simón Bolívar", ubicado en la sexta sección operacional como desconsolidador de carga, lo que beneficia fundamentalmente a las naves del proyecto INES (Integrated Express Service), que iniciaron cinco compañías navieras y al que se han incorporado otras empresas.

A la reunión, que se realiza en el auditorio de la EMPORCHI, asisten los administradores de los puertos de Arica, Hugo Baccigalupo; Iquique, Miguel Villa; Antofagasta, Francisco Cabrejos; Coquimbo, René Aravena; Valparaíso, Mario Mercier; San Antonio, Raúl Urzúa; Talcahuano-San Vicente, Carlos Manterola; Puerto Montt, Jorge Scheller; Chacabuco, Sigfredo González, y Punta Arenas, Francisco Cubillos.



Los administradores de los puertos se encuentran reunidos en Valparaíso analizando realizaciones, planes y problemas que se registran en los terminales. A la izquierda, Daniel Palacios, Subdirector de EMPORCHI.

Habilitadas 10.240 hectáreas de riego

VALPARAISO.— La V Región contaba con una superficie bajo canal de 102.000 hectáreas, de las cuales 71 mil tenían un grado adecuado de seguridad. Las 31 mil restantes, en cambio, estaban sujetas a la pluviosidad del año y eran, por tanto, de riego eventual. El análisis de la situación, no obstante, señaló que el área regada con seguridad era susceptible de ampliarse en forma significativa si se mejoraba la red de canales y la infraestructura de regulación. A partir de 1974, en un principio con fondos propios y luego con Fondos Regionales del Ministerio de Agricultura, con el apoyo de los beneficiados, ha venido realizando una serie de obras de mejoramiento de riego en la V Región. Resaltan, entre otras cosas, el canal Alicahua - La Vega y el Canal Quebradilla - Maitenes, ambos en el valle del río La Ligua; el canal Putaendo, aguas abajo de tres puentes; la red de canales, cañerías y embalses de regulación hechos en Olmué (sectores La Palma y La Vega) y en Coliguay (sectores El Yuyo y El Molino) y por último un canal matriz en sectores de difícil riego en la comuna de Santa María. Todas estas obras benefician en forma exclusiva o muy mayoritaria a pequeños productores asignatarios y minifundistas.

Las líneas de acción de INDAP, organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, contemplan la puesta en riego o su mejoramiento en su contexto. Gracias a ello, un crédito INDAP permitió la construcción del embalse Los Hornos y el canal unificado, ambos en Putaendo. Adicionalmente, numerosos créditos individuales han sido concedidos.

En conjunto, esta línea de acción del Ministerio, con el apoyo, como se señaló, de Fondos Nacionales de Desarrollo Regional y la acción directa de los

propios beneficiados, ha logrado mejorar realmente el riego de 10.240 hectáreas, beneficiando a tres mil trescientas ochenta familias campesinas en la V Región. Este mejoramiento ha significado transformar áreas de riego eventual en riego permanente y, a otras incrementar el porcentaje de años en que tendrán disponibilidades de riego. Con todo ello tiene un significado económico social muy importante y señala que las cifras dadas en un comienzo en cuanto a áreas de riego permanente y eventual se han modificadas sustancialmente.

Expertos en celulosa se reúnen en Concepción

CONCEPCION.— Especialistas internacionales de España, México, Guatemala, Colombia, Argentina, Brasil y Chile participan en esta ciudad en la reunión anual de Coordinación del Proyecto de Celulosa y Papel que se desarrolla en el marco del programa regional de desarrollo científico y tecnológico de la Organización de Estados Americanos (OEA).

El Vicerrector de Investigaciones de la Universidad de Concepción, doctor Ricardo Reich Albertz, dio la bienvenida a los visitantes, que en reuniones a celebrarse hasta el próximo domingo examinarán las labores cumplidas en ese programa y revisarán los proyectos futuros.

Los delegados visitantes, una vez finalizada la ceremonia, se trasladaron hasta la Casa Central de la Universidad, donde fueron recibidos por el Rector-delegado, Guillermo Clericus Etcheberry, a quien presentaron sus saludos.

La Universidad de Concepción participa en este proyecto a través del laboratorio de productos forestales del Departamento de Ingeniería Química de la Facultad de Ingeniería. Como director del proyecto "Evaluación de Recursos Fibrosos en la Subregión Andina" participa el profesor Roberto Melo, quien tiene a su cargo la dirección del encuentro científico iniciado en esta ciudad suroccidental.

Entre los delegados extranjeros concurrentes a la reunión anual se encuentran el supervisor del proyecto por parte de la OEA, doctor Jaime Torres, el asesor del proyecto especialista del Instituto Papelero Español y del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias de Madrid, doctor Pedro Banadillo; el técnico del Instituto de Maestros, Celulosa y Papel de la Universidad de Guadalajara, México, Juan Villalva; el ingeniero jefe del laboratorio de celulosa y papel del Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial de Guatemala, Jaime Valladares; el director del Centro de Investigaciones de Celulosa y Papel de la Universidad de Santander, Colombia, doctor Hernán Caceres; la directora del Centro de Investigación de Celulosa y Papel del Instituto Nacional de Tecnología Industrial de Argentina, doctora Susana Sucatti; y el director del Centro Técnico de Celulosa y Papel del Instituto de Investigaciones Tecnológicas de Brasil, doctor Leopoldo Rodas.

Las reuniones de trabajo se extendrán hasta el viernes en esta ciudad, porque el viernes los delegados iniciarán una serie de visitas a algunas plantaciones y fábricas de celulosa y papel de esta región, para visitar más tarde bosques nivos y otros puntos del sur del país, llegando hasta Puerto Montt, en una gira de conocimiento durante cuatro días.

FF.CC. rebajó tarifas de transporte de ganado

PUERTO MONTT.— Una rebaja del 10 por ciento ha establecido la Empresa de Ferrocarriles del Estado para el transporte de ganado entre la IX y X Regiones y la Zona Central, según información de personas de dicha entidad.

La medida entró en vigencia y se mantendrá hasta el 31 de diciembre. Significa que movilizar un carro con 19 cabezas de ganado desde Puerto Montt a Santiago tiene un costo de 21 mil 668 pesos.

En la actualidad la empresa está transportando 4 mil 500 toneladas mensuales de ganado desde esta zona al Área Metropolitana, cifra que se estima puede aumentar, contándose con capacidad para ello.

También la empresa estatal ha dispuesto rebajas en el transporte de productos agropecuarios como la papa, las que alcanzan al 30 por ciento, de manera que un carro con 30 toneladas cuesta 23 mil 162 pesos. El transporte

mensual del tubérculo es de aproximadamente 3 mil toneladas en los meses de mayor producción.

MES DE LA MONTAÑA

Una delegación de cien alumnos de diferentes establecimientos de enseñanza básica salió esta mañana desde la Escuela D-678 rumbo al volcán Osorno, en una excursión programada con motivo de celebrarse el Mes de la Montaña.

La Coordinación Regional de Deportes, el Canal Deportivo Escolar y el Centro de Deportes y Recreación están llevando a cabo una serie de actividades que estimulan el interés de los jóvenes por el deporte de montaña.

Dentro de este programa figura el viaje de los cien estudiantes al refugio del Sky Club, donde permanecerán todo el día desarrollando diversas actividades bajo la dirección de técnicos del CENDYR.



El Rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus, a la izquierda, junto a varios de los expertos extranjeros que participan en el seminario de recursos fibrosos en el continente.

UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA
PARA AUMENTAR
EL DESEMPEÑO MASCULINO



handsome Up

Es un método de ejercicios alternados de expansión y relajación, que da resultados altamente satisfactorios.

- Mejora la circulación y el metabolismo.
- Retarda el envejecimiento sexual.
- Asegura una vida sexual más feliz.
- Da solución a problemas de eyaculación precoz, algunos tipos de impotencia y disminución de la capacidad sexual.

Solicite literatura gratuita, y adquiere personalmente o enviando giro postal a:
ALEX BRIL GOLDFARB
CASILLA 6066 CORREO 22 SANTIAGO
DE LAS CLARAS 0182 OFT 12.
SE BUSCAN DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA PROVINCIAS

TELEFONOS
GRAN PALACE

724838
724753

COMPRA VENDE
TRONCALES
COMERCIALES
RESIDENCIAS

Tramitación completa
Altamente especializados
en atención a empresas
Económice el tiempo de
sus ejecutivos, los atendemos
en sus propias oficinas

HUERFANOS 1178
OFICINA 411
Edificio Gran Palace

MANUFACTURAS DE
CORCHO
GOMEZ BARRIS S.A.

DECORACION MURAL
EN CORCHO

Láminas de corcho para
empaquetaduras

Tapones cilíndricos y cónicos
natural y aglomerados
para botellas

Tapones aglomerados para
chuchos y damajuanas

Tapones naturales para farmacias
y laboratorios

LA BOLSA 67
FONO 64450
CASILLA 9177



FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes
AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO. A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, caros, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalo, importados para los Señores.

NO ACEPTA IMITACIONES
FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381-FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas - Santiago)
NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS
POR MAYOR Y AL DETALLE



COMA LO QUE
PUEDA POR \$250
MARTES Y JUEVES
DESDE LAS 19 HRS.
SABADO
TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.
Restaurante - Autoservicio - Bar
Salon de té - Parrilla.

Nogaro's

Mucho más que comer bien
HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

DISMAR
completo surtido en discos
CLASICOS Y POPULARES

CASSETTE VIRGEN GRABADOS
ARTICULOS DE RELOJES
EN LOZA Y CRISTA
LAMPARAS
GUITARRAS TIZONA

DISCOS CLASICOS
Y HOLANDES
RECIENTES RECIBIDOS

DISMAR
BOULEVARD GASOM
LOCALES 24 Y 25
BARROS ARANA 15

GALERIA ALESSANDRI
LOCALES 11-12-13
FONO: 29119

CAUPOLICAN 54
LOCAL 51- Planta baja
FONO: 21739

CONCEPCION

Santiago, Chile
Año 1980, Viernes 29-1980

Tres operativos cívicos en Viña

VIÑA DEL MAR.— Tres operativos de acción cívica realizaron en distintos puntos de esta comuna, personal de la Escuela de Armamentos de la Armada, Cuerpo de Infantería de Marina y de Carabineros, favoreciendo en forma especial a las escuelas y pobladores de las partes altas de Viña del Mar.

ESCUELA DE ARMAMENTOS

El operativo de la Escuela de Armamentos se centró en población "Villa Hermosa", ubicada en el límite con Quipue, donde se prestó atención médica general a todos los pobladores. Se instaló una clínica dental móvil, y se efectuaron extracciones y obturaciones de dientes y muelas. Un grupo de pediatras montó una políclínica para atención de niños en el Centro Materno Infantil "Chile Nuevo".

Personal de esta unidad reparó y pintó la Escuela Número 338 de "Villa Hermosa".

Funcionarios del Gabinete de Identificación extendieron, especialmente, carnets de identidad. Oficiales de

reclutamiento procedieron a inscribir a todos los jóvenes en edad de cumplir su servicio militar obligatorio.

El operativo, según lo señalado por los pobladores "fue altamente positivo, pues, permitió que gran cantidad de gente se beneficiara con la acción emprendida por el personal de la Escuela de Armamentos".

La acción cívico-militar fue dirigida por el capitán de fragata, Eduardo Correa Tapia.

INFANTERÍA DE MARINA

El Cuerpo de Infantería de Marina centró su operativo cívico en la escuela 226 de la población "Glorias Navales", donde su personal procedió a reparar y pintar el establecimiento educacional.

Además se procedió a la instalación del sistema eléctrico a todo un pabellón de la escuela y se efectuaron trabajos de gasfitería.

También se implementó un servicio de peluquería, tanto para pobladores como estudiantes.

CARABINEROS

El personal de la policía uniformada, de dotación de la prefectura de Viña del Mar, se trasladó hasta la Escuela Básica F-340 de la población "Villa Agua Santa", donde se procedió a la reparación y pintado del establecimiento, y atenciones médicas generales, pediatría, y obstetricia. Además se trasladaron, para solaz de los alumnos, varias máquinas de juegos electrónicos y de entretenimiento.

Especial actividad cumplió el equipo veterinario, que aplicó la vacunación antirrábica a gran cantidad de perros, gatos y otros animales que los pobladores del sector mantienen en sus hogares.

Aparte de las actividades de tipo sanitario y médico llevadas a cabo, también se contó con la colaboración de personal del Registro Civil e Identificación para otorgar cédulas de identidad y se procedió, por parte de oficiales de reclutamiento, a la inscripción de los jóvenes en edad de cumplir próximamente su servicio militar.



Personal de la Armada y de Carabineros realizó tres operativos cívicos en poblaciones viñamarinas, en los cuales se benefició a centenares de pobladores y escolares.

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA.— 15, 18.45 y 21.45. Ben Gazzara en "Jack el magnífico" "May 21".

CENTRAL.— Continuado 14.30, "Ternación prohibida" y "1941". May. 21.

COLON.— Continuado 14.30 Ursula Andress en "Cuentos para después de cenar" y "La pandilla del barrio". May. 21.

CONDELL.— Continuado 14.30, "Sección Tóxico-Mania" y "Julio comienza en Julio". May. 21.

IMPERIO.— Continuado 14.30, "Pares y nubes", con Terence Hill y Bud Spencer, y "No disparen soy dentista". Para todos.

LUX.— Continuado 14.30, "Escuela para maridos", "La esclava" y "La ras-lenda". May. 21.

EN VIÑA DEL MAR

CINEARTE.— 15, 18.45 y 21.45. Geraldine Chaplin en "Cría cuervos". May. 18.

OLIMPO.— 15, Wal Disney, "Blanca Nieve y los siete enanos", Para todos. 18.30 y 21.30. Robby Benson en "Falso orgullo". May. 18.

REX.— 15.18.45 y 21.45. Glenda Jackson en "Yo mando, tú obedeces". May. 14.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

KNOP.— Bustamante 198, Fono 55016.

MARSELLA.— Av. Argentina 694. Fono 56003.

RUBIO 1.— Cochran 99. Fono 58375.

RUBIO 2.— Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

NUOVA PARIS 1.— Condell 1286, Fono 59499.

INGLESA 1.— Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

EN VIÑA DEL MAR

CHORRILLOS.— Alvarez 1384. Fono 80937.

CASINO.— Av. Marina 156.

OCHO NORTE.— 8 Norte 645. Fono 974739.

DROPPERMANN.— Valparaíso 560. Fono 80327.

MODERNA.— Valparaíso 984. Fono 81389.

NUOVA PARIS 2.— Valparaíso 539. Fono 80408.

JARDIN.— Elchevers 297, Fono 84393.

Seminario en alimentos

VALPARAISO.— El primer seminario de educación superior en ciencias e ingeniería de alimentos fue inaugurado ayer en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

El seminario es organizado por el Departamento de Alimentos de la Escuela de Ciencias del Mar y de los Alimentos de la Universidad Católica, y cuenta con la participación de destacados profesionales de las diferentes universidades del país, además de docentes extranjeros especialmente invitados, como Ottilio Guernelli, de Brasil, y el doctor J.T. Clayton, de Massachusetts, de Estados Unidos.

La jornada inaugural se inició con la exposición del profesor Guernelli, quien desarrolló un análisis histórico de la educación superior en ciencias e ingenierías de los alimentos a nivel internacional.

Universidades Católicas y la paz a nivel mundial

VALPARAISO.— El Rector Matías Velezuela Labra y el representante del gran Canciller, Monseñor Jorge Bosagna Aguayo, asistieron como delegados de la Universidad Católica de Valparaíso, a la decimotercera asamblea general de la Federación Internacional de Universidades Católicas, realizada en Lovaina, Bélgica, con participación de la mayoría de las casas de estudios superiores del mundo.

Al regreso de las deliberaciones, el Rector Velezuela dio a conocer algunos de los acuerdos y recomendaciones de dicha asamblea. En especial las que dicen relación con la elaboración de una Teología Pastoral de Desarrollo Social, formación de una ética apropiada, de conformidad a las situaciones creadas por la tecnología contemporánea. En particular la que domina las manipulaciones biológicas.

En general, hubo invitaciones a preocuparse por la formación y el desarrollo integral. Igualmente, para favorecer los intercambios de enseñanza entre países desarrollados y en desarrollo, con los subdesarrollados. Al mismo tiempo, resolvió recomendar la contribución con tecnologías

apropiadas, especialmente las que propendan a mejorar la cultura y condiciones de vida a las poblaciones indígenas.

Entre otras materias, se pidió a las Universidades Católicas ocuparse particularmente de los aspectos éticos en todo lo referente a los programas bélicos. Asimismo, instó a contribuir a suscitar un espíritu de sobriedad, inspirado en la equidad para las relaciones entre las naciones. Recomendó, además, que dichas casas de estudios superiores interesen a sus miembros para enfocar con sensibilidad los problemas del desarrollo, para lo cual deben tomar las competencias y conciencias indispensables.

Inspirada en los mensajes del Santo Padre, la asamblea pidió a las Universidades Católicas de todo el mundo, organizar cada año jornadas de reflexiones consagradas a los problemas de la paz.

En especial, recomendó a las Universidades una actitud efectiva frente a las nuevas culturas, su desarrollo en la juventud, y los impactos del progreso tecnológico, para proponer programas de acción apropiados a cada país.

Se analizó labor de los Centros de Madres

VALPARAISO.— El rol preponderante que tienen los centros de madres destacó el alcalde de Valparaíso, al reunirse en el Salón de Honor del municipio, con dirigentes y socios de CEMA Chile comunal, donde se analizaron las actividades cumplidas por el organismo central y entidades afiliadas.

La prolongada reunión con las dirigentes e integrantes de los organismos de la ciudad, con sedes ubicadas en sectores altos y de plan, contó con la asistencia de la vicepresidenta, Hilde de Vizcarra.

Se consideraron en esta oportunidad labores relacionadas con organización, desarrollo y progreso impulsado en los barrios, atención de centros abiertos, comedores y planteles educacionales. Asimismo, se consideraron obras aprobadas y ejecutadas por la Municipalidad, en especial relacionadas con sedes comunitarias.

Se consideró, igualmente, la impor-

tante misión que las mujeres realizan en cumplimiento de las metas y objetivos en favor de la familia, la comunidad y de los superiores postulados nacionales.

EXPOSICION DE URBANISMO

En la sala "El Farol", de la sede regional de la Universidad de Chile en Valparaíso, fue inaugurada la exposición denominada "Urbanismo español en América". Que fue organizada por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid y que se presenta en forma itinerante en numerosos países, con auspicios de la embajada de España.

El público que concurre a la muestra, destaca el aspecto didáctico de las obras. Cumplido su ciclo en nuestra ciudad, la exposición será presentada en otras ciudades, antes de continuar hacia otros países americanos.

Imparten orientación profesional a tres mil estudiantes porteños

VALPARAISO.— La jornada de orientación vocacional que realiza la Secretaría Regional Ministerial de Educación con auspicio del Rotary Club de Viña del Mar, cuenta con una asistencia diaria de 600 estudiantes básicos y de enseñanza media.

Esta actividad permite entregar apoyo y reforzar la labor que realiza el Departamento de Orientación de los establecimientos educacionales fiscales y particulares de la provincia de Valparaíso, mostrando un programa actualizado sobre prosecución de estudios a los alumnos de cursos terminales de ambos niveles.

Mediante diapositivas y films relacionados con las diversas alternativas se facilita a los estudiantes enfrentar las diversas fases para su inclinación vocacional. En una exposición gráfica se representa el camino a seguir en niveles superiores media, humanístico, científico, técnico profesional, institutos armados, institutos de cati-

nidad y enseñanza superior de las distintas universidades.

La jornada se realiza en dos turnos, con 150 participantes cada uno, se programó la concurrencia de estudiantes básicos los lunes, martes y miércoles, y los jueves y viernes para los alumnos de la enseñanza media.

En el ciclo que se prolongará hasta hoy se cumple en Arlegui 852, Viña del Mar, sede de la Secretaría Ministerial de Educación.

En la muestra que se mantiene abierta se encuentran presentes todas las universidades, a través de sus respectivas áreas técnicas. Al término de la jornada, habrán pasado por estas aulas especiales de orientación vocacional, tres mil estudiantes de la provincia.

EXPOSICION ITINERANTE

Por otra parte, la Secretaría Regional Ministerial de Educación, informó que en el Salón de Actos del li-

ceo "Eduardo de la Barra" de Valparaíso, se abrió la tercera exposición itinerante "Pintura chilena contemporánea", con obras de la plástica nacional.

La muestra constituye la tercera parte de la ofensiva cultural de la cual forman parte del teatro itinerante, el Ballet Folklórico Nacional y la temporada de conciertos.

La Tercera Exposición Itinerante incluye obras de Valenzuela Llanos, Pablo Buchard, Rafael Valdés, Manuel Ortiz de Zárate, Laureano Guevara, Oscar Trepte, Pablo Vidor, Isaías Cabezon, Pacheco Altamirano, Nemesis Antunez y Luis Lobos Farga.

Con el objeto de facilitar el conocimiento de las obras, se ha dispuesto, que profesores de artes plásticas se turnen para orientar e informar al público que visite la muestra, en especial a los estudiantes de planteles de enseñanza de la ciudad y de las comunas del interior.

Comerciantes piden aguinaldo

VALPARAISO.— Una nota a la Confederación Nacional del Gremio que preside Rafael Cumsille, fin de que solicite al Gobierno un aguinaldo de Fiestas Patrias para los trabajadores, envió la Cámara de Comercio Detallista de este puerto.

La información fue entregada por los directivos de la organización, agregando que esta iniciativa corresponde al Presidente de la Asociación de Comerciantes de calle Serrano, Arel Cosma, quien propuso la iniciación de gestiones a nivel oficial para lograr la obtención del beneficio a los sectores activo y pasivo.

Los dirigentes del comercio de la región sostuvieron una reunión con Rafael Cumsille para analizar la proposición antes citada y diversos temas de interés para el gremio.

4.362 SOLICITUDES DE SUBSIDIOS

VALPARAISO.— Cuatro mil 362

solicitudes para subsidios habitacionales fueron presentadas por particulares y entidades ante el Servicio de la Vivienda y Urbanismo, SERVIU V Región, según informó el jefe de departamento operaciones del mencionado organismo, Carlos Ríos.

El funcionario del SERVIU señaló a la prensa local que en este tercer llamado nacional para optar a una vivienda se presentaron tres mil 123 solicitudes individuales y 1 mil 239 por cooperativas, agregando que éstas se encuentran en la capital, donde están siendo procesadas para determinar las que serán seleccionadas.

Consultado sobre la fecha en que se conocerá el resultado, Ríos expresó que era muy probable que en la segunda semana de septiembre se entregue la lista a nivel nacional.

SIN NOVEDAD EN PASCUA

VALPARAISO.— La visita regla-

mentaria que se realiza anualmente a la capitanía de Isla de Pascua, provincia insular de la V Región, no dejó mayores novedades.

La inspección la cumplieron el subdirector del territorio marítimo, capitán de navío Jorge Videla Julio, y el gobernador marítimo, capitán de navío Jorge Manríquez Bravo, los que debieron permanecer en Isla de Pascua más tiempo que el proyectado, debido al periodo de mal tiempo de la semana pasada, que obligó a suspender los vuelos de LAN Chile.

La autoridad marítima informó que, de acuerdo a lo programado, a fines del presente mes se realizará una revista inspectiva a todas las embarcaciones menores de las distintas caletas bajo la jurisdicción de Valparaíso, constituyendo un trámite previo para la renovación de estructuras y equipos de seguridad para los pescadores.

UNA TRADICION SAN TIAGUINA

LAS FLORES MAS Lindas SOLO EN OJELQUES FEURS LTDA.

HAGA US PEDIDOS A LOS
TEL. 722149 - 63937
TOOS LOS DIAS
DE 8.0 A 21.30 HORAS
INCUSO SABADOS
DOMINGOS Y FESTIVOS
DE 10.0 A 15.00 HORAS

DIGALO CON FLORES DE

Quelques Fleurs
MONEDA 1523
PASADO SAN MARTIN

TAXISTAS: PARA SU OPALA FIAT 125 o PEUGEOT 404 MOTORES DIESEL INGLES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)
PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)
30 CUOTAS
IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)
TOTAL
FINANCIADO: US\$ 6.469 - (E.M.N.)

INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

ENSAMBLE 6.357 PERKINS

ENSAMBLE 6.357 BRASILEÑOS

precio contado: US\$ 2.406.- (E.M.N.)
pie: US\$ 900.- (E.M.N.)
saldo 4 cuotas de: US\$ 461.- c/u (E.M.N.)
total financiado: US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

PEUGEOT

305 SR US\$ 11.600.-
504-1800 US\$ 12.590.-
504-2000 SE US\$ 13.790.-
STATION 2000-STB US\$ 15.950.-
FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES

comercial cash
CONCESIONARIO OFICIAL
PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823 - 233209

SERVICIO Y REPUESTOS
SERRANO 258
TELEFONO 36874-391219

WALDORF RESTAURANT

MANIFESTACIONES Y CUMPLEAÑOS
DESPEDIDAS DE SOLTEROS,
SERVICIO DE TE Y COCTELES

FONO 68840

AHUMADA 131

MUEBLES GRIM

OFRECE EL MUEBLE QUE UD. NECESITA PARA EL ALHAJAMIENTO DE SU HOGAR Y COMO SIEMPRE EN SU EXCEPCIONAL CALIDAD. VISITENOS Y LO COMPROBARA

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA
335 - 343
FONO: 251454

FABRICA:
GRAN AVENIDA 5519
FONO: 587591



El Alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, explicó a alrededor de 1.500 pobladoras reunidas en el Fortín "Everton", el significado de la nueva Constitución Política.

20 millones de pesos para erradicar la mosca azul

ARICA.— En toda la provincia de Arica se realizará una energética campaña para erradicar la mosca azul, mediante pulverizaciones aéreas o terrestres, eliminación de frutas infectadas, tratamiento del suelo con insecticidas y aumento de control en las carreras sanitarias nacionales e internacionales.

Así lo informó en conferencia de prensa el Director de la División de Protección Agrícola del SAG, Orlando Morales Valencia, quien señaló que este programa será financiado con 20 millones de pesos destinados por el gobierno.

Manifestó además que esta plaga se circunscribe sólo a la primera región, debido a la situación limítrofe con otras naciones que sufren igual problema.

Por su parte, el Secretario Regional Ministerial de Agricultura, Gerardo Schudeck Robin, expresó que existen claras posibilidades en el mercado internacional para la fruta chilena y evidentes beneficios para la región, como sería, a largo plazo, la desaparición de las barreras y prohibiciones para la venta de hortalizas en el centro del país.

CONTAMINACION

ANTOFAGASTA.— En la presente semana las subcomisiones que analizan el problema de la contaminación que afecta al litoral antofagastino deberán concluir sus estudios preliminares, los cuales serán básicos para elaborar el informe final solicitado por la Intendencia de la II Región.

La "Comisión de Recursos Marinos", asesora del Consejo de Desarrollo Regional, para llevar adelante su tarea se subdividió en dos comisiones.

La primera está orientada al estudio de los elementos contaminantes que afectan al ser humano y a la ecología, para lo cual se están efectuando los análisis del caso. Estos trabajos se han estado realizando en los laboratorios de las universidades del Norte de Chile y Técnica del Estado, corporaciones que ya han evacuado algunos resultados. Otros exámenes se han remitido a Santiago.

La segunda subcomisión está orientada al estudio de los aspectos jurídicos para llegar a determinar la correcta aplicación de los mecanismos legales vigentes para combatir adecuadamente la contaminación, y poner freno al problema.

Alcalde de Viña habló a 1.500 mujeres

VIÑA DEL MAR.— El alcalde de esta ciudad, Edmundo Crespo Pisano, se reunió con alrededor de 1.500 pobladoras pertenecientes a los Centros de Madres de la parte alta de Viña del Mar, oportunidad en que explicó la trascendencia que tiene para el país, la nueva constitución política del Estado que deberá ser ratificada en un acto plebiscitario a realizarse el próximo 11 de septiembre.

La reunión se efectuó en el fortín "Everton" y sus puertas debieron ser cerradas dos horas antes de la llegada del jefe comunal, a raíz de que el local ya se encontraba repleto.

El Alcalde Crespo señaló que las mujeres, como en otras oportunidades, cumplen un papel histórico, nuevamente en nuestro país.

Dijo que "este es un país que estuvo expuesto desde hace años a la demagogia y a las esperanzas infundadas que entregaban los políticos de turno; por eso, en muchas ocasiones, hay fal-

ta de creencia respecto a lo que se va a entregar. El esquema que está operando hoy día es de obras completas, donde se pretende no ofrecer, sino que entregar lo que la comunidad está requiriendo".

Más adelante expresó que "gracias al proceso económico y ordenamiento

económico, los medios con que las autoridades cuentan hacen posible ir en respuesta de las inquietudes que ustedes han tenido".

En conversación con "La Nación", el alcalde enfatizó que "es muy provechosa la posibilidad de reunirse con 1.500 mujeres, no se da muchas veces,

y he querido aprovechar la importancia que tiene y lo que está en juego en este 11 de septiembre, la importancia de esta carta fundamental, lo que representa para el futuro de Chile, el futuro de las mujeres y de sus hijos. Junto con esto, he querido conversar con ellas, para dar respuesta a sus posibilidades e inquietudes".

Se mantendrá la oficina del Registro Civil de Mejillones

PASEO DEL MAR

Se anunció que hoy 29, se iniciará la recepción del Paseo del Mar por parte de la Municipalidad.

El general Ackerknecht San Martín, se reunirá en el mismo terreno con el alcalde de la comuna, Hugo Vieyra Vital; con el SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Veliz; y el arquitecto Sergio Puebla y el Secretario Regional de SERPLAC, Dragomir Goic, a fin de estudiar los planos y proseguir este año los trabajos de prolongación de este hermoso paseo.

El general Ackerknecht dijo que el Paseo del Mar llegará hasta la Capilla Militar, y que la DIGEDER despejará el sector por donde pasará el Paseo del Mar.

VIALIDAD

El SEREMI de Obras Públicas, ingeniero Juan Lobos Díaz, anunció que llegaron nuevos recursos para proseguir los trabajos de reparaciones en el camino de Antofagasta a Calama. Dijo que se recibieron siete millones de pesos para reparar el tramo de Baquedano a Calama, sector que sufrió los efectos de un aluvión a comienzos de este año.

Al mismo tiempo, anunció que este año se iniciarán los trabajos de mejoramiento de la Carretera Panamericana, en el tramo de Rosario a Los Vientos, que es el sector en más mal estado.

CURSO DE CAPACITACION

En la sesión de trabajo con los SEREMIS, el Intendente Ackerknecht determinó financiar la adquisición de equipos, herramientas y accesorios que utilizarán los trabajadores en un curso de gasfitería organizado por el SENCE, de acuerdo con un programa de becas gratuitas.

El curso será dictado por la Universidad Técnica del Estado, para quinientos trabajadores.

Cada equipo, que consta de: alicate, llave Stilson, llave cromcent, destornillador, portaherramientas, cautín, huincha de medir, martillo y sierra, tiene un valor de 9.980 pesos.

ESTUDIOS DE RUTA 1

Dos técnicos de la Dirección de Vialidad de la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas llegaron a Tocopilla para proseguir los estudios de la Ruta N° 1, camino entre Tocopilla a Iquique.

Se trata de Víctor Quezada y Nelson Olivares.

Los estudios consultan el sector Uco Grande y Punta Arenas, entre los kilómetros 46 y 62 de la ruta.



Intendente de Antofagasta, general Christian Ackerknecht, quien decidió mantener la oficina del Registro Civil de Mejillones, accediendo a una petición expresa de sus habitantes.

Compra de avión gestiona el Club Aéreo de Rancagua

RANCAGUA.— (Luis Oñate Jiménez, Corresponsal) Siempre volando y junto a la comunidad, el Club Aéreo de Rancagua celebró 39 años de existencia. Este cumpleaños encuentra al club rancaguino en pleno desarrollo y cumpliendo etapas plenas de realidad, al servicio de la comunidad. Si bien es cierto ha tenido que lamentar la pérdida de dos aparatos y la preciosa vida de dos de sus componentes, siempre mira con optimismo el futuro y día a día están trabajando sus directivos para dotar a su entidad de nuevas dependencias, como es el caso recién inaugurado y que con el esfuerzo de los socios es hoy una realidad.

El material que tiene en la actualidad es de dos aviones Biplaza, más los aparatos de propiedad de los socios que son seis, de diferentes tipos.

De los dos cuadríplazas perdidos en el año 1978, se pretende este año reemplazar por lo menos uno de ellos, para lo cual se gestiona un préstamo bancario.

El club cuenta con medio centenar de asociados, de los cuales más de veinte, son pilotos que tienen una excelente hoja de vida aérea.

La actual directiva está compuesta por Ladislao Martínez como Presidente; Vicepresidente, Froilán Araya; Secretario, Silvio Sagredo; Tesorero, Julio Bustamante, y Director Guillermo Sáez.

El fundador del Club Aéreo de Rancagua, Héctor Jaña, junto al Presidente Ladislao Martínez y el socio Luis Pérez Harvey.



CASINO UNION ESPAÑOLA

CARMEN 110-2° PISO
FONO 381491

COMIDA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

AMPLIOS SALONES
HASTA 1000 PERSONAS

Socios y PÚBLICO
en general Precios moderados

Socios 10% Descuento

OFERTA A LA ESPAÑOLA:

ENTRADA
PLATO de FONDO
POSTRE y CAFE
BEBIDAS O VASO DE VINO
\$170 imp. incluido.



REGALOS Y NOVEDADES

CLAUDIA Y MARCO

TIENE PARA UD.

SOBRES Y CARTERAS DE GAMUZAS IMPORTADAS EN TODOS LOS COLORES DE MODA

ADEMAS UNA GRAN VARIEDAD EN ARTICULOS DE REGALOS

PRECIOS EXCELENTEMENTE BAJOS

GALERIA ALESSANDRI
LOCALES 15-31 Y 32
CONCEPCION

SOLO TALLAS GRANDES

OFRECE A SU CLIENTELA TODA CLASE DE ROPAS

- ABRIGOS
- VESTIDOS
- TRAJES
- 2 PIEZAS
- CHALECOS
- FALDAS
- BLUSAS

ADEMAS SU LINEA DE CARTERAS Y ARTICULOS DE REGALOS

BOUTIQUE LAS VEGAS

GALERIA PALET
LOCAL 16-A
CONCEPCION



PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos

Almuerzos Guitarreados

Chancho a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.
Hasta que las velas no ardan de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Mondaca,
Trio Azul, Hilda Yáñez
Manolo Foster, Grupo Andino
y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

SUBARU 600 SDX



Precio Contado \$ 191.200.-

SIN PIE

Por Financieras y/o Bancos

48 cuotas de \$ 5.797.-

*Total Financiado \$ 278.256.-

*Equiv. U.F.R. al 9/8/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico

Mecánico

Chapa y pintura

Electricidad

Repuestos

ANDINA AUTOS

VISITENOS EN VITACURA 3480

LOS ADOBES DE ARGOMEDO



ALMUERZOS

LUNES A SABADOS
MENU PARA DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO
- LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E IMT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES

2 ORQUESTAS

Y SHOW FOLKLORICO

ARGOMEDO 411

RESERVAS FON 229794

FABRICA DE LAMPARAS Y PANTALLAS LAS CONDES

FABRICACION PROPIA DE PANTALLAS EN TODOS LOS TIPOS Y MODELOS A SU MEDIDA.

LAMPARAS EN MODELOS EXCLUSIVOS

TRANSFORMACION Y ELECTRIFICACION DE TODO TIPO DE PIE.

TRABAJOS EN BRONCE Y MADERAS LAMINADAS O PATINADAS.

ENCOMENDEROS 76

Frente a Tobalada cruzando Providencia

ESTACION METRO

CALZADO DEPORTIVO match



PRESENTA SU NUEVA LINEA

80

CON PLANTAS EXCLUSIVAS Y GARANTIZADAS. Por mayor y mayor

ELEUTERIO RAMIREZ

FONO: 592841 SAN BERNARDO

MANUEL MONTT 11

FONO: 742405 - SANTIAGO

Espectáculos

Maharis, estelar de "Noche de Gigantes"

George Maharis será la figura estelar del programa "Noche de Gigantes" de esta semana. El actor y cantante vino a cumplir compromisos artísticos en nuestro país a raíz de una invitación formulada por Mario Kreutzberger, Don Francisco, hace un par de meses. El interés del animador era tener una estrella del cine que con su propia show, pudiera dialogar sobre el mundo cinematográfico del último tiempo.

Maharis, según los productores, reunía estos requisitos y su diálogo con el conductor del bloque televisivo lo podremos apreciar el sábado a las 21.30 horas, como asimismo, sus canciones que le han permitido obtener un galardón internacional como el mejor cantante.

Otra de las figuras invitadas es el jugador de fútbol Eduardo Bonvallet, seleccionado nacional, cuya actividad deportiva ha trascendido las fronteras de nuestro país. Hace poco regresó de los Estados Unidos donde participó como futbolista destacado, recibiendo buenas críticas.

Los restantes invitados al set de entrevistas son la psicóloga Patricia

Reyes, presidenta de la Sociedad Chilena de Psicología Clínica; el criminalista y abogado Edmundo Rutherford, y el alergólogo Eduardo Díaz. Además, dentro de los personajes populares se encuentran Jacinto Artigas y Alejandrina Espinoza, ambos son arrieros, compadres y hermanastros.

PARTE ARTISTICA

El bloque artístico del programa nocturno de Don Francisco, está encabezado por el cantante nacional Osvaldo Díaz, quien hará un recorrido musical por los principales temas que ha presentado en el último tiem-

po. Desde Argentina llega la cantante melódica Manuela Bravo; también estará el cantante puertorriqueño Hernán Wilkins que desde hace algún tiempo se encuentra radicado en Miami y cuyo parecido recuerda al intérprete chileno Cristóbal.

La parte humorística fue encargada por primera vez a un cómico nacional, correspondiéndole a Carlos Helo esta responsabilidad. El artista manifestó que para esta oportunidad más que miedo, tenía frente a él un desafío, porque desde hace algún tiempo la televisión ha sido invadida por exponentes del humor provenientes del extranjero.



GEORGE MAHARIS junto con interpretar sus recientes canciones, conversará con Mario Kreutzberger, Don Francisco, sobre la realidad del cine en el mundo occidental.

Aclaran situación de Bañados

El Departamento de Relaciones Públicas de Canal 11 entregó ayer una declaración relativa a la situación de Patricio Bañados, locutor del noticiario principal de estación, "Teleonce".

La nota señala textualmente:

"A raíz de publicaciones de Prensa y Radio relativas a la situación de don Patricio Bañados en Teleonce, esta Corporación de Televisión señala:

1) El Sr. Bañados, cumpliendo con una invitación cursada hace varios meses para realizar una serie de reportajes en Gran Bretaña, viaja este fin de semana con un equipo de filmación de nuestro Canal.

2) El Sr. Bañados había solicitado, también, con mucha anterioridad, hacer uso de sus vacaciones en Europa una vez finalizada la mencionada serie de reportajes.

3) El Sr. Bañados reasumirá sus funciones habituales en Teleonce el próximo lunes 29 de septiembre.

Santiago, 28 de agosto 1980

Según trascendió y de acuerdo a informaciones de algunas radioemisoras Patricio Bañados habría sido citado por los ejecutivos de Teleonce, a tempranas horas de ayer, a raíz de un problema suscitado en la lectura del informativo del miércoles en la noche.

De acuerdo con la declaración anterior, la situación del locutor no ha sufrido alteraciones.

Llegó Frankie Avalon

Ayer llegó al país el cantante norteamericano Frankie Avalon, ídolo de las calceñeras del año 50 quien viene invitado para presentarse hoy, a las 21.30 horas en el "Vamos a Ver" de Televisión Nacional.

Junto a él actuarán como estelares la cantante española Paloma San Basilio, conocida en Chile por temas como "Paloma Infiel" y "Y me siento Mágica", y el intérprete americano Robbie Dupré, quien aparece en los primeros lugares del ranking disquero estadounidense, incluso con canciones en español.

Raúl Matas conversará con Avalon acerca de sus incursiones en el cine, en donde filmó películas con John Wayne como "El Alamo", además, de invitarlo a interpretar "Las hojas verdes del Verano", "¿Por qué?", "De Zoquete a Medias" y "Venus", entre otros.

Robbie Dupré, casi desconocido en nuestro medio, de acuerdo a revistas especializadas sobre música popular de Estados Unidos figura como gran favorito de la juventud, la que lo ha hecho famoso y sus temas son escuchados insistentemente en las radioemisoras del país del norte.

En el humor, como siempre estarán los actores Anita Klenzky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles, quienes, con los libretos de Andrés Billo, satirizarán una si-

tuación cotidiana. Además, Pepe Tapia y sus novedades del mago Larraín y sus personajes y la intervención constante de Salgado.

Un NUEVO Estelar!

HOTEL CARPENA

San Germán's Latin Extravaganza

REVISTA MUSICAL AMERICANA todos los días

Piscina Panorama

21:30 Hrs. (Excepto Martes)

Servicio de Comedor y Bar a la Carta

Entrada Limitada

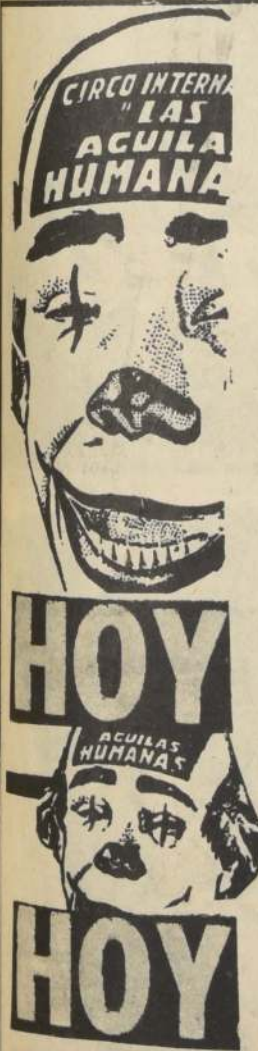
RESERVAS: 82011

PIANO BAR

Sus tardes melancólicas vivas junto a John Elliot y MARY. Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos, preparados por las manos expertas de las hermosas Barwomen internacionales. Abierto: Lunes a viernes de 19.00 hrs. Sábado 21.30 hrs. PROVIDENCIA 1.100 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811



El cantante de la década del 50, Frankie Avalon, llegó ayer en la mañana a Chile y aunque tenía reservaciones para un determinado hotel él decidió cambiarse.



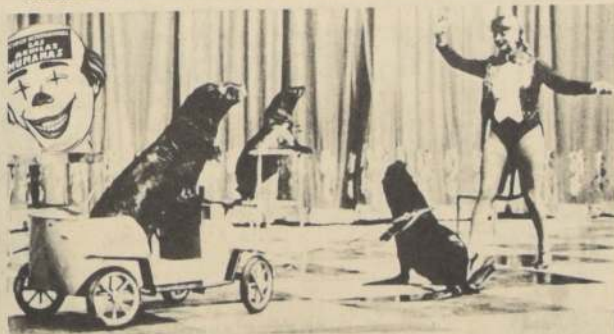
Mi circo!!! Hoy como ayer y siempre preferido por todos los niños...

T. CAUPOLICAN

HOY EN VERMUT a las 7.30 DEBUT inauguración 41ª Temporada Internacional, siempre junto a los niños de nuestro Chile

LAS FOCAS DEL POLO NORTE

HOY a las 7.30 ELIZABETH BURGER y MAX MORRIS, "trainers" norteamericanos presentan los ANFIBIOS ARTISTAS de perfección casi humana... "Wild Sea Lion" leones del mar, FOCAS tan inteligentes que solamente les falta hablar...



HOY debut THE FIVE DEVILS, los cinco diablos del aire, intrépidos trapecistas voladores de ritmo moderno. RIP y RAP, ciclistas cómicos británicos; LOS GERARDOS, trio malabaristas juveniles brasileños con "Platillos mágicos"; RICHARD grupo PERROS POMERANIAS TRIO ARGENTINO I-CARISTAS LOS GOMEZ con los pies ejecutan equilibrios difíciles de realizar con las manos. ALLAN FOX, EL KOYAK DE LA MAGIA, LOS ROBIN HOOD, grupo juvenil saltadores acrobáticos. GRAN ORQUESTA "RITMO

SANTANA" 18 Instrumentistas.

FRANK, EL SUPERMAN acróbata espacial de audacia suicida; LOS ARTHUR, dúo juvenil argentino equilibristas en escaleras aéreas oscilantes; FRANK MARÉK con ELEFANTE KAPIR y LOS CAMÉLLOS en GRAN BALLETO ORIENTAL, coreografía multicolor y 20 bailarinas del BALLETO INGBORG KRUSELL. LA FAMILIA COMICA SUPER STAR con CLOWN POLITO PEREZ, KIKO CARIACA, tony brasileño, Chocolate, Coligüe y 10 tonies más

GASTE. UD BIEN SU DINERO... FESTEJE A SUS NIÑOS CON UN CIRCO DE AUTENTICA CALIDAD CON EFECTIVAS "BASES" INTERNACIONALES DE MERITO... VER PARA CREER... ASISTAN AL "CAUPOLICAN"

Precio de las localidades incluido "IVA" para HOY VERMUT 7.30, MAÑANA SABADO 30 EN MATINE a las 3-VERMUT 6.30 y NOCHE 9.30.

DOMINGO 31 A LAS 3, A LAS 6.30 Y 9.30

Palcos con 4 sillones \$ 1.500
Platea baja niños NUM. \$ 200
Platea alta niños NUM. \$ 150

Platea baja adultos NUM. \$ 300
Platea alta adultos NUM. \$ 200
Popular adultos \$ 60, Popular Niños \$ 30

única presentación en Chile

FRANKIE AVALON

Sabado 30

TEATRO CASINO LAS VEGAS

21,30 Hrs.

Entrada Preferencial \$ 500
Entrada General \$ 300

Cinco grandes estrenos este lunes

El próximo lunes es el día de los estrenos cinematográficos. Para este día están programadas las siguientes películas: "Un Burgués Pequeño, Pequeño", "Mad Max", "All That Jazz", "Una Mariposa sobre el Hombro" y también se reestrena "Infierno en la Torre".

"INFIERNO EN LA TORRE": Después de cinco años se reestrena el filme dirigido por Irwin Allen, una producción que cuenta en sus filas con el reparto más impresionante que haya reunido una película y en el que por primera vez se juntaron en una aventura cinematográfica dos grandes estudios, Warner Bros y 20th Century Fox.

Este drama gira alrededor del incendio que estalla en el rascacielos más alto del mundo y en la víspera de su inauguración. Los encargados de dar vida a este filme son: Steve McQueen, Paul Newman, William Holden, Faye Dunaway, Fred Astaire, Susan Blakely, Richard Chamberlain, Jennifer Jones, Robert Vaughn y Robert Wagner.

Pocas veces un productor ha tenido que enfrentar tantas dificultades técnicas como las que tuvo Allen para llevar a feliz término "Infierno en la Torre".

Solamente crear un edificio que hoy no existe, un rascacielos de 138 pisos en San Francisco, se constituyó en un reto para el equipo encargado de realizar maravillas en Hollywood.

Cuatro unidades de cámaras se necesitaron para dar vida al edificio; trabajando las cuatro simultáneamente pudieron captar el horroroso incendio y el terror de los atrapados por las llamas antes del holocausto.

Cincuenta y siete sets se montaron para el rodaje. Al terminar la filmación sólo quedaban ocho intactos. Esto demuestra que Irwin Allen no se detuvo en considerar detalle ni tampoco en mantener en secreto la magia cinematográfica empleada.

"UNA MARIPOSA SOBRE EL HOMBRO": Un filme policial y de suspense que cuenta con la participación estelar de Lino Ventura y Claudine Auger. En esta cinta, que

se estrena el lunes próximo, se cuenta la historia de un marino que llega a Barcelona y se ve envuelto en un crimen. Luego es llevado a un manicomio, de donde escapa, pero no tiene idea de lo persiguirán dos bandos. El no llega a explicarse jamás por qué lo acosan y cuál es la razón que determina que él sea el hombre elegido.

"MAD MAX": Esta película fue rodada íntegramente en Australia y representa la decadencia de una sociedad urbana. Dirigida por George Miller, "Mad Max" es logísticamente la producción más compleja que se haya realizado en Australia y con el presupuesto más elevado que se haya utilizado en un filme producido con

financiamiento independiente en ese país.

Se trata de una historia de barbarie situada en un futuro cercano. Las carreteras se han convertido en pesadillas, proporcionando un escenario adecuado para el pasatiempo mortal de la velocidad.

La acción se sitúa en torno a un joven policía llamado Max, rol que interpreta Mel Gibson, quien corre tras un motociclista loco conocido por "The Night Rider", quien encuentra la muerte en las cercanías de un pueblito ferrocarrilero.

"UN BURGUES PEQUEÑO, PEQUEÑO": Con la destacada participación de Alberto Sordi, de este filme

italiano, que también se estrena el próximo lunes, se ha dicho que "es una amarga, desoladora y por momentos terrible imagen del burócrata que de pronto se ve sacudido por hechos excepcionales".

Sordi interpreta en esta oportunidad a un oscuro empleado público de la administración italiana que tiene la obsesión de lograr el ingreso de su hijo a la misma oficina donde él vegeta, pero al morir ese hijo en un accidente su vida se transforma en una tragedia.

Este filme es uno de los más premiados del cine italiano. Un drama en el que Sordi es acompañado por Shelley Winters.



Una característica escena de violencia en el filme Mad Max, otro de los estrenos anunciados para este lunes.

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL - BAILABLE

MAXIM

M.R.

EL 1.º SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta:

DEL "FONTAIN BLUE" DE MIAMI AL MAXIM

¡¡DESTAPE!!
con la

Revista Musical Americana

Satin Extravaganza

TANGOS CON: ALBERTO RUIZ
Y... PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE.
Beat COMBO y Sonora MONTECARLO

Avda. MATTÁ Y CARMEN.- FONO: 222376.- ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO.- NO SE COBRA COVER NI ENTRADAS.



Alberto Sordi en una de sus magistrales actuaciones en "Un Burgués Pequeño, Pequeño", una comedia dramática de Mario Monicelli.

HAGA ESTA NOCHE DÍA DISFRUTANDO DEL MEJOR SHOW INTERNACIONAL

BOITE
RESTAURANT

ALCAZAR

UN OASIS PARA EL
CUERPO Y EL ESPIRITU

FRENTE A LA PLAZA BRASIL

ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA PARRILLA
Y PARRILLADAS
SERVIDAS
COMO LO ORDENAN LAS
BUENAS TRADICIONES

2 GRANDES
ORQUESTAS
PARA BAILAR HASTA EL AMANECER

CON LA
VEDETTE MAS SEXY
DEL CLAN UBILLA
**NIEVES
UBILLA**

GRUPO FOLKLORICO ARGENTINO
**LOS
BAGUALES**

conjunto
folklórico
TRIGAL

animación **CESAR KLAVERO**

¡ESTA NOCHE MATE TODAS SUS TENSIONES EN EL ALCAZAR DE LA PLAZA BRASIL!



Santiago, Chile
Año 29-1980ABC DEL
CINE

- A.—AMISTAD A LA ITALIANA: Victoria
AMOR SOBRE RUEDAS: Maipo
B.—BRINDIS POR EL PELIGRO: Sala Lila y Windsor
C.—CUSTODIO DE SEÑORAS: Alessandri
D.—EL BUENO, EL MALO Y EL FEU: York
E.—EL EXORCISTA: Capri y Mónaco
EL EXPRESO DE LOS ESPÍAS: Cinelandia
EL FRANCOTIRADOR: Autocine Las Vizcachas
EL PAGO FINAL: Imperio
EL TAMBOR: Lido
EXPERTO EN PINCHAZOS: Astor
J.—JUEGO DE AMOR PROHIBIDO:
K.—KRAMER VS. KRAMER: Alfíl y California
L.—LA COLEGIALA ENLOQUECE A LOS PROFESORES: Florida
LA ISLA DEL FIN DEL MUNDO: Las Lilas
LOS MUCHACHOS DEL VERANO: Ducal y Las Condes
M.—MONICA: Continental



Kramer vs. Kramer filme dramático que sigue en cartelera debido al éxito de taquilla

“Los puritanos”:
nuevo estreno lírico

El próximo estreno lírico del Teatro Municipal será la Ópera de Vincenzo Bellini titulada “Los Puritanos”. La dramática obra se presentará el primero de septiembre, a las 19 horas, en abono A; el 4 en abono B; el 7 se efectuará en abono C y el 10 en abono D.

La historia de “Los Puritanos” es bastante compleja, cosa normal en las óperas de aquellos tiempos. El compositor (Vincenzo Bellini (1802-1835) trabajó en esta pieza en París con un libretista que no logró entenderse, y en un medio en que Rossini era considerado el genio.

Bellini, entre otras obras es autor de “La Sonámbula” y “Norma”. Sin embargo, agotó su salud en la creación de “Los Puritanos”. Fue tanto su desgaste físico e intelectual que debió internarse antes de que comenzaran los ensayos, en el Theatre Italien de París, en 1835. Pocos días antes del estreno el autor muere sin poder disfrutar su éxito.



El cantante lírico Franco Bordoni interpreta el rol de Riccardo en la ópera “Los Puritanos”, que se estrena el primero de septiembre en el Teatro Municipal.

hoy en espectáculos

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) Jueves a domingo: “El Boquete”. Dominio: “Cia de Amigo Ombú”. “El retorno de Ali Baba”

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. “Hotel Paradise” \$150 Alta \$100 Estud. \$50. Con: M. Cifuentes, S. Pérez, J. Sora, M. A. Bravo, M. Montielles, M. Broders, E. Heine, M. Thorud, A. Mendez.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. “Viva Somoza” \$200 Estud. e Inst. 50%.- Con: Jael Unger.

CAMILLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. “Yo espío, tú espías...” \$150. Con: S. Aguirre, K. Keller, J. Knuckly. Domingos.- Cia. de Titeres La Lámpara mágica.

CARLOS CARLOLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. “Qué dice tu corazón” de Luis Soto Ramos. \$150, alta \$100. Con: S. Bouquet y A. Alvarez.

CAUPLICAN. San Diego 840 (85912) 19.30 hrs. “Circos Las Agullas Humanas”. Con: Los 5 diablitos rojos, el Kojak de la magia, Cielistas cómicos, Perros amaestrados, Malabaristas, Equilibristas.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. “Tres Marias y una Rosa” \$200 Estud. \$100.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. “Un siglo veinte” \$200 Estud. \$70.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. “Secuestro en la cama” \$180.- Vedettes: E. Wagner, M. Lee, S. Delle, L. Saimm, J. Jeams.

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350) 20 hrs. “Rigoberto” \$150.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Sábado: “El matrimonio del Sr. Mississippi”.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Cine: 18.30 hrs. “El gran dictador” (C. Chaplin).

LA CASA. Bomero 2421 (92672) 19 hrs. “El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández” \$150.- Estud. \$70.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. “Lindo país esquina con vista al mar” \$170.- 22.15 hrs. “Sálvese quien pueda” \$150.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3348 (284020) 20 hrs. “Las Pantuflas” \$250.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Producción: 19 y 21.30 hrs. “Hello Dolly” \$300.- Con: Silvia Piñero y elenco.- Direc. Miguel Frank.

TALLER 666. Siglo Veinte 192.- Sábado: Recital de piano con Flora Guerra.

PIQUESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. “El Cort Set de la Regine” \$200. Vedettes: L. Harper, Monica Val, L. Landau, J. Sandoval, Brigitte, 25 horas toless, Las Testonas, cómicos.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375) Desde las 12 hrs. “Kramer vs. Kramer” (14) (Dustin Hoffman) \$ 60. M y M \$ 40

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.45 hrs. “Experto en pinchazos” (21) (J. Porcel) \$ 80 M y M \$ 50

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 13.30 hrs. “Juguemos con los hipopótamos” (T. Hill y B. Spencer) y “Elvis el rey esta vivo” (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. “La huida” (S. Mac Queen) y “El exorcista” (S. Mc Queen) (18) \$ 40. M y M. \$ 20

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. “El tiburón y su adorable prenda” (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40

ERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. “Complot en el Caribe” (S. Loren) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 40

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. “El expreso de los espías” (R. Shaw y L. Marvin) y “Alien el octavo pasajero” (Tom Skerrit) (14) \$ 35

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. “Bruce el as del Kung Fu Shaolin” (Karate) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. “Mónica” Gloria Guida y “Agarrame si puedes” (Pierre Richard) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30

DUICAL. Agustinas 777 (35357) Desde las 11.30 hrs. “Los muchachos del verano” (men) \$ 80. M. y M. \$ 50

EDRASA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. “El corcel negro” (men) (M. Bonney) \$ 80. M. y M. \$ 40

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. “La colegiala enloquece a los profesores” (21) (Gloria Guida) \$ 70. L. M. y M. \$ 35

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. “El Don del coraje” (14) \$ 40 M y M. \$ 40

HUELEN. Huérfanos 779 (31803) Desde las 12.30 hrs. Alicia en el país de las maravillas” (men) \$ 80 L. M. y \$ 40

HUERFANOS.

Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. “Encuentro con hombres notables” (14) \$ 80 L. M. y M. \$ 40

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. “El pago final” (U. Tognazzi) (18) \$ 70. M. y M. \$ 35

KING. Huérfanos 840 (31838) Desde las 10 hrs. “Infidelidad” (21) \$ 70. M. y M. \$ 35

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. “El tambor” (21) \$ 80. M. y M. \$ 50

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. “Por unos dólares más” (C. Eastwood) y “Un tren del infierno” (C. Bronson) (18) \$ 50. M. y M. \$ 25

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 13 hrs. “Destino de un rebelde” (18) \$ 80.- E. M. y M. \$ 40

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. “Juego de amor prohibido” (I. de Santis) y “Diviértete conmigo” (C. Spaak) (18) \$ 50. M. y M. \$ 25

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. “Ringo y el precio del poder” (G. Gemma) y “Aquí vive el horror” (R. Steiger) (18) \$ 70. M. y M. \$ 35

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. “Ciclón” (A. Kennedy y C. Baker) (21) \$ 70. M. y M. \$ 35

REX. Huérfanos (31144) Desde las 12.30 hrs. “Escape al futuro” (M. McDowell) (14) \$ 80. M. y M. \$ 40

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. “Cinco chicas sensuales” y “Marcada por los hombres” (M. José Cantudo) (21) \$ 40. M. y M. \$ 20

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. “La Dra. del distrito militar” (E. Fenech) y “Mauricio mi amor” (21) Silvia Solar \$ 40

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. “La isla del pecado” (B. Bouchet) y “Sexomanía” (E. Fenech) (21) \$ 60.- M. y M. \$ 30

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 hrs. “La novicia rebelde” (J. Andrews) (men) \$ 100. M. y M. \$ 50

TOESCA. Huérfanos 1313 (71562) Desde las 14 hrs. “Mi amigo el dragón” (men) \$ 35. Cine arte 20.30 hrs. “Norma Rae” (18) \$ 45 y \$ 60.- L. M. y M. \$ 35

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 18 hrs. “Amistad a la italiana” (Barbara Bach) (18) \$ 70. L. M. y M. \$ 35

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.30 hrs. “Brindis por el peligro” (C. Denueve) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50

YORK. Ahumada 166 (66087) Desde las 11 hrs. “El bueno, el malo y el feo” (21) (C. Eastwood) \$ 60

SECTOR IRARRAZAVAL

PROVIDENCIA:

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230876) 19.30 y 22 hrs. “Kramer vs. Kramer” (14) \$ 100

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. “El Don del coraje” (14) (R. Duval) \$ 100.- Miércoles \$ 50

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. “Los muchachos del verano” (men) \$ 100 y \$ 80

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. “La isla del fin del mundo” (men) \$ 80.- 19 y 22 hrs. “Tres no hacen pareja” (18) \$ 80

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. “Una mujer descaída” y “Un día muy particular” (21) \$ 40

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 19 y 21.45 hrs. “El tiburón y su adorable prenda” (J. Andrews) (men) \$ 100.- Miércoles \$ 50

PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. “Escape al futuro” (M. McDowell) (14) \$ 80. M. y M. \$ 40

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16.15, 19 y 22.15 hrs. “Brindis por el peligro” (18) (C. Denueve) \$ 100 y \$ 80

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. “Yo mando, tú obedeces” (Glenda Jackson) (14) \$ 100 y \$ 80

SECTOR GRAN AVENIDA

10 DE JULIO:

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. “La huida” (S. Mc Queen) y “El exorcista” (Linda Blair) (18) \$ 30.- M. y M. \$ 15

SECTOR ALAMEDA

SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. “Custodio de señoras” (J. Porcel) y “Bruce Lee en Nueva Guinea” (21) \$ 40

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. “Amor sobre ruedas” (M. Hanill) “Woodstock” (Joan Baez) y “Cuentos de alcohol” (U. Andress) (21) \$ 30

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. “Tráfico prohibido” (A. Gael) y “Sedución” (21) \$ 35

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. “Jack el villano” (K. Douglas) y “El bombero atómico” y “Si yo fuera diputado” (Cantinflas) (men) \$ 30

CINES COMUNALES:

AUTO CINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Pte. Alto) Desde las 19 hrs. “Rocky II, la revancha” y “El francotirador” (18) \$ 70.- Socios gratis.

MAIPU. Maipo (571530) Desde las 14 hrs. “Los Profesionales” y “Colmillo Blanco el cazador solitario” (18) \$ 40

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS.- Domingo: “El retorno de Ali Baba”.

BANDERA.- Juguemos con los hipopótamos y Elvis el rey está vivo.

CAMILLO HENRIQUEZ. Domingo: Cia. de Titeres-La Lámpara Mágica.

CENTRAL.- El Tahir y su adorable prenda.

DUICAL.- Los muchachos del verano EL GALPON DE LOS LEONES.- Domingo: Teatro infantil Remolino

ESPAÑA.- El corcel negro HUELEN.- Alicia en el país de las maravillas.

LAS CONDES.- Los muchachos del verano. LAS LILAS.- Jueves, Filme para niños

ORIENTE.- El tahir y su adorable prenda. PRAT.- Jack el villano, El bombero atómico y Si yo fuera diputado.

SANTA LUCIA.- La novicia rebelde. TOESCA.- Mi amigo el dragón.

YORK.- Viaje a las estrellas.

SHOWS

AUDAX ITALIANO Lira 425 (222563) V. y S. 20.00 horas “Show bailable con Sonora Carnaval”

BAR NIGHT CLUB San Diego 85 (65189) Show topless. Atendido por bellas azafatas.

BAR RESTAURANT LA MONTURA. Parque O'Higgins local 2 (568953) atención diaria banquetes.

BAR O BAR. M. Montt 1403 (740999) Ambiente íntimo cocktail.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) Comida árabe e internacional V. Bailables

CAFE LUCKY Alameda 2879 Local 113. de 12 a 21 horas Go Go con topless. Consumo mínimo \$ 50

CHEZ CAMILO Gral. del Canto 122 (465897) corantos de especialistas.

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (86220) Tertulias, cantantes líricos, bautizo de libro de autor chileno, con vino navegado.

CORY. Av. Colón 5069 (287901) pavos asados Platos preparados reperto a domicilio

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21.00 horas “Música moderna e internacional Show 2 horas “gratas sorpresas”

DENNY'S Campo de Deportes 141. música ambiental

EL ARRIERO Teatinos 369 (724718) 22.30 horas “Cuando jóvenes todos eramos flacos” monshow de A. Rojas Murphy, al piano Jorge Astudillo.

EL PARRON. Providencia 1184 (239821) Parrilladas y mariscos.

EL TRECE. Lira 39 y 43 (392558) de 8 A.M. a 1 A.M.

EL VIEJO LEON Huérfanos 1466 (712113) comidas típicas e internacionales

LA TETERA. Providencia 2124 (259987) y M. Montt 017 (745183) once tetera y supertetera

LA PAVITA P. de Valdivia 047 Restaurante y salón de té, cocteles.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) 20.00 horas “Los adobes”. Los Pantallones, Grupo Chile, Pebuelón, Gustavo Cornejo y sus cuecas sola, Tierra Chilena, Dos orquestas...

MAXIM Av. Matta 533 (233376) 19.30 horas “Beat Combo y Sonora Montecarlo” Show internacional a las 24.00 horas V. y Sábado a las 1.30 hora.

MON BIJOU. Plaza de Armas Shows L. a J. a las 23.00 horas V. y S. a las 1 y 3 horas Angelica y Elizabeth Ubilla, Yamal, Humoristas

NIGHT AND DAY Agustinas 1022 (722822) L. a J. a las 22.30 horas y 23.45 horas V. y S. 1 y 3 horas “Maggie Lay, humor, picardía y las diosas del strip tease”

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. L. a S. a las 22.30 horas “Nano Parra”, P. Mondaca Trio Azul, M. Foster, Hilda Yañez, Grupo Andino y conjuntos invitados

Peña Chica todo el público canta.

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) L. a V. 19.00 horas S. 21.30 horas “Tardes melódicas con John and Mary”.

POSADA COLONIAL Av. Matta 1179 (514809) el rey del pollo al cognac.

RESTAURANTE CANTON. Merced 572 (394024) comidas cantoneras.

RESTAURANTE L'ATAJA. Av. Apoquindo 6226 (205777) show folklórico.

RESTAURANTE LO RENGINO. (371534) V. y S. orquesta de amanecida.

RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) once y comidas bailables desde las 20.00 horas

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) L. a J. 22.00 horas y V. y S. 0.30 y 2.15 horas “Viviana Zurita, vedettes, strip tease”

SAMBO'S. Manuel Montt 1758 (42755) M. a S. Cenas bailables con “Fantasia Tropical” V. y S. “Folklore y humor con Pepe Tapia”.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) atención diaria 20. horas “Cenas bailables”.

CUPON “ONCE CON
GEORGE MAHARIS”

El Diario LA NACION cumplirá tu sueño de compartir un grato momento junto al astro de la canción, el cine y la TV, George Maharis. Por esto te invita a tomar once con el artista en el Hotel Carrera, este sábado a las 17 horas.

NOMBRE:.....

CEDULA DE IDENTIDAD:.....

NUMERO DE TELEFONO:.....

DIRECCION:.....

Tráenos este cupón hoy mismo a Agustinas 1269, primer piso, y deposítalo en un buzón especial. Si sales favorecido, recibirás nuestro llamado. ¡Buena Suerte! ¡Nos vemos junto a George Maharis en el Carrera!

vamos a VER
con RAUL MATAS
la Orquesta de HORACIO SAAVEDRA
PALOMA SAN BASILIO
FRANKIE AVALON
ROBBIE DUPRE

JORGE ROMERO FIRULETE
ANITA KLESKY
COCA GUZZINI
ALEJANDRO COHEN
GONZALO ROBLES
FERNANDO LARRAIN
SALGADO
PEPE TAPIA
...Y GRANDES SORPRESAS

vamos a VER
21.30 hrs.

Directamente desde el Restaurant
CAMINO REAL
dirección: FELIPE PAVEZ

auspicio: BANCO de SANTIAGO



foto Carlos Cruz

Grandes héroes de la Biblia:

"La historia de Esther"

El pueblo hebreo fue desalojado y sometido a la esclavitud del imperio Persa. Durante los años de cautiverio y tratando de poder vivir en paz, los israelitas se dedicaban al pastoreo y

beza es puesta a rescate por diez mil piezas de plata. El rey persa tenía por primer ministro a un ambicioso guerrero: Hamann, cuyas intenciones eran princi-

por todos los medios evitar la matanza.

Utilizando todas sus influencias como reina, Esther trata de alertar a su padrastro, también hebreo, para que se ponga a salvo de la matanza que se llevaría a efecto en un mes más. Urís, el joven fugitivo sólo pide a Esther que le proporcione armas para luchar el día de la carnicería y así, aunque morirá, será con dignidad para los israelitas.

Las intenciones de Esther no eran solamente liberar a su pueblo, sino también lograr un sano equilibrio entre los persas y hebreos. Pero no contaba con las ambiciones de Hamann, el ministro de su esposo y rey quien, además de codiciar el trono, quería apoderarse de la joven y muy hermosa Esther.

Un suceso vendría a precipitar los acontecimientos. El padre de un soldado importante de la guardia real fue ahorcado por desobedecer una orden del rey. Viendo tal injusticia, el soldado jura venganza y establece una alianza con Urís para matar al rey y apoderarse del poder.

Para poder apurar la hostilidad contra los hebreos, Hamann decreta un impuesto especial para los hebreos y esto trae consigo la inmediata reacción de Esther y solicita al rey una importante decisión para seguir evitando injusticias. El rey, quien adoraba a su mujer, titubeó pero al final tuvo que acceder.

Para poder tener razones de ejecución contra los hebreos, Hamann acude a la casa del patriarca de la raza hebrea y padrastro de Esther y le pide que rinda tributo adorándole como dios. El anciano hebreo se niega y es arrestado para llevarlo en presencia del rey persa. En la corte, nuevamente se niega a adorar al rey y éste, indignado, le ordena que sea ejecutado en la horca. Esther, atónita ante el hecho, sólo se limita a salir del recinto acompañada por la ira real y la suerte del viejo patriarca.



Durante todos los jueves Canal 13 presenta a distintos personajes bíblicos en su bloque cultural.

comercio en las ciudades. Sin embargo, sus captores comenzaron a dar muestras de crueldad y hostilización que a los hebreos les fue muy difícil soportar.

En ese tiempo los persas eran el imperio más grande del mundo y este poder, unido a las fuerzas de una arma, les proporcionaba la seguridad de continuar con sus tropelías sin que nadie pudiera detenerlos.

Un joven hebreo, Urís, fue quien encendió la mecha de la libertad y ansias de luchar contra el opresor al denunciar públicamente en la plaza de una ciudad las atrocidades de los persas. Por esta acción debe huir y su ca-

palmente echar a los hebreos de Persia y además matarlos. Nadie sabía que una mujer sería quien cambiaría el destino del pueblo hebreo: Esther.

La joven y hermosa Esther, casada con el rey persa, trataba de mantener por todos los medios un clima de cordura y tranquilidad hacia el pueblo hebreo, ya que también ella lo era. El malvado Hamann dicta entonces una ley para deshacerse para siempre de los hebreos y hace que el rey, entre ingenuo y poco inteligente, firme el decreto de dar muerte a todos los hebreos, hombres, mujeres y niños que habitan la aldea de Persia. Esther, angustiada por esta ley, intenta



La joven y hermosa Esther, casada con el rey persa, trataba de mantener un clima de cordura y tranquilidad hacia el pueblo hebreo.

Entretanto, durante una ceremonia en la corte, Urís y el soldado que juró matar al rey persa, se disfrazan para un ritual religioso y en un momento de descuido, el soldado intenta asesinar al rey. Urís, sospechando el resultado de tal acto, interviene a tiempo y evita el asesinato para huir luego entre soldados y cortesanos espantados.

El fallido acto deja a Urís con la libertad a ciegas y es buscado desesperadamente por los guardias de palacio. Entretanto Esther desesperada por la suerte del viejo patriarca, se confiesa hebrea ante su rey. Este la toma con tranquilidad y le pide que no se preocupe. Esther, urde un plan para que Hamann caiga en sus redes y

lo invita a cenar con el rey. Durante la cena y antes que llegue Hamann, le confiesa al rey que el hombre que lo salvó de morir fue el viejo patriarca hebreo y que debe ser perdonado. El rey al saberlo jura que debe ser perdonado y al llegar a la cena Hamann le consulta por la lealtad de un servidor y qué podría hacerse para premiarlo.

Hamann, sin saber que se trata del anciano hebreo, dice lo que él cree le sucederá. El rey ordena que sea paseado en caballo con la túnica real por las calles del pueblo y asimismo Hamann ve que ha sido engañado por Esther.

El día de la matanza se aproxima y Esther decide invitar al villano a sus aposentos cuando el rey no esté. Con una criada avisará al rey el momento exacto en que Hamann intente rendirle a sus pasiones.

Esther esperó a Hamann en tenida cautiva y misteriosa, situación que el ambicioso no podía dejar escapar. Vino y sus intentos de seducción no se hicieron esperar. Esther, valiente y temeraria le siguió el juego hasta las últimas circunstancias, momento en el cual apareció el rey quien al ver esta escena de casi ultraje al trono mandó matar al facineroso que deseaba violentar a su esposa.

Así, Esther, la hebrea joven y hermosa logró evitar que una cruel matanza se apoderara de los judíos y mantener la tranquilidad entre el pueblo.

teleprogramas

* Programación a color

Viernes 29 de Agosto de 1980

CANAL 5

- 17.31 *VALLE DE LOS DINOSAURIOS. La nave en que viaja el profesor John Butler y su familia se estrella en las inmediaciones de la selva, en un valle perdido, lugar aislado del resto del mundo, que mantiene su estado de vida prehistórico. Hoy: "EL GLOBO".
- 17.55 *ASES DEL PELIGRO. Tres chicos acróbatas en motocicletas. Hoy: "EL HEROE".
- 18.20 *ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo, despidiendo el mes dedicado a Elvis Presley en la Historia de la Música Pop... Invitados de hoy: "Hoi Chocolate" "Todos somos ganadores" Wings". No Tengo; Ke and Sunshine Band "Zapatos para el Bogue" Alice Cooper...
- 18.50 *LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de Bob y Pierre. Dos periodistas de un diario de París que tratan de viajar por el mundo con un sólo pasaje.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTE VISION. Las distintas actividades deportivas tanto del sector profesional como amateur.

- 20.30 *CERÓ UNO. Actualidad científica, tecnológica, deportiva y artística de la República Federal Alemana.
- 21.00 *AVENTURA DE LOS 4 VIENTOS: "ISLA GALAPAGOS". Documental. "Isla Galapagos", conocido como "El Mundo Perdido". El archipiélago descubierto por Colón y mencionado por el escritor Melville y Darwin en sus obras.
- 21.15 *EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el obispo- Arzobispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con motivo del Congreso Eucarístico Nacional.
- 21.15 *RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores. Verdaderos espectáculos para los conocedores, aficionados y neófitos del boxeo. Comentarios de Máximo Clavería.
- 22.15 *MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente presentando grandes artistas cultores de la música moderna. Hoy: "Luchy Vicioso y Sonora Ponceña".
- 23.10 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.



Paloma San Basilio es una de las artistas internacionales que el programa "Vamos a Ver" presenta como atracción esta noche.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias; Victor Maza y Gastón de Villegas.
- 08.40 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIX. Hoy: Pablo Rodríguez.
- 13.30 MODAS.
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES, "KELLY Y YO" (KELLY AND ME). 1957 (Melodrama) con Van Johnson, Piper Laurie y Martha Hyer. Una artista de variedades vive sin mayor gloria, pese a que la desea.
- 15.05 YO SOY ESPÍA. Hoy: SECUESTRO EN ORIENTE.
- 16.00 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 16.10 MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 16.25 BOCHINCHEROS. P. Infantil.

- 18.15 *TARDES DE CINE. Hoy: "Pide, suplica roba" (beg, Borrow... or steel), con Mike Connors, Kent McCorn y Michael Cole. Un inválido, un ciego y un manco, desesperados por su marginación de la sociedad; planean y ejecutan un audaz robo para demostrar que son capaces de vivir y trabajar.
- 20.00 *EL CHAVO humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO con Ruth Kupfer.
- 21.30 *VAMOS A VER.... Sorpresas musicales, entrevistas y buen humor junto a Raúl Matas y sus invitados semanales.
- 00.30 *EDICION DOS. Noticias.
- 00.40 *CINE NOCTURNO: "Doble indemnización". Drama policial con: Richard Crenna Lee J. Cobb y Samantha Eggar.

CANAL 13

- 11.00 PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA, programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL, programa misceláneo. Hoy: Final de mes del festival de la Dueña de Casa. Musicales con Marcelo Rossi, José Alfredo Fuentes y Heraldo.



Hope Lange protagoniza el filme "Te amo y adiós" en Canal 13 a las 23.30

- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción del matrimonio Navasal.
- 14.00 *ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA, programa infantil.
- 17.10 *BATMAN, serie de aventuras con Adam West y Burt Ward.
- 17.40 *CINE EN SU CASA, hoy: "Te ofrezco todo lo mío". Drama con Cameron Mitchell.
- 19.15 *ESTUDIO 26, programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRUCE, noticias, información meteorológica con Gina Zuanne.
- 21.25 *LA PELICULA DEL VIERNES: "JOSIE LA INDOMABLE". Comedia de aventuras. Con Doris Day, Peter Graves y George Kennedy.
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE. "TE AMO Y ADIOS". Drama con: Hope Lange, Earl Holliman y Mary Murphy.

LE INSINUAMOS

VAMOS A VER. Desde las 21.30 horas Raúl Matas departe junto a sus invitados nacionales e internacionales. Hoy la presencia de Paloma San Basilio, el cantante americano Robbie Dupré y Frankie Avalon, ídolo de los años 50 que filmó junto a John Wayne "El Alamo", en el que interpretó el tema incidental de la película.

Junto a ellos el humor de Jorge Romero y Pepe Tapia. La presencia de los actores Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles.

en diversos oficios, decide hacerse cargo de un rancho abandonado y dedicarse a la crianza de ovejas. Más tarde debe enfrentar a los rancheros de la vecindad por discrepancias en los derechos femeninos.

"TE AMO Y ADIOS". Un drama con Hope Lange, Earl Holliman y Mary Murphy. El filme se desenvuelve en torno a una crítica del New York Times escrita por Diana Gould, quien explora el esfuerzo que realiza una mujer contemporánea en busca de su propia estimación con mayor valor y honestidad que cualquier película hollywoodense.

"ANGELICA Y EL SULTAN". En el espacio "Cine del Recuerdo" a las 00.05 horas en Canal 11. La acción comienza cuando Angelica es rapada por un sultán ebrio y sanguinario. Una vez en los dominios de este medio de un desierto en el norte de Africa donde Agélica hace gala de...

Jorge Romero, Firulete

La vida íntima de un humorista

- Cuenta con 25 años de éxito en nuestro medio
- Junto a su tercera esposa encontró la felicidad

Por: Lily Peralta B
Fotos: Helmut Rosas

Posee ojos negros, pequeños e inquisitivos, estatura mediana, gestos nerviosos y actitud afable. Se ve joven, pese a que cojea levemente y profundas cicatrices, producto de un antiguo accidente, surcan su rostro. De figura delgada, carinoso, pide a su rubia esposa que se siente junto a él y le haga compañía: "¡Ven a mi lado Cuchil! Cuenta cómo me regalones!", dice, mientras nos confiesa al oído que ella lo tiene conquistado.

Se trata de Jorge Romero, Firulete, casado con Haru Araneda Glayzal, su tercera esposa, con quien comparte todo lo que realiza, y uno de los humoristas más queridos de nuestro medio. Cuenta con 25 años dedicado al humor y es el creador de conocidos personajes, tan populares entre nosotros, tales como "El pollito", "Pepe Pato", "Quemadito", "Mameluco Errazuriz", y las "Telechacharas" del programa de Televisión Nacional, "Vamos a Ver", conducido por Raúl Matas.

Desde su más tierna infancia en el colegio demostró aptitudes humorísticas y una extraña atracción por los micrófonos. Sus primeros pasos en la comicidad los dio en la radio, en el programa "Topaze en el Aire", donde conoció a Raúl Matas. Su labor la compartía con la de Jefe de Redacción de una importante firma comercial. Fue a partir de ese programa, y a actuaciones en radio y boite que logró darse a conocer hasta el punto de dedicar toda su actividad al humor.

"Yo nunca pensé ser humorista, fue un poco producto de las circunstancias. La gente se fijó en mí y en mi trabajo, hasta que decidí dedicarle todo mi tiempo a ello. La verdad es que mi

secreta ambición fue siempre llegar a ser médico", dice, encogiéndose los hombros, y esbozando una sonrisa.

Hoy, como humorista consagrado, aún se mantiene en primer plano de la popularidad. Trabaja en Radio Portales, en el programa "Vamos a Ver" de Televisión Nacional y realiza esporádicas actuaciones en el Casino de Viña del Mar. Esta actividad la matiza con sus habituales viajes de "escape a descansar" a su casa de Algarrobo y disfruta de su hogar junto a su buenamoza esposa, hijos, y su perro regalón, llamado Agustín.

HACER HUMOR ES COSA SERIA

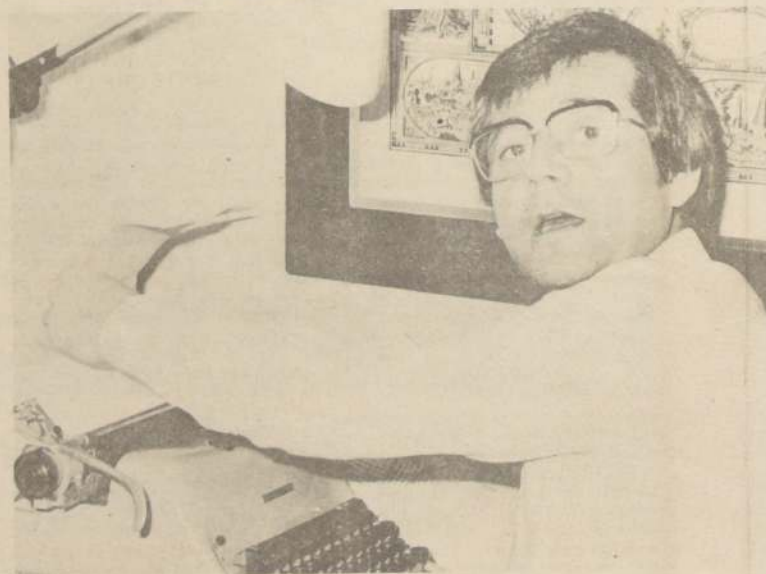
Jorge Romero se considera un hombre satisfecho y agradecido de su profesión. Acerca de su labor como humorista destaca que para triunfar no basta con tener condiciones o deseos de divertir, sino que mucho oficio, experiencia y constancia.

"Solo la constancia y muchos años de trabajo hacen un humorista. Hacer humor es cosa seria, uno tiene que haber experimentado lo que está contando para llegar a la gente. Esto avalado por la experiencia, unido a una técnica para hacer reír, y mucha psicología, podrían ser algunos ingredientes que garantizan el éxito", explica Firulete, agregando que lo más importante es lograr que el público ría con el humorista, que piense con él, pero que no se ría a costa de él.

Nos revela que en su oficio no hay cabida para el estancamiento. Es indispensable estar en constante innovación y creatividad.



Haru sonríe fascinada, ya que Firulete le lee un cuento cada noche, mientras "Agustín" regalonea.



Firulete aparece en su acogedor lugar de trabajo, preparando un libreto para la radio.

"Llevo 25 años en esta profesión y confieso que aún estoy aprendiendo. La petulancia creo que es el principio del fin de un humorista, por eso pienso que mi secreto es que yo nunca he tratado de hacerme el gracioso. La técnica es decir cosas con gracia, pues lo otro no es chistoso".

Confiesa ser un hombre sencillo y muy respetuoso de su público, al que debe todo lo que ha logrado en la vida.

"Mi humor es blanco, pretendo llegar con él a todos los estratos, a los niños y a los ancianos. Practico la premisa de no hacer con otro lo que no deseo que hagan conmigo, y por esto he evitado siempre el chiste procaz y la carcajada fácil".

Nos cuenta que el personaje que más quiere es "El Pollito", pues le aflora con gran facilidad y le permite hacerse el regalón, aunque todos sus personajes cuentan con la autenticidad de lo cotidiano.

"¿Y quién me hace reír a mí, me preguntan? Pues, Jerry Lewis, no puedo pensar en nadie más gracioso! También Luis Sandrini y el Zorro Iglesias, a quienes siempre alabé el respeto que demostraron a su público".

SU ESPOSA SE MIRA EN SUS OJOS

Haru Araneda y Jorge Romero forman una armoniosa pareja. Ella lo acompaña y lo apoya, discreta, y se confiesa su principal admiradora.

"Jorge es un hombre serio, sin ser triste, exigente, le gusta que lo mimen, y ama la tranquilidad. Como persona y como esposo es excelente, tanto que diría que estar casada con él es como haberse sacado la Polla Gol", dice sonriente.

Nos muestra su acogedora casa de Vitacura, los detalles de decoración del living, hechos a indicación del propio Firulete, y ya en el dormitorio nos revela con picardía que Jorge Romero le lee cuentos cada noche antes de dormir.

Firulete entre mimos y diminutivos la hace guardar silencio y agrega mirándola con orgullo: "Mi hogar y mi querida Cuchi son mi descanso y mi refugio. Junto a ella todo es más fácil para mí, lo malo lo afrontamos juntos, en ella está mi equilibrio y la felicidad".



El humorista junto a su familia, su esposa Haru, dos de sus hijos, y "Agustín", su perro regalón.



Raúl Matas todos los viernes en "Vamos a Ver".

¿Qué ver en fin de semana?

CINE

"LOS MUCHACHOS DEL VERANO". Un filme que muestra los sueños y los desvelos de la adolescencia personificados en cuatro muchachos norteamericanos, entre los que se destaca un líder que quiere ser campeón de ciclismo en Italia. Para lograrlo se dedica a estudiar italiano con el fin de no estar tan fuera de foco, para lograr su objetivo. Humor y emoción en los cines Ducal y Las Condes.

"UN DÍA MUY PARTICULAR". Con Sofía Loren y Marcello Mastroianni en el cine Normandi. Se trata del estreno de un filme italiano que nos muestra las circunstancias en que el fascismo se apodera de las conciencias humanas. Pero "un día muy particular", un hombre que es víctima de la persecución logra obsequiar esperanzas a una mujer.

TEATRO

MARIA ESTUARDO. Tragedia de Federico Schiller en el Teatro de la Universidad Católica, con la dirección de Raúl Osorio. Se trata de un drama romántico con un poco de historia en el que no están ausentes las intrigas y las pasiones que muestra la rivalidad de dos parientes, Isabel y María, quienes se disputan el trono de Inglaterra.

"María Estuardo", la más alta expresión del romanticismo alemán. Obra protagonizada por Marés González, Ana González, Eduardo Naveda, Héctor Noguera, Ramón Núñez y Alejandro Castillo.

¡OH...SIGLO VEINTE...! Una pieza de teatro diferente que muestra un tema de actualidad. Con un acompañamiento sonoro más que musical, se trata de una muestra diferente en la que se critican los excesos de nuestro siglo a través de una interpretación gimnástica. Dirigida por Andrés Pérez Araya y presentada por la Compañía de Teatro Experimental "Gestus" a las 19.30 horas en la sala "Galpón de Los Leones".

TELEVISION

SUPER HOCKEY. Desde esta semana en Canal 7 a las 15.30 horas, directamente desde El Arrayán, un programa especial para la tarde del sábado con hockey en patines. Demostraciones de patinaje artístico y la presentación de una ballet juvenil en patines. Mañana, a las 15.30 horas, un partido del torneo 1980 organizado para la TV por la Federación de Hockey de Chile.

LOS SACKETTS. Canal 7, domingo 21.30 horas. Una apasionante historia ambientada en el oeste, con la actuación estelar de Glenn Ford, que

cuenta la historia de tres hermanos, los Sacketts, en medio de un período sangriento y duro: La Guerra con México. Acompañan a Glenn Ford, Sam Elliot, Tom Selleck y Jeffrey Osterhage.

VAMOS A VER. Sorpresas musicales, entrevistas y buen humor junto a Raúl Matas en Canal 7 todos los viernes a las 21.30 horas. Estrellas nacionales y extranjeras comparten este espacio estelar de fin de semana con su humor y canciones.

Jorge Romero y Pepe Tapia en el humor; la magia de Fernando Larraín; las actuaciones de Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles. Además, las entrevistas de María Teresa Serrano y la dirección musical de Horacio Saavedra junto a su orquesta.



Marcello Mastroianni y Sofía Loren en una escena de la película "Un día muy particular".



Elizabeth Taylor fue fotografiada durante la filmación de la película "Night Watch", junto a su pequeño cachorro regalón tzu, Mariposa.

un nuevo filme, "The Tramp", junto a otras dos famosas estrellas: Geraldine Chaplin y Kim Novak.

Ahora Liz Taylor está feliz con su peso, porque ha invertido mucho dinero intentando perder los kilos sin conseguirlo. Pero más que nada, la eterna Liz Taylor está dichosa porque ha vuelto a ponerse ante las cámaras. Euro-pool Press.

que también Liz no se preocupaba mucho y sí de la política, ya que su esposo es el senador republicano por Virginia, John Warner.

Ahora, por fin, ha encontrado el régimen adecuado y ha perdido todos los kilos de más. Por otra parte, se ha puesto en manos de "esteticistas" debido a que ha comenzado a rodar en Londres

LIZ TAYLOR

dijo adiós a la gordura

La actriz Liz Taylor ha vuelto a recuperar su bello aspecto después de someterse a un estricto régimen de adelgazamiento, controlado severamente por médicos y dietistas.

En los últimos tiempos la gente llegó a decir que Liz iba a estallar si continuaba sin cuidarse. Ella empezó a someterse a algunas curas de adelgazamiento, sin resultado alguno; pero es

El tercer ojo



"Max", el perro biónico

"MAX" DEJO DESCENDENCIA EN CHILE

Como todo artista y bohemio, Max el perro-biónico, salió un día a "lanzar una canita" al aire. Para esto, lo llevaron a un centro de crianza de perros ovejeros alemanes y allí... Se dedicó a hacer el amor con varias perritas. Esto se hizo en vista del impresionante "pedigree" del Max, quien podrá contarle a sus nietos que dejó varios hijos en Chile.

MILES DE CARTAS

Muy chocho se encontraba el equipo realizador de "El Festival de la Una", especialmente su animador, Enrique Maluenda, ante la avalancha de cartas que recibieron hace un par de semanas. En sólo siete días llegó a las oficinas de la estación televisiva la módica cantidad de seiscientos mil cartas de quienes diariamente siguen las alternativas de este programa-concurso musical. Para muestra un botón, o sea la foto con las cartas.

¡COMO NOS CAMBIA LA VIDA!

De estudiante universitario, que pedía dos pesos para pagar la micro, Fernando Ubierno se ha transformado en un prometedor agricultor. Hace algún tiempo adquirió un "terrenito" de 12 hectáreas en Gorbea, en donde cría animales para engorda. Por supuesto que por razones profesionales Ubierno no puede manejar personalmente su



El Festival de la Una

fundo, "ideal para ir de vacaciones", trabajo que desempeña un mediero, quien lo administra. Pero eso no es todo, existe la posibilidad de anexarse otras tierras, ubicadas al frente, lo cual le permitiría al cantante tener una pequeña laguna donde retozar cuando el calor apremia. La pregunta que nos queda en el aire. ¿Invitará a sus amigos a pasar unos días en Gorbea?

LA COMIDA MATA TENSIONES

La mejor forma de Antonio Vodanovic para liberar tensiones, luego de animar durante tres horas "El Gran Balle" (su última emisión fue el lunes), es salir a comer a algún restaurant de Santiago. Según supimos, y para evitar darse mil vueltas en la cama, luego de finalizado el programa, concurre a algún local y, en compañía de los integrantes del equipo, conversa sobre mil cosas y, por supuesto, de los resultados logrados en la emisión. Felizmente para él y todos en general, ahora podrán tomarse unas largas vacaciones y olvidarse de los nervios por un tiempo, y por lo mismo de las idas a comer para llegar relajado a su casa.

CARIÑOS

No sólo trabajo y baile es la cosa... Araceli y "Coto" Espinoza, los conductores de "Música Libre", siempre

han manifestado que son buenos amigos... Sin embargo, durante las grabaciones Araceli abraza y acaricia las espaldas tiernamente a su "amiguito" de tiempos de lólos.

DESPLAZAMIENTO MASIVO

Cuando un Canal de televisión quiere hacer las cosas bien hechas, se nota. Teleonce en su primera edición de "Chilenazo" tenía a todos sus productores y personal técnico trabajando aceleradamente. Muchos decían por ahí que no se había escapado ni el gato del casino...

DESCUBRE TALENTOS

El programa de Teleonce "Cuánto Vale el Show" se está transformando en una puerta al mundo artístico nacional. El ganador del mes de junio, Luis Mariano, según el correo de las brujas, en fechas próximas se presentará en el programa "Aplauso" de Canal 13. El autor del tema de este promisorio intérprete juvenil pertenecería a Nano Vicencio. Por su parte, el payador talquino Eduardo Vilches, también descubierto por el "Cuánto Vale el Show", después de sus destacadas e ingeniosas payas en Chilenazo, se supo que dentro de poco se presentará en otros canales de la competencia.



Araceli y Coto

Ballet de Karen Connolly: una nueva escuela de danza

El ballet de Karen Connolly tiene un trabajo intensivo en Canal 13. Son bailarines exclusivos de "Aplauso", "Estudio 26", de los programas especiales y de "Sábados Gigantes", donde realizan sus montajes. Tienen un promedio de 30 coreografías al mes, que les exigen un trabajo previo de aproximadamente cuatro horas de ensayo, para cada baile. Aparte de esta labor, toman clases de actuación y buena parte de la mañana la dedican a un training físico que les permite elasticidad para montar complicadas danzas.

"Mi interés no es sólo tener buenos bailarines, sino también formar instructores que más tarde tengan la posibilidad de tener su propio grupo de baile donde puedan desarrollar lo que han aprendido", comenta Karen Connolly, coreógrafa australiana que desde hace dos años está radicada en nuestro país. Comenta a continuación, que su gente ha desarrollado en este lapso una creatividad que le permite ser muy crítica con su propio trabajo, como con el de los demás.

"En forma anexa a nuestra labor de televisión, mantenemos un taller de trabajo, donde cada uno de los bailarines monta sus propias coreografías, teniendo la responsabilidad de escoger la música, crear los pasos correspondientes y luego montarla con los restantes miembros del ballet. Con esto queremos incentivar la capacidad de cada uno, como también la necesidad de la autocritica para perfeccionarnos mutuamente", señala la entrevistada.

LA FINALIDAD ES UN RECITAL

Todo este trabajo en grupo que realiza el ballet de Karen Connolly tiene la finalidad de preparar un gran recital de danza y música, donde se presentará la vasta gama de estilos que se dan en la actualidad. "Hay muchas cosas que por su delicadeza no son todo lo comerciales que la televisión exige, pero que el bailarín desea darlas a conocer. Un teatro es el lugar ideal y allí presentaremos un trabajo que incursiona desde los ritmos modernos hasta lo folklórico, cubriendo los principales estilos que ha experimentado la danza moderna. Ciertamente que este espectáculo será diferente al que se ve por las pantallas de un televisor, porque nuestra idea es montar algo mucho más selecto para que sea una alternativa artística", señala Karen Connolly.

La fecha de este montaje -explica la coreógrafa- está en estricta relación con la actividad que les exige Canal 13,

porque su preparación requiere de tiempo, dedicación y mucho cuidado en la realización de un espectáculo prácticamente inusual en Santiago

COREOGRAFÍAS A LA CÁMARA

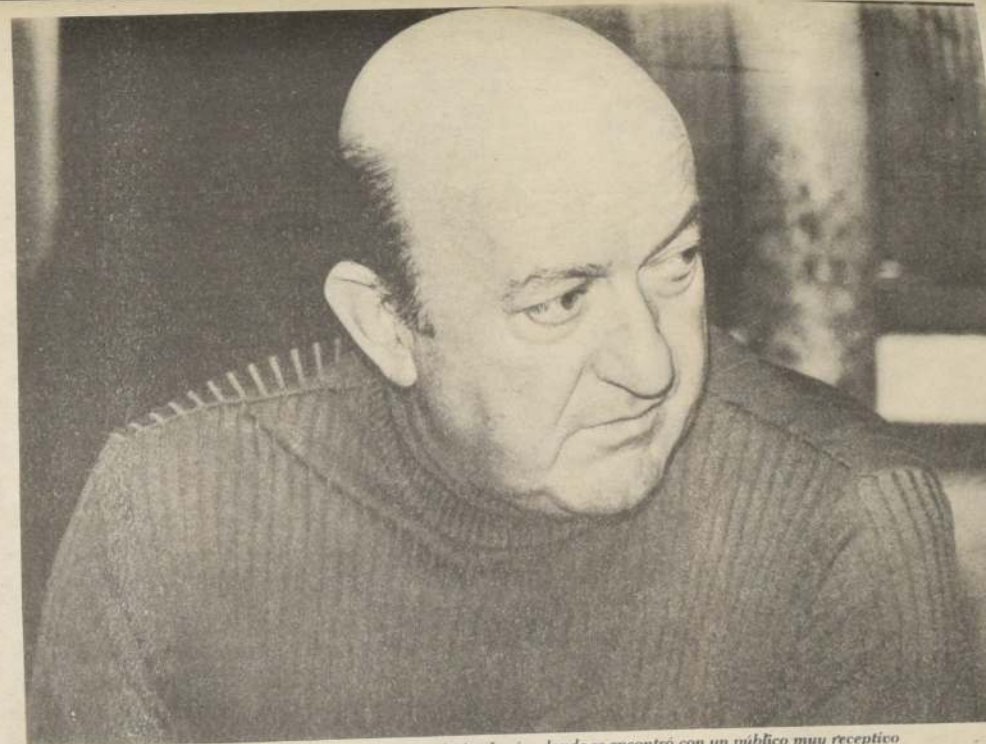
En cuanto a su trabajo televisivo, el tiempo le ha demostrado a la directora del ballet que el mejor centro de proyección son las diferentes cámaras del

estudio. "Que me perdone el público asistente a las emisiones, pero la necesidad de llegar a una inmensa cantidad de personas que hay tras un televisor, me dice que mis coreografías tienen que tener su punto de enfoque a estos frios aparatos que todo lo ven. Lamentablemente esta finalidad a veces no se consigue porque la falta de tiempo impide toda la minuciosidad que una quisiera", explica Karen.

En cuanto a los "chromakey" que en el programa "Aplauso" se le intercalan a su trabajo considera que le restan vistosidad a la coreografía, pero que ésta cumple una necesidad que el director considera apta para la pantalla, "ahora mis bailes están dirigidos a ser un complemento de la imagen que se transmite, por eso tienen que ser lo suficientemente poderosos, para que el telespectador asimile ambos contenidos", comentó Karen Connolly.



Junto a las coreografías que diariamente presenta el ballet de Karen Connolly, sus bailarines preparan un recital de Danza y Música, donde se entregarán los distintos estilos que ha experimentado la danza moderna. Según la coreógrafa, será una alternativa artística que la televisión no puede mostrar.



Eduardo Falú ha visitado muchos países, inclusive Japón, donde se encontró con un público muy receptivo y sensible.

FALÚ: un arte mayor del folklore

☐ En septiembre volverá al Teatro Municipal, para ofrecer un par de recitales

El canto argentino gusta en Chile. Eso es indudable. Los sones de zambas y tangos visitan periódicamente nuestros escenarios para deleite de muchos. Entre los intérpretes del folklore vecino figuran nombres de conocida y destacada trayectoria: Mercedes Sosa, "Los Fronterizos", "Los Chalchaleros", César Isella, Fa-

cundo Cabral, Jorge Cafrune, Ariel Ramírez y Félix Luna entre otros muchos.

Hace algunos días estuvo en nuestro país uno de ellos, uno de los más destacados. Acompañado de su guitarra, de su voz grave y de su delicado trato, Eduardo Falú mostró una vez más las bondades del canto popu-

lar trasandino. Ese que nace de los hombres y mujeres argentinas, de las pampas, de las ciudades, de las tristezas y alegrías de miles y miles de hermanos, allá, al otro lado de los Andes.

Eduardo Falú afirma que llamarlo folklorista no corresponde porque

"aquellos son los que investigan, estudian y rescatan una melodía o un objeto. Realizan un trabajo de recopilación con el cual nosotros hacemos música de proyección folklórica". Por esta razón, él se define como cantor popular que hace uso de los elementos que los investigadores le proveen.

De sus creaciones sobresale el trabajo que realizó, junto a otros compositores, con un poema del escritor José Luis Borges que musicalizó, lo cual está condensado en un long play denominado "Jairo canta a Borges". Sin embargo, y pese a estar consciente de la importancia de esa labor, Falú considera que "la relación más vivida" la tuvo con Ernesto Sábato. Juntos hicieron "Romance de Juan Lavalle", largaduración que relata la historia del general del mismo nombre de la época del caudillismo argentino, cuando se combatía para instaurar una República Federal, para algunos, y otros la querían unitaria.

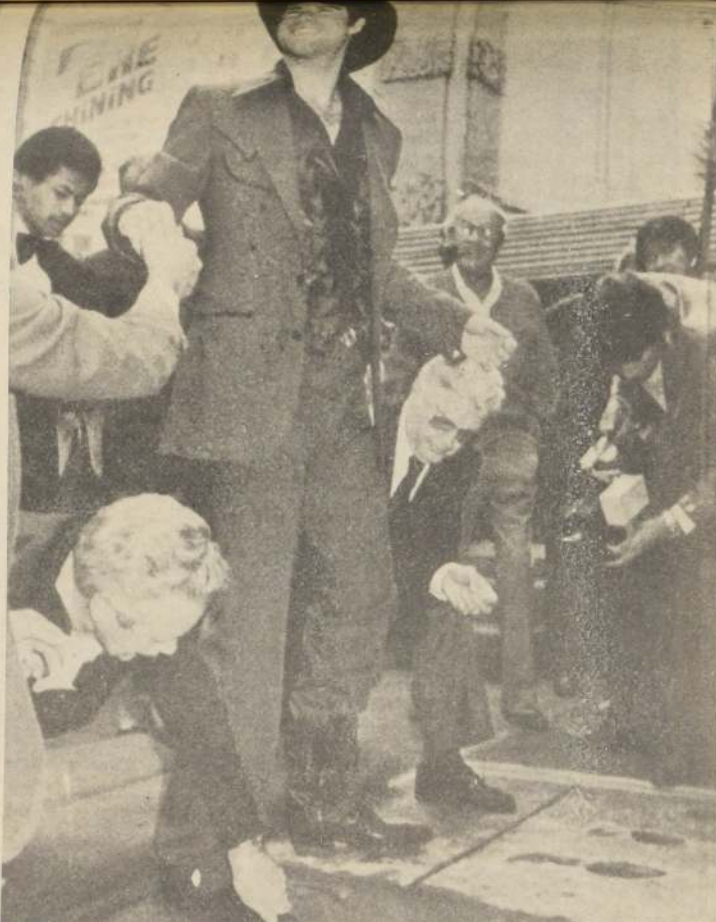
Para Eduardo Falú, la canción comprometida es válida "en algún momento histórico como denuncia, pero cuando este estilo se hace constante pierde validez porque los sistemas políticos son transitorios y el arte es permanente". Al hacer uso indiscriminado de esta manifestación se cae "en la cosa panfletaria", que no conduce a nada.

La vida de este "cantor popular" transcurre entre diferentes latitudes, llegando incluso a visitar Japón -en cinco oportunidades- donde se encontró con un público sumamente receptivo y "sensible a la música de América". Asimismo, en Europa se está descubriendo la manifestación musical latinoamericana, especialmente "de tipo instrumental", señaló.

Por su misma actividad, de "trovador", Eduardo Falú ha conocido el nivel creativo existente en Sudamérica, donde existen altos y bajos pero con creaciones "interesantes en algunos lugares", sobresaliendo compositores argentinos como César Isella, que aunque no realiza presentaciones personales, hace "buenas cosas", acotó.

Esta vez vino por poco tiempo y solamente realizó una actuación para el programa de Raúl Matas, "Vamos a Ver", de Televisión Nacional, donde interpretó algunas de sus canciones. Sin embargo, Eduardo Falú volverá en septiembre próximo al Teatro Municipal, donde realizará algunos recitales. De ahí a Europa nuevamente.

☐



A la izquierda, Travolta disponiéndose a estampar sus huellas en la acera de cemento situada en el Teatro Chino, de Hollywood, donde lo han hecho los más famosos del cine.

A la derecha, en el momento de colocar su zapato sobre la blanda superficie de cemento fresco.

La rehabilitación de JOHN TRAVOLTA

- Gran éxito de taquilla del último filme del joven ídolo que estuvo a punto de renunciar al cine
- En "Urban Cowboy" Johnny doma el toro mecánico de "Gilley's", el más famoso bar de Texas
- Baile, amor y peleas en este filme donde Travolta se saca los balazos

El "Gilley's", es uno de esos bares legendarios de Texas, donde el cantinero —gordo, pelado, y siempre con cara de susto porque sabe que en la primera trifulca alguien le romperá el espejo de un silletazo— todavía arroja las jarras de cerveza de una punta a la otra de la

barra como si estuviese en un partido de bowling. Una de las pocas diferencias con las cantinas del siglo pasado es que no hay más palenques y los caballos han sido reemplazados por Cadillac convertibles y autos japoneses con nombres como Subaru o Toyota. La

mayor atracción del lugar es un extraño toro mecánico ubicado en el centro de la pista de baile: por cinco dólares los clientes pueden tratar de montarlo. Y si pueden, de mantenerse en su lomo durante dos interminables minutos de saltos y corcovos. Casi nadie lo consigue y

FUERA DE FOCO...

Por Helmut Rosas



CUENTOS PARA ADULTOS

La última novedad en el cine es la producción de cuentos infantiles, pero dirigidos a los adultos. En la fotografía la atractiva

Kristina De Belle, estrella de "Alicia en el país de las maravillas", cuya singular versión para mayores acaba de rodarse en Hollywood. Como el filme tiene éxito asegurado, los productores ya están pensando en realizar "La Cenicienta" y "Robin Hood" para mayores de 21 años.

A FALTA DE PAN...

Raquel Argandoña conversa animadamente durante la inauguración de la discoteca "Eve". A falta de la "espectacular artista sorpresa", que según algunos vendría al nuevo local, la animadora de TV Nacional se transformó en una de las escasas representantes de la llamada "gente linda".

AL SUELO EL GORDO

Para animar la fiesta aniversario de Canal 13 en "Sábados Gigantes", Don Francisco se lanzó, prácticamente, al suelo. Por supuesto que "la gracia" del gordo provocó las carcajadas de quienes estaban en el set.

PIA

Ella es Pia Ferrer, una de las tres "ángeles de Santis" en el programa "Aplauso". La cámara la sorprendió durante un momento de descanso en su trabajo de modelo del espacio. Nótese el peinado de Pia...



La noticia imposible

(Los sueños, sueños son)

Por Morfeo Zeta



¡Colapso en la TV chilena! Prohibieron hacer musicales y concursos.

Harán Festival de Viña con todos los artistas que no vinieron el año pasado. Por este motivo, el torneo se alarga una semana más.

Camilo Fernández dice que nunca le ha gustado aparecer en pantalla y que jubila como asesor y jurado. Lo reemplaza un nuevo rostro: el Dr. Luis Sigal.

Raquel Argandoña escribirá sus memorias, las que TELE SHOW ofrecerá en capítulos.

Florcita Motuda actuará en el Teatro Municipal y se cortará los bigotes.

"Vamos a Ver" destina mesas exclusivas para los periodistas de espectáculos.

Don Francisco se ofrece para ser entrevistado. Pide que lo llamen al canal o a la casa, a cualquier hora.

Cambian a mozos "paquetones" del Casino Las Vegas por niñas en topless.

Barbra Streissand viene a Chile para presentarse en "Cuanto vale el show"

Animadoras de continuidad declaran huelga de sonrisas caídas.

Serie "El Hombre Increíble" será auspiciada por una fábrica de camisas.

Raúl Matas animará programa popular de Radio Colo Colo.

Después que Vodanovic anime un programa desde Viña del Mar arriba de un barco, Juan Guillermo Vivado lo hará desde un submarino instalado en la piscina Tupahue.

Representantes de artistas juran que nunca más dirán que viene Frank Sinatra, Raquel Welch o Bo Derek.

Artistas que vendrán al Festival de la Canción de Viña del Mar acordaron no mencionar al "maravilloso público de la Quinta Vergara". O sea, se quedarán mudos.

Gogo Muñoz cuenta la firme: "soy chileno".

Santis y Vodanovic harán programa dedicado a los niños, después que terminen de co-animar el Festival de Viña.

Julio López descubrió su verdadera vocación: libretista de teleseries.

Otro Julio confiesa que no nos quiere, que no nos ama y que tampoco nos adora.

Ryan O'Neal pelea por Farrah Fawcett

LONDRES, (UPI).— Ryan O'Neal nuevamente demostró en el aeropuerto Heathrow que no es muy amigo de los fotógrafos. Hizo todo lo posible por controlarse cuando una nube de reporteros gráficos lo aguardaban en el terminal aéreo al llegar al mesón de Air France para abordar el Concorde acompañado de su actual enamorada, la no menos famosa Farrah Fawcett, rumbo a Nueva York.

"¿Por qué no se van?", gritó O'Neal a un reportero que se atrevió a pregun-

tarle como se sentía. "Escuchen, no les voy a hacer ninguna declaración, ¿entendido?".

Cuando un fotógrafo chocó contra la pared cuando trataba de captarlo de cuerpo entero en su cámara, el actor sonrió, y dijo irónicamente: "siempre que ustedes se caen o se ven ridículos, eso me hace sonreír".

O'Neal ha estado filmando en Londres su nueva película: "Green Ice" (Hielo verde)



Muy celoso se ha puesto el actor Ryan O'Neal desde que está enamorado de Farrah Fawcett. No soporta que le tomen fotos juntos en ninguna parte. Este es uno de los pocos grabados de la pareja conseguidos por los paparazzi.

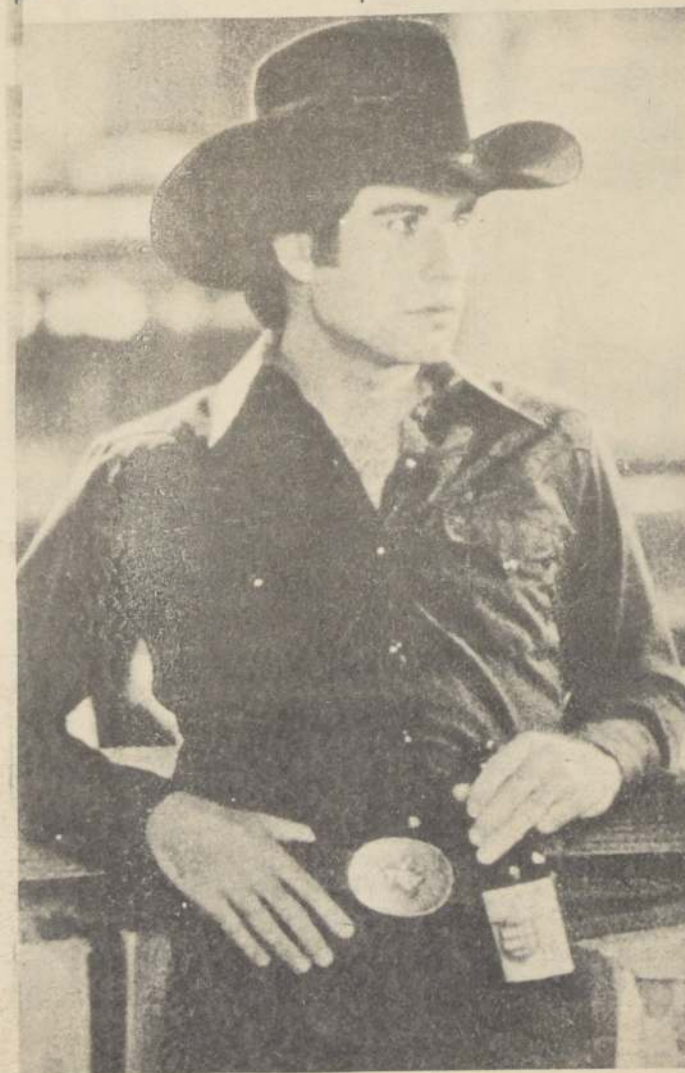
precisamente por eso todos lo intentan. Los pocos que ganan reciben una recompensa de cincuenta dólares o una botella de whisky por cuenta de la casa.

La idea de tener un toro mecánico en medio de un típico "saloon" del Oeste puede parecer descabellada. Pero es lo que ha convertido a "Gilley's" en el lugar más famoso de todo Texas. Y es en este ambiente donde transcurre "Urban Cowboy", la última película de John Travolta, que acaba de estrenarse en los Estados Unidos.

"Urban Cowboy" suena parecido a "Midnight Cowboy" (que conocimos en Chile como "Cowboy de medianoche"), pero la similitud termina allí, en el nombre. John Travolta, que en la película interpreta a Budd Davis, un muchacho criado en un rancho que decide ir a Houston a trabajar en una refinería de petróleo, no tiene el míni-

mo interés en conquistar a la gran ciudad como hacía John Voight. Lo que más le interesa a Budd en esta vida es ser un cowboy de verdad. Aprender a montar con facilidad, como un profesional, para mantener dos, tres, cuatro minutos si es posible encima de ese toro siniestro construido con barras de acero y resortes y, de paso, ganarse la admiración de los habitué de "Gilley's".

Ese es, básicamente, el argumento sobre el cual James Bridges (El síndrome chino), elaboró "Urban Cowboy". Para enriquecer la historia el director agregó un "malo", una "chica", algunos puñetazos como en los westerns, y bastante música del Oeste para que Travolta haga lo que mejor sabe hacer en la pantalla: bailar. El final es como usted lo imagina: el malo es derrotado y la chica se queda junto a Budd, que por supuesto, consigue dominar al toro



La imagen de Travolta en "Fiebre de Sábado por la Noche". Ahora es distinto y parece un héroe del oeste.

mecánico y ganarse el respeto de los cowboys de verdad (que también los hay).

EL MUCHACHO DE ORO

Es inútil buscarle complicadas interpretaciones a "Urban Cowboy". La película fue hecha con un objetivo muy claro: reavivar la estrella de John Travolta, a quien muchos críticos de Hollywood se apresuraron a sepultar después del fracaso de "Moment by Moment", su filme anterior. "Sabía que este papel iba a ser crucial en mi carrera —dijo Travolta antes de terminar la filmación— porque en Estados Unidos hay que interpretar, y muy bien, a un héroe del Oeste antes de que a uno lo saluden como a un actor con mayúscula. Cooper, Brando, Fonda, Mitchum, Newman, Redford, todos fueron cowboys en algún momento de sus carreras. Esto, por supuesto, me hacía sentir un poco nervioso, porque el peor defecto que tiene la gente es comparar. Pero creo que hice un trabajo digno. Además me hacía falta esta película para volver a sentirme seguro. Ahora puedo

decir que a Travolta le queda mucha vida por delante".

Ambiciones artísticas aparte, "Urban Cowboy" le sirvió también para consolidar el modesto imperio económico que empezó con "Fiebre de sábado por la noche". Hace dos meses, cuando terminó el rodaje, Travolta, compró un rancho en San Francisco, California, al que mudó parte de su familia. También cambió su avión Cessna de seis pasajeros, —su mayor hobby es la aviación— por un moderno jet que puede llevarlo de Los Angeles a Nueva York en poco más de cuatro horas. La diferencia entre uno y otro: cuatrocientos mil dólares al contado y 300 kilómetros más en el velocímetro.

Travolta también invirtió parte de sus ganancias recientes en dos departamentos en Los Angeles, otro en la Avenida Madison de Nueva York y un nuevo Mercedes Benz color acero que todavía no estrena. Lo cual no está nada mal para un muchacho de 26 años que hasta seis meses vivía en la incertidumbre y hace seis años habitaba arriba de un garage en la ciudad de Englewood. Es mucho más de lo que ambiciona Budd Davis, su nuevo personaje. A él sólo le interesa no caerse del toro mecánico y que los cowboys de Texas, reunidos en "Gilley's" lo envidien, aunque sea durante los tres o cuatro minutos que dura ese extraño rodeo bajo techo.

Johnny Travolta tal como aparece en "Urban Cowboy". En Estados Unidos ya impuso la moda del sombrero tejano.

EUROPOOL PRESS

Raquel Welch, la rutilante estrella de cine, famosa por su belleza y provocativa figura, ha sembrado todo tipo de comentarios en periódicos y revistas de espectáculos con motivo de su reciente y bullado matrimonio con el poco agraciado productor francés André Weinfeld. La noticia impactó al mundo del cine, que esperaba de Raquel algún nuevo estreno, un nuevo rol en su carrera de estrella, pero nunca un matrimonio tan precipitado y menos con un francés.

La inquieta actriz, que tenía el romance muy en secreto desde hace dos años, no consultó a nadie, siguió los designios de su corazón y haciendo caso omiso de sus dos matrimonios anteriores fracasados, decidió poner en práctica el refrán "No hay segundo sin tercero" y contrajo nuevas nupcias.

La ceremonia se llevó a efecto en un hermoso lugar de la costa francesa llamado Cabo San Lucas, sitio conocido como el Saint Tropez americano, que contó con muchos invitados, periodistas y fotógrafos, que cubrieron la ceremonia.

Raquel Welch, radiante y dichosa, sonreía a los fotógrafos, pues ella lo había planeado así, no quería una ceremonia discreta, sino que le interesaba que todo el mundo se enterara.

Poco antes de su matrimonio había confesado a sus íntimos: "Esta vez no deseo que mi matrimonio pase desapercibido, no quiero discreción, deseo algo en grande, además porque André es francés".

"ANDRÉE ME DESLUMBRO"

La atractiva Raquel Welch había mantenido muy en secreto su interés por el autor y productor Weinfeld. Ni siquiera había querido confesárselo a sí misma.

Todo sucedió en París, en la primavera de 1978, cuando Raquel, que protagonizaba el filme "Láimal" ("El destructor"), con Jean-Paul Belmondo, conoció, en un lugar cerca de los estudios de filmación, al productor André Weinfeld.

Según ella misma ha confesado, jamás olvidó este primer encuentro: "Ese hombrónazo, aquel monstruo latino, me hacía reír. Yo nunca pensé lo que podría suceder. Hoy no me queda otra alternativa que afrontar que me conquistó. Cuando lo vi entrar, aquella primera vez al restaurante, y venir hacia mí, yo inmediatamente comprendí que era el hombre de mi vida, el primero y el último. Este chico me hizo pensar a la vez en Mike Jagger y en Don Juan", ha confesado Raquel, acerca de su primer encuentro con quien hoy es su marido.

Hoy ambos disfrutan de su luna de miel en las costas europeas pero no están solos, los acompaña como fiel compañero "Chat", que no es un gato, sino un hermoso doberman, regalón de Weinfeld.

Raquel Welch y su feo francés



Radiante aparece Raquel Welch junto a su actual esposo, el productor francés André Weinfeld.

La venida a Chile de Susana Giménez despertó una ola de interés. El público espera ver un gran espectáculo, quizás de la altura que su publicidad indica. La prensa confiaba ver un despliegue escénico con buenos recursos, tal como lo habían anunciado sus empresarios, pero lo que presentó en Canal 13 corresponde a un nivel medio que pocos esperaban.

La explicación que la propia artista dió es que venía cansada a raíz de un intenso trabajo que desarrolla en la capital argentina. Luego, que trasladar toda una infraestructura de efectos especiales significaba un mayor costo que los productores musicales no podían solventar. Posteriormente, que grabar en Chile varios programas de televisión no le permitía toda la variedad que el público gusta ver. Conclusión, una actuación poco sorprendente para todo el esfuerzo que significó traer una artista que prometía mucho.

ESTILO DE LA CARRA

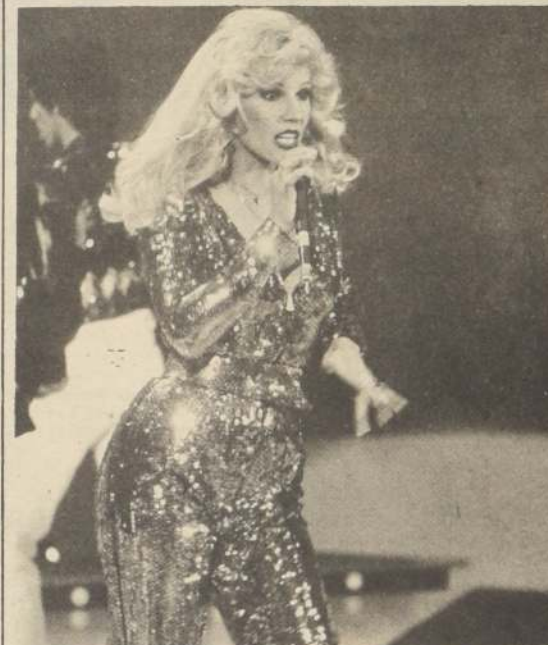
Susana Giménez presentó en nuestro país un estilo muy similar al que impuso Raffaella Carrá en Latinoamérica pero como el público distingue la imitación de la original, consideró la actuación de la vedette argentina como intrascendente para la televisión chilena.

Los seis bailarines que la acompañaron mostraron ser bastante descoordinados, lo que obligó al director de "Noche de Gigantes", Regis Bartzaghi, a dirigir las cámaras al rostro de Susana Giménez, con el fin de no captar los errores que se cometieron.

Frente a tales hechos, la vedette permaneció impávida, tomando tales hechos con indiferencia absoluta. El único que mostró rasgos de molestia fue el novio de la vedette, el basquetbolista Alberto Drage, quien hizo hincapié en la necesidad de entregar la máxima calidad, ya que habían muchos intereses de por medio. Consultado al respecto comentó que sabía perfectamente que Chile era importante dentro del medio artístico de América del Sur y por ende, de esta actuación dependen contratos que Susana quería obtener.

El esfuerzo que desplegó el "director artístico" de Susana, no fue el suficiente, porque las coreografías se improvisaron y las canciones se repitieron, no mostrando facetas importantes de la carrera musical que emprende Susana Giménez en el continente americano.

Lo mejor de Susana Giménez: ELLA MISMA



La platinada artista aunque tuvo poco tiempo para departir con la prensa, se mostró sencilla y simpática alabando el gusto de los chilenos por determinados vocablos argentinos que se decían en torno a su figura.



SUSANA GIMÉNEZ vino al país por sólo 48 horas y dejó grabada su actuación para "Noche de Gigantes" y varios programas para "Carrusel".



Los bailarines que la acompañaron, fueron lo suficientemente descoordinados para que el director de Noche de Gigantes dirigiera primeros planos a la cantante y vedette bonaerense.

Julio Iglesias y su amor de agosto

□ En Europa circula el rumor que inició un nuevo romance con la cantante Jeane Manson quien actuó hace poco en "Aplauso"

Para sus admiradoras su atractivo es indiscutible, su estilo romántico y acariciante impacta igual que su sonrisa resplandeciente. Ya sea que esté en Atenas, o a punto de tomar un vuelo hacia el Líbano o protagonizando una escena en Tel Aviv, no importa donde se encuentre... Julio Iglesias aparece como un cantante con un encanto muy particular. El eterno caballero andante, admirado y perseguido, al cual todos los días se le aduce un nuevo amor.

Luego de su separación de Isabel Presley, quien contrajo nuevas nupcias, se comentó su romance con la actriz Sidney Rome, también un flirt con una hermosa venezolana en Miami. Luego se habló de Julio y Carolina de Mónaco. Y hoy se rumorea en Europa, donde realiza una larga gira, que ha iniciado un nuevo idilio con la cantante norteamericana, a vecindada en Francia, Jeane Manson, quien estuvo hace pocas semanas actuando en el programa "Aplauso", de Canal 13.

Los rumores van y vienen en el presente verano europeo acrecentando su fama. En tanto Julio Iglesias se encuentra en medio de su primera gran gira por el viejo mundo, en un acontecimiento maratónico, que inició el 8 de julio recién pasado en Bayona, y que se extenderá hasta el próximo septiembre,

donde participará en la denominada temporada de gala en Europa.

El cantante, un seductor de 35 años, siempre bronceado, que habla varios idiomas y los canta... ¿Cómo puede rehusar ser a la vez nostálgico y eternamente ocupado?

"Trabajo los doce meses que comprende el año. Para 1980 he presupuestado nueve meses de grabación en los estudios y tres meses de gira. Una semana de vacaciones en Acapulco y una semana en España con mis tres hijos", ha dicho.

Acerca de su vida privada ha confesado ultimamente a sus amigos: "Soy un corazón dispuesto a la conquista... Un corazón que es una máquina de hacer discos, durante nueve meses del año."

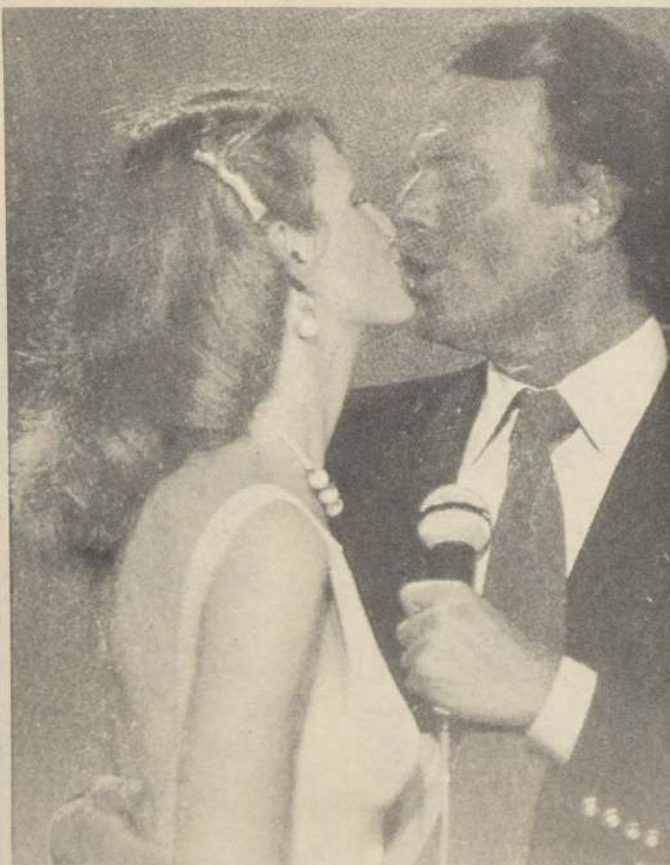
"Durante los últimos dos años, he hecho 12 albums, y cuento ahora con hacer mi primer disco en inglés grabado en Miami en los próximos meses, y que será lanzado en la primavera de 1981, en Estados Unidos. Además en estos momentos preparo nuevas grabaciones y novedosos arreglos musicales", ha revelado Julio Iglesias.

¿SERA VERDAD?

¿Quién es Jeane Manson? Hace algunos años una joven americana desembarcó en París con la cabeza llena de sueños y un gran proyecto en mente: cantar y hacer carrera en Francia. De hecho fue una atracción recíproca: Jeane se enamoró de París y el público francés la adoró. En sus primeras presentaciones en la televisión un cantante reparó en ella de manera particular: Joe Dassin, recientemente fallecido. Este fue el comienzo de una gran amistad. Hubo rumores de romance en ese entonces, pero se desvanecieron cuando ambos confesaron de que eran dos americanos y esto era lo que los unía.

Luego Jeane Manson se casó con el productor André Djaoui, con el cual tuvo una niña, Jennifer. Joe Dassin también contrajo matrimonio. Aparentemente todo anduvo bien por un tiempo, más de pronto Jeane se divorció. Todo parecía indicar que Jeane acudiría a su amistad con Joe Dassin, pero fue en los brazos de Julio Iglesias donde Jeane se refugió. Hoy se le ve de tiem-

po en tiempo juntos y tiernamente enlazados. El en tanto ha declarado "Soy un corazón dispuesto hacer conquistado... Y es para responder a este anuncio que Jeane embellece cada día. Acaba de perder 7 kilos y para guardar la figura dedica cotidianamente varias horas a la danza y a la gimnasia. Por el momento Jeane no comenta nada, solo vive su vida..."



Julio Iglesias refleja en esta imagen todo el interés que le merece la atractiva Jeane.



Esta es la cantante Jeane Manson, el último amor de Julio Iglesias.

TELE COSAS

Por Raúl Saza



tele Show

DIRECCION: Luciano Vásquez
Murua
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina
JEFE DE DIAGRAMACION: Jaime Claveria H.
FOTOGRAFIAS: Pool del diario LA NACION

POLICA

CHILENA DE BENEFICENCIA
SORTEA EL 31 DE AGOSTO



PREMIOS SOBRANTES

7 Citroën Visa
1 Austin Mini
12 Televisores a color
1 Refrigerador 14 pies
15 Equipos modulares

16 Millones al vigésimo
8 MILLONES al entero

ADemás PREMIOS A LAS QUINAS, MILLARES,
CENTENAS, DECENAS Y DOS TERMINACIONES

vigésimo \$80

entero \$1.600

tele Show

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 29 de Agosto

LO
MEJOR
DE
SUSANA
GIMENEZ

RAQUEL
WELCH
Y SU FEO
MARIDO
FRANCES



Jorge Romero, Finalista

LA VIDA INTIMA
DE UN HUMORISTA